Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 117 Rok (Vol.) LXXXI | CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 17-18 Czerwca (June 17-18), 1988 | Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

POGODA

Dzisiaj przeważnie pogodnie z temperaturą najwyższą 70 do 80 F (21.1 do 26.7 C).

Jutro cieplej; możliwość przelotnych burz pod wieczór.

Wschód słońca o godz. 5:15 rano; zachód o godz. 8:27 wieczorem.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 17 czerwca — Laury, Inocentego.

Jutro sobota, 18 czerwca — Elżbiety, Marka.

Pojutrze niedziela, 19 czerwca — Dzień Ojca; Rmualda, Juliany.

ZMIANA SYSTEMU OPIEKI SPOŁECZNEJ

Zatwierdzona Przez Członków Senatu USA

Finansowa Pomoc Władz Stanowych w Zdobyciu Zawodu

Washington (UPI, CT) — Przeważającą większością głosów członkowie Senatu zaaprobowali projekt ustawy, wprowadzający gruntowne zmiany w istniejącym systemie opieki społecznej.

93 senatorów głosowało za przyjęciem ustawy przy 3 głosach sprzeciwu. Swój negatywny stosunek do propozycji wyrazili jedynie senatorzy: Jesse Helms z Płn. Karoliny, Gordon Humphrey z New Hampshire i Willima Proxmire z Wisconsin.

Projektodawcą ustawy, wprowadzającej po raz pierwszy od 50 lat gruntowne zmiany w programach opieki społecznej jest sen. Daniel Patrick Moynihan z Nowego Jorku. Oczekuje się, iż koszty realizacji przedstawionych propozycji

(Dokończenie na str. 19)

Opozycja Żąda Rehabilitacji Nagy'ego

Demonstracje w Stolicy Węgier

Milicja Odpowiada Pałkami i Aresztowaniami

Budapeszt (CT)—Wczoraj minęła 30-ta rocznica stracenia przez powieszenie Imre Nagy'ego, premiera rewolucyjnego rządu Węgier, który w 1956 roku został zniesiony po brutalnej interwencji sowieckich wojsk. Grupy dysydentów postanowiły uczcić jego pamięć i zażądać rehabilitacji człowieka, zasługującego na miano bohatera.

Około 500 zwolenników koalicji opozycji demokratycznej zebrało się na placu stołecznym, gdzie w

(Dokończenie na str. 19)

Delegacja Kongresu Polonii Amerykańskiej na spotkaniu z prez. Reaganem w Białym Domu 8 czerwca 1988 roku. Od lewej: Bolesław Wierzbiański — redaktor naczelny "Nowego Dziennika" N.Y., Bolesław Wojewódka — krajowy wiceprezes Stowarzyszenia Polskich Kombatantów, Bolesław Łaszewski — prezes Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej, Helena Wójcik — prezeska Związku Polek i wiceprezeska K.P.A., Kazimierz Łukomski — wiceprezes K.P.A., prezydent Ronald Reagan, mec. Alojzy A. Mazewski — prezes K.P.A. i ZNP, Edward Dykla — prezes Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego i skarbnik K.P.A., Bernard Rogalski — prezes Sokolstwa Polskiego i sekretarz K.P.A., Paweł Odrobina — wiceprezes Zarządu Głównego K.P.A., dyrektor ZNP i prezes Wydziału Michigan oraz Myra Lenard — dyrektor wykonawczy waszyngtońskiego biura K.P.A.

(Oficjalne foto: Białego Domu)

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

* Znów natychmiastowa pomoc konieczna (str. 4)
* Ankieta w niezależnej prasie (str. 6)
* "Dlaczego mój tata jest najwspanialszym na świecie?" (str. 7)
* Egzaminy z historii odwołane (str. 9)
* Korea — kraj tegorocznej Olimpiady (str. 1, cz. II)
* W. Wierzewski — "Dokumentalny" nie znaczy prawdziwy (str. 7)
* J. Żakowski — Polska — czy rzeczywiście nie ma wyjścia? (dokończenie na str. 4)
* Prof. Garliński — O II Wojnie Światowej (str. 11)
* Kalendarzyk imprez (str. 3)
* Ref-Ren — "Transplantacja" (str. 1, cz. II)

Anglicy "Za Burtą" Mistrzostw

(Reuter) — Doniesienia o bijatykach między kibicami zachodnioniemieckimi, holenderskimi i angielskimi przysłoniły nieco wyniki sportowe na stadionach Republiki Federalnej Niemiec.

Piłkarskie Mistrzostwa Europy nabrały rumieńców i już zanotowano kilka ciekawych rezultatów. Wysoko notowana Anglia już znalazła się za burtą mistrzostw po wysokiej przegranej z Holandią 1:3. Trzy bramki Marca van Bastena załatwiły całą sprawę. W drugim meczu ZSSR zremisował z Irlandią 1:1.

W 2 grupie przewodzą Irlandia i Związek Sowiecki. Obie drużyny mają na koncie po 3 pkt. Dwa punkty zdobyła Holandia. Anglia jest ostatnia z dorobkiem zerowym.

W sobotę zmierzy się ZSSR z grającą już "o pietruszkę" Anglią oraz Irlandia z Holandią. Ta ostatnia musi wygrać z Irlandczykami, by uzyskać awans do półfinałów. Irlandii wystarczy remis. Zapowiada się niezwykle ciekawy pojedynek.

Prawie identycznie sytuacja wygląda w grupie pierwszej, gdzie na pierwszej pozycji znajduje się drużyna RFN przed Włochami, Hiszpanią i Danią. Gospodarze i Włosi mają na koncie po 3 pkt., Hiszpania — 2 pkt., zaś Dania — 0 pkt.

W piątek gra Hiszpania z Niemcami Zach. i zwycięzca tego pojedynku z całą pewnością zagra w półfinałach. Włosi zmierzą się ze skazaną na pożarcie Danią. Nawet nikła wygrana daje piłkarzom Italii upragniony awans.

We wtorek odbędzie się pojedynek półfinałowy, w którym zwycięzca grupy pierwszej zmierzy się z drugą drużyną grupy drugiej. W środę zaś w Stuttgarcie zagra druga drużyna grupy pierwszej ze zwycięzcą grupy drugiej.

Rozbił Się Wojskowy Samolot

Coesfeld (Reuter) — Na północnozachodnie zalesione obszary Republiki Federalnych Niemiec spadł wojskowy myśliwiec typu "Phantom". Maszyna runęła na ziemię, zabijając 2 pilotów, stanowiących załogę samolotu. Przyczyna katastrofy nie jest znana.

Na miejsce wypadku pośpieszyły liczne jednostki straży pożarnej, w celu gaszenia ognia.

Rezolucja KC PZPR

Warszawa (Reuter) — Zniepokojony powolnym tempem wprowadzania w życie reformy ekonomicznej I sekr. partii, gen. Jaruzelski wzywa do stworzenia krajowej koalicji do poparcia gospodarczego programu rządowego i na rzecz ostróżnych reform politycznych.

Rezolucja Komitetu Centralnego podkreśla konieczność zniesienia powszechnej nieufności, pesymizmu i podziałów by poprzez wspólne zrozumienie interesów państwa i społeczeństwa przyspieszyć reformy.

Proponowana koalicja ma być otwarta dla wszystkich rozumiejących konieczność zastosowania daleko idących zmian i nie kierujących się hasłem "im gorzej, tym lepiej".

Przypuszcza się, że słowa te odnoszą się do "Solidarności" a tym samym wykluczają jej udział w koalicji. Rząd niedwuznacznie dawał do zrozumienia, że stosowanie strajków i przerw w pracy jako środka nacisku politycznego, uważa za metodę rujnującą gospodarkę kraju.

Wielokrotne próby Jaruzelskiego o doprowadzenie do "porozumienia narodowego" zakończyły się fiaskiem właśnie dlatego, że władze nie chcą rozmawiać z przywódcami niezależnego związku.

Prasa nie ujawniła warunków i zakresu działania koalicji. Istnieją jednak sygnały, że propozycje Jaruzelskiego mogą tym razem spotkać się z pozytywnym odzewem. Wcześniej władze przeprowadziły szereg prywatnych debat z reprezentantami opozycji.

Tzw. "grupa sześćdziesiąciu" złożona z akademików, ekonomistów i dysydentów a służąca głosem doradczym Wałęsie, oświadczyła w ub miesiącu, że opozycja zrobi wszystko co w jej mocy, by nie dopuścić do upadku ekonomicznej reformy.

Rezolucja KC proponuje także kooperację między partią a organizacjami katolickimi poza koalicją. Nie podano jednak jaką formę przybrałaby ta współpraca.

Wszystko wskazuje na to, że odezwa o powołanie do życia koalicji ma na celu uniknięcie kolejnych wystąpień, spodziewanych po zwolnieniach z pracy, cięciach funduszy inwestycyjnych i zamknięciu nie przynoszących dochodów zakładów, zgodnie z programem reformy. Rezolucja KC zapowiada walkę z wszelkimi próbami zniweczenia reformy bez względu na to kto przeciw niej wystąpi.

Dymisja Szefa Partii w Estonii

Ormianie Nadal Strajkują

Moskwa (Reuter) — Hałaśliwe, wielotysięczne protesty Ormian, a także wzrost sentymentów nacjonalistycznych w innych republikach, w tym najbardziej widocznych w Estonii, zmuszają centralne władze ZSSR do zastanowienia się i poszukania rozwiązania zadrażnień etnicznych w państwie liczącym 100 narodowości.

Michaił Gorbaczow przyrzekł, iż to najbardziej fundamentalne zagadnienie sowieckiego społeczeństwa zostanie przedyskutowane na specjalnym posiedzeniu KC partii.

Wczoraj usunięto już trzeciego przywódcę partii nierosyjskiej republiki, w ciągu ostatniego miesiąca. Po Karenie Demirczianie z Armenii i Kiamranie Bagirowie z Azerbejdżan, których zdymisjonowano 21 maja po długotrwałych rozruchach w ich republikach, nadeszła pora na szefa partii Estonii, 65-letniego Karla Vaino. Przez ostatnie 2 miesiące w tej nadbałtyckiej republice coraz głośniej wysuwano żądania o ekonomiczną i polityczną autonomię.

Na miejsce Vaino wejdzie 57-letni Vajno Vaelas, b. ambasador w Wenezueli i Nikaragui. Agencja TASS nie podała przyczyn tych zmian, natomiast moskiewskie radio dało do zrozumienia, że Vaino obejmie inne stanowisko partyjne.

Krytycy uważają go za przeciwnika reform przedstawionych przez Gorbaczowa. On sam nie dalej niż miesiąc temu zapewniał, że jest w 100% za programem szefa Kremla.

W ostatnich miesiącach intelektualna elita Estonii zażądała, by Moskwa przekazała władzom republiki całkowitą kontrolę nad jej gospodarką. Ich wezwania zostały częściowo spełnione. Moskwa przekazała Estończykom odpowiedzialność za 7 głównych sektorów ekonomicznych. W ub. tygodniu miejscowy organ partyjny doniósł o planach powołania do życia organizacji politycznej, o nazwie Front Ludowy, z którego mają być wyłączeni członkowie partii komunistycznej. Jeśli plany te zmaterializują się, będzie to pierwsza tego rodzaju grupa w ZSSR, gdzie cała władza polityczna spoczywa w rękach partii komunistycznej.

Tymczasem w regionie Nagorno-Karabachia nadal trwają strajki. Miejscowa ludność ormiańska nie przystępuje do pracy, próbując zmusić władze do jak najszybszego ustosunkowania się do ich żądań o przyłączenie enklawy do Republiki Armeńskiej.

Rada Najwyższa Armenii głosowała w ostatnią środę za zmianą granic i przyłączeniem spornego okręgu do ich republiki. Na ulice Stepanakertu wyległy tysiące Ormian, skandując słowo "Armenia". Władze republiki zwróciły się jednocześnie do Moskwy z prośbą o pozytywne rozpatrzenie tej sprawy.

Rada Najwyższa Azerbejdżanu 2 dni wcześniej stanowczo wypowiedziała się przeciw odłączeniu Nagorno-Karabachii od ich republiki.

Sowiecki Muzyk Poprosił o Azyl

Bonn (Reuter)—Gabinet ministra spraw wewnętrznych Niemiec Zachodnich zakomunikował, że sowiecki muzyk wraz ze swoją matką zwrócili się do władz Hamburga o przyznanie azylu politycznego w RFN.

Przestawiciel hamburskiej policji oświadczył, że 20 letni pianista Stanisław Bunin oraz jego matka przybyli do Hamburga i poprosili tutaj właściwe organa o udzielenie im azylu politycznego.

Bunin odbywał tournee wraz z kilkunastoma innymi artystami sowieckimi. W programie koncertów nie było miasta Hamburg. Dwójka obywateli sowieckich odłączyła się od reszty grupy muzyków i nie powróciła do kraju w dniu 9 czerwca bieżącego roku.

Rzecznik ambasady sowieckiej w Bonn stwierdził, iż nieznane mu jest obecne miejsce pobytu Stanisława Bunina i jego matki.

Pomyślna Koniunktura Japonii

Tokio (Reuter) — Tokijska Agencja Planowania Ekonomicznego opublikowała raporty, odzwierciedlające stan japońskiej gospodarki za pierwszy kwartał bież roku. Dokument stwierdza, że "kondycja" ekonomii tego kraju przeszła najśmielsze oczekiwania. Wskaźniki obrotu towarowego i dochodu narodowego przekroczyły cele wytyczone przez gabinet premiera Takeszity.

Wyniki badań, przeprowadzonych przez naukowców Agencji Planowania Ekonomicznego, są bardzo pomyślnym sygnałem dla partnerów handlowych "kraju kwitnącej wiśni". Od pewnego czasu wywierali oni presję na Tokio, domagając się zwiększenia przez Japonię kwot importowych, w celu polepszenia ogólnego bilansu światowego handlu.

Specjaliści w dziedzinie ekonomii uważają, że Japonia nie jest już uzależniona od wielkości swojego eksportu, jako głównego czynnika napędowego gospodarki tego kraju. Potrzeby rynku wewnętrznego w zadowalającym stopniu zaspokajają fundusze przeznaczone na unowocześnienie i rozwój przemysłu, rolnictwa, niezbędnych instytucji administracyjnych i ośrodków naukowo-badawczych Japonii.

Komentując treść raportu tokijskiej Agencji Planowania Ekonomicznego, japoński minister finansów powiedział dziennikarzom: "Zarządzanie ekonomią Japonii postępuje w kierunku, który odpowiada naszym potrzebom i przyszłościowym planom. Jesteśmy w pełni usatysfakcjonowani obecnym stanem poczynań na tym polu".

Wrócili Na Ziemię

Moskwa (UPI) — Trzej astronauci którzy odbyli 10-dniową podróż w przestworza na pokładzie Sojuz TM-4, wrócili w piątek bezpiecznie na Ziemię. Sojuz wylądował na terenie Kazachstanu.

Wyrok Na Mechama: "Niewinny"

Phoenix (CT)—Były gubernator Arizony Evan Mecham został w czwartek uwolniony ze wszystkich stawianych mu zarzutów.

Po ogłoszeniu wyroku "niewinny" i stwierdzeniu przez sędziego, iż proces jest zakończony dziesiątki zwolenników Mechama obecnych na sali sądowej zgotowało byłemu gubernatorowi gorącą owację.

"Jeśli ktoś zwróci się do zwykłych ludzi, a nie polityków, to nawet w Arizonie sprawiedliwości może stać się zadość"—powiedział Mecham dziennikarzom już po opuszczeniu sali sądowej. "Jestem naprawdę uszczęśliwiony decyzją sędziowskł." Jednocześnie na piątek zapowiedział konferencję prasową.

Po ogłoszeniu wyroku Evan Mecham udał się do sędziów, by z radości uścisnąć im ręce.

Podczas wcześniejszych przesłuchań były gubernator przyznał, iż na swych osobistych i kampanijnych rozliczeniach podatkowych nie wyszczególnił pożyczki w wysokości $350 tys. otrzymanej od swego adwokata Barry Wolfsona. Obrona utrzymywała, iż fakt ten był nieumyślnym błędem spowodowanym brakiem doświadczenia księgowego dokonującego rozliczeń.

Po 6,5 godzinnych obradach sędziowe przychylili się do zdania obrony. Za bezzasadne uznano też zarzuty oskarżające Mechama o nadużycie stanowych funduszy oraz próbę udaremnienia śledztwa w sprawie pogróżek o śmierci otrzymywanych przez jednego z jego współpracowników.

Gdyby został uznany winnym stawianym zarzutów, wówczas Mechamowi groził wyrok do 22 lat więzienie.

Były handlarz samochodów na krytykę swych przeciwników napotkał już w styczniu 87 roku, zaledwie w kilka tygodni od objęcia stanowiska gubernatora. Uznał on wówczas za nielegalne wprowadzone przez niektórych pracowników stanowych święto Martina Kinga. Mecham kilkakrotnie w swych przemówieniach w niekorzystnym świetle przedstawiał kobiety, Żydów, homoseksualistów i Amerykanów japońskiego pochodzenia.

Podczas rozprawy były gubernator utrzymywał, iż zarzuty przeciwko niemu pochodzą od jego przeciwników politycznych i nie mają racjonalnego uzasadnienie.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wątrobę żółć, serce paczka $4.00; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy $3.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające $3.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie $3.75; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz $4.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce $4.00; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania $4.00; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa na co dzień $3.75;. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie $4.50; Nr 25 "CHOLECOL" 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy $4.00; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsułek $3.25; Nr. 51 "CONSTRIP" 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie $3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. $3.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm $4.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps., ziol. na nerki i pęcharz $4.25; Nr. 13 "MULTIVIT" wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. $5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. $5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. $12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wątrobę, żołądek, but. $4.50; Nr. 47 "ŻYWOKOST" nalewka but. $4.50; Nr. 37B "WITAMINA E" na serce, 100 kaps. 200 un. $7.85; Nr. 157 "PADMA 28" słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. $19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na złe i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żylaków zapobiegające skrzepowi krwi "CIRCU CAPS" 48 kaps. $8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA! Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załącz M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 30 centów w USA od każdego dolara US, niemniej niż $1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60618

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDŹ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.

Obsługa Telefoniczna 7 Dni 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

MÓWIMY PO POLSKU

Tylko Przez BIURO
WOJEWNIK
Travel

Sprzedajemy bilety na czartery i regularne linie lotnicze przez zachodnią Europę

Leć z nami

Mamy Wolne Miejsca Do Warszawy

Wycieczki krajowe: Hawaje, Las Vegas, Floryda, Bahama

5809 W. Fullerton

889-1641

Z Życia w PRL

"Nie spodziewaliśmy się tak olbrzymiego zainteresowania w kraju — a mamy już prawie komplet lokatorów" — oświadczył w "Kurierze Polskim" dyrektor firmy "Wadeco" w Warszawie, która buduje tzw. Plazę — 286 mieszkań o powierzchni 80-127 m kw. i o standardzie amerykańskim. Mają być gotowe w ciągu półtora roku, a kosztują po ok. $1,000 za 1 m kw.

★

Ciekawostki

Pierwszy chodnik pieszych w USA został położony w Nowym Yorku w 1657 roku. Ulicę tę nazwano Stone Street.

* * *

Rządowe źródła podają, że połowa młodych czarnych mężczyzn pali papierosy w porównaniu do 42% białych mężczyzn.

* * *

Pewien piłkarz angielskiej ligi został kiedyś ukarany dlatego, że "śmiał się w twarz" sędziemu.

Sigrid Undset

Krystyna Córka Lavransa

Tom III KRZYŻ

191

— Tak, teraz powiedziałaś prawdę, Ramborgo — rzekł spokojnie Szymon. — Ale w takim razie rozumiesz sama, jak niesłusznie jest dręczyć mnie zazdrością.

Ramborga wyciągnęła rękę z jego dłoni.

— Nie myślałam w ten sposób, Szymonie! Ale nigdy mnie tak nie miłowałeś, jak ją miłujesz. Ona wciąż jeszcze żyje w twoim sercu, o mnie zaś nie myślisz prawie, ledwie ci z oczu zejdę.

— Nie jestem winien, Ramborgo, że serce męża jest tak ukształtowane, iż to, co zapisano w nim za młodu, póki jest czyste i młodzieńcze, głębiej jest wyryte, aniżeli wszystkie runy, które się później w nim znaczą.

— Nie słyszałeś nigdy tego przysłowia, które powiada, że serce męża pierwsze budzi się do życia w łonie matki i ostatnie w człowieku umiera? — rzekła Ramborga cicho.

— Nie. Czy naprawdę jest przysłowie, które tak mówi? Tak, to chyba jest prawda. — Głaskał z lekka jej bladą twarz. — Ale jeśli chcemy tej nocy jeszcze spać, to musimy się teraz położyć — rzekł zmęczony.

Ramborga zasnęła po chwili, Szymon ostrożnie wyciągnął ramię spod jej pleców, odsunął się na brzeg łoża i podciągnął sobie skórę aż pod brodę. Jego koszula była na piersi całkiem mokra od łez żony. Było mu jej serdecznie żal, a jednocześnie czuł z rodzącą się na nowo rozpaczą, iż nie może dalej żyć z nią tak, jak by była niewidzącym, niedoświadczonym dzieckiem. Musiał teraz w pełni sobie uświadomić, że Ramborga jest dojrzałą kobietą.

Za szybą już szarzało, majowa noc mijała. Szymon był tak znużony — a jutro jest święto. Nie pojedzie do kościoła, chociaż bardzo by mu się to przydało. Obiecał kiedyś Lavransowi nie opuszczać nigdy mszy bez ważnego powodu; niewiele mu to jednak pomogło, że przez te wszystkie lata był wierny swemu przyrzeczeniu, myślał z goryczą. Jutro nie pojedzie do kościoła.

II. W I N O W A J C Y

1

Krystyna nie dowiedziała się wszystkiego, co zaszło między Erlendem a Szymonem. Erlend opowiedział jej i Björgulfowi, co mówił Szymon o swej wyprawie do Dyfrina i że potem wybuchła między nimi kłótnia, która skończyła się tym, iż się rozstali w niezgodzie. „Nic więcej nie mogę ci o tym powiedzieć."

Erlend był nieco blady, twarz jego wyrażała zaciętość i zdecydowanie. Rzadko kiedy za czasów swego małżeństwa z nim widywała go takim. Toteż wiedziała, że chodzi o sprawy, o których nie chciał więcej mówić.

Nie mogła znieść, kiedy Erlend odpowiadał na jej pytania taką miną. Bóg wie, że nie pragnęła bynajmniej uchodzić za coś więcej niż za prostą kobietę, najchętniej zrzuciłaby z siebie odpowiedzialność za wszystko inne prócz swych dzieci i obowiązków gospodyni. Ale teraz musiała zajmować się tylu rzeczami, którymi, jej zdaniem, winien się zajmować raczej mąż: Erlendowi wydawało się to całkiem naturalne i składał wszystko na jej barki. Nie pasowała więc do niego owa duma i to zbywanie jej, kiedy chciała, aby zdał sprawę z czegoś, co podjął na własną rękę, a co dotyczyło dobra ich wszystkich.

Wzięła sobie też bardzo do serca ową nieprzyjaźń między Erlendem a Szymonem Darre. Ramborga była jej jedyną siostrą. A gdy myślała, że nie będzie więcej widywała Szymona, to dopiero uświadamiała sobie w pełni, jak bardzo polubiła tego człowieka i ile mu zawdzięcza — najpewniejszą dla niej ostoją w jej trudnym położeniu była jego wierna przyjaźń.

I wiedziała, że teraz ludzie będą mieli o czym gadać w całej dolinie — aha, ci z Jörund poważnili się również i z Szymonem na Formo. Szymon i Ramborga byli przez wszystkich lubiani i poważani. Na nią samą, na jej męża i synów patrzano nieufnie i niechętnie, dostrzegła to już dawno. Teraz pozostaną zupełnie osamotnieni.

W najbliższą niedzielę, kiedy Krystyna przyszła na plac przed kościołem i ujrzała Szymona stojącego nieco na uboczu w gromadzie chłopów, miała wrażenie, że zapadnie się pod ziemię ze wstydu i bólu. Pozdrowił ją i dzieci skinieniem głowy, ale po raz pierwszy nie podszedł do nich, nie podał im ręki i nie wdał się z nimi w pogawędkę.

Ramborga jednak zbliżyła się do siostry i ujęła ją za rękę.

— Źle się stało, siostro, że nasi mężowie poróżnili się, ale ty i ja nie poróżnimy się z tego powodu — uniosła się na palcach i pocałowała Krystynę, tak aby ludzie na cmentarzu mogli widzieć. Krystyna jednak w niepojęty dla niej samej sposób wyczuła, że Ramborga mimo wszystko nie jest tak bardzo zmartwiona. Nigdy nie lubiła ona Erlenda; Bóg raczy wiedzieć, czy to nie ona właśnie — z rozmysłem albo i bez rozmysłu — podmówiła swego męża przeciw niemu?

Ale ilekroć spotykały się przed kościołem, Ramborga podchodziła zawsze i witała się z siostrą. Ulvhilda pytała głośno, dlaczego ciotka do nich nie przychodzi, po czym biegła do Erlenda, wieszała się u ramion wuja lub najstarszych synów. Arngjerda stała cicho u boku macochy, z zakłopotaniem podawała Krystynie rękę.

"Zatelefonuj do mnie i porównaj"

Ubezpieczenia:
DOMU
SAMOCHODU
FIRMY
ŁODZI
ŻYCIA
POJAZDÓW TURYSTYCZNYCH
POŻYCZKI NA ZAKUP SAMOCHODU

LECH DABROWSKI
259-4585
827-4188

Allstate®

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Company
Sears Consumer Financial Corporation
and Subsidiaries

Leave it to The Good Hands People

Obchodzimy obecnie 78 rocznicę istnienia

NOVAK & COMPANY, INC.

Sheet Metal Contractors and Fabricators

2023 West Fullerton Ave. Chicago, IL 60647

W pełni ubezpieczeni

Systemy wentylacyjne
- Grzejniki
- Wentylatory
- Daszki i baldachimy
- Przewody wentylacyjne
- Przewody kanałowe
- Rury Spustowe

- Kominy
- Kotły
- Zbiorniki
- Pudła
- Panewki
- Ścieki
- Rynny

Handlowe * Komercyjne * Rezydencyjne

Istnieje od 1908

Tel.: (312) 486-4588

PRAWO JAZDY

pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto— możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

DZWOŃ 622-7765 — 622-6980 — po godz. 6 p.m. — 523-5476

Po co poniżać się i błagać krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyc się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPŁATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA

WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

POLAMER

TO PEWNOŚĆ I GWARANCJA W WYSYŁKACH DO POLSKI

WYSŁAĆ MOŻNA NIE TYLKO PACZKI ale i DYWAN, SPRZĘT VIDEO, KOMPUTER, ROWER, czy NARZĘDZIA zakupione przez WAS w CHICAGO!!

MIESZKANIA DLA OSOB POSIADAJĄCYCH PASZPORTY AMERYKAŃSKIE I KONSULARNE: POLAMER oferuje super-nowoczesne mieszkania w ekskluzywnych blokach w Warszawie na Powiślu. wielkość mieszkań od 80-127 m²

ŁADA 1300		— 4150 $
ŁADA 1500	KOMBI	— 4395 $
SAMARA		— 4595 $
NIVA terenowa		— 4595 $
NIVA terenowa	do montażu	- 3900 $

OFERTA SPECJALNA **POLAMERU**

POLAMER DEALER PKO

Pekao

REALIZUJE PRZEKAZY DOLAROWE DO POLSKI, WPŁATY NA KONTO "A" oraz WIELE PRODUKTÓW PRZEMYSŁOWYCH jak: MASZYNY ROLNICZE, pługi od 176 $, rozsiewacze od 250 $, kosiarki od 800 $, duży wybór traktorów od 3900 $

Najtaniej do Polski przez Polamer ceny już od 366 $ w jedną stronę i 610 $ w obie strony

Najtaniej na Bahamas przez Polamer 303 $ (ceny obejmuja przeloty, hotel, dojazdy do hotelu, kupony znizkowe na zakupy

SZESC BIUR POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU.

INFORMACJE - dzwonic GLOWNE BIURO

685-8222

7 dni w tygodniu od 9-9 3094 N. MILWAUKEE

1113 N. ASHLAND AVE	TEL.: 342-9851
4425 S. ARCHER AVE	TEL.: 523-2008
5508 W. BELMONT AVE	TEL.: 794-0200
5246 W. FULLERTON	TEL.: 637-7737
6140 N. MILWAUKEE AVE	TEL.: 774-3600

Czynne od poniedz. do piatku 10-8
Sobota 10-5 Niedziela 10-3

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumiałą dla przeciętnego czytelnika.

Chiropraktyka, a Słaba Odporność Organizmu

Setki ludzi oddycha tym samym powietrzem i żyje w tych samych warunkach danego otoczenia, a jednak tylko pewien procent nabawi się influenzy, przeziębienia, zapalenia płuc, bólów głowy, bólów mięśni i stawów oraz innych dolegliwości.

Jedna osoba może jeść prawie wszystko bez objawów trawienno-jelitowych, podczas gdy inna cierpi na niestrawność bez względu na rodzaj diety.

Jedna osoba cierpi z powodu osłabionego stanu nerwowego, podczas gdy inna wykorzysta tę sytuację. Niektórzy ludzie zawsze czują się chorzy, inni znów stale wyglądają zdrowo. Dlaczego?

Odpowiedź na to pytanie jest łatwa. **Należy utrzymywać organizm w wysokim stopniu odporności i w dobrym stanie strukturalnym** i tu właśnie przydatne są zabiegi chiropraktyczne. Wstąp do swego chiropraktora.

PROGRAM POLVISION

PIĄTEK

Pierwsza godzina programu:
- Z cyklu "Wędrówki Pyzy" —film animowany dla dzieci
- "Z kamerą wśród zwierząt"
- "Sprawiedliwość jest ślepa—rozmowa z adwokatem Krzysztofem Bucharem

Druga godzina programu:
- "Arszenik i stare koronki"—teatr sensacji

Trzecia godzina programu:
- Dokończenie przedstawienia teatralnego z poprzedniej godziny: Bogumił Kobiela—portret aktora

SOBOTA

Pierwsza godzina programu:
- "Siedem życzeń" - piąty odcinek serialu dla dzieci

Druga godzina programu:
- Pewnego letniego dnia" - film sensacyjny

Trzecia godzina programu:
- Dokończenie filmu z poprzedniej godziny
- "Miasteczko Belz" - recital piosenek żydowskich

NIEDZIELA, PONIEDZIAŁEK

Pierwsza godzina programu:
- Filmy animowane dla dzieci
- "Brali mnie za Szkota..." - rozmowa z Ryszardem Łysakowskim, nauczycielem chicagoskich szkół publicznych, autorem książki "Syberyjskie wizje"

Druga godzina programu:
- "Lalka" - siódmy odcinek serialu według powieści Bolesława Prusa z Małgorzatą Braunek i Jerzym Kamasem w rolach głównych

Trzecia godzina programu:
- Dokończenie filmu z poprzedniej godziny
- "Ciao, ciao Siciliano" - reportaż z konkursu Miss Europa 1988

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 17 czerwca

Placówka 90 SWAP — zebranie wyborcze — godz. 7:30 wiecz. w siedz. własnej przy 6005 W. Irving Park Rd.

Zw. Klubów Polskich — posiedzenie — godz. 7:30 wiecz. w siedz. własnej przy 5835 W. Diversey Ave.

sobota, 18 czerwca

Kom. Skarbu Narodowego—Dzień Skarbu Nar. — godz. 7 wiecz. w sali SPK przy 3242 N. Milwaukee Ave.

"Spotkania z muzyką" — Koncert J. Homika — godz. 8 wiecz. w siedzibie K.P.A. 5844 N. Milwaukee Ave.

niedziela, 19 czerwca

Wolność i Niezawisłość — odczyt K. Janusza — godz. 7 wiecz. w siedz. K.P.A. przy 5844 N. Milwaukee Ave.

Klub Łęczan — zebranie — godz. 2 po poł. w sali ZPK przy 5835 W. Diversey Ave.

Korp. Pom. Pań przy Plac. 90 SWAP — zebranie — godz. 2 po poł. w sali Plac. 90 SWAP przy 6005 W. Irving Park Rd.

Ciakawostka

Drzewo ombu rosnące w Argentynie jest jedny z najtrudniejszych do zniszczenia. Ponieważ jest silnie nawodnione rzadko kiedy płonie, jak również gąbczasta jego struktura powoduje, że nie można go ściąć.

NAUKA JAZDY AUTEM W JĘZYKU POLSKIM
W SZKOLE GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ

Uczę skutecznie bezpiecznego prowadzenia auta nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.
WYJĄTKOWA OKAZJA! ZADZWOŃ — ZAPYTAJ!

736-5522
5538 W. BELMONT Chicago | 5752 S. PULASKI Chicago | 2141 S. LARAMIE Cicero
Codziennie 8 rano — 7 wieczór, sob. i niedz. 10 rano — 3 po południu

SPECJALNA OKAZJA
WYCIECZKA DO LWOWA POLISH AIRLINES LOT
NIEZAPOMNIANYCH 16 DNI — ZWIEDZANIE POLSKI I LWOWA
Przelot, I kl. hotele, posiłki . . .
Odlot z Chicago, New York, Los Angeles — 27 sierpnia
CAŁKOWITA CENA WYCIECZKI Z CHICAGO $1679
Możliwość przedłużenia pobytu w Polsce.
ALL CONTINENTS TRAVEL
1712 N. Tustin, Orange, CA 92665
tel. 714—974-3620, 213—658-6919

Medjugorje

7 DNI OD $889
Po bezpłatne programy wycieczek, oraz informacje prosimy dzwonić lub wstąpić do:
MAXI DISCOUNT WORLD TRAVEL
3021 N. Milwaukee Ave., Chicago Il. 60618
Tel.: (312) 276-0405 lub 276-0427
Uwaga! W biurze można bezpłatnie obejrzeć film na temat Medjugorje (wersja Polska). Czynne 7 dni w tygodniu 11-8

FRANKFURT	$445
WARSZAWA	$580
LONDYN	$398
WIEDEŃ	$508
PARYŻ	$499
LUXEMBURG	$398
AMSTERDAM	$458
RZYM-MILAN	$459
GENEWA-ZURICH	$508

COMPARE TRAVEL INC.
162 N. State St. Pokój 813
Chicago, IL 60601
Tel. (312) 853-1144

WARSZAWA
Od **$329** w jedną stronę
Od **$549** w obie strony
CENNE PREZENTY Z BILETEM
MAXI DISCOUNT WORLD TRAVEL
3021 N. MILWAUKEE AVE.
Chicago, Il. 60618
(312) 276-0405
- Tanie przeloty do innych miast Europy i świata
- Bagaż do 140 lbs.
- Serwis paszportowo-wizowy
- Zaproszenia, usługi notarialne
- Tłumaczenia
- Sprawy Emigracyjne
- Adwokat—Odszkodowania za wypadki—Bezpłatna porada—Każda środa 6-8 P.M.
- Income Tax
- Paczki Lotnicze i Morskie, oraz zestawy owocowe i żywnościowe z dostawą do adresata

7 DNI W TYGODNIU OD 11 A.M. DO 8 P.M.

Warszawa
Od **$549**
$329 w jedną stronę
Oferujemy servis po rewelacyjnie zniżonych cenach.
PAN AM, SAS, LOT
Odloty raz w tygodniu szerokim odrzutowcem. Cena dla pasażerów lecących do Polski lub dla rodziny z Polski lecącej do U.S.A.
Darmo:
- Torba podróżna • Nalepki • Posiłki • Drinki • Bagaż do 140 funtów
- Zdjęcia paszportowe

MÓWIMY PO POLSKU
UNION TRAVEL
3175 N. LINCOLN AVE.
(312) 472-4772 w stanie Ill JOANNA lub 1-800-331-6221 spoza stanu

Pielgrzymka do Medjugorie po rewelacyjnej cenie $770.: przelot, pobyt w amerykańskim hotelu w Medjugorie (własność firmy), wyżywienie i mnóstwo innych atrakcji.
Otwarte 6 dni w tygodniu
UNION TRAVEL
10538 S. Ewing Ave.
374-4600

STATE FARM INSURANCE
Ubezpieczenie na
• Samochód • Dom • Życie • Szpital
RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812
Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies Home Offices Bloomington, Illinois

PACZKI DO POLSKI

A56 Rajstopy we wzorki 20 par.	$19
A29 Farba do ścian biała 10L.	$39
B28 Herbata sypka 2 kg.	$16
A08 Olej kukurydziany 8L.	$27
A25 Płatki owsiane 6 kg.	$18
A47 Czekolada z orzechami 3kg.	$26

30-ty rok obsługi
POLEX LTD.
23-25 Sherbrooke Road,
London SW6 7QJ, England

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

INTERCLUB DANCE STUDIO organizuje:
PÓŁKOLONIE DLA DZIECI
w wieku od 6 do 12 lat.
Zajęcia od poniedziałku do piątku w godzinach od 7:30 do 4:30.
TYGODNIOWE TURNUSY
W programie:
* Zajęcia taneczne
* Wycieczki
* Filmy
* Zajęcia sportowe
* Gry i zabawy
* Basen
* Zajęcia praktyczno-techniczne
* Inne

Tygodniowy koszt $50, dwoje dzieci $80.
Pierwszy turnus rozpoczyna się 27 czerwca.
Adres: The International Club, Inc. 3201 N. Long Ave., Chicago, IL 60641
Po wszelkie informacje prosę dzwonić: 202-9111.

Szkła Kontaktowe $99 Komplet
Oprawki od $39
Podwójne szkła bez linii .. $ 99
Szkła Varilux $139

Dr. Bronisław F. Sterczek
mówiący po polsku
OPTOMETRYSTA
z 30 letnią praktyką zawodową
Badanie oczu przy pomocy komputera
Dopasowywanie okularów i szkieł kontaktowych

NAJNOWOCZEŚNIEJSZY KOMPUTER DO BADANIA WZROKU
10% zniżki na okularach i szkłach kontaktowych (z tym ogłoszeniem)
- Badanie wzroku
- Realizacja recept
- Twarde szkła kontaktowe
- Modne oprawki do okularów
- Dopasowywanie szkieł

Badanie wzroku $20.00 *włączając badanie na glaukomę*

Laboratorium na miejscu
Miękkie szkła kontaktowe
- Natychmiastowe naprawy
- Koloryzacja
- Twarde szkła polerowane na poczekaniu
- Miękkie szkła kontaktowe dla osób mających astygmatyzm
- Miękkie szkła kontaktowe dwuogniskowe

OBSŁUGA TEGO SAMEGO DNIA na większości przepisanych szkieł kontaktowych, okularów i napraw.
DR. BRUNO F. STERCZEK
OPTOMETRYSTA
przyjmujący w STAR VISION CENTER
Harlem-Irving Plaza
4126 N. Harlem Avenue
Chicago, IL 60634
Pon. do Piąt. 10 rano do 9 wiecz.
Sob. 9 rano do 5:30 po płd.
Niedz. 11 rano do 5:00 po płd.
Tel.: 456-2271-2272

Od dawna już chodzą słuchy — że najlepsze są M A L U C H Y ! ! ! więc nie czekaj z tym do lata - już dzisiaj zamawiaj FIATA!

Pekao TRADING CORPORATION

przyjmuje zlecenia na dostawę w Polsce samochodów FIAT 126p — popularnych MALUCHÓW

Ten mały ale wysokosprawny samochód ma bardzo wiele zalet:
★ kosztuje tylko **$1,950.00** plus $30.00 opłaty manipulacyjne
★ zużywa mało trudno dostępnej w Polsce i drogiej benzyny;
★ odznacza się prostą, dobrze znaną w Polsce konstrukcją, co sprawia, że łatwa jest jego obsługa i naprawa;
★ może holować zarówno przyczepę bagażową jak i małą przyczepę kampingową;
★ jest w Polsce bardzo poszukiwany;

FIAT 126P—BIS (restyling)
w cenie **$2,350.00**
plus $30.00 opłaty manipulacyjne
★ zmniejszone wydatnie zużycie paliwa;
★ dodatkowy bagażnik z tyłu nad silnikiem;
★ dużo cichszy silnik chłodzony płynem;
★ zwiększona moc silnika i prędkość pojazdu;
★ opony bezdętkowe.

Nawet po paru latach eksploatacji można za niego uzyskać dobrą cenę.
— TE NIEWIELKIE SAMOCHODY, NIE WYCHODZĄ W POLSCE Z MODY! —
Z tytułu otrzymania samochodu przez PEKAO nie płaci się w Polsce ani cła, ani podatku.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI PRZEDSTAWICIELE PEKAO
oraz
PEKAO TRADING CORPORATION
CZTERDZIESTY ROK W SŁUŻBIE POLONII
470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

Sztuka "Mamy Tylko Jedną Polskę"

Na 70-Lecie Niepodległości Polski

TEATR oraz ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA RZESZOWIACY pod kierownictwem Ks. Bp. Bronisława L. Wojdyły, prezentuje na 70-lecie Niepodległości Polski sztukę pt. "MAMY TYLKO JEDNĄ POLSKĘ."

W sobotę, 18-go czerwca 1988 r., o godz. 7:30 wiecz., w Sali Teatralnej szkoły im. M. Curie-Skłodowskiej, przy Archer i Pulaski, Chicago.

Przedstawienie "Mamy tylko jedną Polskę" obejmuje 16 odsłon z historii Polski oraz obrzędów ludowych takich jak:

Pożegnanie trzech braci: Czecha, Lecha i Rusa, Chrzest Polski, Bitwa pod Grunwaldem, Śluby Jana Kazimierza, Powstanie Listopadowe, Stara Warszawa i Okupacja, Wybór Jana Pawła II oraz w drugiej części: Kolęda—Boże Narodzenie, Zapusty, Wielkanoc, Majówka, Noc Świętojańska, Jarmark, Odpust, Wesele oraz Zaduszki.

Przedstawienie jest pełne patriotyzmu, humoru, tańca i pieśni z różnych regionów Polski oraz Lwowa. Udział bierze 112 osób.

Zapraszamy wszystkich na to nadzwyczajne i dotychczas nieznane przedstawienie. Przeżyjcie tysiąclecie historii Polski—szczególnie z okazji tak ważnej rocznicy, jaką jest 70-lecie Niepodległości Polski.

Bilety do nabycia w zwykłych miejscach sprzedaży, oraz w Centrum Im. Jana Pawła II, 1317. N. Ashland Ave., Chicago. Tel. 276-7171.

TO DOPIERO PREZENT!!! TYLKO U NAS!!!
ZNACZNA OBNIŻKA CEN NA PACZKACH LOTNICZYCH I MORSKICH
TWOJA FIRMA WYSYŁKOWA POLANEX US® Inc
Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251
Południe: 4102 S. ARCHER AVE. ..... TEL.: 927-5501
PACZKI LOTNICZE I MORSKIE • ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY • LEKARSTWA • KOSMETYKI
Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę
• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski
• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!
Andrzej Kawecki Właściciel

Dziennik Związkowy (USPS 163-400)

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny *ANTONI SZPLIT, Zarządca*

ELŻBIETA GLINKA, ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK,
JANUSZ ADAMEK, EWA BIEREZIN I ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.
Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$52.00	Rocznie (1 yr.)	$26.00
Półrocz. (6 mos.)	32.00	Półrocz. (6 mos.)	17.00
Kwartal. (3 mos.)	22.00	Kwartal. (3 mos.)	12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$75.00	Rocznie (1 yr.)	$38.00
Półrocznie (6 mos.)	50.00	Półrocznie (6 mos.)	21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedyńczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . 50¢

Znów Natychmiastowa Pomoc Konieczna!

W ciągu ostatniego tygodnia otrzymaliśmy szereg telefonów od naszych Rodaków wstrząśniętych artykułem zamieszczonym w weekendowym wydaniu "Chicago Tribune" na temat niezmiernie ciężkiej sytuacji z żywnością dla niemowląt w Polsce.

Korespondentka dziennika Paula Butturini przytacza bowiem szereg informacji, jak sama twierdzi w wielu wypadkach zaczerpniętych z prasy reżimowej, o brakach odżywek dla dzieci, a nawet poszukiwanym i prawie niemożliwym do kupienia mleku w proszku również dla dzieci.

Świeże mleko, jakie można kupić w Polsce jest skażone antybiotykami, a jakość jego jest tak zła, że może być wprost niebezpieczne szczególnie dla niemowląt.

Rozmówcy dziennikarki mówią o tym, że dużą pomoc otrzymują od państw zachodnich, ale ostatnio, szczególnie od czasu zniesienia stanu wojennego pomoc ta coraz bardziej maleje, coraz mniej artykułów pierwszej potrzeby dostępnych jest za pośrednictwem Fundacji Charytatywnych do rozdziału pomiędzy najbardziej potrzebujących.

Wiemy wszyscy, że mimo najszczerszych chęci i naszej największej hojności nie będziemy w stanie wyżywić i zapewnić mleko czy odżywki wszystkim polskim niemowlętom. Wiemy równocześnie, że gdybyśmy jednak wszyscy, wspólnie, dołożyli swoją cegiełkę do tego dzieła, tysiące dzieci polskich miałoby dość mleka i odżywek, by żyć zdrowo z pociechą dla rodziców.

Od wielu już lat Fundacja Charytatywna Kongresu Polonii Amerykańskiej mimo skromnych funduszy robi wszystko, by choćby w części zaspokoić potrzeby najbardziej pokrzywdzonych. W ostatnich kilku latach koncentrowano się na wysyłaniu transportów żywności specjalnej, dietetycznej dla dzieci chorych na celiakię i fenyloketonurię. W roku 1987 wysłano 38 kontenerów zawierających: mąkę kukurydzianą, fasolę, mleko w proszku, mieszanki warzywne, odżywki i soczki owocowe, płatki owsiane, i tak dalej, i tak dalej. Ogólna wartość tych transportów — a pamiętać trzeba, że w każdy kontener morski wysokości 40 stóp pomieści towar ważący 45,000 funtów — wyniosła $825, 928.00.

Była to jedynie mała cząstka pomocy przekazanej w roku 1987 przez Fundację Charytatywną do Polski, bo wysyłano jeszcze leki, sprzęt medyczny i chirurgiczny, książki medyczne na ogólną sumę 19 milionów dolarów. Wydano na ten cel $415,000.00, a tymczasem w okresie o którym obecnie mówimy na fundusz Fundacji wpłynęło jedynie $68,270.00!

Przed dwoma miesiącami, kiedy komentowaliśmy sprawozdanie Fundacji Charytatywnej K.P.A. próbowaliśmy odpowiedzieć na pytanie automatycznie przychodzące niejednemu z nas na myśl, kiedy zestawi wyżej podane cyfry. Jak to możliwe, by Fundacja przy skromnych funduszach mogła wysłać towary i sprzęt wartości ponad 19 mln dolarów?

Dzieje się tak dzięki poświęceniu i ofiarności działaczy Kongresu i pracowników obu biur kongresowych w Chicago i Washingtonie. Trzeba bowiem prosić, nawet żebrać, starać się, zabiegać, targować i namawiać, a otrzyma się dotacje w naturze, czyli: bardzo tanio, albo za darmo odżywki lub soczki dla dzieci, sprzęt lekarski lub leki. Trzeba jednak zapłacić za transport, załadowanie nawet, gdy równie i część tych usług ofiarowywana jest bezinteresownie przez wielu Amerykanów polskiego pochodzenia i Amerykanów nie mających nic wspólnego z polskim dziedzictwem.

Wszystko to jednak nie wystarczy. Konieczna jest dalsza akcja Polonii, w celu wspomożenia potrzebujących rodaków w Polsce, szczególnie zaś dzieci.

Kongres Polonii Amerykańskiej w swych akcjach charytatywnych uzależniony jest wyłącznie od szczodrobliwości społeczności polonijnej, bo nie ma żadnych innych źródeł dochodów. Jeśli każdy z nas nie dołączy się do wspólnego dzieła i nie złoży swojej cegiełki, czyli pieniędzy na kontynuowanie, a nawet zwiększenie pomocy dla ludności w Polsce, nie będzie można jej prowadzić!

Niestety wielu "mędrców" głosi nieprawdziwe informacje, jakoby Kongres Polonii Amerykańskiej był organizacją dysponującą olbrzymimi funduszami. Jest to kolejna bzdura głoszona przez tych, którzy bardzo chętnie krytykują nie zadając sobie żadnego trudu by najpierw zbadać obiekt swojej krytyki.

Kongres Polonii Amerykańskiej dysponuje tylko takimi funduszami, jakie wpłacą w ramach składek członkowskich organizacje należące do Kongresu, a Fundacja Charytatywna polega tylko i wyłącznie na hojności społeczeństwa, które niestety, trzeba sobie szczerze powiedzieć, w ostatnich czasach hojne nie jest, wprost przeciwnie, raczej skąpe i samolubne.

Mity o "wielkich pieniądzach" o tym, że organizacje polonijne "powinny wszystkim pomóc" są tylko mitami. Jeśli jakiekolwiek organizacje posiadają majątek, to majątek ten jest wyłącznie własnością ich członków i w myśl przepisów federalnych nie można tych pieniędzy ruszać, bo stanowią one gwarancję, że w razie nieszczęścia, wyszyscy członkowie otrzymają kwoty na jakie się ubezpieczyli. Nawet takie zasobne organizacje jak Związek Narodowy Polski, Zjednoczenie Polskie Rzymsko-Katolickie, czy Związek Polek w Ameryce nie mogą wydawać swoich pieniędzy bez ograniczeń. Dysponują jedynie sumami uzyskanymi z odsetek zarobionych na dobrych inwestycjach, a w myśl prawa, muszą jeszcze opłacić koszty administracyjne, zanim będą mogły przeznaczyć pieniądze na inne cele.

Wszystkie te organizacje zawsze i chętnie wspomagają, w miarę swoich możliwości, różnorodne akcje zbiórkowe Polonii. Gdyby nie one, nie wiadomo czy mógłby nadal funkcjonować Kongres Polonii Amerykańskiej, bo właśnie te organizacje wpłacają na jego konto największe składki, pomagają w wielu istotnych przedsięwzięciach.

Apelujemy do wszystkich naszych Czytelników, do całej patriotycznej Polonii o hojność, o złożenie datku na pomoc naszym Rodakom w Polsce. Każdy dolar, jak widać ze sprawozdań, wykorzystany jest stokrotnie. Każdy dolar zapewnia pomoc wartości kilkuset dolarów, zabezpiecza zdrowie i życie bliźnich, naszych rodaków w kraju.

Jeśli my nie pomożemy, to kto pomoże?

Ze swej strony obiecujemy, że nazwisko każdej osoby, która złoży do Fundacji Charytatywnej Kongresu Polonii Amerykańskiej datek stu dolarów lub więcej, (jeśli oczywiście nie ma nic przeciw temu) zamieścimy w "Dzienniku Związkowym", natomiast ofiarodawcy $500 lub więcej, — znajdą swe zdjęcia w naszym "Dzienniku".

Każdy datek złożony na fundusz Fundacji Charytatywnej K.P.A. można odliczyć przy rozliczeniu podatkowym, dlaczego więc nie możemy zdobyć się na jeszcze jeden wysiłek, aby pomóc potrzebującym.

Skuteczną walkę z komuną prowadzić może tylko społeczeństwo zdrowe. Przyszłość polskich dzieci jest zagrożona nie z ich winy, lecz z winy rabunkowej gospodarki komuny, którą narzucił nam "przyjaciel" ze wschodu.

Datki należy przesłać do:

PAC CHARITABLE FOUNDATION
1200 NORTH ASHLAND AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60622.

To i Owo

We Francji wdrażany jest nowy system obserwacyjny do wykrywania w porę pożarów lasów. Funkcjonuje on już w Gaskonii. Z 17 wysokich wież las obserwują specjalne kamery. Każda kamera stale obraca się i kontroluje rejon w promieniu około 40 kilometrów. W razie pojawienia się jakiegokolwiek ogniska podwyższonej temperatury, podawany jest sygnał do centralnej dyspozytornii.

* * *

Około roku 200 przed Nar. Chr. Nabis, tyran Sparty (207—192), posiadał maszynę w postaci kobiety i jeżeli chciał od jakiegoś mieszkańca wycisnąć pieniądze, rozmawiał z nim jakiś czas, a gdy rozmówca nie chciał uczynić zadość żądaniu, owa kobieta-maszyna obejmowała go i za pomocą ukrytego mechanizmu przyciskała go coraz silniej do siebie. Piersi, ręce i dłonie jej miały ukryte kolce.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji

Wyciągnijmy Wnioski z Błędów

(THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR) — Lata prezydentury Ronalda Reagana stanowią ważną lekcję na temat polityki Stanów Zjednoczonych w Ameryce Środkowej. Następna administracja powinna wyciągnąć z niej wnioski.

Należy istniejącą tendencję widzenia Ameryki Środkowej w kwestiach ideologcznych Wschód-Zachód, patrzenie tylko na Salwador i Nikaraquę z wyłączeniem innych państw zamienić na szerszą, bardziej wyważoną oceną.

Zabiegi dyplomatyczne i negocjacje to środki, których Stany Zjednoczone powinny używać jako pierwsze, nie ostatnie. Bardziej zdecydowane poparcie procesu pokojowego w Nikaragui może tylko przyczynić się do szybszego wstrzymania ognia w tym regionie. USA powinny także bardziej aktywnie poprzeć proces politycznego pojednania w Gwatemalii i Salwadorze.

Skłonność administracji do uprawiania agresywnej polityki nastawionej na osiąganie celów w krótkim czasie należy poddać dokładnej analizie. Polityka o mniej dramatycznym charakterze i nastawiona na cele dalekosiężne będzie cieszyła się większym poparciem opinii publicznej i będzie znacznie bardziej efektywna.

Dawne założenia, iż za amerykańskie pieniądze można kupić wpływy muszą być zrewidowane na korzyść godności i szacunku dla narodów Ameryki Łacińskiej. Kwietniowy atak na ambasadę USA w Hondurasie po ekstradycji do Stanów Zjednoczonych znanego handlarza narkotykami, nie powienien być żadnym zaskoczeniem dla mieszkańców Ameryki Północnej. Długo przecież nawarstwiał się opór przeciwko używaniu Hondurasu jako bazy wypadowej dla contras i przeciwko mieszaniu się USA w politykę Hondurasu.

Obecna administracja rzadko decydowała się na jakąś wielostronną akcję w Ameryce Środkowej. Im częściej przyszła administracja będzie konsultowała swe plany z innymi rządami Ameryki Łacińskiej, tym efektywniejsza będzie amerykańska polityka. Dopiero teraz, po wykorzystaniu wszystkich dwustronnych możliwości w usunięciu gen. Manuela Noriegi z Panamy, USA niechętnie przyznały, iż wprowadzić trzeba szersze konsultacje z rządami Ameryki Łacińskiej.

Ostra retoryka USA w popieraniu demokracji w Ameryce Środkowej powinna być poparta praktyczną pomocą w umacnianiu instytucji demokratycznych.

Sprawa bezpieczeństwa Ameryki Łacińskiej wywołuje uzasadnione obawy Stanów Zjednoczonych. Realizując Doktrynę Monroe USA chcą utrzymać Amerykę Łac. z dala od obcej dominacji. Rządy państw tego regionu nie mają nic przeciwko przesłankom Doktryny, lecz ich sprzeciw wzbudza niezdarność i zasięg amerykańskich wysiłków w przeprowadzaniu jawnej i tajnej interwencji wojskowej. USA powinny podjąć rozmowy z Managuą i Moskwą, by zmniejszyć zagraniczną obecność wojskową i zredukować wojskową pomoc z zagranicy dla Ameryki Środkowej.

Udzielana w przeszłości amerykańska pomoc w szkoleniu personelu armii krajów Ameryki Łacińskiej i przyznawana pomoc militarna czasem przynosi odwrotne od pożądanych skutki. Szkolenie gen. Noriegi i jego oddziałów pozwoliło panamskiemu generałowi nabrać siły i umocnić swą pozycję w rządzie. Niestety, znaczna pomoc USA dla Hondurasu w latach 80-tych, umożliwiła honduraskiej armii na przejęcie prawie całkowitej kontrolii nad cywilnym rządem. A przecież głównym celem tej pomocy było poparcie demokracji w sąsiedniej Nikaragui.

Głębszej uwagi USA wymagają problemy ekonomiczne, które są zgrożeniem cywilnych demokracji w wielu środkowoamerykańskich krajach. Szybko muszą znaleźć się sposoby na zmniejszenie długów i odbudowanie nadwątlonych gospodarek.

Tego typu konstruktywne zmiany w polityce amerykańskiej wzmocnią a nie osłabią niepodległość narodów Ameryki Łacińskiej. Wuj Sam nie zawsze wie najlepiej. Dotyczy to szczególnie sfery narkotyków. USA powinny państwom Ameryki Srodkowej pomóc w rozwijaniu własnej strategii walki z handlarzami narkotyków, a nie wprowadzać sankcje opierające się głównie na strachu.

Amerykańscy politycy powinni wyciągnąć wnioski z dumy mieszkańców tego regionu dążących za wszelką cenę do pokoju. Oscar Arias Sanchez, człowiek, który doprowadził do podpisania układu o czasowym zawieszeniu broni w wojnie między sandinistami a contras kiedyś stwierdził, iż mieszkańcy Ameryki Środkowej dali przykład światu, że najlepiej rozwiążą swe problemy, kiedy zostawi się ich w spokoju.

(T.Ł. Ak.)

Jacek Żakowski

Polska — Czy Rzeczywiście Nie Ma Wyjścia?

II

Cała reformatorska para poszła na gizdek, czyli propagandę, natomiast na faktyczne reformy Jaruzelskiemu narazie nie starczyło energii. W ciągu ostatnich kilkunastu miesięcy zmalały wprawdzie represje wobec działaczy demokratycznej opozycji, zelżała cenzura i nawet pojawiły się dwa nowe czasopisma mające swoim istnieniem świadczyć o dokonującej się liberalizacji, ale żadna z tych zmian nie była związana ze złagodzeniem niezwykle sztywnego systemu prawnego pozwalającego władzom niemal na wszystko.

Polacy mają więc świadomość że niewielkie koncesje, jakie udało im się uzyskać, w każdej chwili mogą być cofnięte — tym bardziej, że niedawno władza wycofała się nawet z obiecywanej od dawna i bardzo reklamowanej w prasie reformy samorządu terytorialnego. Można natomiast spokojnie powiedzieć, że wydarzenia ostatnich tygodni oznaczają kres możliwości ratowania upadającej gospodarki przy pomocy taktyki zacieśniania pasa.

Każdy pas ma bowiem swoją ostatnią dziurkę, a żadnego brzucha nie można wciągać bez końca. Tą drogą Jaruzelski wiele już od Polaków nie uzyska, bo oni po prostu nie mają nic do oddania. Co gorsze, nie mogąc poradzić sobie ze zrównoważeniem płac i cen Jaruzelki nie ma też szans uzyskania wiarygodności w zachodnich kołach finansowych, a co za tym idzie otrzymania kredytów niezbędnych do dalszego funkcjonowania polskiej gospodarki.

Po siedmiu latach sprawowania przezeń rządów trudno by zresztą było uwierzyć, że Jaruzelski potrafiłby efektywnie wykorzystywać zachodnie kredyty gdyby mu one (co jest zupełnie nierealne) spadły nagle jak manna z nieba. Wszystko, co mu się do tej pory udawało uzyskać na wschodzie lub na zachodzie topił bowiem w skrajnie nieefektywny polski przemysł ciężki i wydobywczy albo też zużywał na import zaopatrzeniowy w małym stopniu owocujący zwiększeniem eksportu.

Czy zatem sytuacja polska jest beznadziejna? Czy na przełomie drugiego i trzeciego tysiąclecia musi w środku Europy powstać politycznie wybuchowa, targana kolejnymi falami protestów, stanowiąca stały czynnik destabilizujący politykę europejską "ekonomiczna czarna dziura"? Czy Polacy skazani już są na ekonomiczną wegetację na skraju integrującej się Europy?

Oczywiście w historii nie ma sytuacji bez wyjścia, o czym Polacy przekonali się po I Wojnie Światowej odzyskując utraconą przeszło półtora wieku wcześniej niepodległość. Żadne społeczeństwo, nawet mające świadomość zupełnej imperialnej zależności od nieporównanie silniejszego sąsiada nie jest skłonne biernie przyglądać się własnemu upadkowi. Także Polacy ze swoją niezwykłą zaradnością i niewyczerpaną pomysłowością nie ograniczają się do mniej czy bardziej gwałtownego kontestowania obecnego rządu.

Wkrótce po wprowadzeniu stanu wojennego, kiedy tysiące ludzi siedziały jeszcze w więzieniach i obozach internowania w Polsce zaczął wyłaniać się ruch niezależnych enterprenerów, małych prywatnych przedsiębiorstw, nowych spółdzielni i małych spółek często zakładanych przez pozbawionych pracy, ale nie aresztowanych działaczy "Solidarności" lub innych rozwiązanych przez władze organizacji społecznych.

Władze może niezbyt chętnie patrzyły na spontanicznie rozwijający się sektor prywatny. Wobec ogólnej stagnacji gospodarczej skłonne jednak były przystać na powstanie pewnej liczby niewielkich prywatnych przedsiębiorstw, które uzupełniły tradycyjny obraz zajmującego się handlem i usługami prywatnego sektora o pewną ilość małych zakładów produkcyjnych wytwarzających na ogół niewielkie ale niezbędne do życia przedmioty powszechnego użytku. Dość szybko miało się okazać, że inwencja gospodarcza Polaków przerasta wszelkie oczekiwania, jeżeli choćby trochę poluźni się gorset krępujących zakazów i biurokratycznych barier.

W ciągu ostatnich paru lat w całej Polsce powstały tysiące małych przedsiębiorstw, które ku zdziwieniu wszystkich zaczęły nawiązywać kooperację nawet z państwowymi kolosami gospodarczymi w rodzaju wielkich hut czy fabryk motoryzacyjnych. Co ciekawsze okazało się, że kolosy dość chętnie korzystają z markietingowej czy consultingowej pomocy prywatnych firm.

Powstały całe dziedziny gospodarki, w których udział prywatnego "małego" kapitału wynosi ponad 50 procent. Dotyczy to zwłaszcza produkcji (montaż z azjatyckich części) komputerów osobistych, obrotu sprzętem i kasetami video, produkcji niektórych artykułów odzieżowych, spożywczych, akcesorii samochodowych, gier i zabawek dla dzieci, usług poligraficznych, opracowywania polskojęzycznych programów komputerowych. W ciągu paru lat bez poważniejszych inwestycji, bez pożyczek, mimo sztywnych przepisów dotyczących prywatnych przedsiębiorstw i drastycznego systemu podatkowego rozwinął się w Polsce mały kapitalizm, który pod wieloma względami przypomina to, co kilkanaście lat temu działo się w niektórych krajach zachodniego Pacyfiku.

Podczas gdy dotowana i uprzywilejowana pod względem dostępu do materiałów państwowa gospodarka zdaje się wydawać ostatnie tchnienie, sektor prywatny rozwija się w sposób imponujący. Jeżeli więc można liczyć na gospodarcze odrodzenie Polski, to jego sprawcą z całą pewnością nie będą wielkie państwowe koncerny, ale właśnie te małe przedsiębiorstwa, w których wydajność pracy jest wielokrotnie wyższa niż w firmach państwowych, a stopa zysku często przekracza 100 procent. Zanim jednak ten sektor rozwinie się na tyle, żeby jego sukces mógł stanowić o sukcesie całej polskiej gospodarki konieczne będą inwestycje, na które w Polsce brak kapitału. Nawet najlepiej prosperujący prywatny przedsiębiorca nie ma bowiem szansy otrzymania kredytu z państwowego banku. Oznacza to, że sektor prywatny będzie musiał przechodzić żmudną drogę akumulowania kapitału, której pokonanie zajmie mu wiele lat — nawet jeżeli władze zdecydują się nie stwarzać tu poważniejszych ograniczeń.

Trudno jednak wyobrazić sobie, żeby Jaruzelki z trudem utrzymujący przy życiu sektor państwowy chciał likwidować płacący ogromne podatki, niezwykle efektywny i produkujący wiele potrzebnych artykułów sektor prywatny. Taki krok oznaczałby już dziś absolutne samobójstwo dla polskiej gospodarki. Bez względu zaś na to jak potoczy się obecna faza rozgrywki między rządem a "Solidarnością" i jakie podwyżki ostatecznie otrzymają robotnicy Polska będzie musiała szukać przede wszystkim ekonomicznego odrodzenia, które pozwoli jej za jakiś czas stać się normalnym partnerem handlowym i pełnoprawnym uczestnikiem rozwiniętego świata.

Dziś wydawać się może, że jedyna droga w tym kierunku prowadzi przez postawienie na rozwój małych, efektywnych, prywatnych przedsiębiorstw, które stanowią o sukcesie wielu ekonomicznych potęg świata. Polska nie ma już jednak czasu na żmudne akumulowanie podstawowego kapitału niezbędnego dla poczynienia choćby elementarnych inwestycji. Jej gospodarka stacza się w takim tempie, że

(Ciąg dalszy na str. 5-ej)

SHELDON CORD PRODUCTS

UWAGA — WŁASCICIELE SKLEPÓW!
HURTOWNIK-IMPORTER
GIGANTYCZNA WYPRZEDAŻ!
POBIJEMY KAŻDĄ CENĘ!!!

Męskie skarpetki "tube socks"	$3.00 tuzin
Męskie rękawice robocze	$3.50 tuzin
Piłki plażowe w różnych kolorach	$3.90 tuzin
Okulary słoneczne dla dzieci	$1.00 tuzin
40-częściowy komplet kluczy nasadowych	$2.50
Męskie zegarki	$9.00 tuzin
Duży asortyment zegarów kwarcowych	$5.90 szt.
Radio stereo AM/FM z magnetofonem kasetowym do auta	$16.90 szt.
Luksusowy wykrywacz radaru	$49.95
40-kanałowy CB o zasięgu 1,000 stóp	$39.95
35 mm aparat fotograficzny	$3.50 szt.
Kanapa i półkanapa	$395 komplet
Luksusowy 5-częściowy komplet do sypialni	$199 komplet
4-częściowy komplet do sypialni	$159.95
3-częściowy zestaw stolików koktailowych	$129.95 komplet
Materac i podstawa rozmiarów Twin	$59.95 komplet
Materac i podstawa rozmiarów Full	$79.95 komplet
Materac i podstawa rozmiarów Queen	$99.95 komplet
Biurko połączone z kredensem	$159.95
Rozkładany fotel znanej firmy	$149.95
Wersalka rozmiarów Queen i półkanapa	$449.95
Luksusowa kanapa i półkanapa z czarnego satynu. Reg. $1295	$595.00 komplet
Mosiężne wezgłowia w rozmiarach twin, full i queen	$59.95 szt.
Młodzieżowe biurko z 3-ma szufladami	$49.95
3-częściowa kanapa sekcyjna z 2-ma podnóżkami. Reg. $1999	$799.00

Oraz tysiące innych mebli i towaru!

2201 W. DEVON TEL.: 973-7070
Godziny: poniedziałek do piątku 9-6 sobota 9-5 niedziela 10-4
Mówimy po polsku

Polska —
Czy Rzeczywiście Nie Ma Wyjścia?

(Ciąg dalszy ze str. 4-ej)

za następne parę lat może już po prostu nie być czego ratować!

Jeżeli więc chcemy poważnie myśleć o przywróceniu Polski Europie, jeżeli chcemy uniknąć powstania w sercu kontynentu strefy klęski gospodarczej, ekologicznej i także politycznej trzeba rozważyć podjęcie poważnej akcji materialnego wsparcia polskiej gospodarki.

Ratowanie państwowego molocha (poza nielicznymi wyjątkami) jest jednak dużo mniej sensowne od inwestowania w małe przedsięwzięcia dające szanse szybkiego odzyskania kapitału. Prywatnych enerprenerów mających pomysły, doświadczenie, wykształcenie i duszących się na skutek braku kapitału są dziś w Polsce tysiące. Wielu z nich w ciągu kilku miesięcy od uzyskania pożczyki byłoby w stanie zacząć ją spłacać własną produkcją bądź usługami. Wielu chętnych nawiązałoby kooperację z zagranicznymi firmami, dla których atrakcyjna może być stosunkowo tania polska robocizna. Żeby jednak myśleć o jakiejkolwiek przyszłości trzeba duszącemu się polskiemu sektorowi prywatnemu wstrzyknąć choćby trochę kapitału.

Wydaje się przy tym, że Jaruzelski — nieco bardziej realistycznie myślący po doświadczeniach ostatnich tygodni — nie powtórzyłby niezwykłego manewru sprzed kilku lat, kiedy odrzucił wielomilionową pomoc dla polskiego rolnictwa, którą rządy i kościoły zachodnie chciały przekazać za pośrednictwem Kościoła w Polsce. Może zatem Zachód powinien rozważać powołanie takiej fundacji wspierającej cały sektor prywatny w Polsce, zaopatrującej go w fundusze i ułatwiającej nawiązanie współpracy z przedsiębiorstwami zachodnimi. Zapewne można by oczekiwać życzliwego przyjęcia takiej inicjatywy zarówno przez polski Kościół, jak też przez przywódców "Solidarności". Nie ulega zaś wątpliwości, że taka akcja — zapewne kosztowna i wymagająca współpracy wielu rządów, organizacji międzynarodowych i społecznych — miałaby jednak więcej sensu od najszlachetniejszej nawet pomocy charytatywnej, która choćby była największa nigdy nie pozwoli Polakom stanąć na własnych nogach.

Pomoc dla prywatnego sektora z całą pewnością nie rozwiąże wszystkich polskich problemów, których źródłem jest importowana z Rosji doktryna społeczna i ekonomiczna, ale może jednak bardzo poważnie przyczynić się do zmniejszenia negatywnych konsekwencji narzuconego Polakom systemu.

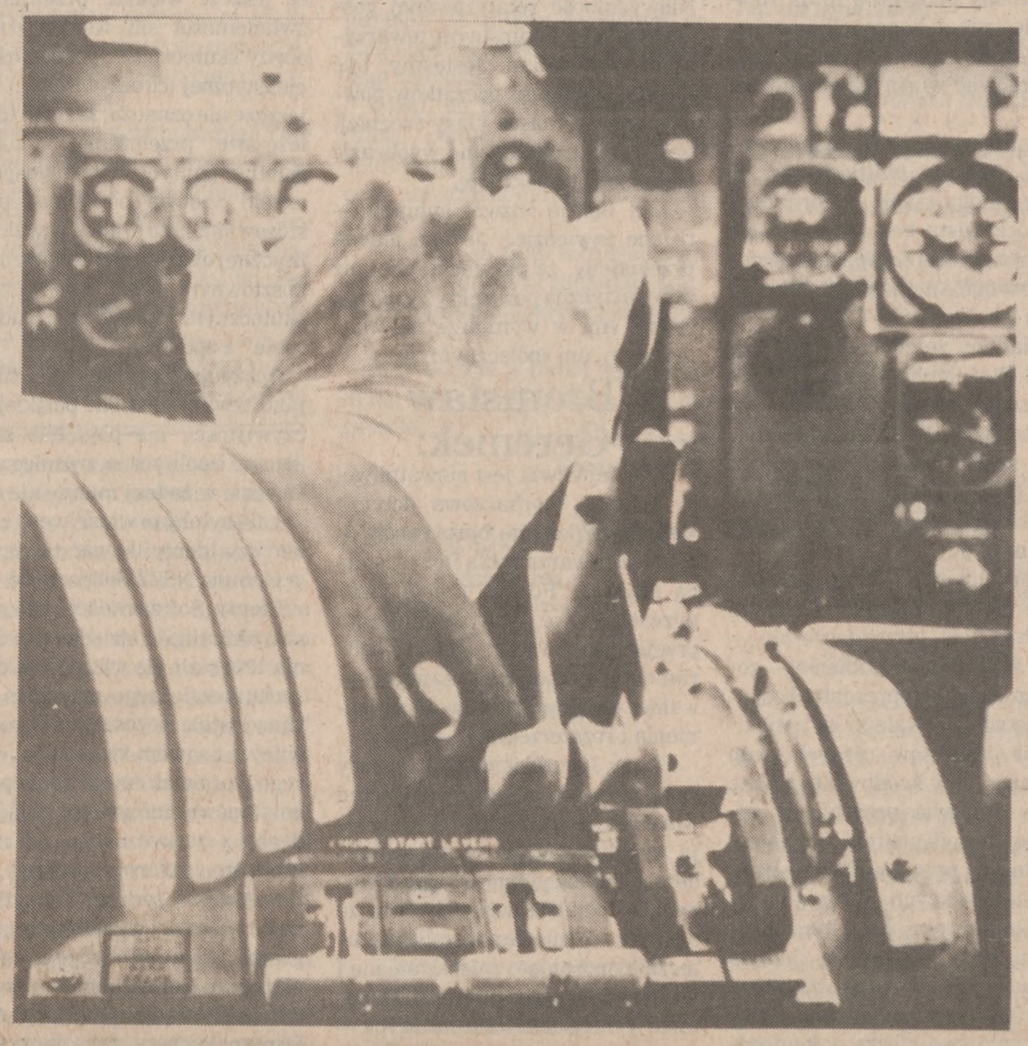
Warto tego spróbować w imię przyszłości i w imię Europy, do której Polska musi wrócić.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Szkoła Nauki Jazdy
PRAWO JAZDY
Przy zapisie na praktyczną jazdę przygotowanie teoretyczne, czyli "permit" BEZPŁATNIE!
581-1200

CZARTERY DO POLSKI
• Zaproszenia • Tłumaczenia • Paszporty • Wizy
• Sprawy Imigracyjne • Wykroczenia Drogowe
Pekao
5538 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
5752 S. Pulaski Rd. Chicago, IL 60629
BOGDAN BUDA

Niezawodna.
Reputacja zdobyta na sześciu kontynentach, w 82 krajach i 161 miastach na całym świecie.



Polegaj na tym, że Lufthansa uczyni Twoją następną podróż do Polski całkowitą przyjemnością. Nasze codzienne, bezpośrednie przeloty do Niemiec Zachodnich mają doskonałe połączenia z Polską. I każdą milę odbytej drogi będziesz mógł cieszyć się znakomitą obsługą, która sprawiła że linie Lufthansa stały się liderem wśród światowych linii lotniczych.

Po szczegóły w sprawie naszych specjalnie niskich opłat zwróć się do swojego agenta podróży lub jakiegokolwiek biura Lufthansa.

Lufthansa

John Hancock Center, Suite 3020, 875 N. Michigan Ave., Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880
Warszawa, Hotel Victoria Intercontinental, Królewska 11; Tel.: 27-54-36

Friendly travel bureau ltd 3950 N. CICERO

SAS EXPRESS TO WARSAW

POLSKA JUŻ OD **$420** w jedną stronę
$699 w obie strony

• Jesteśmy agentem wszystkich linii lotniczych m.in. SAS,
• LUFTHANSA, KLM, SWISSAIR, SABENA, PAN AM, LOT
• —CZARTERY
• Przy zakupie biletu lotniczego serwis: pasz. i wiz. FREE!
• Wycieczki indywidualne i grupowe: Las Vegas, Hawaje,
• Floryda, Meksyk i Jamajka, oraz Cruises.

286-6262 DEALER PEKAO 286-6263

Dodatkowo biuro otwarte także w niedzielę od 10 do 2 po poł.

UWAGA!
BARDZO WAŻNE DLA DZIECI I OSÓB Z ALERGIAMI
PIERWSZA ORGANICZNA FARMA W ILLINOIS!!!
Jarzyny hodowane bez użycia nawozów sztucznych i chemicznych środków owadobójczych.
DOSTAWA CODZIENNIE DO WŁASNEGO SKLEPU

SOPHIE'S ORGANIC FARM FOODS & HERBS
Oddział Sofrex Co.
8109 N. Milwaukee Ave.
Niles, IL 60648

Parking z przodu i z tyłu biura
Otwarty codziennie od 10-8, w soboty 10-3.
W KAŻDĄ NIEDZIELĘ, OD 26-GO CZERWCA SPRZEDAŻ NA FARMIE OD 10-3.
Po bliższe informacje prosimy dzwonić: 966-2050.

Z Okazji Otwarcia Special
International Beauty Salon
(poprzednio Bellino's)
3141 N. CENTRAL (BELMONT I CENTRAL)
282-1880

Zapoznawcza oferta 50% zniżki dla nowego klienta
obcięcie • trwała • farba

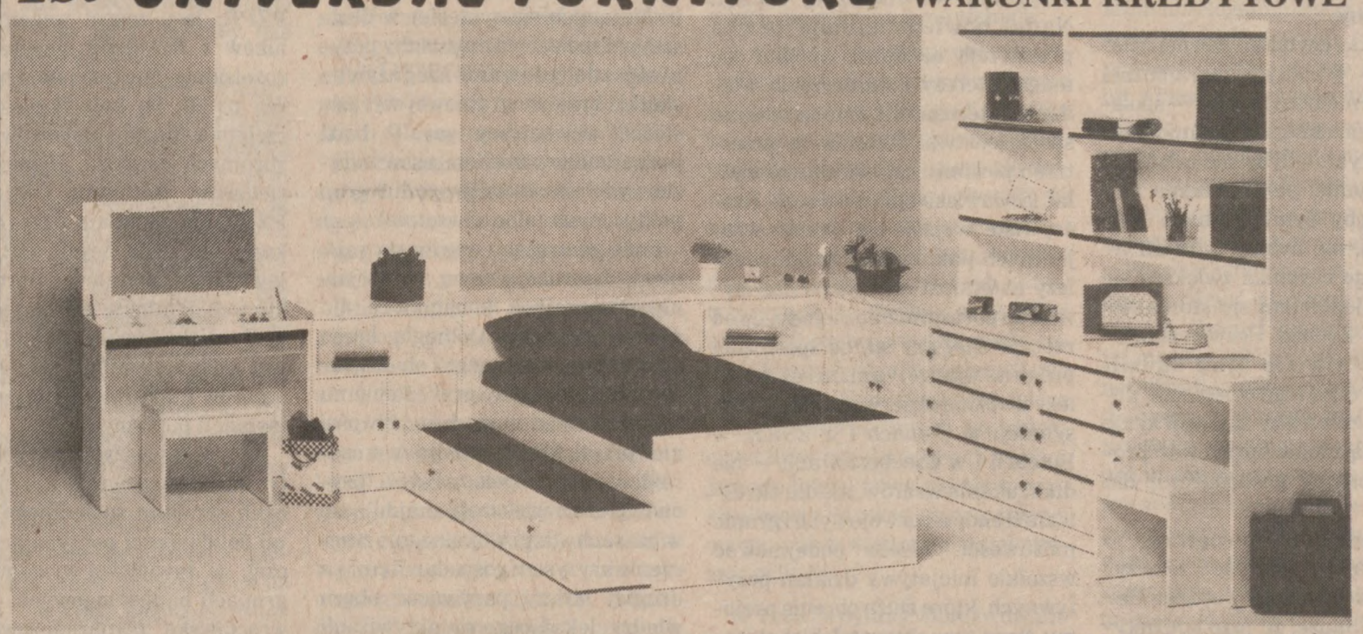
Opalanie—oferta do 30-go czerwca, 1988

30 minut tylko $5	10 sesji tylko $45	Letnia oferta 2 miesiące $60 sesje bez ograniczenia

Godziny: Otwarte 7 dni w tygodniu Pon. 9 rano-7, Wt. Śr. Czw. 9-8; Piąt. 9-9; Sob. 9-7; Niedz. 10-3 po płd.

Allstate®
UBEZPIECZENIA
• Dom • Samochód • Życie • IRA • Biznes • Łódź
• Pojazdy Wypoczynkowe • Pożyczki Samochodowe.
Mówimy Po Polsku
Pytać o Dorotę
581-3334
5558 S. PULASKI CHICAGO

5702 W. Belmont Ave. Chicago, Il. 60634
(312) 794-1666
1st UNIVERSAL FURNITURE
NAJKORZYSTNIEJSZE!!! WARUNKI KREDYTOWE



Pokazany na zdjęciu młodzieżowy – wyjątkowo funkcjonalny europejski komplet do sypialni – jak również wiele innych typów mebli w analogicznym stylu – do zdobycia wyłącznie w naszym nowo otwartym sklepie!!!
NAJWYŻEJ ROZUMIANA JAKOŚĆ, PERFEKCJA WYKONANIA, RENOMOWANI PRODUCENCI, ABSOLUTNIE NAJNIŻSZE CENY – OTO TYLKO NIEKTÓRE WALORY, JAKIMI CHARAKTERYZUJĄ SIĘ WYŁĄCZNIE PRZEZ NAS OFEROWANE PAŃSTWU – MEBLE!!!

Od Poniedziałku do Piątku 10 AM – 8 PM
Sobota 10 AM – 6 PM
Niedziela 11 AM – 6 PM

Bill's COHO FISHING
Łowienie ze sportowej łodzi rybackiej
"JUDY IN DISGUISE"
32 stopowa łódź
Zadzwoń do Kapitana Bill
225-6325 922-1176
Pełny ekwipunek wędkarski
Burnham Harbor
Chicago

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Tel.: (312) 282-0010 lub 282-0710
EUROPE EXPRESS LTD.
3288 N. Milwaukee Ave.
Biuro czynne 7 dni w tygodniu.

Paczki lotnicze, morskie i telegraficzne z dostawą do rąk odbiorcy na teren całej Polski
Pomarańcze, cytryny — 99¢ za funt
Zestawy żywnościowe — kawa 4.4 ft. $17.00
Bilety lotnicze i kolejowe
Wycieczki, zaproszenia
Sprawy paszportowe
Wysyłka banknotów do rąk odbiorcy
Samochody — do Polski i USA
Mercedesy, BMW i inne europejskie.
Sprzęt elektroniczny i artykuły gospodarstwa domowego.

Wszystkie paczki w pełni ubezpieczone — dostawa z domu nadawcy do domu odbiorcy bez dodatkowych opłat. Gwarantujemy szybką i solidną obsługę.

Najtaniej w USA. — Paczki morskie powyżej 35 funtów tylko po 64¢ za funt
* TELEWIZORY * MAGNETOWIDY MULTI-SYSTEM * SAMOCHODY SKODA

Ankieta w Niezależnej Prasie

Wychodzący poza zasięgiem cenzury kwartalnik "Dwadzieścia Jeden" publikuje w numerze 6 (zima 1987/88) obszerne odpowiedzi na ankietę zawierającą 3 pytania:

1. Jakie dostrzegasz najważniejsze rysy zmian sytuacji wewnętrznej i międzynarodowej Polski w ostatnim okresie?

2. Jaki będzie, Twoim zdaniem, rozwój tej sytuacji?

3. Co mogłoby wzmocnić (ewentualnie zapoczątkować) zmiany systemowe w Polsce?

Numer 6 "Dwadzieścia Jeden" zawiera wypowiedzi następujących osób: Haliny Bortnowskiej, Ryszarda Bugaja, Andrzeja Celińskiego, Kazimierza Dziewanowskiego, Bronisława Geremka, Aleksandra Halla, Marcina Króla, Jana Olszewskiego, Janusza Onyszkiewicza, Aleksandra Paszyńskiego, Andrzeja Stelmachowskiego i Andrzeja Szczypiorskiego. Poniżej drukujemy obszerne fragmenty niektórych głosów.

Andrzej Celiński:

(...) Na uwagę zasługuje kilka czynników kształtujących obecną i — jak sądzę — niezbyt odległą w czasie sytuację Polski. Chodzi mi o czynniki dynamizujące polską scenę polityczną, dające nadzieję na wyrwanie się z błędnego koła niemożności.

a) Rozwianie złudzeń co do możliwości przeprowadzenia niezbędnej (także ze względów militarnych) reformy gospodarczej ponad społeczeństwem. Rozwianie też złudzeń, że aparat partyjny średniego szczebla jest zainteresowany bardziej rynkowym modelem gospodarki. Wyniki referendum — będące, nawiasem, porażką nie tylko władzy ale i Solidarności — powinny stać się impulsem dla sił reformatorskich obu głównych aktorów przeciągającego się konfliktu. W 1987 roku, podobnie jak w '81, dwie główne siły polityczne mają zdolność destrukcji koncepcji przeciwnika. Żadna z nich nie potrafi jednak kreować własnych rozwiązań. (...)

Czynnikiem dynamizującym reformy systemu politycznego, ze strony władzy, stanie się coraz bardziej oczywista bezużyteczność, z jej punktu widzenia, aparatu partyjnego i w ogóle nomenklatury na szczeblu lokalnym (...)

Zakładam, że centrum skupione wokół Wojciecha Jaruzelskiego **chce** zapowiedziane reformy wprowadzić w życie. Będzie więc zmuszone szukać koalicji społecznej, która zrównoważyć mogłaby opór aparatu. Jeśli tego nie zrobi, zrobią to ich następcy.

b) Drugim czynnikiem sprzyjającym demokratycznym zmianom w Polsce jest utrzymanie się — mimo poważnego osłabienia — zorganizowanych reprezentacji społeczeństwa. Pozwala to na artykułowanie interesów różnych grup społecznych i środowisk wobec władzy. Ułatwia prezentację odmiennej filozofii polityki. Organizuje społeczną presję w obronie wartości stanowiących o naszej narodowej tożsamości. Swoistym fenomenem jest Solidarność, jedyna świecka, wielka, organizacja w obozie realnego socjalizmu, która przetrwała swą klęskę w konfrontacji z władzą.

Opozycja polityczna staje się zwolna, "normalnym" elementem życia społecznego w PRL, uznawanym de facto przez władzę. Tracąc swój romantyczny, dysydencki, charakter przekształca się w odpowiedzialny, o obliczalnych reakcjach, czynnik polskiej polityki. "Miękkość" władzy wobec postulatów demokratyzacji może być wykorzystana tylko w przypadku zorganizowania się społeczeństwa we własne instytucje. Utrata autorytetu we własnych środowiskach niektórych osobistości decydujących się na udział w Radzie Konsultacyjnej jest ważnym sygnałem granic i warunków społecznego przyzwolenia dla dialogu z władzą. Zdaje się, że chodzi tu nie tyle o treść dialogu, ale o jego isntytucjonalne formy.

c) I dwa czynniki zewnętrzne: uznanie — w polityce zagranicznej państw demokratycznych — społeczeństwa polskiego za podmiot polskiej polityki. Gdyby nie udało się nam utrzymać po 13 grudnia 1981 roku choćby symbolicznych reprezentacji, nie byłoby to możliwe. Wpływ tego czynnika zwiększa się wraz z ocieplaniem się stosunków Wschód — Zachód. Prawa człowieka nie stają się (jak sądzili sceptycy) ceną tego ocieplenia. Jego wpływ zmniejszy się, jeśli kraje te nie będą zdolne opracować programu pomocy gospodarczej dla Polski.

Drugi czynnik zewnętrzny, o którym warto wspomnieć, to oczywiście pierestrojka w Związku Radzieckim. Sądzę, że jego oddziaływanie będzie ograniczone w czasie do jeszcze dwóch, trzech najwyżej, lat. To będzie nasz czas, jeśli potrafimy z niego skorzystać.

To co powyżej odnosi się do zmian odciskających ślad na polityce w krótkim okresie. Chcę zwrócić też uwagę na czynnik nie mający żadnego znaczenia doraźnego, dla mnie jednak chyba najważniejszy. Wycofywanie się, zwłaszcza ludzi młodych, wykształconych, pełnych inicjatywy, z zasięgu działania zetatyzowanych instytucji do sektora prywatnego, nie tylko przełamuje postawy apatii. W kategoriach psychologicznych jest braniem swojego losu we własne ręce. W kategoriach politycznych — stanowi zalążek zmiany społecznej struktury. Zapowiada powstanie społecznego odniesienia dla procesu demokratyzacji państwa i jego instytucji. Dla rozpadu lewicowych totalizmów ten proces będzie miał, wierzę, zasadnicze znaczenie.

Opozycja demokratyczna lat siedemdziesiątych: KSS "KOR", Latający Uniwersytet, RMP, niezależne harcerstwo i bardziej masowy drugi obieg wydawnictw oraz ruch oazowy, podważyły samą zasadę totalizmu, zakewstionowały ją w wymiarze ideowym. Solidarność lat 1980/81 przeorała świadomość społeczną w skali dziesiątków milionów. Ale ani demokratyczna opozycja, ani Solidarność nie podważyły, także w swych programach, stosunków produkcji stanowiących materialne podłoże systemu. To się zaczyna dziać obecnie. Niewydolność zetatyzowanej gospodarki jest naturalnym towarzyszem tych zmian. Jesteśmy, być może, świadkami początków powstawania w Polsce klasy średniej, bez której trudno sobie wyobrazić polityczną demokrację.

Jaki będzie rozwój sytuacji — trudno powiedzieć. Jestem jednak przekonany, że przyjęcie innej niż optymistyczna perspektywy nie ma sensu. Ani w wymiarze indywiadualnym, ani społecznym. (...)

Bronisław Geremek:

... w tej chwili jest niewątpliwe, że polityka Gorbaczowa dotyczy wszystkich krajów bloku wschodniego. Wytwarza to dla Polski istotną szansę. "Polska odmienność" przestaje być traktowana jako przejściowa i wstydliwa choroba w ramch systemu, budzi zainteresowanie, uzyskuje możliwość umocnienia i rozszerzenia.

Ekipa Jaruzelskiego tej szansy do tej pory nie podjęła. Strach przed własnym społeczeństwem zdaje się ją paraliżować. Losy zapowiedzi demokratyzacyjnych sformułowanych w lipcu 1986 wskazały na to, że dobre czy też niezłe pomysły są skutecznie opóźniane, zniekształcane i wyzuwane z realnych treści. Dreptanie w miejscu trwało ponad rok — dotyczy to zarówno gospodarki jak i polityki. Jesienią 1987 pojawiły się pewne znaki zmian, ale każdy z nich był jakby dementowany przez późniejsze działania. Nadal istnieje niebezpieczeństwo, że gospodarka pozostanie pod rządami nomenklatury, a naprawianie rozpadających się mechanizmów będzie kryć dalszy rozpad infrastruktury kraju i pauperyzację społeczeństwa. Demokratyzacja realizowana jako dar autokratycznego lecz światłego "centrum" będzie się redukować do gry pozorów, do tworzenia nowych instytucji i nowych praw w taki sposób, aby nie zmieniały one w niczym istotnym monopolu władzy.

Czy tak być musi? Sądzę, że **może** być inaczej: ta **możliwość** pozytywnego scenariusza wynika zarówno z kontekstu międzynarodowego jak i z sytuacji wewnętrznej Polski. Nadal bowiem istnieje pewna przestrzeń, na której spotkać się mogą interesy i zamierzenia władzy z interesami i zamierzeniami społeczeństwa. Właśnie tę przestrzeń powinny ustawicznie oświetlać środowiska opiniotwórcze. Rzeczywiste wejście na obszar wzajemnych paktów i kontraktów zależy natomiast nie tyle od nawoływań do porozumienia i ugody, co od rzeczywistej gry sił, od społecznej presji na władzę. Oznacza to, że należy uważnie obserwować ewolucję sytuacji w Chinach i w ZSRR, w Bułgarii i w Czechosłowacji — nie dla szukania wzorów, ale dla określenia trendów rozwojowych i granic możliwości. Trzeba podejmować wszelkie inicjatywy działań pozytywnych, które służą obronie poziomu życia oraz obywatelskiej niezależności społeczeństwa. Solidarność zaś powinna łączyć gotowość do negocjacji nad "paktem antykryzysowym" ze zdecydowaną obroną interesów pracowniczych: te ostatnie obejmują zarówno sprawy cenowopłacowe, jak i warunki pracy oraz organizację gospodarki narodowej.

Na pytanie, co powinna robić obecnie obywatelska opozycja, odpowiedziałbym słowami piosenki: "róbmy swoje". I wtedy coś się zmieni.

Aleksander Hall:

1. (...) Ideologia komunistyczna i wiara w skuteczność systemu komunistycznego w zaspokajaniu materialnych potrzeb społeczeństwa uległy nie tylko ostatecznej kompromitacyji w oczach społeczeństwa, ale także obóz władzy (przynajmniej w swej części) zdaje sobie sprawę z wyczerpywania się ideologii jako podstawy legitymizacji swego miejsca w państwie i szerzej — całego systemu politycznego. Sądzę, że jeszcze większe przemiany w świadomości elit władzy dotyczą oceny skuteczności gospodarki socjalistycznej (co oczywiście...) wcale jeszcze nie oznacza, że musi to znaleźć swe "przełożenie" w konsekwentnej polityce reform gospodarczych). Sądowa i policyjna represja stosowana jako środek w walce politycznej okazała się stanowczo zbyt kosztownym i nie wystarczająco skutecznym sposobem "radzenia sobie" z opozycją.

Opozycja polityczna umocniła się jako trwały element polskiej rzeczywistości, ale pogłębiło się jej ideowe i polityczne zróżnicowanie. Obecnie w żadnej mierze nie da się — i nie byłoby to właściwe — zamykać czy identyfikować to zjawisko w formule NSZZ Solidarność.

Ideały Solidarności zachowują swą aktualność, dziedzictwo Sierpnia 1980 stało się własnością całego ruchu niezależnego, pluralizm związkowy stale pozostaje niezrealizowanym prawem świata pracy, którego wprowadzenie w życie powinno stanowić integralną część każdego, z prawdziwego zdarzenia, programu reformy państwa. Dziś już jednak w żadnym wypadku nie może w całości wypełniać tego programu, ani nawet być jego najważniejszym elementem. Utożsamianie politycznej opozycji z niezależnym ruchem związkowym nie jest korzystne ani dla opozycji, ani dla ruchu związkowego. Logika walki o pluralizm związkowy różni się od logiki walki o stworzenie przestrzeni dla działania opozycji politycznej.

Polityczny pluralizm polskiej opozycji jest czynnikiem pozytywnym, stanowiąc niezbędny warunek odbudowy prawdziwego życia politycznego. Ważne jest jednak, aby środowiska polityczne formułowały swe ideowe i programowe propozycje na własną odpowiedzialność, dając podstawę dla kształtowania się politycznych orientacji.

Sytuacja, w której Solidarność miałaby być jednocześnie związkiem zawodowym walczącym o powrót do legalności i konglomeratem grup politycznych o różnych filozofiach politycznych (często nie poddających się syntezie) w dłuższej perspektywie musiałaby przynieść zdecydowanie negatywne skutki: brak programowej wyrazistości, wewnętrzny paraliż bądź podporządkowanie interesów związkowych interesom grupy lub grup politycznych (albo odwrotnie). (...)

Podsumowując: mamy do czynienia z sytuacją nową, potencjalnie stwarzającą koniunkturę dla sprawy polskiej. Dobiegła kresu epoka stanu wojennego i obowiązujące w niej "reguły gry". Pełnemu wykorzystaniu nowych możliwości nie sprzyja klimat panujący w szerokich kręgach społeczeństwa (psychologicznie większość znajduje się w czasach stanu wojennego), zmęczenie kryzysem gospodarczym, a z drugiej strony pasywność obozu władzy, lękającego się aktywizacji społeczeństwa i, jak dotychczas, niezdolnego do podjęcia dialogu z ośrodkami miarodajnymi dla pozostających w opozycji poważnych odłamów opinii publicznej.

2. Możliwych jest kilka scenariuszy w zależności od rozwoju sytuacji wokół Polski, polityki władzy, aktywności i wyobraźni politycznej ośrodków opozycji politycznej, wytrzymałości i konsekwencji społeczeństwa. Szczegółowe ich przedstawienie z pewnością przekracza ramy taj ankiety. (...)

W podsumowaniu: najbardziej prawdopodobny wydaje mi się taki rozwój sytuacji w najbliższym roku, który co prawda pozwoli uniknąć wielkich wstrząsów, przyniesie realny postęp w kierunku odbudowy społeczeństwa obywatelskiego, umocni tendencję zmierzającą do rewindykowania państwa, jako demokratycznych przekształceń — ale nie przyniesie tak dużego postępu (a nawet przełomu) na jaki pozwalają okoliczności.

3. Sądzę, że na pytanie trzecie pośrednio udzieliłem już odpowiedzi. Nie ma jednego cudownego środka na rozwiązanie naszych problemów. Gdybym jednak miał wybrać jeden tylko postulat, wokół którego przede wszystkim należałoby skupiać społeczny nacisk, to byłaby nim sprawa stowarzyszeń — uzyskania przez obywateli prawa do swobodnego zrzeszania się dla realizacji własnych przekonań i interesów w różnych sferach życia narodu. Byłaby to podstawa do wykształcenia się rozwiniętej struktury społeczeństwa obywatelskiego i zerwania z modelem życia społecznego w którym wszelkie organizace — w założeniu — mają spełniać funkcję "pasów transmisyjnych" władzy.

Jan Olszewski:

1. Dziś już nikt nie może żywić wątpliwości, że polski kryzys lat 1980/81 nie był uwarunkowany wyłącznie szczególną specyfiką naszej wewnętrznej sytuacji, lecz stanowił początek procesu obejmującego cały system komunistyczny. Polską specyfiką było tylko znaczne wyprzedzenie w stosunku do innych krajów obozu sowieckiego. Mimo ujawniających się dziś już wyraźnie objawów kryzysowych w Rumunii, na Węgrzech czy w Czechosłowacji, mimo radzieckiej "pierestrojki", wyprzedzenie to nie uległo likwidacji, Polska nadal pozostaje krajem awangardowym w ogólno-systemowym kryzysie. Znajduje to wyraz przede wszystkim w:

a) ostatecznym rozpadzie nakazowo-administracyjnego systemu kierowania gospodarką narodową. Obecny system jest swoistą hybrydą centralnego "ręcznego sterowania", przetargowych układów różnych grup interesów, oraz oddziaływania żywiołowych procesów "drugiego obiegu" gospodarczego, nad którymi nie tylko nikt nie panuje, ale nawet stopień ich rozpoznania jest w istocie żaden;

b) degradacji ideologicznej i politycznej roli partii komunistycznej. Rzeczywistym ośrodkiem władzy w PRL nie jest dziś Biuro Polityczne PZPR, lecz zespół współpracowników i doradców generała Jaruzelskiego, nie tyle jako I sekretarza partii, ile najwyższego zwierzchnika aparatu państwowego i sił zbrojnych państwa. Plenarne posiedzenia Komitetu Centralnego PZPR nie spełniają dziś roli większej niż sesje Sejmu PRL. Wojewódzkie Komitety Obrony, w których dominuje głos przedstawicieli wojska i policji, pełnią już nawet instytucjonalnie rolę egzaminatorów i kontrolerów terenowych instancji partyjnych;

c) trwałej pozycji w życiu polityczno-społecznym kraju niezależnych struktur społecznego oporu, od Solidarności poczynając a kończąc na żywiołowo występujących grupach happeningowych, jak np. wrocławska "pomarańczowa alternatywa". Reżym zrezygnował z prób ich policyjnej likwidacji, uznając milcząco ich istnienie za stały element polskiego krajobrazu politycznego.

Podobnych zjawisk w takiej skali i zasięgu nie obserwuje się w żadnym innym państwie obozu sowieckiego. Jednakże narastające w nich trudności społeczno-gospodarcze, a zwłaszcza kłopoty radzieckiej "przebudowy", w znacznej mierze uwalniają Polskę od nacisków na "normalizację" panujących w niej stosunków,

2. Opublikowany w początkach br. raport Polskiego Towarzystwa Socjoligicznego zwrócił uwagę na trójdzielny układ naszego społeczeństwa: obok zwolenników władzy i jej zdecydowanych przeciwników, występuje rozległy obszar postaw "centrowych", charakteryzujących się, przede wszystkim, "apatycznym wycofaniem ze sfery spraw publicznych". Według autorów raportu obszar ten skupia około 50% społeczeństwa. Wiele wskazuje na to, że grupa ta nadal liczbowo rośnie i staje się czynnikiem coraz bardziej dominującym w procesie kształtowania nastrojów. Elementem bardzo charakterystycznym jest dla tej grupy postaw społecznych głęboka nieufność wobec komunistycznej władzy, ale i zupełny brak wiary w skuteczność działań i programów opozycji.

Jedyną instytucją zachowującą autorytet jest dla ludzi tej "szarej strefy" Kościół Katolicki. Z tego właśnie względu w znacznej mierze jest on tak pożądanym partnerem dla władzy, która w imię utrzymania poprawnych stosunków z Kościołem gotowa jest do poczynienia pewnego zakresu rzeczywistych ustępstw. Nie jest natomiast w oczach władzy takim partnerem Solidarność ani żadna inna struktura opozycyjna. Nie dysponują one bowiem w obecnej chwili żadnymi poważniejszymi możliwościami oddziaływania na tę podstawową grupę społeczną. Władza nie szuka z nimi porozumienia, bo wie, że nie mogłyby jej w niczym pomóc w neutralizowaniu nastrojów niezadowolenia z dolegliwości ekonomicznych powodowanych jakimikolwiek próbami zreformowania gospodarki.

Sądzę, że inercyjna postawa tej "szarej strefy" polskiego społeczeństwa jest obecnie głównym czynnikiem kształtującym sytuację społeczno-polityczną w kraju. Władza koryguje swoje poczynania przede wszystkim pod wypływem obawy przed żywiołowym wybuchem niezadowolenia obywateli "szarej sterfy". Wydaje się, że ani władza, ani struktury niezależne (myślę tu głównie o Solidarności) nie znajdują programowego klucza, który otworzyłby drogę skutecznego wpływania na postawy i nastroje tej decydującej o przyszłości kraju "milczącej większości". Władza dlatego, że programu takiego nie jest w stanie ani skonstruować, ani tym bardziej zrealizować; opozycja — ponieważ w ogóle zdaje się nie dostrzegać tego problemu.

3. Jeśli obiektywnie i bez emocji porównamy sytuację panującą w Polsce w 1977 i 1987 r., stwierdzimy bez żadnych wątpliwości, że zmiany, jakie w tym dziesięcioleciu nastąpiły w panującym u nas systemie polityczno-społecznym, były nieporównywalnie większe niż w którejkolwiek innej dekadzie historii PRL, z wyjątkiem okresu początkowego (1945-1956 r.).

Efekty tych zmian, zwłaszcza w gospodarce, nie zawsze można oceniać pozytywnie. Tym niemniej historia nie stoi w miejscu, a objawy kryzysowe w ZSRR i państwach satelickich wskazują na możliwość gwałtownego przyspieszenia w ostatnim trzynastoleciu naszego wieku. Będzie ono niosło dla Polski zarówno olbrzymie szanse, jak i równie wielkie zagrożenia. Najwyższy czas, byśmy o nich zaczęli myśleć poważnie.

Janusz Onyszkiewicz:

1. (...) Innym ważnym elementem jest ugruntowanie się w krajach demokratycznych przekonania o istnieniu w Polsce poza władzą innego podmiotu politycznego, niezależnego społeczeństwa z "S" na czele. Ostatnim, ale jakże ważnym i znamiennym akcentem było spotkanie H-J. Vogela, przywódcy zachodnioniemieckiej SPD, z przedstawicielami NSZZ "S". To wszystko pozwala żywić nadzieję na zmianę dotychczasowej formuły procesu odprężenia i zamiast odprężenia "od góry", realizowanego przez kontakty międzyrządowe, będziemy mieli w końcu także politykę odprężenia "od dołu". (...)

2. Nie sądzę, żeby można było liczyć na jakiś spektakularny przełom w politycznym myśleniu rządzących ekip w Warszawie czy Moskwie. Zmiany będą kontynuowane, ale raczej powoli. Świadczy o tym zarówno upadek Jelczyna, jak i promocja Rakowskiego, Wejście do Biura Politycznego tego zwolennika oświeconego totalitaryzmu ma być sygnałem podwójnym — ma oznaczać chęć wprowadzenia "rozsądnych" reform (boć przecież Rakowski zawsze chciał uchodzić za liberała), ale bez żadnych ustępstw w kierunku autentycznej instytucjonalizacji pluralizmu i uznania "S". (...)

"S" będzie się starać tworzyć ruch na rzecz pogłębienia procesu reformy i demokratyzacji. Nie będąc dopuszczona przez władzę do wywierania wpływu na jej kształt i nie akceptowana nawet jako nieformalna grupa nacisku, nie będzie się mogła czuć współodpowiedzialna za kształt wprowadzanych reform. W tej sytuacji nie będzie mogła odegrać żadnej roli gwaranta powodzenia reformy i tym samym zmniejszyć groźbę i skalę ewentualnego wybuchu.

3. Zmiany systemowe muszą być zmianami w strukturze i sposobie działania legalnie istniejących instytucji życia publicznego. Z tego względu, tu i teraz, mogą się one dokonać jedynie na zasadzie kompromisu z władzą, która do tego kompromisu musi niejako "dojrzeć".

Zmiany systemowe w Polsce wzmocniłoby pojawienie się wyraźniejszych demokratyzacyjnych tendencji w ZSRR i krajach sąsiednich. Jak na razie obracamy się jednak jedynie w sferze mglistych i wieloznacznych sformułowań. Jeśli zaś chodzi o Polskę, to oczywiście groźba bliskiego wybuchu społecznego niezadowolenia może skłonić władzę do śmiałych politycznie kroków. W przeciwnym wypadku będziemy skazani na powolne, oparte na zasadzie tworzenia licznych cząstkowych faktów dokonanych "wybijanie się na demokrację". Sądzę, że na tej drodze można zajść daleko i choć jest ona długa i niewdzięczna, to innej drogi nie ma, przynajmniej jeśli się chce być wiernym (a uważam, że warto) zasadzie walki o demokratyzację bez użycia przmeocy.

Aleksander Paszyński:

1. (...) Myślę, że władze cierpią na kompleks braku legitymizacji i z tego też wypływa postawa obronna; każda projekcja nawet częściowych modyfikacji systemu budzi obawy, iż się on rozleci.

Mijające miesiące dały aż nadto wiele przykładów takiej właśnie postawy. Pozornie władze jakby pogodziły się z pluralizmem społeczeństwa, ale jednocześnie skutecznie stopowały wszelkie próby jego samoorganizacji, natychmiast zajmując potencjalne pola, na jakich mogłyby się ujawniać niezależne inicjatywy. Spektakularnym przykładem są perypetie rejestracyjne Towarzystwa Gospodarczego, choć może nawet śmieszniejsze jest powołanie przez władze własnego KOR-u w postaci organizacji praw obywatelskich czy próby opanowania ruchu ekologicznego. Swiadomie pomijam sprawy poważniejsze, jak choćby systematyczne odrzucanie wniosków o rejestrację niezależnych związków zawodowych organizacji typu politycznego. (...)

Podobnych przykładów odnoszących się np. do oporów przed rzeczywistym otwarciem gospodarki polskiej na świat, dzięki importowi obcego kapitału, prywatyzacji wielu jej dziedzin itd. jest tyle, że całkowicie uzasadniają one twierdzenie o przewadze elementów zachowawczych także w polityce gospodarczej. W rezultacie następuje relatywne pogorszenie się pozycji Polski w świecie. A że zainteresowanie świata też przesunęło się zdecydowanie na Wschód — pogorszenie to jest jeszcze wyraźniejsze. Zainteresowanie świata nami ogranicza się już do bacznej obserwacji czy zbyt szybko nie zsuwamy się ku przepaści, i czy nie grozi to niekontrolowanym wybuchem jaki mógłby zmusić Gorbaczowa do zmiany jego polityki. Oczywiście upraszczam, ale nie ulega wątpliwości, iż przestaliśmy być dla świata terenem ważnego eksperymentu; pod tym względem zarówno ZSRR jak i Chiny, a może nawet inne demoludy, zyskały już przewagę nad nami.

Sumując, uważam, że zarówno wewnętrzne jak i zewnętrzne procesy oddziaływują obecnie niekorzystnie na stytuację Polski, a w każdym razie mniej korzystnie niż jeszcze parę lat temu. Brzmi to paradoksalnie, bowiem pozornie jest przecież lepiej niż było, jakiś proces normalizacji mimo wszystko następuje, więźniów politycznych jest mało, międzynarodowy bojkot się skończył, ZOMO nie straszy itd. Nadal tracimy jednak szanse, nadto są one zdecydowanie słabsze niż

(Ciąg dalszy na str. 7)

Wojciech Wierzewski

Przed Premierą Serialu "STRUGGLES FOR POLAND"

"Dokumentalny" Nie Znaczy Prawdziwy

"Patrząc na programy "The Struggles for Poland" patrzę jak na obcy kraj. Ja takiej Polski nie znałam... Jak to się teraz stało, że tak wielu dobrych i prawdziwych Polaków wystąpiło ze swymi wypowiedziami na ekranie telewizyjnym przypuszczalnie wiedząc na jaki młyn poleje się woda w tym uwłaczającym programie. Nie dość, że w biało — czarnych kolorach pokazane są sceny, ale i czarne przeważają w nim nastroje w walce o politykę, o władzę, o własne korzyści, o własne zdanie. Ale czy tylko w Polsce tak było?" — napisała w swoim liście do redakcji londyńskiego "Dziennika Polskiego" Kazimiera J., jedna z wielu osób ze środowiska tamtejszej Polonii, dla której pokaz 9-cio godzinnego serialu, "The Struggles for Poland" czyli "Zmagań o Polskę" był przykrym doświadczeneim, pasmem rozczarowań i gorzkich odkryć.

JAŁTA—1945—Wielka Trójka, która podpisała słynny Układ Jałtański.

Można się obawiać, że podobne odczucia, reakcje i listy pojawią się w Stanach, kiedy w lipcu, sierpniu i z początkiem września tego roku serial telewizyjny wkroczy na ekrany sieci PBC, kanał 11 w Chicago. Powstaje kilka pytań, na które warto już teraz poszukać odpowiedzi: czy to Polacy są tak wyczuleni (lub przeczuleni?) na punkcie wizji swojej historii, że nie zadawala ich żadna próba obcokrajowców robiących filmy o tamtej przeszłości; czy mamy do czynienia z kolejnym przykładem wykorzystania szansy ataku na polskość i polskie dzieje; czy też oczekujemy zbyt wiele od środka przekazu, który nie ma wiele wspólnego z obiektywizmem?

Są to, wbrew pozorom, pytania bardzo istotne, odnoszące się do całej sfery historii na małym i wielkim ekranie, pokazywanej w tzw. "filmach dokumentalrych", montażowych, — jak ktoś sądzi, faktograficznych. Albowiem ten bardzo atrakcyjny i ogromnie popularny rodzaj produkcji jest, w samym już założeniu, ogromnie kontrowersyjny. Warto od tego tematu dyskusję rozpocząć, by przygotować niejako naszych zwłaszcza odbiorców na niespodzianki i zawody, jakie niesie nieuchronnie "The Struggles for Poland", bezprecedensowe w swej skali przygotowań i rozmachu przedsięwzięcie telewizji zachodnioniemieckiej oraz brytyjskiej, przy współpracy amerykańskiej sieci WNET (PBC). Potem nadejdzie pora, by poddać sam serial krytycznej ocenie i przewartościować nasze polskie emocje, które pojawiają się zawsze, gdy czujemy, że coś dzieje się" o nas, bez nas".

Już fotografia filmowa, nie mówiąc o zmontowanym obrazie, jest szczególnym fenomenem, ogromnie złudnym i mylącym. Zafascynowani faktem oglądania osoby "na żywo" czy też zdarzeń z historii dawno minionej — wybaczamy automatycznie temu obrazowi jego wycinkowość i skrótowość, a praktycznie brak informacji. Film oferuje ożywioną "mumię" zarówno postaci, jak i wypadków, a migawka ta, na dobrą sprawę nic nie tłumaczy ani nie ujawnia,, poza czysto behawiorystycznymi emocjami. Widzimy gesty i uśmiechy polityków minionych epok, strzelające działa i obrazy katastrof — ale ten sam zapis w niczym nie charakteryzuje ani osobowości, ani poglądów pokazywanych osób; nie przynosi analizy ani oceny minionych zdarzeń. Jeśli mamy takie wrażenie, że widzimy ludzi "dobrych" czy "złych", sytuacje "kompromitujące" czy też "gloryfikujące" przeszłe ustroje — to owo wartościowanie wcale nie było i nie jest zawarte w obrazie; zostało ono dodane przez komentującego te sceny producenta czy autora.

I tu pojawia się pierwsza reguła tzw. "filmu dokumentalnego", o której należy zawsze pamiętać: jest on nie tyle filmem faktograficznym, co przede wszystkim publicystycznym. Pokazuje przeszłość taką, jaką chcą ją przedstawić autorzy filmu, ilustrujący swą dzisiejszą tezę obrazkami, wybranymi jak z albumu fotograficznego, tyle że ruchomymi; i ostateczną konkluzję budują własnymi słowami, własnym komentarzem lub też celowym doborem materiału, poprzez montaż, który znajduje się w ich rękach.

Kiedy autor "dokumentu" o żydowskim Holocauście — "Shoah" wycina z rozmowy z Janem Karskim przebieg jego misji u przywódców alianckich, a zachowuje wszelkie rozterki i wahania rozmówcy, graniczące z historią — dokonuje klinicznego przypadku tendencyjnego przykrojenia materiału od swojej własnej tezy i potrzeb. Nie inaczej postępują realizatorzy "The Struggles for Poland", wybierając z dawnych kronik obrazy cywilizacyjnego zapóźnienia odradzającej się Rzeczpospolitej, sprawiającej na ekranie wrażenie kraju szczególnie zaniedbanego, brudnego, ciągnącego się w ogonie Europy. Oczywiście, zawsze można powiedzieć, że nie zachowały się lepsze zdjęcia z tamtych czasów, i nie wszytko można było z polskiej historii zilustrować taśmami dokumentalnymi, jako że najczęściej "fotografa przy tym nie było".

Tak, to kolejna prawda, o której warto i należy obcując z tzw. "filmami dokumentalnymi" pamiętać. Historia dzieje się i działa w przeszłości tam, gdzie nie mieli wstępu operatorzy filmowi. Ci byli zapraszani na specjalne okazje, kiedy określonym ludziom lub siłom politycznym zależało na wyeksponowaniu ("utrwaleniu dla przyszłych dziejów") tych właśnie zdarzeń i sytuacji. Kamera i dokument znajdowały się z reguły w rękach rządzących sił, które chciały z zapisu zrobić użytek propagandowy. Dlatego tak mało wiemy o zwykłym życiu w przeszłości, i o zwykłych ludziach — i z pewnością nie poznamy prawdy historycznej o minionych epokach, zdając się tylko na studiowanie ich filmowego, dokumentalnego zapisu. Przynoszą one raczej pewien klimat przeszłości, jej elementy i odpryski, słowem — znów tylko materiał — który ktoś krytycznie i odpowiedzialnie musi potem uporządkować.

I tu dochodzimy do prawdy, być może najważniejszej. Z zachowanych z przeszłości taśm jak z kolorowych klocków — złożyć można bardzo różne układanki. Można posłużyć się tym materiałem do skompromitowania tych, którzy są na zdjęciach, i tych którzy je nakręcili, jak też dokonać ich pełnej apoteozy i zbudować im z dokumentu monumentalny pomnik chwały. Wiedzieli o tym zarówno filmowcy sowieccy, mistrzowie ideologicznego przenicowywania przejętych materiałów, do których potem uczyli się wszyscy propagandziści, poczynając od goebelsowskiej kroniki wojennej, aż po alianckich dokumentalistów, którzy np., wykorzystywali dla swej propagandy filmy nazistowskie, przyśpieszając tylko tempo, podkładając inną muzykę i dodając do zdjęć własny komentarz!

Jednym słowem — tzw. "film dokumentalny" nie ma wiele wspólnego z faktografią i prawdziwością (choć może się do niej zbliżyć przypewnych staraniach i moralnym, lojalnym wobec tematu twórców podejściu). Jest natomiast, poprzez swą nazwę i kult publiczny "autentycznych zdjęć" znakomitym terenem do manipulowania opinią publiczną i wprowadzania masowej widowni w błąd. Swych intencji nie krył jeden z klasyków dokumentu sowieckiego, Dżiga Wiertow, który otwarcie mówił i pisał: "ZMUSZAM WIDZA W KINIE ABY WIDZIAŁ TAK, JAK JA MU POKAZUJĘ, PODPORZĄDKOWUJĘ JEGO OKO WOLI MOJEJ KAMERY FILMOWEJ". W praktyce to credo wyznają, i co więcej, praktykują wszyscy ludzie zajmujący się tzw. "dokumentem filmowym".

Ceniony krytyk, Timothy Garton Ash, znany choćby z książkowych reportaży z Polski z okresu "Solidarności", tak pisał w swojej konkluzji omówienia osławionego "Shoah" Lanzmanna na Łamach "The New Yorker Book Review": "Chwała Bogu, że mamy jeszcze historyków! Tylko zawodowi badacze, posługujący się naukową metodą badań, zdefiniowanymi otwarcie zasadami selekcji materiału i sposobem używania faktów — tylko i jedynie oni — są w stanie dać nam broń do walki o prawdziwy wygląd zdarzeń. Tylko prawdziwi historycy są w stanie stworzyć standard, na podstawie którego można sądzić i umiejscowić we właściwym kontekście filmy takie jak "Shoah" czy "Heimat". Nawet nie z tego powodu, że historyk operuje mniejszą wycinkowością materiału niż reżyser filmowy, ale z tej racji, że przynajmniej w wolnych społeczeństwach historyk czuje na sobie dozę odpowiedzialności, i musi być przygotowany na kontratak, tak jak politycy, podejmujący w demokratycznym społeczeństwie określone akcje. Tymczasem filmowiec, z racji na samą już naturę materiału, jakim się posługuje, jest absolutnym dyktatorem. Zatem historycy są naszą ochroną. Bronią nas przed zapominaniem przeszłości, co jest pewnie oczywistością, ale także chronią nas przeciwko tej wersji "pamięci" na jaką chcieliby nas skazać pewni filmowcy.

Trudno ująć sprawę celniej. "Film dokumentalny", ze swej natury i istoty, jest bowiem dziedziną współczesnej publicystyki, tym wygodniejszej i efektywniejszej, że pozwalającej na udowodnienie — obrazowe i jakby faktograficzne — wszelkiej tezy pozytywnej — czy negotywnej — jaką sobie tylko twórca czy producent założy. Udowodnienie jej wymagać będzie tylko innych figur montażowych i odmiennego słownego komentarza, natomiast sam materiał wyjściowy może być w gruncie rzeczy ten sam. By nie szukać dalekich przykładów, zachodnie telewizje mówią o "głębokich zmianach zachodzących na Kremlu" i w kraju nazywanym jeszcze do niedawna "imperium zła", pokazując tych samych korespondentów na tle tych samych kremlowskich murów. Co uległo zmianie — to słowny komentarz bądź ton wypowiedzi osób wybranych do wywiadu, gdyż nie trudno sobie wyobrazić, że zawsze znaleźć można, w każdym zresztą kraju, osoby gotowe wypowiadać poglądy lub zdania, na których zależy autorom filmu.

Tak więc wracając do wypowiedzi rozczarowanej korespondentki "Dziennika Polskiego" w Londynie, która opierała swą wiarę w obiektywizm ostatecznego obrazu polskiej historii i polskiego ducha na fakcie, że w filmie wykorzystano kroniki i materiały będące w posiadaniu polonijnych muzeów i instytucji na Zachodzie, oraz, że poproszono o komentarz Polaków z określonym kredytem zaufania — przyznać trzeba, że zarówno ona, jak i większość z nas, rozumując w ten sposób dała dowód wielkiej dobroduszności i naiwności. Kucharzem wrzucającym do tygla kawałki produktów, z których ma zamiar nawarzyć zupy, jest producent i reżyser, który wie, jak przyprawić i co dorzucić, by miała ona przez niego pożądany kolor i smak.

Poza wielką ostrożnością w stosunku do prawdy i wiarygodności wizji, jaką oferuje zatem "filmowy dokument", nasuwa się jednak i druga sugestia z omówionej tutaj lekcji. Że gdy kucharz jest swojski, i jeśli na dodatek kompetentny i fachowy, to w zasadzie wiadomo czego od niego można w finale oczekiwać! Toteż niesposób odmówić dozy gorzkiej racji autorowi artykułu redakcyjnego z czasopisma "Słowo Ojczyste", który podsumował swoje wnioski na temat serialu telewizyjnego "The Struggles For Poland" w sposób następujący: "Pomysł na taki film zdarza się raz — leżał na ulicy i został podniesiony przez innych. Tym, którym serial się dziś nie podoba, nie pomogą już teraz sprawie polskiej przez rozdzieranie szat ani przez publiczne odżegnywanie się od niego, ani poprzez pełne oburzenia listy. Nawet realizacja podobnego tematycznie filmu byłaby obecnie działaniem spóźnionym, a przez to, niecelowym". I w konkluzji:

"Brak perspektywicznegos pojrzenia, nieumiejętność podjęcia właściwej decyzji we właściwym czasie, nieudolność w przewidywaniu i ocenie rozwoju zjawisk, spóźniony refleks i brak koordynacji w działaniu, decydowały o kolejnych klęskach i niepowodzeniach Polski. "The Struggles for Poland" i reakcja polskich odbiorców są dobitnym dowodem na to, że niedowład polskiego myślenia bynajmniej nie został jeszcze przezwyciężony."

Abstrahując od dość pesymistycznej ogólnej filozofii jakiej — podtrzymaniu służy niekwestionowanie redaktorowi "Słowa Ojczystego" przypadek ostatniego telewizyjnego serialu, "The Struggles for Poland", kolejny przyczynek do długiego łańcucha naszych narodowych nieszczęść i klęsk, paciorków tego samego różańca — pora wyciągnąć wnioski z tej lekcji. Podobnie jak niefortunnych i godnych ubolewania wcześniejszych przykładów naszej naiwności i aktów dobrej woli, wykorzystywanych do mało lojalnych, by nie rzec mocniej, poczynań. Do samego zaś filmu powrócimy w trakcie i po zakończeniu jego telwizyjnej prezentacji na amerykańskich ekranach.

Od Redakcji:

Serial "The Struggles For Poland" będzie nadawany w Chicago od wtorku 12 lipca br. ze stacji PBC Kanal 11. Pierwszy odcinek wyświetlony będzie tego dnia o godz. 10 wieczorem, a następne, co wtorku o tej samej porze. Radzimy jednak, sprawdzić w programach telewizyjnych godzinę — bo jest możliwość zmian. Zresztą przed terminem pokazu, zasygnalizujemy o tym naszym Czytelnikom.

Dlaczego Mój Tata Jest Najwspanialszym Na Świecie?

W najbliższą niedzielę obchodzić będziemy tradycyjny Dzień Ojca. W dniu, kiedy tysiące dzieci w Stanach Zjednoczonych odwiedzać będzie ojców, tatusiów, papciów — tysiące innych, myśleć będzie o ojcach, którzy je porzucili.

W szkole średniej Foreman, tu w Chicago, grupce polskich dzieci nauczycielka dała temat wypracowania: "Dlaczego mój ojciec jest najwspanialszym na świecie?".

Poniżej 3 wiersze i 2 wypowiedzi młodych ludzi, które świadczą, że i tutaj, w USA, polskie nastolatki przeżywają osobiste tragedie. Pani mgr. Czesława Kolak, nauczycielka, która przekazała nam te prace, pisze: "Wyobraźcie sobie, że również w środowisku polonijnym wielu nastolatków przeżywa tragedię z powodu rozbicia rodziny. Wielu moich uczniów nie mogło napisać wypracowania na ten temat. Kilku wypowiedziało się wierszem.

Czy można tym młodym ludziom jakoś pomóc? Czy do ojca zaapelować? — Nie wiem od czego zacząć... Może jakiś kącik w "Dzienniku", poświęcony problemom dzieci i rodziców?...

Co myślicie o tej propozycji? Prosimy o listy w tej sprawie. A obecnie, zdając sobie sprawę, że bardzo wielu jest wśród nas doskonałych ojców, przekazujemy smutne wypowiedzi dzieci.

★★★★★

Jest mi bardzo przykro wyznać, że nigdy nie doznałam ciepła ojcowskiego.

Byłam bardzo malutka, gdy mama wyjechała za granicę i powierzyła mnie w ręce swojej matki, gdyż ojciec nie chciał się mną opiekować. Od tego czasu wcale nie istniałam dla Niego.

Moim marzeniem było mieć Tatę takiego, jakiego mieli moi rówieśnicy, lecz było to niemożliwe.

Często zastanawiałam się, dlaczego mój Tatuś mnie nie chce, dlaczego On mnie nie kocha, bo tam głęboko w serduszku mym tkwi odrobina miłości dla Niego.

Dlatego też jeśliby był ze mną to wiem, że byłby najwspanialszym Ojcem na świecie, który by czytał mi bajeczki do snu, chodził ze mną na spacery, kupował mi zabawki, słodycze. Ja zawsze bym czekała w oknie na jego powrót z pracy i gdybym Go ujrzała, biegłabym do niego pełna radości, rzucając się w jego ramiona.

Wiem, że poświęcałby mi dużo czasu, pomagając w odrabianiu lekcji, chodziłby ze mną na spacery, zabierał do cyrku, do muzeum czy do ZOO.

Natomiat ja za to wszystko bym swojemu Tatusiowi zakładała pantofle i robiła kanapki codziennie rano.

Taki właśnie w mojej wyobraźni byłby mój najwspanialszy Tata na świecie.

Uczennica 4 klasy
Foreman H.S.

Dlaczego Tato?

Gdy byłam mała,
byłam szczęśliwa.
Byłeś dla mnie
taki dobry.
Byliśmy przecież
szczęśliwą rodziną
jak na filmie.

Lecz nagle,
jakby taśma
została zerwana.

Dlaczego Tato
stałeś się zimny?
Taki obcy?
Taki groźny?
Czy Twe serce zamarzło?

Dlaczego to szczęście
Trwało tak krótko?
Czemu nas nie chcesz?
Czemu nas krzywdzisz?
Przecież jest nas
tylko dwoje—
ja i mój brat.

Uczennica pierwszej klasy
Foreman High School

* * *

Do dziś pamiętam Twój uśmiech
Kiedy trzymałeś mnie na
kolanach.
Ja ciągnęłam Cię wtedy za ucho,
A Ty przytulałeś mnie.
Moje drobne, dziecięce ciało
Ginęło w Twoich mocnych
ramionach.
Byłam w nich bezpieczna
Tak jak w murach warownego
zamku.
Byłeś dla mnie ideałem.
Najwspanialszym na świecie
Dlaczego Tato nie uśmiechasz się
Tak do mnie teraz
Tym uśmiechem pamiętnym?

Uczennica III klasy
Foreman High School

* * *

Kiedyś zostawił nas samych
I powiedział, że wychodzi.
Wyszedł . . . Lecz już nigdy
nie wrócił . . .
I chociaż go już nie ma
ja i tak kocham go skrycie . . .
I chociaż mam do
Niego żal
To cieszę się, że to
On dał mi życie . . .

W małym pokoju,
wśród czterech ścian
przeżywam sam me cierpienie
moim rozmówcą jest mój cień
a mową jest milczenie . . .

Uczeń klasy drugiej
Foreman High School

* * *

Mój Ojciec

Mój ojciec jest niski i chudy.

Jest on szczupłym mężczyzną, który nosi listy po całym osiedlu. Nie jest on silny ani muskularny, ale jest on dobrym ojcem.

Lubi bawić się ze mną cały dzień. Potrafi być dobry dla mnie, ale nie dla mojej mamy.

Śpi w niedzielę cały dzień i idzie do kościoła wieczorem samotnie. Nie chce iść z nami rano. Zawsze jest sam w pokoju po pracy. Nigdy nie rozmawia z moją mamą. Czasem słyszę, jak krzyczy wieczorem na moją mamę.

Pewnego razu widziałam w jego pokoju młodą kobietę, której nie znałem. Zapytał się mnie, czy jest ładniejsza od mojej mamy. Nic nie odpowiedziałem.

Lubiłem go, chociaż mama mówiła, że czasem ją lżył. Wtedy nie myślałem, że to była prawda.

Teraz myślę, że był on taki dobry dla mnie dlatego, żebym był po jego stronie.

Uczeń 1 klasy
Foreman H.S.

Ankieta w Niezależnej Prasie

(Ciąg dalszy ze str. 6)

wskazują na to potencjalne możliwości, nie mówiąc o potrzebach.

2. Niestety, nie widzę obecnie dostatecznych przesłanek dla prognoz bardziej optymistycznych. Wynika to z generalnej kontaktacji stwierdzającej, że władze jeszcze nie dojrzały do zrozumienia sytuacji, że łudzą się pozornymi sukcesami i nadal będą stosować taktykę opóźniania zmian, a nawet ich powstrzymywania. Chyba, że nastąpi niespodziewane przyspieszenie radzieckiej pierestrojki, co jednak nie jest pewne. Natomiast nie widzę żadnych wewnętrznych (polskich) czynników zwiększających tempo; jedynie jakieś nowe elementy wychodzące z Moskwy mogą skłonić warszawskie władze do aktywniejszej polityki.

3. Trzecie pytanie skłania do fantazjowania, jako że właściwą odpowiedź na nie zawiera poprzedni punkt ankiety. Ale nawet fantazja podpowiada wykluczenie wpływu czynników zewnętrznych, a ściślej mówiąc pozaobozowych — przez co rozumiem generalną zmianę sytuacji międzynarodowej — Na sprawy polskie. Nie wydaje się, by coś takiego pojawiło się w realnym czasie.

Najpewniejszym czynnikiem zmian wydaje się pogroszenie (brak odczuwalnych postępów oznacza pogorszenie) sytuacji ekonomicznej kraju a na tym tle wzrost niezadowolenia społecznego. Można oczekiwać takiego rozwoju wypadków i tego, że stanie się to zarówno decydującym sygnałem ostrzegawczym dla władz, jak i powodem skłaniającym je do weryfikacji i polityki gospodarczej i strategii reform. Doprowadzi to do większego uniezależnienia ekonomicznego społeczeństwa od administracji (dzięki napływowi kapitału obcego, aktywizacji własnego, zwiększeniu zakresu sektora prywatnego, rozluźnieniu gorsetu podatkowego itd). Wówczas też na porządku dnia pojawi się kwestia przekształceń w nadbudowie społeczno-politycznej.

Wtedy również pojawią się szanse dla bardziej sformalizowanych działań obecnej opozycji. Na razie jej możliwości są niewielkie, a rożne próby formułowania programów nie mają większego znaczenia dla procesów zmian, co nie znaczy jednak by nie miały wpływu na kształtowanie się nastrojów, a nawet na poczyniania władz. Jednakże póki władze nie poczują rzeczywistego zagrożenia — a takim zagrożeniem są nastroje społeczne, a nie deklaracje programowe różnych opozycyjnych struktur — póty będą ignorować sugestie i propozycje wychodzące spoza jej orbity. W najlepszym razie będą je zawłaszczać i ogłaszać jako własne pomysły. Także tylko wyraźne zagrożenie i konieczność realizacji programu bardziej radykalnych reform mogą skłonić władze do zabiegania o szersze poparcie dla takich działań. To jednak także pieśń przyszłości. (...)

Od Redakcji: Dla porządku odnotowujemy, że wszystkie, zamieszczone w niezależnym periodyku "Dwadzieścia Jeden", wypowiedzi należą do umiarkowanych. Uderza brak stanowiska bardziej radykalnego, a przecież istnieją w pluralistycznym pejzażu politycznym dzisiejszej Polski i takie postawy.

Amerykanie Przeciw 3 Kadencji

Nowy Jork (CST) — Wyniki przeprowadzonej ankiety wskazują, że większość Amerykanów nie głosowałaby na prezydenta Reagana, gdyby ten ubiegał się o wybór na trzecią kadencję.

Większość ankietowanych republikanów poparłaby Reagana, gdyby chciał on zostać prezydentem po raz trzeci. Natomiast demokraci oraz ludzie nie należący do żadnej partii, których głosy w 1980 i 1984 r. okazały się decydujące w zwycięstwie Reagana, w przeważającej większości stwierdzili, iż obecnego prezydenta nie poparliby ponownie.

Przed 4 laty 25% dmokratów i 63% niezależnych opowiedziało się za Reaganem. Badania ankietowe wykazały, iż gdyby wybory odbywały się obecnie, wówczas tylko 13% demokratów i 27% niezależnych głosowałaby tak samo jak w 1984 r.

Aktualnie czas urzędowania amerykańskich prezydentów ograniczony jest do dwóch kadencji. Mniej więcej 65% spośród ankietowanych republikanów, demokratów i niezależnych stwierdziło, iż należałoby utrzymać ten limit. Tymczasem prezydent Reagan stwierdził oficjalnie podczas sowiecko-amerykańskiego szczytu w Moskwie, iż po ustąpieniu ze stanowiska w przyszłym roku rozpocznie kampanię na rzecz wprowadzenia trzeciej kadencji dla przywódców USA.

W innej ankiecie respondenci odpowiadali na pytanie, czy głosowaliby na czarnego kandydata lub kobietę, którzy ubiegaliby się o stanowisko wiceprezydenta.

75% ankietowanych wyraziło opinię, iż sprawa ta byłaby im obojętna.

Badania przeprowadzone przez Media General-Associated Press objęły grupę 1,204 dorosłych Amerykanów z całego kraju.

Laburzyści Modyfikują Poglądy

Londyn (CT) — Przywódca brytyjskiej Partii Pracy Neil Kinnock wystąpił przed kamerami krajowej telewizji, wypowiadając się m.in. na temat spraw rozbrojenia, gotowości obronnej Wielkiej Brytanii oraz ogólnego obrazu stosunków Wschód-Zachód.

Zwolennik całkowitego rozbrojenia w przeszłości, Kinnock zaprezentował obecnie wyraźnie inne stanowisko. Nadal opowiadając się za koniecznością usunięcia wszystkich arsenałów broni nuklearnej z Wysp Brytyjskich, przywódca laburzystów podkreślił jednak że nie może się to odbyć wyłącznie jednostronnie. Wskazał na potrzebę negocjacji z Sowietami w wyżej wspomnianej sprawie, całkowicie porzucając koncepcję o realizowaniu takiej polityki bez oglądania się na poczynania Kremla.

Neil Kinnock twierdzi że w chwili obecnej—zwłaszcza biorąc pod uwagę bardzo zaawansowane rozmowy amerykańsko-sowieckie—nie istnieje nagląca potrzeba taktyki "unilateralizmu w stylu *coś za nic*."

Wszystkie przeprowadzane do tej pory sondaże w Wielkiej Brytanii wykazywały że podstawową przyczyną niepopularności Partii Pracy była właśnie lansowana polityka obronna kraju tego stronnictwa.

Zakładała ona m.in. wycofanie z terenów Wielkiej Brytanii amerykańskiej broni atomowej. W ostatnim telewizyjnym wystąpieniu Kinnock nie poruszył tego zagadnienia.

George Younger stojący na czele londyńskiego ministerstwa obrony ostro skrytykował zarówno polityczne zapatrywania wigów jak i najnowsze stanowisko ich lidera. Minister Younger uważa, że dla nikogo w kraju nie jest tajemnicą iż realizacja poglądów Kinnocka "pozostawi Wielką Brytanię całkowicie bezbronną w przypadku zagrożenia nuklearnym atakiem ze Wschodu."

"Laburzyści nie pozostawiają nikomu żadnych wątpliwości że ich stanowisko nie tylko osłabia gotowość bojowa Londynu ale jasno też dają do zrozumienia iż nie dbają o to że, ich polityka prowadzi do całkowitego odkrycia się naszego państwa w przypadku agresji wroga" — dodał George Younger.

Dzisiaj Wielka Brytania posiada m.in. cztery łodzie podwodne o napędzie atomowym, każda wyposażona w 16 rakiet typu "Polaris." Rząd tego kraju zaakceptował propozycje ministerstwa obrony przewidującą zastąpienie tych okrętów do roku 1990 jednostkami typu "Trident" zdolnymi do przenoszenia 16 pocisków z kilkoma głowicami jądrowymi jednocześnie.

Udany Start Rakiety

Paryż (Reuter) — We francuskiej Gujanie dokonano udanego odpalenia rakiety nośnej "Ariane-4".

"Ariane-4" jest najnowocześniejszą i najmocniejszą konstrukcją, wybudowaną przez zachodnioeuropejski przemysł kosmiczny.

480-tonowa rakieta wyniosła na orbitę okołoziemską 3 sztuczne satelity. Osiągnięcie wyznaczonej przez naukowców wysokości zajęło "Ariane-4" tylko 23 min.

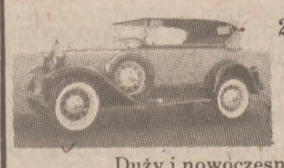
Cały lot oraz operacja pozostawienia satelitów na orbicie obserwowany był i kontrolowany z paryskiego centrum Europejskiej Agencji Badania Przestrzeni Kosmicznej.

KUPUJ BEZPOŚREDNIO Z KOPALNI

KUPUJ TANIO — SPRZEDAJ DROŻEJ
1-800-999-FINE (3463)
W PIERWSZEJ FAZIE OD LIPCA DO PAŹDZIERNIKA 1988 R.
GWARANTOWANA DOSTAWA DO 1500 UNCJI

CENA USTALONA PRZEZ KOPALNIĘ
ZŁOTO $350 ZA UNCJĘ Min. 5 unc.

MÓWIMY PO POLSKU — PYTAĆ O CHRIS
VALLEY BANK CENTER
101 CONVENTION CTR. DR., P-106, LAS VEGAS, NV 89109



DEB'S AUTO REBUILDERS
2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641
Tel. 286-6515
POLSKI WARSZTAT
NAPRAWY SAMOCHODÓW

Duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago.
Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przodów; jak również ściągamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe.
Wstąpcie, a przekonajcie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie.
KAŻDA PRACA GWARANTOWANA. Stanisław Kraj i Ed Stang

UNITED AUTO ALARMS
Instalujemy w domu klienta lub w zakładzie.
Najniższe ceny ★ Najwyższa jakość ★ Najdłuższa gwarancja
4501 W. DIVERSEY Tel.: 227-1335

NORTH GRAND AUTO PARTS
4465 W. GRAND
(Chicago)
235-2717 235-4465
PYTAJ O ERIC
Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

$$ GOTÓWKA $$ GOTÓWKA $$
ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE
ZABIERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

SEKCJE KAROSERII
CHŁODNICE UŻYWANE I ODREMONTOWANE JUŻ OD $40.00
STARTERY I PRĄDNICE JUŻ OD $15.00

OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE OPONY JUŻ OD $15.00
TRANSMISJE JUŻ OD $65.00
SILNIKI JUŻ OD $150.00

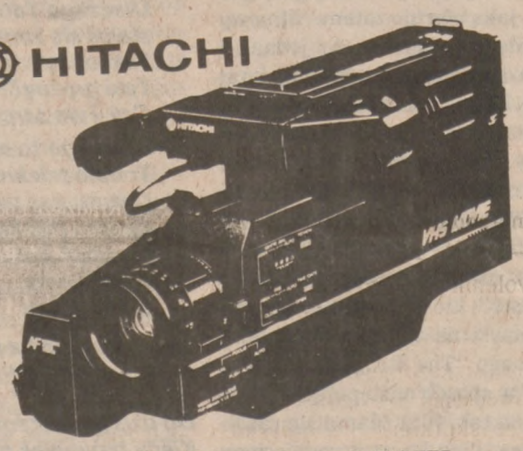
VICTORY AUTO WRECKERS INC.
710 E. GREEN ST., BENSENVILLE
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 dzwońcie dziś
MÓWIMY PO POLSKU

WYPRZEDAŻ WIELOSYSTEMOWYCH MAGNETOWIDÓW I TELEWIZORÓW!

Precision VIDEO AUDIO
• SALES • SERVICE • SELECTION & SATISFACTION!

KAMERA PRZYSTOSOWANA DO PRACY W POLSCE

HITACHI

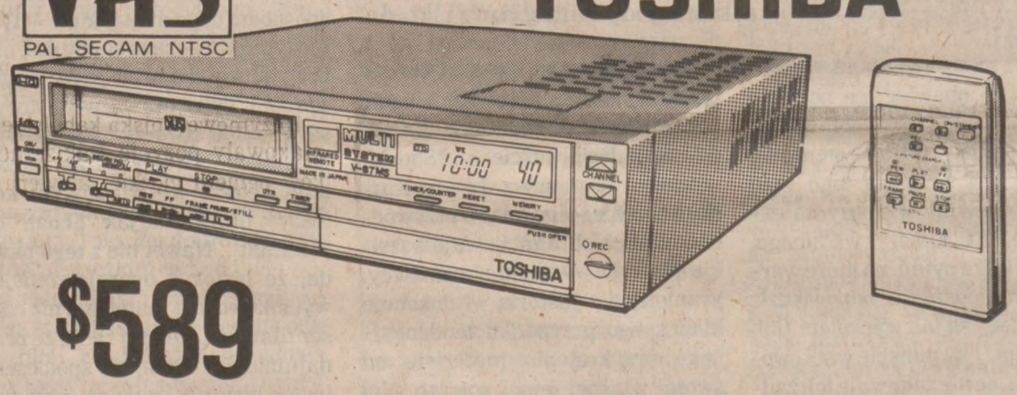


• 6:1 POWER ZOOM • 10 LUX
• AUTO FOCUS • AUTO WHITE BAL. • ŁATWA OBSŁUDZE

• GWARANTOWANY TOWAR
• GWARANTOWANY CENY
• GWARANTOWANA OBSŁUGA

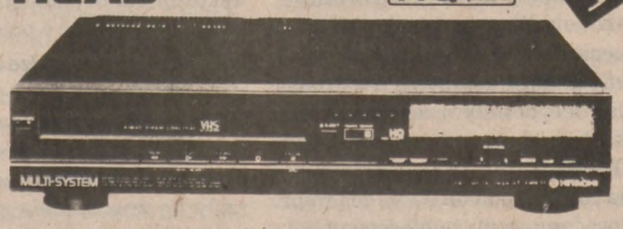
SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA DO POLSKI!

VHS PAL SECAM NTSC — MULTI-SYSTEM — TOSHIBA



$589

Hitachi
MULTI-SYSTEM
■NTSC 3.58 ■NTSC 4.43 ■PAL ■SECAM ■MESECAM
8 HOUR LONG PLAY 4 HEAD
HQ High Quality picture

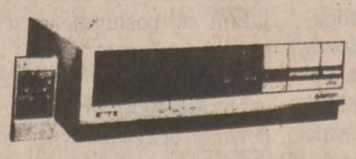


Double Cassette Stereo Recorder
• Double speed dubbing
• Big 24 Watt (PMPO) power output
• Continuous playback (Deck 1—Deck 2)
• Auto loudness

Portable AM/FM Stereo Cassette Receiver w/CD Player
■ Full Auto-Reverse (Rec/Play)
■ 5-Band Graphic Equalizer
■ Automatic Music Select System
■ AC/DC Operation
■ Dolby Noise Reduction®
■ Metal Tape Capability

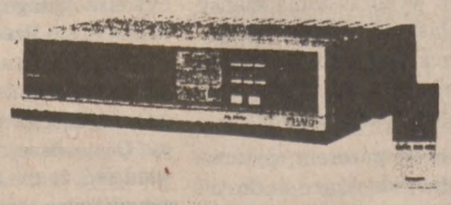
DOLBY SYSTEM
SANYO
■ Line-in and Line-out Jacks
☐ Built-in Compact Disc Player with 16-Selection Programmable Operation
☐ Soft Touch Transport Controls
☐ Synchronized Dubbing
☐ Auto-Stop Mechanism
☐ Matching 2-Way Speakers

AIWA MAGNETOWID DO PRACY W POLSCE



$399
• Zdalne Sterowanie
• 8-godz. Nagrywanie
• Przewijanie z Podglądem Obrazu

SHARP VHS



• Automatic voltage selector system (1 10-240, 50/60 Hz)
• New automatic front cassette loading system
• 10x video search in forward and reverse (PAL/MESECAM/SECAM)
• Tuner/camera input signal selector
• "Test signal" generator for RF converter output channel adjustments.
$644

MULTI-SYSTEM TV
$598
Model 7755 ME
• Zdalne Sterowanie
• Odczyt na Ekranie
• Automatyczny Woltaż AC 120-240 V

ATTENTION!!!
Precision Video/Audio
EXPANDS ITS SOFTWARE DEPARTMENT FOR OUR "MUSIC LOVERS"
3 DAYS ONLY
"TOP" CD'S ONLY $9.98
THOUSANDS TO CHOOSE FROM
MICHAEL JACKSON, GEORGE MICHAEL, INXS, BRYAN FERRY, BRUCE SPRINGSTEEN, WHITNEY HOUSTON, BELINDA CARLISLE, MADONNA
HANK WILLIAMS JR. BILLY JOEL NEIL DIAMOND PRINCE BEST OF/GREATEST HITS COLLECTIONS MOVIE SOUNDTRACKS VARIOUS CLASSICAL RUSH AEROSMITH & MORE
ALL CD'S ONLY $9.98

Video Camera Light
150 watt AC camcorder
$58
$49
Video Camera Tripod

Stereo Headphones
$29
$49
Camcorder Case

Rembrandt Deluxe TV Antenna w/Fine Tuning
4-VIDEO FORMATS
$34
$9.98
Video Cassette Deck Head Cleaners

BEZPRZEWODOWY TELEFON
• 110/220 V
• Tone/Pulse
• 9 Memory
• 2-Way Extension
• External Ringer
$79

Precision VIDEO AUDIO INC.
• SALES • SERVICE • SELECTION & SATISFACTION!

436 S. MANNHEIM • BELLWOOD • 544-7770
4101 N. MILWAUKEE ROAD • CHICAGO • 777-3307
3939 N. ASHLAND AVENUE • CHICAGO • 871-0500
1070 ROSELLE RD. • HOFFMAN ESTATES • 884-1614
Mon-Fri 9-9 Sat 9-6 Sun 10-6

1 CASH
2 MASTERCARD VISA DISCOVER
3 INSTANT CREDIT
4 90 DAYS SAME AS CASH

BIURA ADWOKACKIE
KUTA AND KASH
Frank J. Kuta & James J. Kash
5132 Archer
(NE Corner Archer & S. Kildare)
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Testamenty
- Uszkodzenia cielesne
- Obrażenia cielesne przy pracy
- Sprawy w biznesach korporacyjnych

Tel.: 284-1414
MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT
Mówiący po polsku
EVE MORAN
Alan O. Amos & Associates, P.C.
54 W. Hubbard Street
(440 north) (100 west)
Tel. 321-1600
- Uszkodzenia cielesne w wypadkach samochodowych lub w pracy
- Kupno i sprzedaż domów jednorodzinnych, budynków apartamentowych
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Sprawy kryminalne i cywilne

DAVID KOZŁOWSKI
ADWOKAT
* Uszkodzenia cielesne
* Kupno-sprzedaż nieruchomości
* Rozwody
* Testamenty

237-8899
5642 W. DIVERSEY
Sobotnie wizyty dla klientów, mówiących po polsku.

JONAH ROSENBERG
Adwokat
- Porady Prawne
- Sprawy Imigracyjne
- Rozwody
- Przekroczenia Drogowe
- Odszkodowania za obrażenia cielesne
- Sprawy Spadkowe-Testamenty

685-1515
3116 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT
5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966
Załatwia:
*obrażenia cielesne
*odszkodowania pracownicze
*renty z Social Security
MOWIMY PO POLSKU
Drugie biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:
- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społeczne i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrażenia cielesne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 286-3490

MÓWIMY PO POLSKU
ADWOKAT
JOEL GOULD
Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe
- Rozwody $170 + Koszty Sądowe $150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od $80
- Kradzieże w sklepach • Bójki
- Uszkodzenia Cielesne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń Po Umówienie Się
Porady Bezpłatne
281-8744
24 Godzinny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
205 W. RANDOLPH • POKÓJ 1630

Mówiący po polsku
DR. PRAWA
VICTOR J. CEPIEL
Juris Doctor
- Azyle polityczne
- Pozwolenia na pracę
- Sprawy imigracyjne

4250 N. Milwaukee 777-0470
Soboty 12 — 2 P.M.

ADWOKAT
Mówiący Po Polsku
ADAM DĄBEK
Testamenty — $100
Kupno i sprzedaż domów — od $300
Jazda w stanie nietrzeźwym — od $450
Rozwody od $300
3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

MOSKWA — Wypadek bez precedensu. Znany dysydent Andriej Sacharow (na zdjęciu) odbył 90-minutową konferencję prasową w siedzibie sowieckiego ministerstwa spraw zagranicznych. (Reuter)

Egzaminy z Historii Odwołane

Niezwykła Decyzja Sowieckich Władz

Na terenie całego Związku Sowieckiego, we wszystkich szkołach podstawowych i licealnych odwołano egzaminy końcowe z historii, dochodząc do wniosku, że uczniowie nie mogą być egzaminowani z wiedzy dalekiej od prawdziwych wydarzeń i faktów.

Dotychczas egzaminy składały się z 46 pytań, które dotyczyły ery stalinowskiej przedstawianej w podręcznikach jako "okres demokracji."

Dwa lata temu Gorbaczow wszczął kampanię na rzecz oczyszczenia sowieckiej historii z fałszerstw i wyjaśnienia "białych plam" z przeszłości państwa sowieckiego.

Po raz pierwszy zaczęło pisać o okresie terroru stalinowskiego i milionach jego ofiar. Doszło do sytuacji, w której nawet teoretycy komunistycznej partii nie potrafią rozróżnić fantazji od prawdy i czystych fałszerstw pisanych celem zatuszowania masowych zbrodni, gwałtów i powszechnego bezprawia.

Nadzwyczajna decyzja o odwołaniu egzaminów zapadła na wniosek i za zgodą najwyższych czynników partyjno — rządowych i zyskała aprobatę Biura Politycznego.

Moskiewska prasa uznała ją za jedyne "honorowe i trzeźwe rozwiązanie "problemu aż do wydania nowych podręczników zawierających prawdziwe fakty historyczne.

"Izwiestia" wyjaśnia, iż odwołaniu egzaminów przyświecała intencja położenia kresu kłamstwom przekazywanym kolejnym generacjom sowieckiego społeczeństwa, a także wskazanie szkodliwości polityczno-ekonomicznego systemu ery stalinowskiej.

"Na tych, którzy oszukiwali generacje po generacji, zatruwając ich umysły i dusze kłamstwami spoczywa bezbrzeżna wina. Dziś zbieramy gorzkie owoce własnego moralnego rozluźnienia. Płacimy za poddanie się instrukcjom a tym samym wyrażanie cichej zgody na wszystko co teraz wywołuje rumieniec wstydu i co powoduje, że nie potrafimy uczciwie odpowiadać na pytania zadawane przez nasze dzieci." —pisała "Izwiestia."

Zwolennicy Gorbaczowa mają nadzieje, że ujawnianie prawdy o sowieckiej przeszłości, szczególnie faktów wskazujących na błędy, niepowodzenia i tragedie ludzkie będące skutkiem dyktatorskich rządów, mogą pomóc w zniesieniu opozycji konserwatystów przeciw reformie.

Prasa poświęca również dużo uwagi rehabilitacji ludzi potępionych przez Stalina jako "imperialistycznych szpiegów," jak chociażby Nikolai Bucharin.

Bucharin jeden z przywódców rewolucji 1917 roku, swego czasu faworyt Lenina podjął próbę wstrzymania Stalina przed przymusową kolektywizacją gospodarstw rolnych i prowadził z nim zażarte kłótnie na temat nieprawidłowego rozwoju ekonomicznego państwa.

Stalin usunął go z partii komunistycznej w 1929 roku a po pokazowym procesie w 1938 roku nakazał jego egzekucję za zdradę idei socjalistycznej rewolucji. W obecnych podręcznikach szkolnych nazwiska ludzi, którzy odegrali dużą rolę w tworzeniu pierwszego socjalistycznego państwa i narazili się swymi pomysłami Stalinowi, zostały pominięte.

Program polityki ekonomicznej Bucharina był bardzo zbliżony do programu przedstawianego przez Gorbaczowa i jego zwolenników.

Tymczasem Komitet Centralny partii zaadoptował rezolucję wzywającą do rozszerzenia badań socjalogicznych w ZSSR, stworzenie nowych instytutów i ośrodków wiedzy społecznej oraz publikacji statystyk i sondaży opinii publicznej.

W cotygodniowym programie telewizyjnym pt "Projekt-pieriestrojka" zapowiedziano wydanie nowych podręczników historii przed rozpoczęciem zajęć po letnich wakacjach. Krytyce poddano jednak decyzje Ministerstwa Szkolnictwa, które do tego zadania powołało autorów starych, zafałszowanych książek.

Gorbaczow Grozi Odwetem...

Islamabad (Reuter) — W pobliżu pakistańskiego miasta Chaman — leżącego przy granicy z Afganistanem — doszło do ostrej wymiany ognia między wojskami afgańskimi a oddziałami pakistańskich partyzantów.

Reżymowe wojska kabulskie zaatakowały pozycje Pakistańczyków ogniem ciężkiej artylerii i z wyrzutni rakietowych. Strona pakistańska odpowiedziała natarciem czołgów i bombardowaniem Afgańczyków salwami artyleryjskimi. Skutkiem afgańskiego ataku, — śmierć poniosło trzech Pakistańczyków a 10 odniosło rany.

Islamabad wystosował ostrą notę protestacyjną do władz kabulskich, oskarżając wojska afgańskie o rozpoczęcie przygranicznych walk.

Tymczasem sowiecki przywódca Michaił Gorbaczow w niedwuznaczny sposób ostrzegł Organizację Narodów Zjednoczonych mówiąc, że jeśli odpowiednie komisje tego ciała nie podejmą zdecydowanych kroków zmierzających do zakończenia incydentów afgańsko-pakistańskich, to "Związek Sowiecki uzna za niezbędne, przeprowadzenie możliwie skutecznych akcji odwetowych, kładących kres pakistańskiej pomocy dla afgańskich partyzantów.

Wybrano Pierwszą "Miss Moskwy"

Moskwa (ST) — Szesnastoletnia Marija Kalinina, absolwentka moskiewskiej szkoły średniej, została wybrana — po raz pierwszy w historii tego miasta—"Miss Moskwy." Trzydniowe finałowe zmagania pięknych uczestniczek konkursu gracji i urody zgromadziły kilkunastotysięczne tłumy ludzi w pomieszczeniach Pałacu Sportu na Łużnikach.

Dzięki transmisjom telewizyjnym wybór pierwszej "Miss Moskwy" oglądały miliony mieszkańców Związku Sowieckiego.

Kulminacyjnym punktem ostatnich konkurencji była prezentacja finalistek w strojach wieczorowych oraz w kostiumach kąpielowych.

Jak podkreślają zachodni korespondenci, finalistki—w przeciwieństwie na przykład do amerykańskich piękności biorących udział w podobnych konkursach—nie wykonywały żadnych ruchów mających podkreślić zalety urody i walory sylwetki. Agencja prasowa TASS wyraźnie pomniejszając rangę wydarzenia zdobyła się tylko na lakoniczną wzmiankę: "Miss Moskwy jest czarującą, elegancką, pełną kobiecości istotą."

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Mówiący po polsku prawnik
Krzysztof Buchcar
Członek firmy prawniczej, której partnerem jest były sędzia praw cywilnych w Chicago — Peter Kamberos. Absolwent studiów prawniczych w Polsce i Stanach Zjednoczonych, autor książki "Prawo emigracyjne dla wszystkich" załatwia sprawy z zakresu:
- *odszkodowania za obrażenia osobiste*
- *wypadki przy pracy • rozwody*
- *sprawy kryminalne • jazda w stanie nietrzeźwym*
- *sprawy emigracyjne • spadkowe*
- *sprawy dotyczące kupna i sprzedaży nieruchomości*

Konsultacje udzielne są bezpłatnie
Dzwoń 263-1192

Mówiący Po Polsku Prawnik
KRZYSZTOF KOZIOŁ
Załatwia Wszelkiego Rodzaju Sprawy
- *Rozwody*
- *Sprawy Kryminalne*
- *Uszkodzenia Cielesne*
- *Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym*

Pierwsza Konsultacja BEZPŁATNA
Dzwoń: 239-6528
A-D-W-O-K-A-T
7 Dni w Tygodniu—24 Godziny na Dobę

MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT
MAREK JASZCZUK
załatwia w trybie natychmiastowym zielone karty osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1972, oraz legalizacje pobytu osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1982 r.
Adwokat specjalizuje się w sprawach:
ROZWODOWYCH
KUPNA-SPRZEDAŻY DOMÓW
PRZEKROCZEŃ DROGOWYCH
WYPADKÓW PRZY PRACY
KRYMINALNYCH
TEL.: 252-5477
2956 NORTH MILWAUKEE AVENUE CHICAGO, ILLINOIS 60618
1928 WEST 35TH STREET CHICAGO, ILLINOIS

Mówiący po polsku adwokat
RICHARD BRZECZEK
Były Komendant Policji
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Kradzieże i bójki
- Odszkodowania pracownicze
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Sprawy kryminalne

Poufne konsultacje Przystępne ceny
5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja BEZ OPŁATY
Biura czynne także Wieczorem
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

ADWOKAT JAMES D. FREEL
Adwokat z Polski — JAN TKACZOW — Tłumacz-Notariusz
(Not licensed in Illinois)
3907 W. Belmont Ave. (naprzeciwko Northwestern Savings)
Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę) lub 685-6602 po 5-tej.
Pon.-Czw. 9—9; Sob. 10—3; Codziennie 5—8 wiecz.
- *Rozwody tylko $150 + koszty sądowe*
- *Wykroczenia drogowe (mandaty) $50*
- *Amnestia emigracyjna $300*
- *Wypadki w pracy • Azyle polityczne*
- *Czeki bez pokrycia*
- *Sprawy kryminalne*
- *Sprawy emigracyjne*
- *"Social Security" i inne*

Sprawy paszportowe, wizowe, tłumaczenia ustne i pisemne. Bezpłatne porady prawne. Nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

Doświadczenie, któremu możesz zaufać
BIURA ADWOKACKIE
Przybyło / Kubiatowski
Pierwsza konsultacja bezpłatna. Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Doktor prawa, mówiący po polsku udziela porad w następujących sprawach:
Testamenty · Uszkodzenia cielesne · Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości · Rozwody · Przekroczenia drogowe
Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.
631·2525

PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES
3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
(312) 463-5758
ZAREJESTROWANE I POSIADAJĄCE LICENCJE BIURO TŁUMACZEŃ
Dokładne — terminowe — fachowe tłumaczenia z i na:
polski, rosyjski, niemiecki i angielski
Handlowe, prawne, medyczne, techniczne, patenty, reklamy, korespondencja osobista, wszelkiego rodzaju dokumenty (dyplomy, indeksy, świadectwa, zaświadczenia, itp.)

ADWOKAT D. GILNA
BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO
• Amnestia • Sprawy Imigracyjne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Odszkodowania • Uszkodzenia cielesne • Sprawy Kryminalne • Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości • Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującymi samochód a dealerem. •
• Rozwód w USA $400 (łącznie z kosztami sądowymi)
• Legalizacja rozwodu w Polsce $200
Godziny po uprzednim umówieniu się—od poniedziałku do piątku od 2 do 6 wieczorem, w soboty od 9 do 12 w południe.
Tel. 825-3184 622-8610 698-1776
5642 W. DIVERSEY AVE. MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT
C. L. TORBET
3180 N. Milwaukee Ave.
• Rozwody w Polsce i USA • Kupno-sprzedaż nieruchomości • Jazda w stanie nietrzeźwym • Drobne kradzieże • Uszkodzenia cielesne i wypadki przy pracy • Bankructwa • Zezwolenia na pracę • Sprawy imigracyjne • Testamenty • Biznesy Korporacyjne
Pon., Czw. 10—8; Wt., Śr. 10—6; Pt. 10—5; Sob. 10—3
Tel.: 545-9255

ADWOKAT
mówiący po polsku
RAYMOND WILDE
Rozwody — $175 + koszty
Jazda w stanie nietrzeźwym od $350
Kupno i sprzedaż nieruchomości od $250
Sprawy imigracyjne
Sprawy kryminalne (kradzieże) od $200
Sprawy imigracyjne (Amnestia)
Sprawy spadkowe
Testamenty od $50
Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cielesne
5312 W. LAWRENCE, CHICAGO, IL 60630
7 dni w tygodniu 24 godziny na dobę
766-0075
Pierwsza porada bezpłatnie

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS
Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu
6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

Mówiący po polsku lekarz

Margaret Koczorowska, M.D.

medycyna ogólna

Przyjmujemy pacjentów pod adresem:
3951 W. 56th St. (róg Pulaski) Tel. 767-4815
Badania laboratoryjne i EKG na miejscu.

KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.
CZŁONEK ZNP
DYPLOMOWANY PRZEZ AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE
SPECJALISTA MEDYCYNY RODZINNEJ I OTOLARYNGOLOGII

- *Medycyna wewnętrzna*
- *Pediatria*
- *Ginekologia*
- *Położnictwo*
- *Mała chirurgia*
- *EKG*
- *Szczepienia*
- *Dokładne próby ciążowe*
- *Badania laboratoryjne*
- *Badania przedślubne*

oraz
• *Diagnostyka i leczenie ambulatoryjne chorób uszu, nosa, gardła i krtani*
• *Audiometryczne badania słuchu* • *Testy alergiczne*

6033 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
Austin Medical Bldg.
Tel. 745-0890
Czynny całą dobę

WIZYTY DOMOWE
Godziny Przyjęć:
Pon. 11 — 8
Wt., Śr., Czw., Piąt. 2 — 8
Sob. 11 — 4
Niedz. 11 — 1

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
- Położnictwo i ginekologia
- Choroby wewnętrzne
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE.
Wt. Czw. Sob. 11-7
Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni)

6449 S. PULASKI RD.
Pon. Pt. 11-7
Tel.: 585-2377

Po umówienie można dzwonić po polsku lub angielsku

Affiliated with BCH Belmont Community Hospital
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641
(312) 736-7000
Neighbors caring for neighbors

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.

Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii zawiadamiają o prowadzeniu praktyki pod adresami:

6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 792-0209
oraz
4442 S. ARCHER (tylko w środy) TEl. 792-0209

Równocześnie uprzejmie informują, o przejęciu praktyki ginekologiczno-położniczej Dr. Jerzego Bieżenskiego

24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Dr. Anna Mianowska M.D., Ph.D.
Medycyna Ogólna i GINEKOLOGIA

- *Badania Przedślubne*
- *Testy laboratoryjne*
- *Badania i próby ciążowe*
- *Badania cytologiczne*
- *Badania szkolne i szczepienia*
- *EKG*

Ubezpieczenia honorowane • Wizyty domowe
Czynne 7 dni w tygodniu
2891 N. Milwaukee (boczne wejście)
Tel.: 384-4463

Mówiący po polsku lekarz
OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.
Specjalista w medycynie rodzinnej
Dyplomowany przez American Board of Family Practice
Prowadzi Praktykę Pod Adresem:
6941 W. ARCHER Tel.: 229-8300 *czynny 24 godz.*
WIZYTY ZA UMÓWIENIEM
• Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia • Skórne i weneryczne • Mała chirurgia • Badania laboratoryjne i EKG

DR MEDYCYNY — GASTROENTEROLOG
MÓWIĄCA PO POLSKU
BERNADETTA F. POMYKALA
M.D., F.A.C.P., F.A.C.G.
Specjalista chorób przewodu pokarmowego i specjalista chorób wewnętrznych

Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przełyku.
Badania wziernikowe żołądka i jelita grubego (gastroskopia i kolonoskopia) wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury.
Honorujemy ubezpieczenia. Wszystkie badania laboratoryjne krwi, moczu i EKG.

2715 N. Central Ave.
Chicago
Tel.: 637-0900
Pon. Czw. 1-7 Wt. 10-2
Sob. 1-4
Po godzinach urzędowania
tel.: 251-8858

800 Austin #405
Evanston
Professional Bldg.
St. Francis Hospital
Tel.: 475-8884
Tylko w Piąt. 1-5

Psycholog Kliniczny

Specjalista psycholog wykształcony w USA z wieloletnią praktyką, posługujący się językiem polskim i angielskim. Prowadzi badania psychologiczne oraz psychoterapię, w tym również leczenie hipnozą. Ubezpieczenie zdrowotne zwykle zwraca część kosztów. Gabinet w Oak Park—dogodny dojazd kolejką CTA.
Dr Tomasz Rostafiński 848-1611

Specjalista Chorób Wewnętrznych

JÓZEF Z. PUDŁO, M.D.

zawiadamia o otwarciu własnej praktyki prywatnej

* Leczenie chorób serca, układu oddechowego, pokarmowego, moczowego oraz chorób skórnych
* Wszystkie badania laboratoryjne krwi, EKG, Rentgen — na miejscu

4211 N. Cicero
Pokój 200
Tel: 725-0081
lub 907-2226 (czynny całą dobę)

Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. Roztoczyński, M.D., Ph.D., F.I.C.S., F.A.C.A.
Specjalista Chirurg i Specjalista Chorób Naczyń Obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. ..... Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. ..... Tel.: 523-3650

Affiliated with BCH Belmont Community Hospital
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641
(312) 736-7000
Neighbors caring for neighbors

Dr. Wojciech Jan Słodowy, M.D.
Prywatna praktyka lekarska w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii

Badania laboratoryjne, Rentgen, EKG oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE.
Pon. i Pt. 11 do 7; Sob. 11 do 4
Tel.: 283-1881

6449 S. PULASKI RD.
Wt., i Czw. 11 do 7
Tel.: 585-2377

Affiliated with BCH Belmont Community Hospital
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641
(312) 736-7000
Neighbors caring for neighbors

Lekarz Mówiący Po Polsku
MARIA U.STAISZ M.D.
Specjalista Chorób Dziecięcych
2716 N. Central Ave. Chicago
Tel. 622-2900
989-8684 — 24 godz. obsługa telefoniczna.

Mówiący po polsku lekarz specjalista
NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNICKI, M.D.
Prowadzi praktykę w zakresie diagnostyki i leczenia chorób centralnego i obwodowego układu nerwowego
*SCHORZENIA KORZONKÓW NERWOWYCH
*BÓLE GŁOWY, KRĘGOSŁUPA (KRZYŻA), KOŃCZYN
*UDARY (WYLEWY) MÓZGOWE
*PADACZKA
6121 N. ELSTON (Róg Milwaukee) Tel.: 276-0922 (czynny 24 godz.)

Mówiący po polsku lekarz specjalista chirurg — urolog
MAREK Z. STOBNICKI, M.D.
Uprzejmie zawiadamia pt. pacjentów o otwarciu nowego gabinetu przy szpitalu Resurrection
praktyka w zakresie leczenia:

- Chorób nerek, pęcherza, prostaty
- Nowotworów układu moczo-płciowego
- Nietrzymania moczu
- Niepłodności
- Zaburzeń seksulanych
- Bezoperacyjnego usuwania kamieni nerkowych

Resurrection Professional Bldg.
7447 W. Talcott. Chicago, Il. 60631
Tel.: (312) 775-0800
Proszę o wcześniejsze uzgodnienie terminu wizyt.

OŚRODEK ZDROWIA
3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Dr. M. Narcyz specjalista w leczeniu paradentozy i innych schorzeń jamy ustnej. Ośrodek czynny: Pon. i Śr.—10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2. Ośrodek czynny 7 dni w tygodniu łącznie z niedzielą.

USUWAMY CIAŁA OBCE Z OCZU ELEKTROMAGNESEM.
Posiadamy w naszym ośrodku aparaturę do umiejscowienia kamieni nerkowych i wątrobowych, nowotworów — (ultra-sound), gastroskopię do oceny stanu żołądka i jelit (badanie $250). Badanie czynności oddechowych i krążenia.

MOWIMY PO POLSKU
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

CHICAGO EYE INSTITUTE
Specjalistyczna Klinika Okulistyczna
Operacje i Leczenie Chorób Oczu
DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES

• Usuwanie Katarakt
• Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Cukrzycy Oka
Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności
3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
MÓWIMY PO POLSKU

WIESŁAW J. WOJNARSKI M.D.
Specjalista Chorób Wewnętrznych

- choroby serca
- układu oddechowego
- choroby nerek i dróg moczowych
- choroby systemu nerwowego
- choroby stawów
- układu krążenia
- układu pokarmowego
- choroby zakaźne

2740 W. Foster Ave. Suite 415
SWEDISH CONVENANT HOSPITAL
PROFESSIONAL BUILDING
Tel: 878-0400, 907-1028 — Telefony czynne całą dobę.

Mówiący po polsku lekarz
MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.
Specjalista chirurg
prowadzi praktykę pod adresami:
6121 N. Elston (róg Milwaukee) • **4442 S. Archer**
Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca, badania wziernikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego, choroby naczyniowe, tarczycy i piersi
Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

Centrum Medyczne Polonia
pod kierownictwem
Dr. Stanisława B. Białowąsa M.D.
Absolwent Loyola University

Szczepienia
Ginekologia
Położnictwo
Pediatria
Dermatologia
Laryngologia
Rehabilitacja
Leczenie żylaków
Leczenie hemoroidów
Chorobry wewnętrzne:
— kardiologia
— gastroentezologia
— urologia
— onkologia
— hermatologia
— neurologia

Apteka na miejscu dla pacjentów.
Honorujemy ubezpieczenia Medicare, Medicaid

Tel.: 772-5610 — 24 godz.

3902 W. Diversey Ave.
Chicago, Il 60647
Tel.: 772-5610

913 Beech Ave.
LaGrange Park, IL.

3000 S. Laramie
Cicero, IL 60650
Tel.: 652-2200

Godz.: Pon., Czw. 1—7, Wt. i Piąt. 1—4, Śr. 4—8, Sob. 12:30—4

MOWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
Specjalista Chorób Skórnych
PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz
KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.
Dyplomowana przez American Board of Family Practice
Przyjmuje pacjentów w poniedziałki, wtorki, piątki od godz. 5 do 8 wieczorem i soboty od 9 do 12 pod adresem:
6140½ N. Milwaukee Ave. (czynny 24 godz. na dobę) Tel.: 763-1757
• *Choroby wewnętrzne i dziecięce* • *Położnictwo i ginekologia* • *Mała chirurgia* • *Próby ciążowe* • *Badania przedślubne* • *EKG* • *Badania laboratoryjne*

Doktor Medycyny
JANUSZ BYLEWSKI, M.D.
Specjalista Chorób Wewnętrznych
Mówi po polsku

Leczenie chorób serca i układu krążenia, układu oddechowego, pokarmowego i moczowego. Choroby systemu nerwowego, choroby stawów i choroby zakaźne.
Badania laboratoryjne i EKG na miejscu
WIZYTY DOMOWE
Godziny przyjęć: Poniedziałek do soboty od 1 po południu do 10 wiecz.
Tel.: 767-5950
czynny całą dobę
4900 S. ARCHER AVE.
(przy Archer Medical Arts Building)

AMERICAN
WOMENS MEDICAL CENTER
Doświadczony Specjalista
GINEKOLOG
oraz Asystentki
MÓWIĄ PO POLSKU.

• **ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**
• Próby ciążowe
• Lokalne i dożylne znieczulenie
• Nowoczesne leczenie nadżerek
• Troskliwa opieka

2744 N. WESTEEN AVE., CHICAGO 772-7726
2474 DEMSTER, DES PLAINES 296-9300
Od poniedziałku do soboty 8 rano-5 po poł.

Profesor Garliński o II Wojnie Światowej

W niedzielę, 12 czerwca odbyło się drugie spotkanie z wybitnym polskim historykiem z Londynu, profesorem Józefem Garlińskim.

Pierwsze, połączone z pokazem filmu video pt. "Poland, a European Country" kierowane było pod adresem publiczności anglojęzycznej (komentarz Profesora był również wygłoszony po angielsku).

Drugie to niedzielne, przeprowadzone przez dr Jana Morelewskiego zorganizowało Koło Fundacjji AK. Prof. Garliński wygłosił na tym spotkaniu odczyt w języku polskim pt. "Polska w II Wojnie Światowej".

Pięknie, prosto i zwięźle wygłoszony wykład, znakomite przygotowanie prelegenta i jego europejska gracja sprawiły, że spotkanie to zapisało się z pewnością trwale w pamięci uczestników.

Oprócz uporządkowania wiedzy o przebiegu II Wojny Światowej i dramatycznych dziejach "polskiej sprawy", oprócz satysfakcji z osobistego zetknięcia się z Profesorem, wykład obfitował w szereg interesujących spostrzeżeń i tez, wartych głębszej analizy.

Jedna z nich stanowiła, że głównym wkładem Polski i Polaków w zwycięstwo nad hitleryzmem była nie armia, która — choć dokonała cudów bohaterstwa — była jednak za mała, aby można było mówić o jej "niezastąpionym" działaniu. Tym ważnym, a może — gdyby nie udało się tego zrobić innym — decydującym czynnikiem było złamanie "Enigmy", które umożliwiło Aliantom tak wczesny wgląd w najtajniejsze dokumenty i plany III Rzeszy. Gdyby Hitler nie popełnił tylu błędów, pokonanie go — bez znajomości tych tajnych planów — mogłoby się okazać bardzo trudne. Z różnych powodów, w tym zasad konspiracji, fakt, iż tajemnicę "Enigmy" złamali Polacy nie wszystkim jest znany.

Ponadto zdaniem prof. Garlińskiego, jednym z większych błędów polityki Polski przedwojennej, błędem, który odbił się poważnie na operatywności i autorytecie rządu londyńskiego, był brak przedstawicieli wszystkich istniejących partii i stronnictw: słowem brak Rządu Jedności Narodowej.

Brak takiego rządu powodował rozdarcia wśród Polaków działających za granicą i w kraju, hamował a czasem niemal uniemożliwiał skuteczne działania i w znacznym stopniu ułatwił Stalinowi narzucenie swojej koncepcji w kształcie niby-rządu jedności.

Należy podkreślić słowo "ułatwił" ponieważ, zdaniem prof. Garlińskiego, Polska nie miała szans wobec faktu, że decydujący głos w sprawach dotyczących Europy miał Związek Sowiecki i Stany Zjednoczone, niezainteresowane losem naszego kraju.

Na jedno z pytań postawionych w czasie dyskusji: czy Polska miała szanse wpłynąć na swój los po II wojnie, prof. Garliński odpowiedział, że może była taka szansa, gdyby nie znalazł się żaden, ale to żaden Polak gotów do współpracy ze Związkiem Sowieckim. Podobnie i "Solidarność — dodał profesor — miałaby szanse, gdyby wszyscy, całe 10 milionów, bez wyłomów, stanęło murem w obronie swoich racji. W rzeczywistości takie sytuacje są prawie niemożliwe.

Na zakończenie wykładu prof. Garliński wyraził przekonanie, że ani ofiary poniesione w czasie wojny, ani Powstanie Warszawskie, ani gorzkie doświadczenia "Solidarności" i wolnościowych zrywów w Polsce powojennej — nie poszły na marne. Tworzą one tradycje, z których czerpią siłę następne pokolenia wciąż gotowe do poniesienia ofiary dla ojczyzny.,

Rodzina Amerykańska w Statystyce

Washington (CT) — Z raportów biura zajmującego się spisem ludności wynika, że w roku 1987 statystyczna amerykańska rodzina liczyła najmniej członków w całej historii kraju — składała się tylko z 3.19 osób. Stanowi to zauważalny spadek w porównaniu z danymi roku 1986, gdy liczba ta wynosiła 3.21 osoby.

Jednocześnie liczba domowników obniżyła się z 2.67 w roku 1986 do 2.66 w roku ubiegłym.

Eksperci łączą to zjawisko z przedkładaniem kariery, życia zawodowego i zdobywania wykształcenia nad chęć założenia rodziny, posiadania potomstwa. W dodatku nowe pary małżeńskie opowiadają się we wszystkich sondażach za mniejszą liczbą własnych dzieci niż to miało miejsce w przypadku nowożeńców kilkanaście czy kilkadziesiąt lat temu. Tendencja ta utrzymuje się od kilku lat.

Wśród 3.19 osób wchodzących w skład statystycznej rodziny naszego kraju, 0.96 liczy mniej niż 18 lat, a 2.22 więcej niż 18 lat. (Wskaźniki po dodaniu nie stanowią 3.19, ze względu na konieczność zaokrągleń).

Dla porównania warto podać, że w roku 1940 statystyczna rodzina amerykańska składała się z 3.76 osób, spośród których 1.24 miało mniej niż 18 lat.

Mówiący po polsku lekarz
BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
ZAWIADAMIA O OTWARCIU
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ
5329½ W. Belmont Ave. • Tel.: 283-0024
(Belmont i Long)
PRAKTYKA RODZINNA
- Choroby wewnętrzne
- Pediatria
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszechstronne badania laboratoryjne
- EKG

WIZYTY DOMOWE — BADANIA OKRESOWE
Otwarte 7 dni w tygodniu • Tel. czynny całą dobę
Affiliated with BCH Belmont Community Hospital
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641 (312) 736-7000
Neighbors caring for neighbors

DR. ZBIGNIEW DZIEDZIECH, M.D.
Specjalista Medycyny Rodzinnej
- Medycyna wewnętrzna
- Ginekologia
- Pediatria
- Leczenie pourazowe

W naszym ośrodku pracują dyplomowani specjaliści od chorób serca i układu moczowego.
Gabinet rehabilitacyjny na miejscu.
Uwaga! Honorujemy Medicare
5958 W. DIVERSEY TEL.: 637-2244
Affiliated with BCH Belmont Community Hospital
4058 WEST MELROSE STREET, CHICAGO, ILLINOIS 60641 (312) 736-7000
Neighbors caring for neighbors

MAREK GAWRYSZ, M.D.
Lekarz Rodzinny
Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry, artretyzm i choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, choroby dziecięce, mała chirurgia, terapia fizyczna. EKG i Laboratorium.
Porady Rodzinne
6318 W. IRVING PARK. ROAD
286-1717 • • 24 godzinna obsługa
Godziny: Poniedziałki-czwartki 12 do 8; Wtorki i piątki 12 do 6; Soboty 11 do 3
Mile widziane wcześniejsze ustalanie terminu wizyt

Mówiący po polsku
Lekarz specjalista-chirurg-plastyk-laryngolog
ROBERT A. GUZIEC, M.D., F.A.C.S.
- Chirurgia plastyczna twarzy ze szczególnym uwzględnieniem deformacji nosa
- Otolaryngologia—leczenie schorzeń spowodowanych deformacją nosa (chroniczny katar, trudności oddychaniu, polipy, chroniczne zapalenie zatok, bóle głowy)
- Leczenie chorób gardła i uszu.

Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyty.
6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 763-6337
30 N. MICHIGAN AVE. SUITE 1107 Tel. 236-3642

FACIAL COSMETIC SURGERY
Practice Specialized & Limited To:
Nose Contouring, Receding Chin, Eyelid Wrinkles, Eyebrow Lift, Lip Reshaping, Cheekbone Implant, Face & Neck Lifts, Lipo-Suction, Collagen Treatments, Hair Transplant, Scalp Reduction, Dermabrasion, Excision of Moles, Protruding Ears
Facial Cosmetic Surgeon
Wafik A. Hanna, M.D.
(312) 887-8180
550 N. Monroe Suite #240 Hinsdale, IL
By Appointment Only

Mówiący po polsku lekarz
ANDRZEJ HARASIM, M.D.
specjalista chorób wewnętrznych
prowadzi praktykę na
południowej stronie miasta
* Leczenie chorób serca i układu krążenia
* Układu oddechowego, pokarmowego i moczowego
* Choroby stawów
* Choroby skórne, weneryczne
* Badania EKG
* Testy laboratoryjne

WIZYTY DOMOWE
Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8; Środa 10 do 2; Sobota 10 do 3
Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę
4442 S. Archer Chicago, IL 60632

LARYNGOLOG-OFTALMOLOG
DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.
Dyplomowany specjalista w zakresie okulistyki
Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej, nosa, oczu i uszu.
Przyjmuje Pacjentów Bez Uprzedniego Umówienia Się
Pod Adresem:
4952 W. Irving Pk. Rd. Tel.: 685-6652
Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od godz. 10 rano do 8 wiecz. i w soboty od 9 rano do 1 po południu.

STEPHAN CZARNECKI, M.D., F.A.C.P.
Specjalista-Kardiolog
Związany z University of Illinois, z wieloletnią praktyką naukową przyjmuje w
Polskim Centrum Medycznym
w poniedziałki w godz. od 12 do 2 po południu
Po umówienie wizyty: tel. 278-6050

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI M.D.
LEKARZ CHORÓB WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU
Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Prześwietlenia rentgenowskie płuc, nerek i kości. Porady w schorzeniach przewlekłych.
CHOROBY SERCA: Ból serca, Zaburzenie rytmu, Niedokrwienie Serca, Choroby naczyń wieńcowych
- Prześwietlenie serca
- Wyniki badań na POCZEKANIU
- Kardiogram Niedotlenienia
- EKG na bieżni
- Monitorowanie rytmu serca — 24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppł. Codziennie i w Soboty
Wieczorem we wtorki od 5-8

Mówiący Po Polsku Lekarz
SPECJALISTA NEUROLOG
DR. BARBARA JASTRZĘBSKA-KLEMPEL, M.D., Ph.D.
Z Wieloletnią Uniwersytecką Praktyką w Polsce i USA
Zawiadamia o Otwarciu
Specjalistycznej Praktyki Lekarskiej
w zakresie chorób układu nerwowego dorosłych i dzieci:
- Bóle szyi, głowy i kręgosłupa
- Nerwobóle, zespoły pourazowe (orzeczenia powypadkowe)
- Padaczka dorosłych i dzieci
- Miażdżyca naczyń mózgowych i zaburzenia pamięci
- Zapobieganie i leczenie udarów mózgowych—"stroke"
- Nowoczesna diagnostyka i leczenie zaburzeń snu, nerwic i potencji
- Wszelkie powikłania neurologiczne chorób wewnętrznych

Możliwość Szybkiego Kompleksowego Badania w 3 Gabinetach
• Szpital Columbus • Deerfield, Illinois
• Polskie Centrum Medyczne, 3015 N. Milwaukee
PO UMÓWIENIE WIZYTY: 777-4829 Telefon czynny całą dobę

BOGUSŁAWA KNOPIŃSKI, M.D.

Dyplomowana przez American Board of Family Practice
- choroby układu krążenia
- choroby nerek
- choroby płuc
- choroby skórne
- zabiegi chirurgiczne
- choroby przewodu pokarmowego
- choroby pęcherza
- choroby dziecięce
- ginekologia i położnictwo

6010 W. FULLERTON AVE. (róg Austin) Tel.: 622-8689
Godziny: Pon., od 1 po poł. do 8 wiecz., Śr. i Czw. od 2 po poł. do 8 wiecz., Sob. od 10 przed poł. do 3 po poł., Wt. i Pt. zamknięte

Tylko przez ograniczony okres czasu, oprawki i pojedyńcze szkła za tylko $39.96 do + -4.
(szkła pojedyńcze sferyczne, szkła podwójne tzw. bifocals i szkła korektujące astygmatyzm nieco droższe)
Duży wybór oprawek w tej niskiej cenie.
Badania wzroku przeprowadza na miejscu dyplomowany lekarz-optometrysta.
Mówiący po polsku personel.
Ażeby nie czekać na badanie, prosimy dzwonić po umówienie:
CENTRAL OPTICAL
5512½ W. BELMONT • TEL.: 282-1718
Jeżeli nosisz grube szkła minusowe
CENTRAL OPTICAL
dysponuje wzorami cieńszych i lżejszych szkieł o takiej samej mocy.
Prosimy przyjść porównać wagę i grubość!

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE
Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej
Służy Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:
Lecznictwo ogólne
Praktyka rodzinna
- badania przedślubne
- choroby skórno-weneryczne
- okresowe badania szkolne i szczepienia
- EKG
- badania czynności płuc
- badania laboratoryjne

Bezoperacyjne usuwanie żylaków i drobnych żyłek
- zabiegi ginekologiczne
- nowoczesne badania ciąży
- opieka nad kobietą w ciąży
- badania cytologiczne
- badanie bezpłodności
- testy alergiczne
- badanie słuchu

Choroby wewnętrzne
- choroby płuc
- zaburzenia układu pokarmowego
- choroby reumatyczne
- choroby zakaźne
- darmowy pomiar ciśnienia i wagi
- leczenie hemoroidów
- wizyty domowe i opieka nad chorym

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA
John Zaborowski, M.D., Choroby wewnętrzne
Marek Rebandel, M.D., Ginekologia
Stephan Czarnecki, M.D., Kardiologia
George Sosenko, M.D., Urologia
Barbara Klempel, M.D. Ph.D., Neurologia
Jack Leya, M.D., Gastrologia
Bohdan Kroczek, M.D., Chirurgia Naczyniowa
Anna Stankiewicz, M.D., Praktyka rodzinna, Rehabilitacja
Anna Szpindor, M.D., Alergologia
Maria Staisz, M.D., Pediatria
Mark Suran, DPM., Schorzenia i chirurgia stóp
Edgar Eichbaum, M.D., Chirurgia Ogólna
Ewa Szafraniec, M.D., Psychiatria

TEL.: 278-6050
3015-17 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618
Godziny otwarcia: od Poniedziałku do Piątku — od 9 rano do 9 wieczorem.
Soboty od 9 rano do 4 po południu.

Porwali Działacza Związkowego

Seul. (Reuter) —Prokurator seulska poinformowała, że w związku z porwaniem So Chong-ui, pracownika kompanii "Hyundai," aresztowanych zostało do tej pory dziesięć osób w tym czterech przedstawicieli ścisłego kierownictwa południowokoreańskiego giganta przemysłowego.

Dyrektor wykonawczy zakładów "Hyundai" oraz jeden z głównych menedżerów podległej fabryki zostali oskarżeni o zaplanowanie i przeprowadzenie akcji uprowadzenia So Chong-ui, jednego z organizatorów i znanych działaczy południowokoreańskich związków zawodowych.

Dwóch innych dyrektorów koncernu "Hyundai" zostało wypuszczonych na wolność po zapłaceniu wysokich grzywien. Udowodniono im udział w tym samym przestępstwie. W toku śledztwa wyszło na jaw, że kierownictwo "Hyundai" za wszelką cenę starało się sparaliżować poczynania swych pracowników, zmierzające do powstania niezależnych związków zawodowych.

Pierwszego czerwca bieżącego roku jedna z największych fabryk "Hyundai" w miejscowości Ulsan została zamknięta, gdyż kierownictwo firmy nie doszło do porozumienia z robotnikami domagającymi się podwyżki płac.

Rząd w Seulu tradycyjnie sprawuje kontrolę nad działalnością krajowych związkow zawodowych pracowników zatrudnionych w produkcyjnych sektorach gospodarki państwa.

Poczynania Seulu koncentrują się na maksymalnym zaniżaniu stawek wypłacanych robotnikom, aby w ten sposób uzyskać niską cenę jednostkową produkowanych towarów i tym samym uczynić je atrakcyjne na rynkach zagranicznych.

Związkowcy wielokrotnie protestowali przeciwko takiemu stanowi rzeczy twierdząc, że gwałtowny rozwój ekonomiczny Korei Południowej jest w głównej mierze efektem niezwykle taniej siły roboczej.

Palestyńskie Szkoły Znów Zamknięte

Tel Awiw (Reuter) — Przywódcy palestyńskiego powstania na okupowanych przez Izrael terenach Zachodniego Brzegu i Pasa Gazy rozrzucili ogromne ilości ulotek, których teksty wzywają do przeprowadzenia strajku generalnego przed upływem bież. tygodnia. Ma to być wyraz solidarności arabskich mieszkańców tego obszaru z więzionymi przez Izraelczyków Palestyńczykami.

Władze wojskowe Izraela, w obawie przed niepokojami wśród młodzieży szkolnej i studentów, postanowiły wydać rozkaz zamknięcia wszystkich placówek oświatowych na czas nieograniczony. Przepisem tym objętych zostało 1,200 szkół i uczelni, do których uczęszczało blisko 300 tys. osób.

Szef cywilnej administracji na Zachodnim Brzegu — gen. Shaike Erez — zakomunikował, że ponowne otwarcie szkół nastąpi w ciągu najbliższych dni, pod warunkiem, że w tym czasie nie dojdzie do gwałtownych rozruchów wywoływanych przez Palestyńczyków.

Minister obrony Izraela Yitzhak Rabin miał spotkać się w tych dniach z czołowymi przedstawicielami świata akademickiego na Zachodnim Brzegu. Rozmowy Rabina z profesorami izraelskich uczelni zostały jednakże odłożone na termin późniejszy z powodu licznych anonimów, których autorzy grozili zamordowaniem wykładowców wyższych uczelni, biorących udział w spotkaniu.

Chińczycy Pojadą Na Tajwan

Taipei (Reuter) — Tajwańska rządząca Partia Nacjonalistyczna, stronnictwo prezydenta Lee Tenghui, zapowiedziała wprowadzenie nowych przepisów regulujących podróżowanie pomiędzy wyspą a Chinami Ludowymi. Nowa polityka turystyczna w głównej mierze odnosi się do podróżnych, pragnących przybyć z Chin do Tajwanu. Za kilka tygodni — zdaniem przywódców Partii Nacjonalistycznej — obywatele Chin w uzasadnionych przypadkach będą mogli wjeżdżać na terytorium Tajwanu. Komentatorzy podkreślają, że owe "uzasadnione przypadki" to przede wszystkim ceremonie pogrzebowe, na udział w których władze Taipei skłonne są wyrażać zgodę. Nie przewiduje się, jak do tej pory, innej możliwości i okoliczności odwiedzania Tajwanu przez ludność chińską z kontynentu.

Tajwańczycy na mocy ubiegłorocznych postanowień swojego rządu mogą udawać się do Chin tylko w przypadkach, gdy w grę wchodzą sprawy łączenia rodzin. Nadal czysta turystyka jest "owocem zakazanym".

Lokalne dzienniki tajwańskie podejrzewają, że być może przyszłość przyniesie dalszą "odwilż" i na Tajwan zaczną zjeżdżać artyści, naukowcy, pisarze i studenci chińscy. Są to jednak czyste spekulacje, które w chwili obecnej wydają się jeszcze "pobożnymi życzeniami". Taipei bowiem nadal zabrania bezpośrednich kontaktów handlowych z Pekinem oraz otworzenia własnego rynku dla chińskich inwestycji.

SEUL — Władze Korei Płd. wydzieliły specjalną brygadę policji, która zajmie się ochroną Igrzysk Olimpijskich przed atakami terrorystycznymi. Oddział liczy 12 tys. policjantów. Na zdjęciu, członkowie brygady składają przysięgę. (Reuter)

NOWOCZESNE CENTRUM DENTYSTYCZNE
3305 N. CENTRAL AVE. TEL. 282-9888
Lekarz — stomatolog z 25-letnią praktyką wykonuje wszystkie usługi dla dorosłych i dzieci.
BEZPŁATNE CZYSZCZENIE ZĘBÓW
przy każdej usłudze dentystycznej
Reperacja proteż na poczekaniu
* Niskie ceny * Honorujemy ubezpieczenia. A. Gayed, DDS
Godziny przyjęć: Pon. — Pt. 11—8, Sob. 10—4
Mówimy po polsku

JADWIGA M. BIERNOT
LEKARZ-DENTYSTA
6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634
Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówienie się proszę telefonować:
736-5525
MOWIMY PO POLSKU Answering Service Czynny 24 Godziny

Zadzwoń i umów się
283-0012
MÓWIMY PO POLSKU
CORONA DENTAL CENTER
J. MORTELL, DDS C. MICHALIK, DDS
Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.
4425 S. Archer Ave. Chicago, IL
3238 N. Pulaski Rd. Chicago, IL
Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.

DR. TERESA GRYGO
Mówiąca po polsku lekarz-dentysta
1600 W. Dempster, Pokój 106
Park Ridge, IL 60068
Tel.: 298-4020
(naprzeciw szpitala Lutheran General)
— Wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci
— Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ-DENTYSTA
MARTA LEMERY, DDS
i RICHARD NOSAL, DDS
WYKONUJĄ BEZBOLEŚNIE USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA DOROSŁYCH I DZIECI:
• Ultrasoniczne czyszczenie zębów
• Leczenie kanałowe • Usuwanie zębów
• Bonding, laminaty porcelanowe
• Mostki, koronki oraz mostki bez szlifowania zębów
• Protezy, naprawa i uszczelnianie na poczekaniu
HONORUJEMY UBEZPIECZENIA
PRZYSTĘPNE CENY
Gabinet czynny 7 dni w tygodniu
3078 N. MILWAUKEE AVE.
TEL. 794-1594

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
545-1882
4955 N. Milwaukee
(Naprzeciw Mc Donald)
Czynne Pon. do Sob.
MÓWIMY PO POLSKU
Pon. i Czw. do 8 wiecz.
Honorujemy Wszystkie Ubezpieczenia
H. MAHLER, D.D.S.
NAPRAWY
USZCZELNIANIE od $50 (na poczekaniu)
CZĘŚCIOWE PROTEZY od $75
LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU
DOPASOWYWANE NA ZAMÓWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI (górne lub dolne) i "NOWE" ZAPASOWE PROTEZY
• Dopasowanie na zamówienie
• W ciągu 3 godzin
$120 i więcej
NOWOCZESNA DENTYSTYKA
Korony od $160
WSTĘPNIE BADANIE BEZPŁATNE
Stosujemy Tylko Najlepsze Materiały

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA
DR. LARISA M. MARKEWYCH
4444 S. ARCHER AVE. CHICAGO, ILL. 60632
* 254-8600 *
ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ TEL. CZYNNY CAŁĄ DOBĘ
PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁEJ RODZINY

DR. TERESA D. MIGIELSKA
DENTAL CENTER
5512 W. Belmont Ave.
745-7114
DELIKATNE I FACHOWE LECZENIE ZĘBÓW
☆ Plomby kosmetyczne
☆ Korony, mostki porcelanowe i złote
☆ Ultrasoniczne czyszczenie zębów
☆ Protezy całkowite-częściowe
☆ Leczenie kanałowe—(usuwanie zębów)
NOWOCZESNY GABINET — MIŁY PERSONEL
Honorujemy ubezpieczenia
ZAPRASZAMY

MILWAUKEE DENTAL CLINIC
Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

DENTYSTKA POLSKIEGO POCHODZENIA
DR. ANNA M. PELAK
• Troskliwa dentystyka dla dzieci i całej rodziny
• Leczenie krwawiących dziąseł
• Kuruje bóle głowy wynikające z nieprawidłowego układu zębów
Wszelkie inne zabiegi dentystyczne
Przyjęcia także w godzinach wieczornych i w soboty
Zaprasza do wygodnego i nowoczesnego gabinetu dentystycznego — oferuje opiekę nad zębami Państwa z kobiecą delikatnością
Obsługa mówi po polsku! Ubezpieczenia O.K.
PROFESSIONAL BUILDING
7100 W. HIGGINS AVE TEL. 775-3333
Blisko skrzyżowania Harlem i Higgins — Łatwy dojazd kolejką lub autostradą Kennedy w stronę O'Hare

Mówiący po polsku lekarz-dentysta
R. POGORZELSKI D.D.S.
Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:
2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)
(Budynek Park National Bank of Chicago)
Pokój 204 TEL.: 772-8851

LEKARZ — DENTYSTA
DR WANDA ROGALSKA
BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI
MÓWIMY PO POLSKU
4417 N. Central Ave.
czynny 24 godz.
282-4020
GDZIE SĄ PAŃSKIE ZĘBY?
NISKIE CENY

Dr. Sawa Rodzinny Dentysta
3061 N. Milwaukee Ave. 478-4334 (5)
5820 N. Lincoln Ave. 561-7787 (8)
Dr. Sawa oferuje polskiemu środowisku usługi dentystyczne po bardzo przystępnych cenach!
BEZPŁATNE BADANIE I CZYSZCZENIE
Leczenie Kanałowe:
* $170 tylne zęby * 130 przednie zęby
* Usunięcie zęba $20 * Koronki $200 * Plomba $25
Honorujemy ubezpieczenia dentystyczne

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA
prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny
Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
4954 W. Irving Park Rd. • • • Tel.: 286-7900
Answering Service — 24 godziny

SUSAN M. WESLEY, D.D.S.
RONALD C. BRANDENBURG, D.D.S.
Zawiadamiamy wszystkich, że pomimo uszkodzenia frontu naszego biura, gabinet dentystyczny będzie pozostawał otwarty podczas prowadzonych prac rekonstrukcyjnych. Dziękujemy jednocześnie naszym wszystkim pacjentom za stałe poparcie i zapewniamy iż zrobimy wszystko żeby odbudowa budynku zakończona została jak najszybciej
CHICAGO LAWN DENTAL BUILDING
6144 S. Pulaski
Chicago, IL • 585-8000 w j. ang.

LEKARZ-DENTYSTA
Absolwentka Uniwersytetu Loyola, Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw
JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS
Prowadzi Zakłady Dentystyczne
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel.: 622-8700 (24 Godz. Obsługa Tel.)
Water Tower Place Pokój 950 West
845 N. Michigan Ave. Tel.: 951-0170
Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.
Lekarz-Dentysta
z wieloletnią praktyką prowadzi nowoczesny gabinet dentystyczny
6324 N. Milwaukee Ave.
Tel 763-9221
• Ogólne leczenie jamy ustnej
• Skomplikowane stany zgryzowe
• Implanty przy całkowitym bezzębiu
• Kosmetyczne pokrycie zębów porcelaną bez szlifowania
• Mostki, korony, protezy
• Protetyczne laboratorium na miejscu
Gabinet czynny jest w poniedziałki, wtorki, środy, czwartki i soboty. Zamknięty w piątki i w niedziele.

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH
3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)
Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się
Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

Austin/Diversey 622-5466
S. Harlem/35th St. 736-1185
FIZJOTERAPIA REHABILITACJA
POLYNATIONAL REHABILITATION SYSTEM, LTD.
WOJCIECH WLAZLINSKI, MA, RPT
INSTRUKTOR REHABILITACJI • REGISTERED PHYSICAL THERAPIST

DR MICHAELS'S LECZNICZE ZIOŁA

RUMIANEK 5 uncji $4.19
KWIAT LIPY 5 uncji 4.95
LIŚĆ MIĘTY PIEPRZOWEJ 5 uncji 3.19
HERBATA z RÓŻY 16 uncji . . . 3.95
ZIOŁA Na OCZY 1 opakowanie 3.29
MIESZANKI ZIOŁOWE
Nr. 9 — na Gładką cerę 4.80
Nr. 10 — na Astmę bronchitalną 6.03
Nr. 11 — na Nerki i Pęcherz . . . 4.80
Nr. 12 — na Kobiece dolegliwości 4.75
Nr. 16 — na Wątrobę i żółć 4.82
Nr. 17 — Rozwalniający i regulujący stolec 3.94
Nr. 18 — na Artretyzm, reumatyzm 4.80
Nr. 20 — na Nerwy 5.37
Nr. 21 — na Przeziębienie i kaszel 3.85
Nr. 22 — na Schudnięcie 3.63
Nr. 31 — Na Gazy żołądka 3.81
Nr. 40 — na Ciśnienie krwi 4.37
Nr. 100 — dla Mężczyzn 5.65
Nr. 340 — dla Kobiet po 40-ce, przy tzw. "zmianie życia" . . . 5.50
BI-BE-TEC TEA — napój dla ludzi chorych na cukrzycę . . . 3.55

DR MICHAEL'S HERBS INC.
5109 N. WESTERN AVE. CHICAGO, IL. 60625 Tel.: (312) 271-7738
Otwarte codziennie od 8 rano do 6 wieczorem.
W niedziele od 10 rano do 5 wieczorem.

KRYSTYNA H. BERRY M.D.
specjalistka
CHOROBY
CHIRURGIA OCZU
LASER
ZAĆMA
IMPLANTY
JASKRA
ZEZ
Mówiąca po polsku
503 S. OAK PARK AVE.
OAK PARK
386-8700
HARLEM
MADISON
BELMONT
OAK PARK

MÓWIĄCY PO POLSKU
SPECJALISTA CHORÓB NÓG
WALTER PARFANOWICZ, D.P.M, Ph.D., D.Sc.
6324 N. MILWAUKEE AVE.
Leczenie konserwatywne i chirurgiczne różnych schorzeń nóg po umiarkowanych cenach.
GODZINY URZĘDOWANIA: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od 10 rano do 12 w południe oraz od 2 po południu do 7 wieczorem; w soboty od 9 rano do 2 po południu.
Dzwonić po umówienie na nr: 763-8893

PACE MEDICAL CENTER, INC.
Oferuje Ci następujące usługi:
• PRAKTYKA OGÓLNA
• ORTOPEDIA
• MEDYCYNA WEWNĘTRZNA
• PODIATRIA
• LABORATORIUM
• PRZEŚWIETLENIA
• TERAPIA FIZYCZNA
• KARDIOLOGIA
Oferta zapoznawcza
DARMO
• BADANIE CIŚNIENIA KRWI
• BADANIE MOCZU
• BADANIE POZIOMU CUKRU W ORGANIŻMIE
• WSTĘPNE BADANIE STÓP.
ZADZWOŃ PO SWOJĄ WIZYTĘ DZISIAJ
685-0228 — 685-0239
Pon. — Piąt. 9—6; Sob. 9—1
Bezpłatny parking z tyłu
4955 N. Milwaukee
(na przeciwko McDonald)
Akceptujemy wszelkiego rodzaju ubezpieczenia

do POLSKI
LEKARSTWA
ŻYWNOŚĆ
PIENIĄDZE
najtaniej
najszybciej
PRZEZ APTEKĘ W ANGLII
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3. ENGLAND

CZY BYLIŚCIE KIEDYŚ
ZRANIENI?
. . . W PRACY? . . . W WYPADKU SAMOCHODOWYM?
. . . MACIE BÓLE PLECÓW? . . . ZRANIENIE W SPORTACH?
Przyjdźcie do nas w celu zbadania przyczyn, które powodują te objawy i ustalenia, w jaki sposób chiropraktor może przyjść Wam z pomocą.
Akceptujemy Wpłaty Ubezpieczeń
28 Lat Praktyki
Dr. Roman Czaplicki
Lekarz Chiropraktor
DIVERSEY — LONG MEDICAL CENTER
5356 W. DIVERSEY AVE.
Chicago, IL 60639
Tel. (312) 282-2666

WAŻNE ZAWIADOMIENIE
Wspólnym wysiłkiem kilku dużych szpitali amerykańskich i grupy lekarzy specjalistów w Chicago (USA) zostaną udostępnione innym krajom o niskim standarcie ekonomicznym operacje i leczenie medyczne wymagające specjalistycznej aparatury. Leczenie zarówno dzieci jak i dorosłych potrzebujących operacji serca i mózgu, leczenie raka, ortopedyczne operacje, przeszczepy oraz leczenie innych trudnych przypadków. Proszę przysłać informacje z opisem choroby (w j. angielskim) do:
AJAY K. DAS M.D. (Medical Director)
Med-Help Overseas Inc.
2021 Midwest Rd. (Suite 300)
Oakbrook, IL 60521 (USA)
(312) 953-8644 FAX (312) 998-9588 24 godz. (312) 989-8721
Aranżacja będzie zrobiona w sprawie Twego pobytu w Chicago, ambulans i prywatny samolot jeśli będzie tego potrzeba.

Mówimy po polsku
Dr. George Schrenzel
OPTYK
*Badania oczu *Szkła kontaktowe *Okulary
REALIZOWANIE RECEPT Z POLSKI
UBEZPIECZENIE HONOROWANE
Zniżki dla emerytów
Czynne codziennie od 10 do 5, oprócz środy
2918 N. Milwaukee Ave. Chicago Il. 60618. Tel.: 227-2329

WATYKAN — 3 czerwca minęła 25 rocznica śmierci Jana XXIII. Jego ciało spoczywa w podziemiach Bazyliki św. Piotra. Na zdjęciu, obecny Ojciec Św. Jana Paweł II modli się u stóp grobu wielkiego poprzednika. (Reuter)

Praska Sesja RWPG

Wiedeń (Reuter) — Czechosłowacka agencja prasowa zakomunikowała, że w dniach 5-7 lipca br. odbędzie się w Pradze spotkanie szefów rządów państw — członków Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej.

Na porządku dziennym obrad znajdą się zagadnienia zacieśniania współpracy z Europejską Wspólnotą Gospodarczą, dyskusja nad proponowanymi zmianami w strukturze administracyjnej wschodniego bloku gospodarczego oraz pecyzowanie palnów wprowadzenia jednolitej waluty wymienialnej wewnątrz RWPG.

Środki masowego przekazu w Czechosłowacji i Bułgarii poinfomowały, że Praga i Sofia zdecydowanie opowiadają się za nawiązaniem bliskich stosunków ze Wspólnym Rynkiem. Podobne stanowisko prezentują: Moskwa, Berlin, Warszwa i Bukareszt, których władze już wcześniej rozpoczęły wstępne rozmowy, określające przyszłe ramy wzajemnej współpracy z Europejską Wspólnotą Gospodarczą.

Wydaje się więc, że najbliższa przyszłość przyniesie konkretne przykłady kooperacji EWG z RWPG, działalności, przed którą Kreml wzbraniał się przez blisko 30 lat.

Fluktuacja Na Rynku Pracy

Moskwa (Reuter) — Realizacja zaproponowanych przez Michaiła Gorbaczowa nowych reform ekonomicznych, mających skutecznie unowocześnić i uefektywnić gospodarkę sowiecką, pociąga za sobą wielkie "przetasowania" w sektorze zatrudnienia.

Oto jak doniosła moskiewska rozgłośnia radiowa, w ciągu pierwszych 3 miesięcy bież. roku aż 400 tys. pracowników przesunięto na inne stanowiska w obrębie tego samego zakładu pracy, lub — co było najczęstszym zjawiskiem — kierując zatrudnionego do nowych fabryk, czy instytucji.

Sowieccy ekonomiści zauważają przy okazji, iż do końca obecnego stulecia ok. 18 mln osób, pracujących na pełnym etacie zostanie skierowanych do innych miejsc pracy lub przejdzie na wcześniejszą emeryturę.

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
Nie wpadaj w rozpacz . . .
my możemy pomóc
• Bezpłatne Testy Ciążowe
• Życzliwi Doradcy
• Pomoc Lekarska
• Pomoc Finansowa
• Zrozumiałe i Prawdziwe
Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.
AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1100 • 621-1100

Iran Wzmaga Ofensywę

Nikozja, Manama (Reuter, ST) — Irańska agencja IRNA zakomunikowała, że siły zbrojne tego kraju odniosły zdecydowane sukcesy w walkach z wrogiem na południowych przygranicznych obszarach Iraku z Iranem.

Zdaniem Teheranu, ostatnia ofensywa armii irańskiej spowodowała śmierć (lub poważne obrażenia) blisko 4 tys. żołnierzy irackich. Do irańskiej niewoli dostało się — według IRNA — 700 członków irackiej piechoty w tym kilkudziesięciu oficerów. Komunikat głosi, że aż 11 brygad wroga poniosło straty, sięgające 60% stanu osobowego i wyposażenia bojowego.

Tymczasem rzecznik irackiego ministerstwa obrony, w oświadczeniu wydanym w Bagdadzie, zaprzeczył doniesieniom strony irańskiej. Bagdad utrzymuje, że chaotyczna ofensywa wojsk irańskich została pomyślnie odparta, a "armia iracka przygotowuje się do kontrataku, który będzie dla wroga właściwą lekcją i wpędzi jego siły zbrojne do grobu".

Zwiększoną aktywność wykazują w ostatnich dniach także jednostki marynarki wojennej Iranu. Szybkie łodzie patrolowe przeprowadziły 2 ątaki w rejonie Cieśniny Ormuz na statki obcych bander. Pierwszą ofiarą irańskich łodzi stał się brytyjski supertankowiec m/v "Esso Demetia". Kolos o nośności 250 tys. ton stoi w płomieniach. Marynarze walczą z szalejącym pożarem, w akcji ratowniczej pomagają jednostki pożarnicze z Bahrajnu. Nikt z marynarzy nie odniósł obrażeń.

Natomiast jeden Filipińczyk, wchodzący w skład załogi zachodnioniemieckiego frachtowca M/S "Dhaulagiri" poniósł śmierć w wyniku irańskiego ostrzału. Ogień prowadzony z łodzi patrolowych spowodował poważne uszkodzenia jednostki. Źródła armatorskie donoszą, że statek niezdolny jest do żeglugi. Unieruchomiony 11-tysięcznik czeka na helikopter ratunkowy oraz pomoc innych statków i okrętów przebywających na wodach Zatoki Perskiej.

Homoseksualista Contra CIA

Washington (UPI) — Homoseksualiści walczący przeciwko dyskryminacji odnieśli kolejny sukces.

Sąd Najwyższy nakazał niższej instancji ponowne rozpatrzenie sprawy homoseksualisty wyrzuconego z agencji CIA z powodu jego seksualnej orientacji.

W uzasadnieniu decyzji sędzia William Rehnquist stwierdził, iż zwolnienie z pracy homoseksualisty narusza jego konstytucyjne prawa.

Istniejące przepisy uznają za niezgodne z prawem uprawianie praktyk seksualnych.

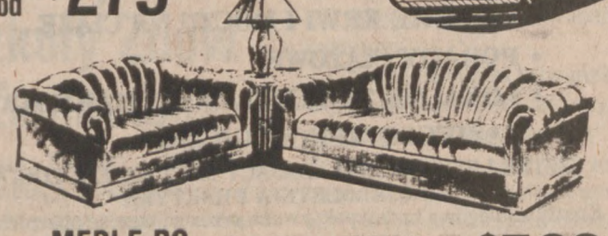
ALBANY
Medical-Surgical Center
SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
• BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
• PORADY CIĄŻOWE
• LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
• ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
MÓWIMY PO POLSKU.
OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY: 8:00 RANO-4:00 PPŁ.
5086 N. ELSTON 725-0200

RACHUNKI WALUTOWE DLA MALUCHÓW
PEKAO TRADING CORPORATION przyjmuje wpłaty na rachunki walutowe "A" DLA OSÓB MAŁOLETNICH
Pekao TRADING CORPORATION
Wkłady wpłacone TERAZ na oprocentowany rachunek walutowy "A" osoby małoletniej i odsetki od tych wkładów mogą stanowić w PRZYSZŁOŚCI doskonałe zabezpieczenie materialne.
Rachunki walutowe "A" dla małoletnich prowadzone są na ich imię i dysponować nimi mogą jedynie przedstawiciele ustawowi małoletniego.
Przedstawicielem ustawowym małoletniego może być:
* każdy z rodziców – o ile nie jest pozbawiony władzy rodzicielskiej;
* opiekun ustanowiony przez sąd opiekuńczy – o ile małoletni nie pozostaje pod władzą rodzicielską;
* kurator wyznaczony przez sąd opiekuńczy do zarządu majątkiem małoletniego.
Z rachunku walutowego małoletniego mogą być dokonywane bez specjalnego zezwolenia:
* wypłaty do kwoty 50.00 dolarów amerykańskich miesięcznie na pokrycie potrzeb życiowych małoletniego,
* wypłaty do wysokości salda rachunku z prawem wywozu za granicę w przypadku wyjazdu małoletniego za granicę.
Osoba pragnąca dokonać darowizny na rzecz małoletniego może zastrzec, że wartości dewizowe wpłacone na jego rachunek walutowy nie będą objęte zarządem sprawowanym przez rodziców.
RACHUNKI DLA MAŁOLETNICH SĄ SZCZEGÓLNIE DOGODNĄ FORMĄ REGULOWANIA ZOBOWIĄZAŃ ALIMENTACYJNYCH.
Informacji udzielają i zlecenia przyjmują
AUTORYZOWANI PRZEDSTAWICIELE PEKAO
oraz
PEKAO TRADING CORPORATION
Czterdziesty Rok w Służbie Polonii
470 Park Ave. South, (róg 32 ulicy) N.Y., NY 10016 Tel. (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel. (312) 782-3933

CUSTOM BEDDING FURNITURE
2915 N. Milwaukee TELEFON: 772-3404
PRAWDZIWY SKŁAD SUPER DYSKONTOWY
TO JEST TA WIELKA WYPRZEDAŻ
Wszystkie meble w zapasie zostaną sprzedane po Super Niskich cenach oraz wszystkie sztuki pokazowe zostaną sprzedane za ½ ceny a nawet niżej. Skorzystajcie więc z tej nadzwyczajnej okazji!

SEGMENTY, Dopasowane STOŁY I KRZESŁA
Największy wybór stylów i kolorów, również dopasowane stoły i wielka rozmaitość krzeseł.
SEGMENTY już od $539

SYPIALNIA w stylu współczesnym Tylko $379
DARMO RAMA
ROZKŁADANA KANAPA z 7-calowym materacem na sprężynach już od $279



MEBLE DO POKOJU WIZYTOWEGO $569
KOMPLET KUCHENNY z drzewa, szkła i mosiądzu 5 sztuk
SUPER SPECJALNA CENA
Wart. $299.95 TERAZ..... $159

Sekr. Shultz o Konferencji NATO

Madryt (UPI) — W ub. piątek w Madrycie zakończyła się sesja ministrów spraw zagranicznych Paktu NATO. Sekr. stanu George Shultz wyraził niezadowolenie z faktu nie osiągnięcia zgody w sprawie zrównoważenia zobowiązań finansowych członków Przymierza.

Stany Zjednoczone pod naciskiem Kongresu usiłują skłonić swych sprzymierzeńców do podniesienia opłat na rzecz NATO. Sekr. generalny Paktu, lord Carrington w odpowiedzi na zażalenia Shultza wyjaśnił, iż wśród członków NATO panuje przekonanie, że Stany Zjednoczone nie bardzo rozumieją posunięć Europy w zakresie obrony, i że wiele z nich nie da przeliczyć się na konkretne sumy.

Na zakończenie obrad ministrowie wydali komunikat z wezwaniem o wznowienie dyskusji na temat praw człowieka i redukcji broni konwencjonalnej.

Sekr. Shultz wyraził także zadowolenie z powodu decyzji rządu Danii o złagodzeniu antynuklearnej rezolucji, co ponownie zezwoli amerykańskim okrętom wojennym na wchodzenie do tamtejszych portów. Jednocześnie Shultz podkreślił rozczarowanie w związku z postanowieniem duńskiego rządu o zamrożeniu wydatków na obronę przez następne 2 lata.

Sekretarz z uznaniem mówił o Włochach, którzy zgodzili się na rozważenie propozycji o przyjęciu bombowców F-16, które zostaną usunięte z Hiszpanii. Stwierdził, iż Włochy wykazały postawę odpowiedzialnego członka Paktu.

W wywiadzie dla programu telewizyjnego NBC "Today" sekr. stanu G. Shultz powiedział, że uda się do Korei Płd. w przyszłym miesiącu, nawet jeśli rozruchy studenckie przybiorą na sile. Celem wizyty będzie wyrażenie poparcia dla postępu na drodze do demokracji.

Shultz odwiedzi to państwo przy okazji swych dorocznych podróży do Azji, związanych z konferencjami Organizacji Porozumienia Południowo-Wschodniej Azji.

Udana Akcja Policji w Peru

Lima (Reuter) — Policja peruwiańska aresztowała 43-letniego Osmana Morote Barrionuewe, jednego z przywódców maoistowskiej organizacji terrorystycznej "Świetlisty Szlak".

Osman Morote jest — jak się uważa — zastępcą dowódcy "Świetlistego Szlaku", Abimaela Guzmana.

Zdaniem peruwiańskiej policji Morote przybył ze swej andyjskiej siedziby do Limy, by zorganizować serię ataków terrorystycznych. Akcje te miały upamiętnić powstanie w więzieniu Sendero w lipcu 1986 roku, kiedy do śmierć poniosło 260 skazanych.

Zastępcę dowódcy "Świetlistego Szlaku" przedstawiono reporterom na konferencji prasowej, lecz zakazano stawiania mu pytań i przeprowadzania wywiadów.

Poszukiwania Morote trwały kilka lat. Posądza się go o szereg przestępstw, od podburzania do buntu i rabunków do zabójstw. Proces wobec Morote rozpocząć się ma w najbliższych tygodniach.

COOK BROS. WHOLESALERS
DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIÓŁ I KLIENTÓW
Oferujemy sprzęt elektroniczny oraz artykuły gospodarstwa domowego po bardzo niskich cenach. U nas kupisz najtaniej biżuterię z 14K złota i ze srebra. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie otrzymujemy nowe dostawy. Z tym ogłoszeniem otrzymasz BEZPŁATNIE KATALOG.
Obowiązują Już Letnie Ceny!
Nasz adres: 240 NORTH ASHLAND (Fulton i Ashland) 421-5140
Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton
Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po poł.; Sobota 8 rano do 4 po poł.;
COOK BROS. WHOLESALERS
(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)
Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym.

Porto Chico Inc. of Chicago
6603 W. NORTH AVE.
SPRZEDAŻ DETALICZNA PO CENACH HURTOWYCH
SPRZEDAŻ WYROBÓW Z WŁOSKIEGO 14 KARATOWEGO ZŁOTA wg. WAGI.
Duży wybór pierścionków, wisiorków, krzyżyków, medalików i łańcuszków.
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
Zapraszamy również do naszego działu z odzieżą.
Najmodniejsze dżinsy "marmurek" już od $10
Bluzki od $1.00 do $12.75
Ogromny wybór odzieży damskiej i dziecięcej znanej firmy Lovely Girl
MÓWIMY PO POLSKU
Godziny: Poniedziałek do piątku od 8 rano do 7 wiecz., Sobota 8 rano do 4 po południu.

NASZA NAJNOWSZA OFERTA NA LATO!
Revelations®
"We've made a fashion out of comfort"
Reg. $45 $35.00

Reg. $35 $25.00 | Reg. $35 $25.00 | Reg. $35 $25.00
Olbrzymi wybór kolorów. Dostępne w szerokich i ekstra-szerokich rozmiarach.
NIE POZWÓL AŻEBY TWOJE DZIECKO CHODZIŁO BOSO!

OGROMNY WYBÓR SKÓRZANYCH DZIECIĘCYCH SANDAŁÓW JUŻ OD $10.00
PUMA Reg. $28.00 TERAZ $15.00 para 2 Za $28.00
Dostępne w kilku kolorach
KAY SHOES
2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350
Otwarty 7 Dni w Tygodniu • Mówimy Po Polsku • Obszerny Parking z Tyłu

DO CHICAGO przybył znany w kraju oraz za granicą
bioterapeuta
mający poza sobą kilkadziesiąt przypadków uzdrowień raka i niepłodności kobiet.
JEST JEDNYM Z NAJBARDZIEJ UNIWERSALNYCH BIOTERAPEUTÓW W POLSCE
CZŁONEK DWÓCH STOWARZYSZEŃ PSYCHOTRONICZNYCH W POZNANIU I BIAŁYMSTOKU
TADEUSZ WICHLINSKI
DIAGNOZUJE
i udziela pomocy w przewlekłych bólach głowy • schorzeniach poszczególnych organów • ner-wicach • chorobach cznych • normowaniu ciśnienia krwi • pomaga skutecznie w wielu dolegliwościach u dzieci.
NASTAWIA i regeneruje kręgosłup
Spotkania odbywają się
od poniedziałku do soboty w godzinach od 9.00 rano do 1.00 po południu oraz w godzinach od 3.00 po południu do godziny 7.00 wieczór
telefon 235 0711
2922 N. Milwaukee Ave

Po co jechać do Chicago?
dla wygody Polonii zamieszkałej w północno-zachodnich dzielnicach metropolii chicagoskiej.
OTWORZYLIŚMY NOWE BIURO Polonii Travel
W VILLAGE PLAZA • SHOPPING CENTER
przy ul. Dempster i Harlem
czynne od poniedziałku do soboty w godz. od 9 rano do 8 wieczór.
POLONIA TRAVEL
7206 W. Dempster Str.
Morton Grove, IL 60053
(312) 966-0070

WIELKA WYPRZEDAŻ

Zapraszamy Do Obejrzenia!

Perskie Dywany

4x6 Reg. $69.00 teraz $30

6x9 Reg. $99.00 teraz $55

8x11 Reg. $149.00 teraz $89

10x13 Reg. $299.00 teraz $179

Mamy dużo innych rozmiarów i gatunków po bardzo obniżonych cenach!

CONGOLEUM
Linoleum o Stałym Połysku
$2.95 sq. yd.

RESZTKI DYWANÓW do 60% ŻNIŻKI

Mamy na składzie plamoodporne wykładziny dywanowe "Stainmaster" już od $8.99 sq. yd

Embassy Kordel

Bezpłatne Kosztorysy—Bezpłatna Dostawa
Fachowa Instalacja—Gwarancja
Otwarte 7 Dni w Tygodniu
2934 N. Milwaukee ..... Tel.: 384-5335
4142 S. Archer ..... Tel.: 523-1616

Angielscy Chuligani Na Kontynencie

Deusselforf (Reuter) — Finały piłkarskich mistrzostw Europy "UEFA '88" rozpoczęły się kilka dni temu. Na boiskach zachodnioniemieckich najlepsze jedenastki toczą zacięte boje o miano najlepszej drużyny.

Dla organizatorów prawdziwą zmorą są angielscy kibice. Z tym problemem władze piłkarskie i porządkowe nie mogą sobie poradzić już od dobrych kilku lat. Wandale z Wysp wywołują bójki, w które zaangażowane są setki rozwścieczonych pseudokibiców, będących najczęściej pod wpływem alkoholu.

Przed zbliżającym się spotkaniem narodowych jedenastek Anglii i Holandii, w Duesseldorfie doszło do prawdziwej "wojny" na ulicach i w parkach miejskich. Na kilkanaście godzin przed rozpoczęciem meczu, hordy angielskich wandali stoczyły zacięte boje z lokalnymi wyrostkami. Efekt: 130 osób aresztowano, kilkanaście odniosło poważen obrażenia. Policja zachodnioniemiecka zmuszona była użyć gazów łzawiących, działek wodnych, psów i ciężkiego sprzętu chroniącego przed odniesieniem ran.

Chuligani doszczętnie zniszczyli kilkanaście sklepów, samochodów, uszkodzili wiele budynków użyteczności publicznej i zdemolowali kilka stacji metra. Po kilku godzinach zaciętych walk, służbie bezpieczeństwa udało się wreszcie przywrócić porządek w Duesseldorfie, którego kilka dzielnic przypomina "krajobraz po bitwie".

Rzecznik miejscowej policji zapowiedział, że wszyscy angielscy kibice-wandale zostaną wypuszczeni z więzienia najwcześniej po zakończeniu meczu Anglia-Holandia.

Ciekawostki

Jedynym Amerykaninem który czterokrotnie zdobył nagrodę Pulitzera był poeta Robert Frost.

* * *

Największym ogrodem zoologicznym na świecie jest Whipsnade Zoo niedaleko Londynu zajmujący powierzchnię 650 akrów.

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZAŁATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia. Metryki: Urodzenia, Slubu i Zgonu. Paszport i Wizy. Sprawy Imigracyjne i Przesiedlenia. Podatki Federalne i Stanowe.

WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:
DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonujemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI i ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

UWAGA

Pomóżcie swoim Bliskim
zgłoście się do nas!

Firma UNIPAP umożliwi Wam przeprowadzenie legalnej transakcji dewizowo-towarowo-złotowej po najkorzystniejszym kursie:

AKTUALNIE: 1 US$=2.500, — zł, 1 DM =1.500, — zł, 1 Ł=4.400, — zł

Wszelkie formalności załatwiamy za Was.
Kontakt z obdarowanym nawiązujemy maksymalnie w 7 dni od wpłaty na nasze konto.
Odbiorca odsyła na adres firmy w Polsce tylko poświadczony druk "upoważnienia do odprawy celnej".
Minimalne kwoty wpłaty: 250 DM, 150 US$, 100 Ł.

Chcąc więcej informacji — napisz — zadzwoń!

1000 Berlin
Kurfurstenstr. 106
0114930/2115437

290 Pentonville Road
London
Kings Cross N1
011441/833-8113

HANDY ANDY

SUPER ZAKUP!

Reader's Digest
Fix-It lub Do-It-Yourself
PORADNIK DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
Reg 21.95
Do Wyboru 17.99

SKŁADANY FOTEL OGRODOWY
Niektóre Kolory
Reg. 9.99
Wielopozycyjny SKŁADANY LEŻAK
Niektóre Kolory
7.99

SZTORMOWE OKNA I DRZWI
ALUMINIOWE OBICIA • WYMIANA OKIEN

$24.95
3 prowadnicowe okna sztormowe razem do 60 cali 6 lub więcej

Tak! Udzielamy Kredytu!

Drzwi Sztormowe z Siatką
dzwoń 772-7470

Ozdobne Wykończenia

Na Wyprzedaży

$75.00 Aluminiowe Obicie Zainstalowanie 50 Stóp Kw.

CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.
2932 N. Milwaukee, Chicago
Darmowa Wycena dla Twojej Wygody w Twoim Domu
Rozmawiaj Bezpośrednio z Właścicielami

TRUCKLOAD SALE

ROLETY OKIENNE

Kupiliśmy Fabrykę Produkującą Rolety

WSZYSTKIE ZA JEDNĄ CENĘ 2.99

REGULARNIE DO $19.95

Przycinanie Do Zamówionej Szerokości BEZPŁATNIE

Rolety do 72" szerokości i 72" długości

Włącznie ze zwykłymi, ozdobnymi, przyciemniającymi pokój —Niektóre kolory

WIELKA WYPRZEDAŻ
Z OKAZJI NASZEGO 57-GO JUBILEUSZU!
OSZCZĘDŹ OD 33% DO 60%!!!
CIRCLE-INLAND FURNITURE CO.
3045 W. 63RD STREET TEL.: 471-9800

4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA
JUŻ OD $199.00

- Łóżko z półkami
- 6-szufladowa komoda
- Lustro
- 4-szufladowa szafka

BEST BEDROOM BUY

KOMPLET TRZECH STOLIKÓW
JUŻ OD $39.99 szt.

Ponadto, duży wybór foteli, kompletów pokojowych i kuchennych.
Z KAŻDYM ZAKUPEM ZA $99 LUB WIĘCEJ DARMO UPOMINEK.
Otwarty codziennie z wyjątkiem środy. Mówimy po polsku
KREDYT DLA WSZYSTKICH—PRACUJĄCYCH I NIE PRACUJĄCYCH!

GENIE

1/4 H.P. Łańcuchowe Automatyczne URZĄDZENIE OTWIERAJĄCE GARAŻ
•SP99
$99.99
Zapytaj o Instalację

SKIL.
- Palm Grip Szlifierka 7565
- 7-1/4" Piła Tarczowa 5150
- 3/8" VSR Hammer Drill 6425-02

Reg. 44.99 49.99 DO WYBORU 39.99

19 Heavy Duty Plastic Tool Box 7.99
Z Tacką z Przegródkami •25120PA Reg. 4.99

12" Plastykowe Pudełko Na Narzędzia 2.99

FAMILY GARD Rechargeable LATARKA •FG3 SALE 7.99 WYPRZEDAŻ PO OTRZYM. RABATU 3.99

First Alert Rechargeable Krypton LATARKA •FL-15 SALE 11.99 WYPRZEDAŻ PO OTRZYM. RABATU 9.99

½ H.P. Łańcuchowe URZĄDZENIE OTWIERAJĄCE GARAŻ
•SP229-2T
$149.99
Drugi Nadajnik BEZPŁATNIE

Wheeler
Fully Assembled
3 H.P. Briggs & Stratton KOSIARKA •W19 $99.99

1½ H.P. Briggs & Stratton Rear Bagger •WRBOH21 189.99

GENIE 1/2 H.P. Genius™ Trac-Drive
Z Datkowym Modułem Brain-Cell Również do Nabycia
•GG1950 SALE $174 PO OTRZYM. RABATU $159.99

NASZA SPECJALNA OFERTA Prosta Instalacja Reg. 79.99 59.99
Jeżeli również kupisz urządzenie "Genie"

HANDY BUCKS $2 REBATE OFFER
Rabat Limit 2
Skil Twist BEZPRZEWODOWY ŚRUBOKRĘT
WYPRZEDAŻ 15.99 PO OTRZYM. RABATU 13.99

Nowość! Skil Super Twist
Rabat Limit: 2
50% Mocniejszy BEZPRZEWODOWY ŚRUBOKRĘT
WYPRZEDAŻ $26.99 PO OTRZYM. RABATU 24.99

GODZINY:
Pon.Pt. 7:30 AM-9 PM
Sobota 8 AM-6 PM
Niedziela 9 AM-5 PM

4052 GRAND AV.
Chicago — 252-7400

HANDY ANDY handycard
master charge VISA

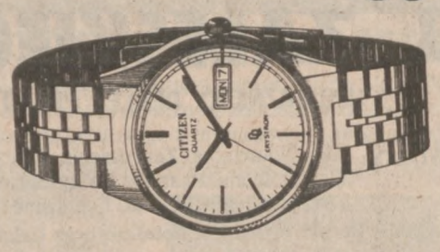
GINSENG — Korzeń Życia

Tylko naturalny produkt na świecie wspaniale leczy. GINSENG zapobiega wielu niebezpiecznym schorzeniom, wzmacnia system nerwowy i pomaga w przemianie materii. Pomaga również twemu organizmowi walczyć ze stresem; reguluje ciśnienie krwi; zwalcza problemy gardła i trawienia. Wspaniały dla cery i szczególnie pomocny przy zaburzeniach seksualnych.
Ten magiczny produkt jest już znany od 5000 lat, lecz nie każdy miał możliwość, aby z niego skorzystać. Teraz masz tę okazję.
Pij naszą 100-procentową GINSENG herbatę, zrobioną ze zmiażdżonego korzenia GINSENG (proszę nie mylić z herbatą GINSENG, sprzedawaną w sklepach, zawierającą tylko od 3% do 18% tego korzenia). Twoja cera będzie zdrowsza i gładka. Będziesz wyglądał i czuł się młodszy. GINSENG kocha każdy wiek!
Pamiętaj! Nie ma zdrowszego produktu niż GINSENG! — dla mężczyzn i kobiet, młodych i starszych.

Wyślij czek lub money order do:
HEALTH PRODUCTS INTERNATIONAL CO.,
136 Broadway, Room 4, Woodcliff Lake, N.J. 07675

CENY: 20 torebek — $12.50, 40 torebek — $23.50, 60 torebek — $34.00, 120 torebek $65.00 (plus $2.00 — przesyłka i koszty manipulacyjne).

CITIZEN® ZEGAREK
SUPER OKAZJA!
KWARCOWY z Baterią na "Całe Życie"
TERAZ TYLKO $39.00



DARMO GWARANCJA NA BATERIĘ NA "CAŁE ŻYCIE"
Nigdy nie trzeba nakręcać!
Wodoszczelny—pokazuje czas i datę
Tylko jeden na każdego klienta z tym kuponem
Mówimy po polsku. — Zamknięte w niedzielę.
WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS (od r. 1915)
2731 Milwaukee Avenue • 252-7573

FANTAZJA MUSIC CLUB
2555-59 N. Pulaski Rd. Tel.: 384-1774

ZAPRASZA NA DANCINGI
w piątki, soboty i niedziele o godz. 8 wiecz.
Gra doskonały zespół
REMOTE CONTROL 88
Po sukcesach w Europie wystąpi znakomity iluzjonista i magik
JERZY BERDO BERDOWSKI

w każdą sobotę i niedzielę godzina 10 i 12 w nocy
WSTĘP WOLNY
"Ladies Nights" pierwszy drink dla Pań za darmo
Przyjmujemy zamówienia na bankiety i przyjęcia. Niskie Ceny.
Bar czynny 7 dni w tygodniu od 10 rano do 2 w nocy
Bezpłatny parking • Wstęp wolny

Polscy właściciele serdecznie zapraszają do
DIAMOND INN MOTEL
• Telewizja satelitarna • Kryty i otwarty podgrzewany basen
• Sauna • Whirlpool • Suntana
• Sala konferencyjna • Pokój gier
Motel czynny przez cały rok
1630 Wisconsin Dells Parkway
Wisconsin Dells, Wis. 53965 Tel.: 1-608-253-4051
I-90 do Exit 92 przy Hwy. 12

W Obronie Irackich Kurdów

Washington (NYT) — Jalal Talabani, przewodniczący Patriotycznego Związku Kurdystanu, przebywał z kilkudniową wizytą w stolicy naszego kraju. Talabani podczas rozmów z przedstawicielami adminsitracji amerykańskiej starał się pozyskać zrozumienie i pomoc Washingtonu w zastopowaniu — jak to nazwał — masakry ludności kurdyjskiej przez rząd prezydenta Iraku Saddam Husseina.

Zdaniem Talabaniego, Irak rozpoczął masową akcję wyniszczania Kurdów 25 lat temu, a obecnie proces ten znajduje się w jego tragicznej, finałowej fazie.

Przytaczając konkretne przykłady okrucieństwa Bagdadu wobec Kurdów. Talabani przypomniał, że w ciągu 3 ostatnich lat władze irackie doszczętnie zniszczyły 1,300 kurdyjskich miast i wsi, zatruły zbiorniki wody pitnej, przesiedliły blisko 1.5 mln Kurdów na dzikie, nieurodzajne tereny oraz — co zdaniem Talabaniego jest godne największego potępienia — w marcu bież. roku podczas pacyfikacji miejscowości Halabja — użyto broni chemicznej, powodując śmierć 5 tys. Kurdów.

Na spotkaniu z dziennikarzami w Washingtonie, Jalal Talabani oświadczył, że Stany Zjednoczone obiecały wywrzeć określoną presję na Irak, w celu złagodzenia tamtejszych konfliktów etnicznych i prześladowania ludności kurdyjskiej. Szef Patriotycznego Związku Kurdystanu przyznał również, że choć jego organizacja jest w znacznym stopniu samowystarczalna, to otrzymuje "ograniczoną pomoc w postaci sprzętu wojskowego od Iranu".

Prokurator Meese Nakazał Deportację

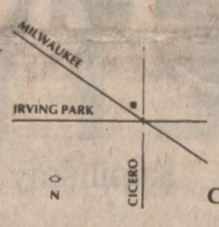
Washington (UPI) — Prokurator generalny Edwin Meese nakazał deportację z USA Josepha Doherty, członka Irlandzkiej Armii Republikańskiej oskarżonego o zamordowanie brytyjskiego żołnierza.

Meese zdecydował, iż wysłanie Doherty'ego do Irlandii będzie szkodliwe dla interesów USA, dlatego będzie on deportowany do Anglii.

Joseph Doherty jest oskarżony o zamordowanie angielskiego kapitana w roku 1981. Przed otrzymaniem wyroku zbiegł z więzienia w Irlandii Płn. i w roku 1982 przybył do USA. W roku 1983 zatrzymano go w Nowym Jorku pod zarzutem nielegalnego przekroczenia amerykańskiej granicy.

Mimo decyzji prokuratora generalnego deportacja członka IRA odwlecze się przynajmniej kilka miesięcy.

★ 6-CORNERS CHINESE BUFFET ★
ALL YOU CAN EAT!!
$3.95 LUNCH $5.00 DINNER
JEDZENIE W RESTAURACJI WCALE NIE MUSI BYĆ KOSZTOWNE. PRZYJDŹ Z RODZINĄ!!!
★ WONTON SOUP, HONG KONG STEAK EGG ROLLS, BBQ-RIBS, GREEN PEPPER STEAK, FRIED RICE, FRIED CHICKEN, FILIPPINO BANANA, SPICY CHICKEN, TERRIYAKI BEEF, PEKING CHOP SUEY (HOT), EGG FOO YOUNG, CANTONESE CHOP SUEY — AND MORE!!
Specjalizujemy się także w catering service, na przyjęcia od 20-100 osób—specjalne ceny.
Szybka obsługa jedzenia na wynos, zadzwoń i przyjdź odebrać.
Chiński bufet
Otwarte 7 dni w tygodniu
11 AM to 9 PM
Lunch 11 AM-3:30 PM
Dinner 3:30 PM-9:00 PM



4022 N. Milwaukee Ave.
Chicago Phone 545-4380

CARDINAL CLUB
5155 W. BELMONT Tel.: 736-4662
zaprasza na
EUROPEJSKIE DISCO
(BEZ ALKOHOLU)
w każdą środę i czwartek od 7 wiecz. do 12 w nocy
"WAKACJE Z MUZYKĄ"
prowadzą Andy & Pete
EUROBEAT
Popularne składanki z dyskotek europejskich i najnowsze przeboje, których nie usłyszycie gdzie indziej. Wspaniałe nagłośnienie oraz efekty świetlne. Non-stop dyskoteka. — Wstęp $5 bez ograniczenia wieku.
* * *
W piątki, soboty i niedziele występują:
STAN BORYS
PAUL BOLGER
Gra WANDERBAND
* * *
W poniedziałki i wtorki od 10 do 12 w nocy
"FASHION SHOWS"
Bar czynny codziennie — 7 dni w tygodniu.

TUXEDOS FOR ALL OCCASIONS
Oferujemy szeroki wybór smokingów, fraków oraz akcesoriów na wesela, bankiety i inne uroczystości. Wypożyczamy i sprzedajemy.
CHRISTIAN DIOR
PIERRE CARDIN
LORD WEST
ADOLFO
DYNASTY
MIAMI VICE
AFTER SIX

Zaproszenia Ślubne
Po polsku i angielsku.
50% discount z wypożyczeniem tuxedo.
BE-YOUNG FORMALWEAR
5718 W. Belmont Ave. Chicago, Phone: 794-0808

WARSAW AT NIGHT
"TERESA RESTAURANT"
3446 N. PULASKI (Przy Newport) TEL.: 282-1070

Nocny Klub w Stylu Europejskim
Z Wyśmienitą Kuchnią Czynną
W Soboty Od 5:00 Ppł.
i Niedzielę Od 4:00 Ppł.
Gra Doskonały Zespół Wokalno-Instrumentalny z solistką
JADWIGĄ OSIPIAK
Z NOWYM REPERTUAREM!
PRZYJMUJEMY ZAMÓWIENIA NA BANKIETY I PRZYJĘCIA W STYLU EUROPEJSKIM

TYLKO SZYBKI REFLEKS ZAPEWNI CI MOŻLIWOŚĆ SPOTKANIA Z JACKIEM FEDOROWICZEM NA JEDNYM Z WIECZORÓW AUTORSKICH:
28, 29, 30 czerwca, 1 lipca w Talman Home, 4921 W. Irving Park— godz. 7:30 PM
lub 2 lipca (sobota) w Domu Podhalan, 4808 S. Archer Ave.— godz. 7:00 PM

ZAOPATRZ SIĘ WCZEŚNIEJ W ZAPROSZENIE W KTÓRYMŚ Z BIUR "POLAMERU":
3094 N. Milwaukee Ave.
4425 S. Archer Ave.
1113 N. Ashland Ave.
5508 W. Belmont Ave.
Tel. Biur: 685-8222
LUB "FALCON TRAVEL"
3305 N. Milwaukee Ave.
9018 N. Milwaukee Ave.
Tel. Biur: 282-8999
Wszelkie dodatkowe informacje pod numerem: 334-4169

THE FLOWER GIRL
Specjalizujemy się w wiązankach ślubnych i akcesoriach. Wiązanki ze świeżych lub jedwabnych kwiatów. Duży wybór zaproszeń ślubnych.
Z Tym Ogłoszeniem Bezpłatnie "informals" albo "thank you notes" z zamówieniem na zaproszenia
Oferta wygasa z dniem 30 czerwca 1988
Bezpłatna konsultacja dostępna za umówieniem
Zadzwoń do CAROLYN w jęz. angielskim
867-5043
Harwood Hts.

Polskie Studio Fotograficzne wykonuje fotografie i portrety
*ślubne
*weselne
*graduacji
*Komunii św.
*paszportowe
*do zielonej karty
*odnawiamy stare portrety
*Filmowanie na kasetach video

PAUL STUDIO
312—927-5858

Majesty Maintenance Przeprasza
Majesty Maintenance pragnie tą drogą serdecznie przeprosić wszystkich klientów polskiego pochodzenia, którzy byli niesprawiedliwie traktowani przez poprzednią administrację firmy.
Obecnie, nowa administracja Majesty Maintenance prowadzi nadal swą działalność, ale nastąpiły zasadnicze zmiany tak w kadrze brygadzistów, jak też całej polityce usług.

"Dziennik Związkowy" kosztuje mniej niż szklanka piwa!

NAGRAMY TWOJĄ RODZINĘ ZAMIESZKAŁĄ W POLSCE NA TAŚMACH VIDEO Z TAKICH OKAZJI JAK:
Wesela ★ I-sza Komunia ★ Chrzciny i inne:
(312) 953-4962
ZBIGNIEW JANASZ
PAL SECAM NTSC
PERFECT

RÓWNIEŻ NAGRYWAMY W CHICAGO I JEGO OKOLICACH

ZIEGFIELDS
Otwarte na lunch
★ UWAGA ★
GRACZE W PIŁKĘ I LOTKI DARMO DZBANEK PIWA DLA KAŻDEJ 4 OSOBOWEJ GRUPY GRACZY
Można kupić na wynos. Zadzwoń po szybką obsługę
Pon.-Piąt. 11 rano; Sob. 4 po płd.; Niedz. 12 p.m.
6345 W. BELMONT • 237-5454

Legion Młodych Polek
ma zaszczyt zaprosić Szanownych Państwa na
DOROCZNE ŚWIĘTOJANKI
w niedzielę, 26-go czerwca 1988 r.
od godz. 12 w południe
Allison Woods — Des Plaines Forest Preserve
• Polska kuchnia • Niespodzianki • Orkiestra • Tańce
• Tradycyjne rzucanie wianków na wodę

PARAFIA ŚW. ROZALII

zaprasza na

DOROCZNY KARNAWAŁ

W dniach od czwartku (16 czerwca) do niedzieli (19 czerwca) na terenie kościelnym 4401 N. Oak Park (narożnik Oak Park i Montrose) w Harwood Heights.

Początek: Czwartek i piątek o godz. 6:30 wieczorem
Sobota i niedziela o godz. 3 po południu

W ramach rozrywek: przejażdżki, gry dla dorosłych i dzieci, domowej roboty jedzenie, wieczorem muzyka i występy za darmo, "Beer Garden" z "Happy Hour" w sobotę i niedzielę od 4:00 do 5:00 po południu.

Do rozlosowania: $3300 gotówką, oraz inne nagrody.

W sobotę przejażdżki po obniżonych cenach. W czasie festiwalu można wziąć udział w różnych konkursach m.in. w konkursie na najbrzydszy krawat.

Po szczegółowe informacje prosimy telefonować:

867-8817

Zapisujcie Dziatwę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z.N.P.

UCIEKAJCIE Z MIASTA I OD UPAŁÓW!!!

Jedźcie do lasów i nad piękne jezioro!
NIE ZWLEKAJCIE — NIE POŻAŁUJECIE!
PIĘKNIE POŁOŻONE POLSKIE

LETNISKO TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA
o Bardzo ładne domki po ZNIŻONEJ CENIE!!!
★ *DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI* ★
Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić
Między 5-tą - 11-tą Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65 i po 65 na południe. Skręcić na szosę 30 na wschód i po 50 milach skręcić na szosę 35 do Knox i w lewo na wschód na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej Standard na Lake Street, przejechać 500 metrów do Route 3, która doprowadzi do Tarnawa Summer Resort.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

LETNISKO

SWEET CHERRY

w Hagar Shores, Michigan
Oddalonego od Chicago
Tylko 2 Godz. Jazdy

Zapraszamy na Weekend Lub Dłuższe Wakacje

Jezioro Michigan—Basen z podgrzewaną wodą—Domowa kuchnia—Dobrze zaopatrzony bar—Sala kinowa—Dancingi w każdy weekend—Boisko do gier—Programy dla dzieci—Wieczorne ogniska—I wiele innych atrakcji.

Tel.: 1 (616) 849-1233

Właściciele Janusz i Halina Rutkowscy zapraszają na

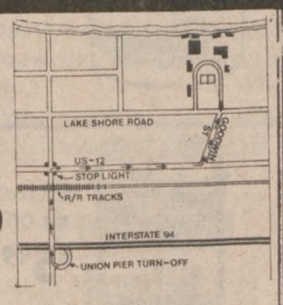
WAKACJE!

Doskonałe miejsce na wakacje z dziećmi.

NIEZAPOMNIANE WAKACJE SPĘDZISZ W

GINTARAS RESORT

15850 LAKE SHORE ROAD
UNION PIER, MICHIGAN 49129
Tel.: (616) 469-3298
Tylko 65 Mil od Chicago



• Urocza Miejscowość Wypoczynkowa • Wygodne Letnisko nad Jeziorem
• Wynajmujemy Pokoje i "Cottages"

MÓWIMY PO POLSKU

VIKING MOTEL
WISCONSIN DELLS

Położony przy Hwy 12. W wynajęcie pokoju włączone TV, telewizja kablowa, A/C, wanna, prysznic, ogrzewany basen i teren zabawowy.

(608) 254-8634
Mówimy po polsku

Szczęśliwego Dnia Ojca
CHARLES PHARMACY
5460 S. Kedzie
Chicago, Ill. 434-1696
Słodycze Fannie May
— graj u nas w lotto. Punkt dostawy przesyłek United Parcel Service
Bezpłatna dostawa lekarstw.

Central Gyros Restaurant
3127 N. Central
Chicago, Ill. 622-5288
Otwarte 7 dni 11 rano do 1 w nocy
Specjalizujemy się w greckim i amerykańskim jedzeniu. Spróbuj nasze tanie luncheon specials. Obchodzimy nasze 15-lecie istnienia.

HAPPY FATHERS'S DAY
FROM
ARTEL JEWELERS
5605 W. Belmont
Chicago, Ill. 237-1466
Serving The Polish Community For 40 Years.

HAPPY FATHERS'S DAY
DIVERSEY AUTO PARTS
5049 W. Diversey
Chicago, Ill. 237-4942
Domestic & Foreign
Replacements parts. Delco batteries
Complete Machine Shop.

Świetne zioła ks. Franciszka na sklerozę

Aby przyjść starszym ludziom z wydatną pomocą przy miażdżycy naczyń krwionośnych sporządziliśmy w tym celu znakomitą Mieszkanę Ziołową No. 10, by organizmowi dopomóc do zatrzymania twardnienia tętnic, a w miarę możności, przez polepszenie ich elastyczności — pozbycia się nadmiaru wapnia i cholestrolu z krwi, usprawienia w ten sposób cyrkulacji krwi oraz ułatwionej przepuszczalności krwi poprzez włoskowate naczynia krwionośne, obniżenia wysokiego ciśnienia: a to wszystko w konsekwencji wpływa dodatnio na pracę serca, oddala niebezpieczeństwo zawału serca, pękania tętniczek w mózgu (stroke), powstawania skrzepów (blood clot) i tworzenia się żylaków.

Zamówcie więc sobie jeszcze dziś dobroczynnie działające Zioła No. 10, aby w nich znaleźć niezawodną ulgę i pożądaną pomoc. Uwaga: Zioła te obsolutnie nie mogą zaszkodzić.

Duża paczka z tekstem polskim i angielskim wraz z przesyłką — $5.98. Z pewnością nie pożałujecie tego wydatku.

Po wszelkie informacje dzwońcie: HEmlock 4-2766, lub piszcie FATHER FRANCIS HERBS, 6951 So Maplewood Ave., Chicago, IL 60629.

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Płać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia
Dwie lokacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

---

DUTCH WHITE CARPET & FURNITURE CLEANERS
2202 N. MANGO CHICAGO, IL.
237-8371
Czyścimy wszelkiego rodzaju dywany i meble

Szczęśliwego Dnia Ojca
GARFIELD RIDGE AUTO PARTS
Nowy Adres: 6808 W. ARCHER
Chicago, Ill. 586-2412
Porównaj nasze ceny
Otwarte Pon. — piąt. 9 rano — 8 wiecz.
Sob. 9 rano — 5:30 po płd.
Niedz. 9 rano — 2 po płd.

Znany zespół muzyczny

KWIEK BROTHERS BAND

Do wynajęcia na wszystkie okazje. Proszę dzwonić:
296-4816 lub 227-5929

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539
albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

"Startpol" przedstawia program pt:

Natalia

Przysłowiowe "cudowne dziecko", rozśpiewane i uśmiechnięte, pomimo utraty kochanej matki (jak pamiętamy matką jej była przemiła piosenkarka Anna Jantar, która zginęła tragicznie w katastrofie lotniczej, wracając z Chicago do domu).

WŚRÓD GWIAZD

Monika Borys
piosenkarka / tancerka

Janusz Rewiński
najdowcipniejszy człowiek w Polsce
oraz

Irena Jarocka
piosenkarka

zespół muzyczny w składzie: Jarosław Kukulski, Ryszard Sygitowicz, Paweł Danikiewicz

TYLKO 3 PRZEDSTAWIENIA

24 czerwca (piątek) godz. 8 wieczorem "Dom Podhalan" 4808 S. Archer
25 czerwca (sobota) godz. 8 wieczorem Lane Tech H.S. Auditorium, Western i Addison
26 czerwca (niedziela) godz. 6 wieczorem Lane Tech H.S. Auditorium, Western i Addison

Przedsprzedaż biletów: Polonia Book Store, 2886 N. Milwaukee, wszystkie biura Polameru, 3094 N. Milwaukee.
Polonia Travel, 2864 N. Milwaukee — Dom Podhalan, 4808 S. Archer
Bilety w cenie $8.00 i $10.00.

Najtaniej Bilety Lotnicze

Do POLSKI

już od **$385.00** w jedną stronę

PRZY ZAKUPIE BILETU WYSYŁKA PACZKI MORSKIEJ DO 22 FUNTÓW DARMO

NAJTANIEJ WYCIECZKI NA BAHAMA, JAMAJKĘ I WYSPY KARAIBSKIE

NAJTANIEJ WYCIECZKI

Na HAWAJE

8-mio lub 15-to dniowe

już od **$600.00**

PRZELOTY KAŻDEGO DNIA. W CENĘ WKALKULOWANE PRZELOTY, TRANSFERY, ZAKWATEROWANIE W LUKSUSOWYCH HOTELACH PRZY WAIKIKI BEACH W HONOLULU, WIENIEC HAWAJSKI NA PRZYWITANIE I WIELE INNYCH DODATKÓW.

Uwaga: Wyjeżdżający na Hawaje nie potrzebują żadnych dokumentów. Hawaje to 50-ty stan USA.

Rezerwacje TYLKO w centrali INTERPAK'U 5859 W. Diversey, Tel.: 237-7709

PACZKI DO POLSKI

NAJTANIEJ, NAJSZYBCIEJ WYSYŁA INTERPAK
FIRMA O ZASIĘGU ŚWIATOWYM PROWADZONA PRZEZ POLAKÓW.

POLECAMY WSZYSTKIE USŁUGI JAK W KAŻDYM BIURZE PODRÓŻY

3024 N. MONTICELLO
☎ 384-2242
(Róg Milwaukee i Monticello)

5028 S. ARCHER
☎ 284-6844
(Róg Pulaski i Archer)

DEALERZY INTERPAK

CRACOVIA TRAVEL
5209 S. Kedzie Ave.
776-4733

4204 N. MILWAUKEE
☎ 725-3008
(Flamingo Travel)

813 MAIN ST.
Hobart, Ind.
☎ (219) 942-7426
(Krystyna Jarski)

TYLKO **65¢** za funt paczki drogą morską jeśli waga przekracza 40 funtów. Do 40 funtów — 70 c za funt. Z dostawą do domu. Paczki ubezpieczone.

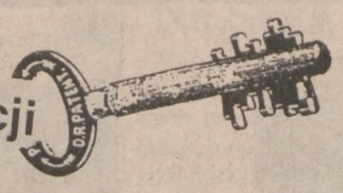
WYSYŁAJĄC U NAS POMAGASZ SOBIE ZAOSZCZĘDZIĆ PIENIĄDZE NA UTRZYMANIE RODZINY W KRAJU

TO TWÓJ ZNAK

interpak®
SHIPPING CENTER INC.
JÓZEF KOZIELSKI, PRESIDENT
5859 W. DIVERSEY ☎ 237-7709

W "Polvision" nie ma sezonu ogórkowego tel. 685-3439

teatr Sensacji



"ARSZENIK I STARE KORONKI" a także

Najlepsze role Bogusława Kobieli

Reportaż z wyborów Miss Europa 1988
"CIAO, CIAO SICILIANO"

ZAMÓWIENIA PRZYJMUJE: POLAMER - tel. 685-8222

Publiczne Odczyty O. Northa

Miami (CT) — Dziennik "Miami Herald" doniósł, iż emerytowany podpułkownik piechoty morskiej Oliver North tylko w tym roku odbędzie ok. 50 wystąpień, co przysporzy mu zarobki przekraczające $1 mln.

Wg doniesień gazety w Miami, b. doradca Białego Domu za 40 min. odczyt pobierać będzie $25 tys, co daje ok. $600 za minutę.

Od maja br., od czasu przejścia ppłk. Northa na emeryturę, ustalono już daty 18 jego publicznych odczytów.

Oliver North będzie pierwszym oskarżonym w tzw. aferze irańskiej, który stanie przed sądem. W wypadku udowodnienia winy, grozi mu kara do 85 lat więzienie i grzywna do $4 mln.

Pierwsze publiczne wystąpienie Northa miało miejsce w maju br. na Liberty University w Lynchburgu, Virginia, gdzie otrzymał tytuł doktora honoris causa. Wówczas to znany kaznodzieja telewizyjny, Jerry Falwell przyrównał byłego doradcę Białego Domu do Chrystusa, "Którego także niewinnie oskarżono, skazano i ukrzyżowano".

Obraz Northa jako narodowego bohatera poprawi niewątpliwie książka "Guts and Glory: The Rise and Fall of Oliver North". Publikacja ta autorstwa Bena Bradlee Jr., rzucająca pozytywne światło na Northa już wkrótce znaleźć się ma na półkach księgarskich.

Nie Usłyszał Strzałów Ostrzegawczych

Jerozolima (UPI) — 43-letni Palestyńczyk, Deed Mahmub Mohammed Hussein został śmiertelnie raniony przez patrol izraelskich żołnierzy. W pobliżu miejscowości Abwein, leżącej na Zachodnim Brzegu, oddziały izraelskie prowadziły akcję poszukiwania kryjówek palestyńskich bojówkarzy, przygotowujących kolejne ataki terrorystyczne. W pewnym momencie żołnierze spostrzegli z niewielkiej odległości Araba, przebywającego na otwartej przestrzeni. Pragnąc sprawdzić jego tożsamość wezwali nieznajomego do zatrzymania się. Ten jednak nie reagował na apele patrolu izraelskiego. Nie zatrzymał się również po oddaniu kilku strzałów ostrzegawczych. Gdy spostrzegł zbliżających się żołnierzy zaczął uciekać. Został ugodzony jednym celnym strzałem w głowę. Zginął na miejscu.

Jak wykazało dochodzenie, ofiara, Mohammed Hussein był człowiekiem głuchoniemym. Władze nie są jednak pewne, czy nie miał powiązań z terrorystycznymi organizacjami palestyńskimi.

Od początku grudnia ub. roku wskutek zamieszek wywoływanych przez ludność palestyńską, śmierć poniosło 200 osób, w tym 2 żołnierzy izraelskich.

Japoński Student Przemycał Materiały Wybuchowe

Filadelfia (CT) — Na międzynarodowym lotnisku w Filadelfii zatrzymano japońskiego nastolatka, w którego bagażu znaleziono rozmontowany karabin, wiatrówkę, atrapy granatów oraz materiały wybuchowe.

Yoshio Kosugi, student Drexle University w Filadelfii legitymował się japońskim paszportem i posiadał bilet lotniczy do Tokio. W ostatniej chwili przed startem próbował dostać się na pokład samolotu Northwest Airlines udającego się przez Minneapolis i Los Angeles do Tokio.

Oprócz atrap granatów i rozmontowanego karabinu w walizkach Kosugi znaleziono naboje wypełnione dwutlenkiem węgla, pociski oświetlające i ognie sztuczne. Bagaż japońskiego studenta skrywał też proch strzelniczy oraz amunicję.

Japoński student poddany został przesłuchaniom, lecz jak dotąd aktu oskarżenia wobec niego nie wystosowano.

Agenci FBI odmówili jednocześnie odpowiedzi na pytanie, czy Kosugi ma jakieś powiązania z Yu Kikumarą, członkiem organizacji terrorystycznej Czerwona Armia.

Kikumara został aresztowany w kwietniu tego roku na sutostradzie w New Jersey. W bagażniku jego samochodu znaleziono duży ładunek materiałów wybuchowych.

Sowieci Przepraszają Za Śmierć Amerykanina

Washington (CT) — Minister obrony Związku Sowieckiego wyraził pod adresem USA ubolewanie z powodu śmierci amerykańskiego żołnierza zastrzelonego w Niemczech Wschodnich w 1985 roku.

Dimitrij Jazow na spotkaniu w Moskwie z sekretarzem obrony — Frankiem Carluccim w imieniu sowieckiego rządu przeprosił za incydent sprzed 3 lat. Jednocześnie Jazow obiecał, iż jego kraj dołoży wszelkich starań, by takie wypadki nie powtórzyły się w przyszłości.

Strona sowiecka nie zaoferowała finansowej rekompensaty rodzinie Arthura Nicholsona zastrzelonego w NRD przez sowieckiego żołnierza.

Czechosłowacy w Obronie Więźniów Politycznych w Polsce

70 działaczy opozycji czeskiej i słowackiej zażądało w liście do Jaruzelskiego "natychmiastowego uwolnienia" aresztowanych we Wrocławiu członków PPS.

Wśród uwięzionych znajduje się m.in. rzecznik "Solidarności" Polsko-Czechosłowackiej Józef Pinior.

Jednym ze sygnatariuszy listu jest Piotr Pospichal, o którego w czasie, gdy był aresztowany, polska opozycja przeprowadziła długotrwałą kampanię, z demonstracjami włącznie.

IZABELA'S BEAUTY SALON
Damsko-Męski Zakład Fryzjerski
• Szybka Fachowa Obsługa • Niskie Ceny
Przyjdź—Zobacz—Porównaj
3405 N. Pulaski Rd. Tel.: 478-6399

Ciekawostki

Przeciętnie na jednej brwi rośnie około 550 włosków.

* * *

Każdego roku turyści zagraniczni wydają na terenie Stanów Zjednoczonych około $14 mld.

Z Okazji Wielkiego Otwarcia Oferta
M & J Hair Design
Dla Panów i Pań
Trwała $25
5427 W. Addison
685-6616
Godziny: Wt. Śr. 9-6
Czw. Piąt. 9-8, Sob. 8-3
Zamknięte Pon. i Niedz.
Dla Emerytów 20% Zniżki
Z Tym Ogłoszeniem
We Wtorki i Środy
Oferta Wygasa z Dniem 6-30-88

KUPON
$3.33 ZNIŻKI na każdej parze lub $7.77 na dwóch parach z tym kuponem
ważny do 7/17/88
CARMEL SOFT SHOES
Otwarty 7 Dni
PENALJO® The fine art of comfort
Mówimy po polsku.
5555 W. BELMONT
(3 numery na wschód od Central)
286-5511
SPECJALIZUJEMY SIĘ W SZEROKIM I EKSTRA SZEROKIM DAMSKIM I MĘSKIM OBUWIU
NUNN BUSH
Najwyższej jakości obuwie
KUPON

AKAI — to nowy system, który na ekranie pokaże wszystkie potrzebne instrukcje
AKAI
NAJLEPSZA MARKA MAGNETOWIDÓW
APARATURA NA 220 V.
Magnetowid — V.H.S. Model VS-X9EGN 9 standard HQ
Pal Secam DK — 4 głowicowy do odtwarzania zapisu z amerykańskich taśm.
QUICK RESPONSE
4 głowice (wysoka ostrość obrazu, 2 szybkości — do 8 godz. nagryw.)
DX4 Head System
Tape View System
Interactive monitor system
HQ — Wysoka jakość
VS-35 SK specjalny model z secam D/K
DX4 Head System Bardzo efektywny, wysokiej jakość obraz
INFORMACJE W JĘZYKU ANGIELSKIM: 1-718-230-4500

SHANNON LUMBER COMPANY
SŁUŻYMY MIESZKAŃCOM WASZEJ DZIELNICY OD 1939 ROKU
4540 W. Belmont • Telefon 286-4512
GODZ.: PON.-PTK. 8 rano-8:30 wiecz., SOB. 8 rano-5 po poł. NIEDZ. 9 rano-4 po poł.
LETNIE REMONTY!
MÓWIMY PO POLSKU
DREWNO BUDOWLANE TO NASZA SPECJALNOŚĆ!

	10'	12'	14'	16'
2x4	2.39	2.89	3.39	3.89
2x6	3.69	4.49	5.19	5.89
2x8	4.99	5.99	6.99	7.99
2x10	6.99	10.99	9.99	11.49
2x12	9.39	10.99	12.99	14.99

U NAS ZAOPATRUJ SIĘ W BUDULEC
PŁYTY GIPSOWE 4'x8' 3/8" lub ½" $3.49
USG Ready-Mixed Plus 3 Total Joint Compound $8.99
Wolmanized Pressure-Treated Lumber
DREWNO DO NAPRAWY WERAND
#1 GRADE

	10'	12'	14'	16'
2x4	3.49	4.29	4.99	5.99
2x6	5.49	6.99	7.69	9.69
2x8	7.29	9.69	10.49	12.29
2x10	8.79	12.29	—	18.69
2x12	9.29	15.29	—	21.49

DO WYBORU! Sale!
ENTERPRISE Warranted 10 Years Exterior One Coat Latex Flat House Paint OSZCZĘDŹ $6.00 OUR BEST 10-YEAR LATEX FLAT HOUSE PAINT $11.99
ENTERPRISE Warranted 10 Years Interior One Coat Latex Semi-Gloss Enamel OSZCZĘDŹ $7.00 OUR BEST 10-YEAR INTERIOR SEMI-GLOSS $11.99
OIL BASE Interior/Exterior ENAMEL UTILITY GRAY OSZCZĘDŹ $4.00 $5.99
Severe Weather STAIN & WOOD PRESERVATIVE OSZCZĘDŹ $4.00 $10.99
EPIC Professional's Choice INTERIOR P.V.A. Latex Wall Primer OSZCZĘDŹ $4.50 $22.49 5 GALS.
RAIN MASTER ALL WEATHER GUTTER SYSTEM
Rain Master WINYLOWE RYNNY 10' sekcje Białe lub brązowe $2.99
Roof Cement 5 gal. puszki $9.99
SZAFKI ŁAZIENKOWE Z MARMUROWĄ UMYWALKĄ
20x17 $49.95
25x19 DĄB $124.99
30x19 DĄB $139.99
BOAZERIA
Nadszedł czas, by odnowić mieszkanie. Skorzystajcie z naszej przeceny.
4'x 8' SUPERWALL CHESTNUT $5.99
4'x8' RUSTIC STONE $12.99
MIESZANKA BETONOWA
QUIKRETE READY-TO-USE CONCRETE MIX 80 lbs. $2.29
USŁUGI WYKONYWANE PRZEZ SHANNON
• Przycinanie szyb
• Naprawy Okien
• Naprawy Siatek
• Dorabianie Kluczy
• Przycinanie Belek i Sklejki
• Przycinanie i Gwintowanie Rur
• Dostawa
• Fachowe Porady
• Zapraszamy Kontraktorów
10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW W KAŻDĄ ŚRODĘ PRZY ZAKUPIE ARTYKUŁÓW PO REG. CENACH
Artykuły po cenach wyprzedażowych za gotówkę i z własnym odbiorem — do wyczerpania się zapasu lub do 21 czerwca 1988 r. Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości.

Zmiana Systemu Opieki Społecznej

(Dokończenie ze str. 1)

wyniosą prawie $2.8 mld w ciągu 5 lat.

Przypomnijmy, iż w grudniu ub. roku Izba Reprezentantów zatwierdziła własną wersję ustawy o opiece społecznej, której koszt realizacji przewidziano na poziomie $7.1 mld. Przewiduje się jednak, iż izbowa wersja z całą pewnością spotka się ze sprzeciwem prezydenta Reagana.

Obie wersje ustawy rozpatrywane będą obecnie przez wspólną izbowo-senacką konferencję, gdzie uzgodniona zostanie jedna jej wersja. Ostateczny projekt oddany zostanie do podpisu Prezydenta, lecz jeszcze nie wiadomo, czy spotka się z jego sprzeciwem.

"Najważniejszą sprawą jest podpis Prezydenta" — oznajmił przywódca senackiej mniejszości, sen. Bob Dole. Dodał on, iż ten fakt był powodem, że w ostatniej chwili dokonano pewnych zmian.

Demokratyczni i republikańscy senatorzy doszli do porozumienia, iż gruntowne zmiany w systemie opieki społecznej są niezbędnie konieczne, dlatego też uchwalili taką wersję, która byłaby do zaakceptowania przez Prezydenta.

Jednym z ustępstw wobec Reagana jest punkt ustawy stwierzający, iż w rodzinach, gdzie są oboje rodzice, jeden z nich musi pracować przynajmniej 16 godzin tygodniowo, by rodzina kwalifikowała się do zasiłków z opieki społecznej.

W przeciwieństwie do wersji izbowej, senacki projekt nie przewiduje dodatkowych korzyści dla osób aktualnie objętych programem opieki społecznej.

Likwiduje jednakże pewne braki w obecnym programie, zmuszając władze stanowe do pomocy rodzinom, gdzie ojciec nie pracuje. Władze stanowe będą też zobowiązane do pomocy przy przejściu z zasiłku do czynnego życia zawodowego. W myśl senackiej propozycji, osoby podejmujące ponownie pracę, objęte będą ubezpieczniem Medicaid. Również przez pierwsze 9 miesięcy objęte będą opieką dzieci osób podejmujących pracę, zaś koszty tej opieki pokryją władze stanowe.

Senacka wersja przewiduje, iż władze stanowe pomogą ludziom objętym opieką społeczną w uzyskaniu podstawowego wykształcenia, zdobyciu zawodu i znalezieniu odpowiedniej pracy.

Postanowienia ustawy ułatwiają też znalezienie rodziców nie płacących alimentów na swe dzieci. W razie konieczności, przewidziano potrącanie z poborów rodziców nie płacących na swe dzieci.

Większość punktów senackiej wersji ustawy uzyskało poparcie członków National Governors Association i American Public Welfare Association.

"Obecne zmiany są najpoważniejsze od czasu wprowadzenia systemu opieki społecznej w latach 30-tych" — twierdzi sen. Moynihan. Projektodawca ustawy dadaje, iż gdyby obecny system nie został zmieniony, to jedna czwarta wszystkich młodych ludzi w kraju w wieku 18 lat musiałaby żyć z zasiłków.

Krytycy uchwalonych przepisów twierdzą, iż osoby objęte opieką społeczną w jednym stanie mogą dostawać nawet 5 razy więcej niż ludzie w innych stanach.

Choć nie całkiem usatysfakcjonowany zatwierdzoną wersją ustawy sen. Dole oznajmił, iż jest to "jedyna nadzieja" na poprawienie i ulepszenie istniejącego systemu opieki społełcznej.

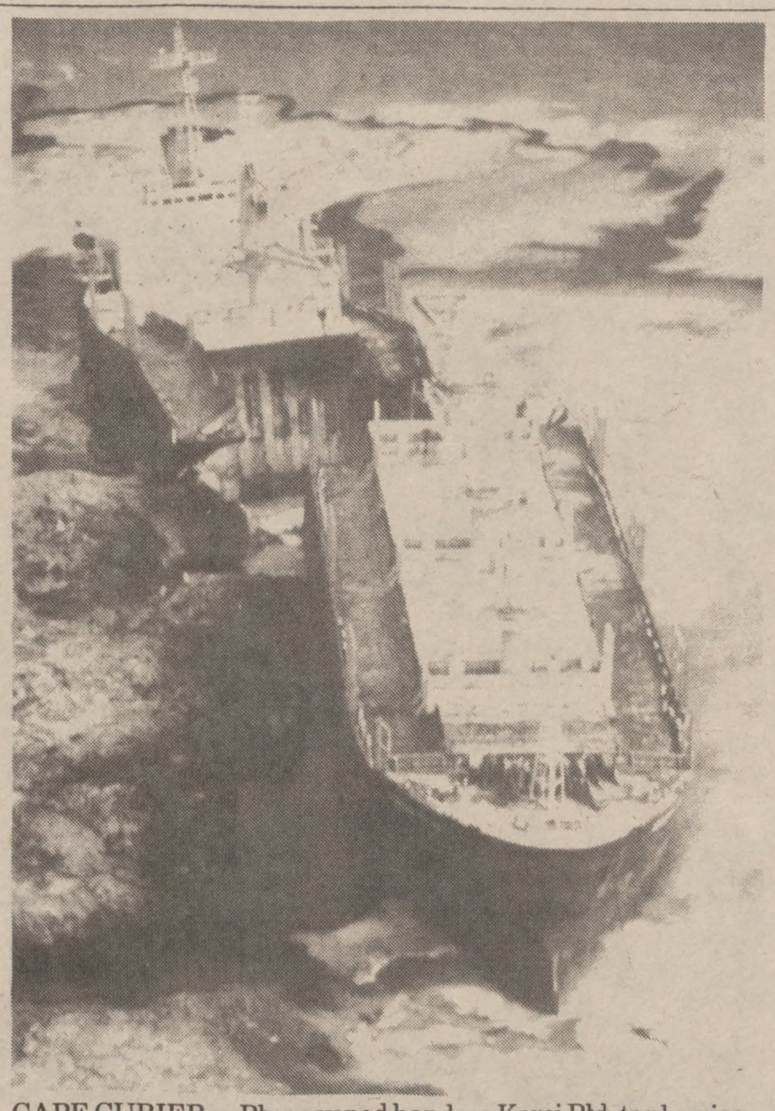
Bardzo "Aktywny" Wulkan

Tokio (Reuter) — W ubiegłym tygodniu na japońskiej wyspie Honsiu doszło do potężnej erupcji wulkanu Sakurajima. Dwukrotny wybuch spowodował pokrycie wulkanicznym pyłem okolicznych terenów w promieniu wielu kilometrów.

Najbardziej ucierpiało miasto Kagoszima, gdzie na jard kwadratowy spadło prawie trzy kilogramy pyłu wydobywającego się z krateru.

Zdaniem lokalnych władz, porządkowanie obszarów Kagoszimy zajmie służbom komunalnym co najmniej jeden tydzień.

Ostatnia aktywność Sakurajimy była już 121 wybuchem tego wulkanu w bieżącym roku.



CAPE CURIER — Płynący pod banderą Korei Płd. tankowiec "Korea Star" podczas huraganu wpadł na skały u wybrzeży Australii. Jednostka została przełamana na pół. W górnej części zdjęcia widać ogromną plamę ropy naftowej. (Reuter)

Opozycja Żąda Rehabilitacji Nagy'ego

(Dokończenie ze str. 1)

1848 roku, gdzie austriacki pluton egzekucyjny rozstrzelił bohatera Węgier, rewolucjonistę — hrabiego Lajosa Batthyani. Miejsce to oznaczone jest wiecznie płonącym zniczem.

Demonstranci posunęli się w kierunku środka placu, gdzie filozof Janos Kis i student Imre Mecs (wcześniej skazany na karę śmierci za działalność antypaństwową lecz później uniewinniony) mieli wygłosić przemówienia o premierze Nagy'm. Do ich wystąpień nie doszło. Milicja zablokowała dojście do znicza a demonstrantów brutalnie zaczęto usuwać z placu. Natychmiast też podjęto aresztowania. Zastosowano pałki, którymi bezlitośnie bito każdego, kto znalazł się w zasięgu ręki. Wielu ludzi odniosło poważne obrażenia w wyniku akcji służby porządku publicznego.

Wśród aresztowanych znaleźli się najbardziej aktywni dysydenci, wśród nich filozof Gaspar Miklos Tamas i Victor Orban. Inny filozof, tłumacz dzieł Kanta został ciężko pobity.

Widząc zbliżającą się szarżę milicji demonstranci zaczęli się wycofywać wznosząc hasła wzywające do wolności, demokracji i zniesienia policyjnego państwa. Następnie przegrupowali się i podążyli na sąsiedni plac Wolności, gdzie mieści się amerykańska ambasada. Część zajęła szerokie schody prowadzące do głównej siedziby państwowej telewizji. Cały czas z ust demonstrantów nie schodziło nazwisko Nagy'ego. Właśnie tam, Kis'owi i Mecs'owi udało się wreszcie wysunąć żądania demokratycznej opozycji. Domagano się rehabilitacji i honorowych pogrzebów dla Nagy'ego i setek innych ofiar podporządkowanego Sowietom systemu "sprawiedliwości," który w odwecie za udział w powstaniu 1956 roku skazał ich na kary śmierci. Wszyscy zostali pochowani w nieoznaczonych grobach.

Przemówienie Mecs'a przyciągnęło uwagę przypadkowych przechodniów. Coraz więcej ludzi gromadziło się na placu. Milicja usiłowała rozpędzić tłum. Ludzie odpowiedzieli obelgami. Gdy padło pod adresem funcjonariuszy słowo "faszyści," ci ponownie rzucili się na demonstrantów i obserwatorów dzieląc wokół razy gumowymi pałami.

Nieco wcześniej na placu Bohaterów, aresztowano trzech mężczyzn gdy usiłowali złożyć kwiaty na Grobie Nieznanego Żołnierza. Wśród zatrzymanych znalazł się Sandor Racz, przywódca budapesztańskich związków zawodowych w okresie powstania węgierskiego sprzed 32 lat.

Wczorajsza akcja milicji wyraźnie świadczy, że w zakresie liberalizacji życia niewiele się zmieniło po objęciu stanowiska I sekretarza partii przez rzekomego liberała— Karoly Grosza. W ten sposób dał on odpowiedź na pytanie jak zamierza traktować ruchy demokratyczne.

Karoly Grosz w przyszłym miesiącu przybędzie z wizytą do USA.

Lefebvre Nadal Niepokorny

Econe, Szwajcaria. (Reuter, CT) —Osiemdziesięciodwuletni arcybiskup Marcel Lefebvre—tradycjonalista, zakomunikował, że 30 czerwca br., wyświęci czterech nowych biskupów. Jeśli zapowiedzi Lefebvre'a staną się faktem, w Kościele katolickim może dojść do pierwszej od 118 lat schizmy.

Prawo Kościoła rzymsko-katolickiego stwierdza, że konsekracja biskupów może odbyć się tylko i wyłącznie po wcześniejszej akceptacji i wydaniu pozwolenia przez Ojca Świętego.

Brak aprobaty Stolicy Apostolskiej w tym względzie jest automatycznie podstawą do ekskomuniki—najcięższej kary Kościoła—zarówno tego, który dopuszcza się nielegalnej konsekracji jak i tych, którzy przyjmują takie święcenia.

Watykan opublikował 10 stronicowy dokument, w którym oprócz kolejnego apelu pod adresem Lefebvre'a—wzywającego go do "opamiętania się w imię dobra, jedności i godności Kościoła"—znalazła się historia ostatnich kontaktów Watykanu z przebywającym w Szwajcarii Lefebvrem.

Udostępniono wszystkim—przetłumaczoną z francuskiego—bogatą korespondencję Jana Pawła II z Lefebvrem. Treść listów wyraźnie wskazuje że Ojciec Święty próbował przekonać Lefebvre'a i jego zwolenników by pogodzili się z decyzjami Kościoła.

Nieudany Zamach Na Szefa "SLA"

Marjayoun. (Reuter)—Specjaliści od rozbrajania ładunków wybuchowych unieszkodliwili bombę podłożoną przed posesją w której mieszka dowódca popieranej przez Izrael Armii Południowego Libanu (SLA).

Miasto Marjayoun, w którym znajduje się dom generała Antoine Lahda leży wewnątrz utworzonej na terenie południowego Libanu strefy buforowej. Generał Lahd dowodzi oddziałami SLA od roku 1985, tj. od czasu śmierci poprzedniego przywódcy tej milicji, Saada Haddada.

Libańska milicja SLA liczy około 2,500 żołnierzy pozostających w ciągłym pogotowiu. Są oni wspomagani przez kilkusetosobowe oddziały armii izraelskiej.

● KUPUJCIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Obchody Millenium w Kościele Unickim

Zdelegalizowany ukraiński Kościół katolicki, zwany także unickim, obchodził millenium chrześcijaństwa na tajnych nabożeństwach, urządzanych w podmiejskich lasach Lwowa, głównie w okolicach wiosek Blilichin i Buniw. W tym sam czasie oficjalne nabożeństwa odbywały się w katedrze św. Włodzimierza, noszącej tę nazwę od imienia księcia kijowskiego, który przyjął chrzest w 988 r. i w ten sposób dał początek religii chrześcijańskiej na terenach zwanych Wszechrusią.

Na rozkaz Stalina, który oskarżył ukraińskich duchownych o kolaborację z nazistami, Kościół katolicki przyłączono do ukrańskiego. Przed jego formalną likwidacją w 1946 r. Kościół przedstawiano jako ostoję ukraińskiego szowinizmu i faszyzmu. Jego przywódców zesłano do obozów pracy i więzień. Mimo prześladowań Kościół unicki przetrwał i liczy sobie ponad 3 mln wiernych. Nabożeństwa odbywają się w prywatnych domach i na otwartej przestrzeni w odległych od ludzkich zabudowań rejonach. "Podziemny" Kościół nadal wyświęca kapłanów. Unici są szczególnie silni na zachodniej Ukrainie, w pobliżu granic z Polską i Czechosłowacją. Jednym z aktywistów katolickich jest Stepan Chmara, lekarz, który z oskarżenia o antysowiecką propagandę, przesiedział w obozie pracy 7 lat. Chmara podkreśla, że nikt z kościelnej hierarchi nie zgodził się na połączenie z Kościołem prawosławnym, a nieugięci biskupi, wierni Rzymowi, łącznie z arcybiskupem Jos Slipyjim trafili do więzień. Jedenastu zmarło w obozach pracy.

Chmara, członek nieoficjalnego dyskusyjnego "Klubu Kulturalnego" informuje, że grupa ta krytycznie nastawiona do szefa ukraińskiej partii komunistycznej, Włodzimierza Szczerbińskiego, zaapelowała do niego w ostatnich dniach o uwolnienie "więźniów sumienia" ciągle przebywających w obozach lub psychiatrycznych klinikach.

Członkowie klubu z goryczą mówią o koncentracji obchodów millenijnych w Moskwie, tak jakby chrześcijaństwo narodziło się w Rosji. Uważają, że głównym ośrodkiem uroczystości powinien być Kijów, ponieważ właśnie tam na rozkaz księcia Włodzimierza odbył się pierwszy zbiorowy chrzest.

Za drobne zwycięstwo Kościoła katolickiego przyjęto zezwolenie władz sowieckich na spotkanie 2 unickich biskupów i kilku księży z kard. Janem Willebrandsem z Holandii, który na obchodach millenium reprezentuje Watykan.

Duże nadzieje unici wiążą z zaplanowanym na przyszły miesiąc spotkaniem reprezentantów Kościoła prawosławnego z delegacją watykańską. Celem tej sesji będzie omówienie możliwości zalegalzowania Kościoła katolickiego.

Chociaż unici pragną uprawiać swą religię jawnie, to jednak zapowiadają, że nie usatysfakcjonuje ich legalizacja osiągniętą drogą ustępstw wocec sowieckich władz Niewiele też spodziewają się po konferencji, ponieważ w rozmowach nie przewidziano ich przedstawicieli.

Sytuacja między obu Kościołami zaogniła się jeszcze bardziej, gdy arcbp Josif Slipyj po 18 latach pobytu w obozie przybył do Rzymu i tu za zgodą Stolicy Apostolskiej przewodził synodowi ukraińskich biskupów na emigracji. Synod, który obradował od 25 listopada do 2 grudnia 1985 r. unieważnił postanowienia tzw. synodu lwowskiego, który w 1946 r. dokonał przyłączenia ukraińskiego Kościoła katolickiego do prawosławia.

Patriarcha moskiewski Pimen w liście do Ojca Św. Jana Pawła II zaprotestował przeciw temu w ostrych słowach. Papież odpowiedział: "Stolica Apostolska stoi mocno na stanowisku, którego broniła zawsze, a odnoszącego się do obrony praw ukraińskich katolików".

Planował Zamachy w Toronto i Seulu

Manila (Reuter) — Hiroshi Sensui, członek tzw. "Armii Czerwonej", został parę dni temu aresztowany na Filipinach. Filipińscy i japońscy agenci rządowi pochwycili jednego z najbardziej poszukiwanych terrorystów.

Sensui, wielokrotny morderca, został w 1977 r. wypuszczony na wolność z tokijskiego więzienia w zamian za uwolnienie 156 zakładników przetrzymywanych przez "Armię Czerwoną" po uprowadzeniu samolotu pasażerskiego "Japan Arlines".

W ciągu przesłuchania terrorysty, policja zorientowała się, że Hiroshi planował przeprowadzenie zamachów bombowych w czasie nadchodzącego spotkania państw wysoko uprzemysłowionych w Kanadzie. Na obrady przybędą reprezentanci Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, Francji, Niemiec Zachodnich, Włoch, Kanady i Japonii (tzw. grupa G-7).

Sensui był również wytypowany przez dowództwo "Armii Czerwonej" do zbrojnego, krwawego zakłócenia przebiegu tegorocznych letnich igrzysk olimpijskich w Korei Południowej — "Seul '88".

Syn Ferraro Skazany Na Karę Więzienia

Rutland, Vt. (CT) — Syn byłej kandydatki na wiceprezydenta USA Geraldine Ferraro skazany został na cztery miesięce pozbawienia wolności za sprzedaż kokainy wartości $25.

Jednocześnie 24-letni John Zaccaro Jr. zobowiązany został do zapłacenia grzywny w wysokości $1.5 tys. oraz wykonania 300 godzin bezpłatnej pracy na rzecz społeczeństwa.

Ferraro oznajmiła, iż jest "niezmiernie rozczarowana surowością wyroku," gdyż inny człowiek oskarżony w stanie Vermont za podobne przestępstwo otrzymał łagodniejszą karę.

Podczas przesłuchań John Zaccaro przyznał się do popełnionego czynu i obiecał w przyszłości trzymać się z dala od narkotyków i od wszystkiego, co nielegalne.

Prośba adwokata Zaccaro o wydanie wyroku z zawieszeniem spotkała się z negatywną odpowiedzią sądu. Sędzia McCaffrey stwierdził, iż chcąc być w zgodzie ze swym sumieniem nie może wydać wyroku bez możliwości odsiedzenia kary.

Studentowi Middlebury College groziła kara do pięciu lat więzienia i grzywna do $100 tys. Skazując na cztery miesiące pozbawienia wolności sędzia McCaffrey zaprzeczył jednakże zarzutom, iż sprawę Zaccaro potraktował łagodniej niż inne tego typu przypadki.

John Zaccaro aresztowany został w lutym 1986 roku za sprzedaż jednej czwartej grama kokainy przebranej agentce FBI Laurze Manning.

Pomóżmy w Nieszczęściu

W czasie ubiegłego week-endu zmarł śmiercią tragiczną nasz młody (28 lat) rodak, ROMUALD GÓRECKI, osieracając w Polsce żonę i dwoje małych dzieci (4 ½ i 2 ½ latka).

Rodzina nie jest w stanie opłacić kosztów wysyłki zwłok do kraju, dlatego zwraca się przez Kongres Polonii Amerykańskiej, wydział na stan Illinois z gorącą i uprzejmą prośbą do tutejszej Polonii o pomoc finansową.

Pomóżmy zrozpaczonej rodzinie! Wszelkie datki na ten cel prosimy składać na konto numer 54660, Polish American Congress — Gorecki Funeral Fund w banku Norwood Federal Savings, 5813 N. Milwaukee Ave., Chicago. Bank ten znajduje się naprzeciw budynku Kongresu.

Po dalsze informacje prosimy dzwonić do Kongresu pod numer 631-3300.

WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiątkowy datek który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczanym od podatku czekiem wystawionym na:

AMERICAN HEART ASSOC.
of METROPOLITAN CHICAGO
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606
lub zadzwonić na nr
346-4675

Jeżeli chcesz, ażeby datek został zapisany na konto Twojej karty kredytowej.
Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia, prosimy o dopisanie na kopercie: Dept. PD.
Po informacje, dotyczące datków i sposobów zredukowania zawałów serca i wylewów krwi do mózgu, prosimy dzwonić na Heartline: 346-4675.

IN MEMORIAM

Dnia 17-go czerwca przypada druga bolesna rocznica śmierci kochanego męża i ojca, śp.

Kazimierza Eckert

W intencji Zmarłego zostanie odprawiona msza święta w niedzielę 19-go czerwca, o godzinie 11-ej w kościele St. Louis De Montfort.
O czym zawiadamia życzliwych Jego pamięci.
Żona **Krystyna** z rodziną.

REZOLUCJA ŻAŁOBNA

Śp. Jan Raczkowski

Syn Ziemi Augustowskiej, oficer II Korpusu, zmarł dnia 14-go czerwca, 1988 r. członek 5 Kresowej Dywizji Piechoty, członek 5 Macierzystej Placówki SWAP, uczestnik walk wrześniowych, uczestnik Kampanii Włoskiej od Monte Cassino po Bologne odznaczena polskie i angielskie, wielki patriota i działacz społeczno—niepodległościowy.

Pożegnanie o godzinie 7:30 w piątek, w zakładzie pogrzebowym Malec Funeral Home, 6000 N. Milwaukee Ave. Wyprowadzenie zwłok o godzinie 9 rano do kościoła Św. Konstancji. Po nabożeństwie na cmentarz Maryhill na działkę kombatancką.

Żegnamy Cię kolego.
Niech Ci ziemia przybrana lekką będzie.
Cześć Jego świetlanej pamięci.

Członkowie Koła 5 KDP. i członkowie Placówki 5 Macierzystej SWAP

Ś. P.

Jan Raczkowski

Syn Ziemi Augustowskiej

Uczestnik Kampanii Wrześniowej 1939 roku; internowany na Litwie, a potem w Rosji; Oficer Drugiego Korpusu; Uczestnik bitwy o Monte Cassino; Członek 5. Kresowej Dywizji Piechoty; Działacz harcerski; Weteran 5. Placówki Macierzystej — odznaczony wieloma krzyżami — po krótkiej, lecz ciężkiej chorobie, zmarł dnia 14-go czerwca 1988 roku, przeżywszy 84 lata.

Dziękując Bogu za Jego dotychczasową obecność wśród nas, a okryci żałobą z powodu Jego odejścia na zawsze, pozostajemy w głębokim smutku i żalu:

Stanisława (z domu **Tołłoczko**), żona; **Barbara i Mirosław Robaszewscy,** córka i zięć; **Andrzej,** syn; **Henryk Robaszewski** z żoną **Heather,** wnuk; **Anna Robaszewska,** wnuczka; **Wincenty,** brat w Anglii, oraz siostra i bracia z rodzinami w Polsce.

Wystawienie zwłok w piątek, dnia 17-go czerwca, od godziny 2 po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb w sobotę, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego Malec, 6000 N. Milwaukee Ave.

Msza św. w kościele Św. Konstancji, przy Marmora i Strong St., o godzinie 9:30 rano, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę kombatancką.

ZAMIAST KWIATÓW — PROSIMY O DATKI NA HARCERSTWO.

Konwencja Stanowej GOP

Czy Sprawy Podatkowe Będą Przedmiotem Obrad?

W nadchodzącej, weekendowej Konwencji Stanowej organizacji Partii Republikańskiej, która odbędzie się w Springfield, głównym punktem programu będzie wystąpienie wiceprezydenta George Busha.

Dla grupy konserwatywnych republikanów, sprzeciwiających się propozycji podniesienia podatków stanowych może to stać się okazją do wprawienia gub. Thompsona w zakłopotanie. Thompson, który ma z Bushem powiązania polityczne (istnieje możliwość kandydowania na stanowisko wiceprezydenta "w parze" z Bushem), a w przeszłości miał wiele sposobności do kontaktów bardziej osobistych, stwierdził, że Wiceprezydent zna jego pragnienie podniesienia podatków w Illinois, aby móc sprostać potrzebom szkolnictwa, rozwoju gospodarczego i usług społecznych. Niedawno Bush powiedział nawet Gubernatorowi, że jednym z powodów, dla których popiera obniżenie podatków federalnych, jest, by poszczególne stany miały więcej swobody w tym, jak kształtować podatki i wydatki stanowe.

Jednak przedstawiciele United Republican Fund (URF) zapowiedzieli kampanię przeciwko gubernatorskiemu planowi podniesienia podatków. Sprawę tę — niezależnie od tego, że znajdzie się ona wśród punktów programu politycznego — obiecano przedłożyć na forum konwencji. Steve Baer, dyrektor wykonawczy URF, oświadczył, że jeśli nawet liberalne siły, popierające wzrost podatków, wpłyną na program i komitet, który układa porządek obrad (Rules Committee) nie przygotowuje tego punktu, to i tak wniosek przeciwko podatkom może być przedstawiony i poddany pod głosowanie na konwencji.

Oficjalna linia Partii Republikańskiej stanu Illinois jest przeciwna wzrostowi podatków; na ten temat rozesłano na początku miesiąca listy do komitymanów z 14,000 miejscowości w całym stanie.

Bear przewiduje, że jeśli Thompson okaże przychylność dla stanowiska Wiceprezydenta na temat obcięcia podatków, to wzrosną jego szanse w typowaniu na kandydata republikańskiego "w parze" z Bushem. Jeśli konwencja przypieczętuje program republikański w sprawie podatków (ograniczenie), to — zdaniem Beara — Gubernator wycofa swoją ewentualną kandydaturę na wiceprezydenta.

Sam Thompson powiedział w ostatnim tygodniu, już po złożeniu swojej propozycji, dotyczącej podatków stanowych, że nie dba o to, czy osłabi to jego szansze wytypowania przez partię do wiceprezydenckiej kandydatury.

Baer, który jest delegatem z 44 wardy chicagoskiej, przyznał jednak, że zwolennicy Gubernatora, który piastuje to stanowisko od 11 lat, będą mieli ogromną liczebną przewagę na konwencji.

Gregory Baise, dyrektor Illinois Department of Transportation, przewiduje, że konwencja przyniesie podstawowe oświadczenie na rzecz wzrostu podatków. "Fakt, że URF nie ma w rzeczywistości wielkiego wpływu na stanową organizację partyjną, ujawnił się już w przeszłości i — spodziewam się — okaże się to jeszcze raz w tym tygodniu" — dodał Baise.

Nie powstrzyma to prawdopodobnie Baera i URF przed krzykliwą propagandą przeciwko Gubernatorowi i jego propozycji podatkowej.

Republikanie mają również wybrać nową delegatkę ze stanu Illinois do krajowego komitetu partyjnego. Kandydatkami są: Mary Jo Arndt z centralnego komitetu w Lombard; Kathy Wojcik, reprezentantka stanowa z Schaumburg i Marge Sodemann, szef partyjny z pow. Champaign.

Arndt została zaaprobowana przez Illinois Federation of Republican Women (Stow. reprezentantek stanowych) największej grupy, skupiającej republikanki (ok. 6.5 tys. członkiń).

Stanowy sekretarz Jim Edgar przyrzekł jej poparcie, zaś Marlee Lindley, przewodnicząca stowarzyszenia, oświadczyła, że biuro gubernatora upewniało o swojej neutralności.

Wojcik jest popierana przez wicegubernatora George Ryana, odłam republikańskich prawników i miejscowości podmiejskie.

Szanse Sodemann opierają się na powiązaniach natury organizacyjno-protekcyjnej z organizacją powiatowych szefów partyjnych, bliską Thompsonowi.

W tym samym czasie demokraci zbiorą się w innej części Springfield, ale ich konwencja zapowiada się bardziej spokojnie.

Senator stanowy Vince Demuzio, który 2 lata temu przewodniczył bardzo burzliwej konwncji partyjnej, stwierdził: "Chcemy wystawić na pokaz fakt, że Partia Demokratyczna stanu Illinois znowu jest, i że to dobrze".

Obie partie mają wyznaczyć swoich kandydatów do uzupełnienia składu "trustee spots" (rady powierników) Uniwersytetu Illinois. 3 nowych członków tego zespołu ma być wybrana w listopadowych ogólnych wyborach i to jest prawdopodobnie jedyne pole, na którym może dojść do walki pomiędzy demokratami, poza programem politycznym.

Oskarżony o Zabójstwo

William Peeples, 24-letni mieszkaniec Shaumburga, został w środę oskarżony o zamordowanie sąsiadki, 24-letniej Dawn Dudovick, w dniu 18 maja bieżącego roku.

Peeples przebywa w więzieniu powiatowym a wysokość nałożonej na niego kaucji wynosi $2 mln.

Podwyżka Płac Dla Nauczycieli z Mundelein

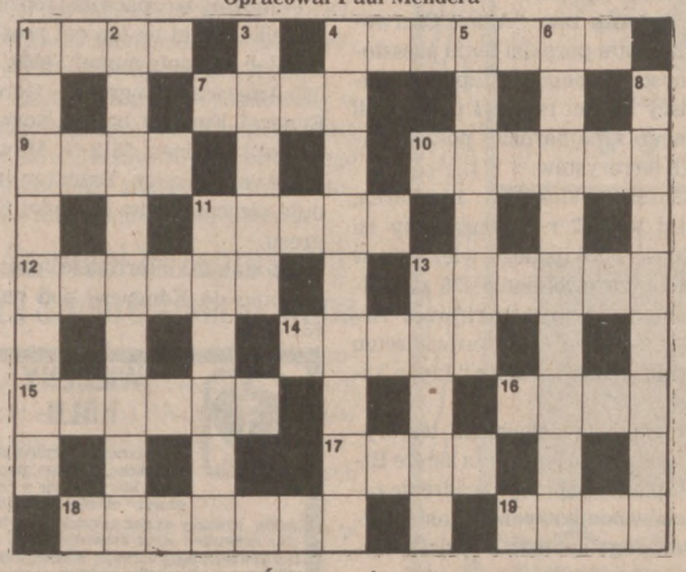
Nauczyciele z Fremont Elementary School District 79 w Mundelein, pracujący w zeszłym roku szkolnym bez kontraktu, otrzymali podwyżkę płac w nowym kontrakcie, zatwierdzonym w tym tygodniu.

Podwyżka wynosi 7.75% i będzie obejmowała zeszły rok.

Podwyżki płac w ciągu dwóch następnych lat wyniosą odpowiednio 12% i 6%.

KRZYŻÓWKA Nr. 406

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Po zmieleniu ziarna. 4. Koordynuje ruchy mięśni, reguluje ich napięcie. 7. Podtrzymuje zawieszenie całego pojazdu. 9. Dany koszt czegoś. 10. Mebel nie do mieszkania. 11. Brzeg, skraj, krawędź chusty. 12. Mała kolejka ludzi przy sklepie. 13. Ambaras. 14. Kilka włókień przędzy zwiniętych. 15. Zawarcie związku małżeńskiego. 16. Uchybienie. 17. Szkic literacki. 18. Gasi pożar. 19. Wytrzymałość fizyczna i psychiczna człowieka.

PIONOWO: 1. Grzyb kapeluszowy. 2. Osoba asystująca komuś lub czegoś. 3. Świecznik wiszący. 4. Przyprawa kuchenna. 5. Sztuka artysty. 6. Warszawianka lub moskwiczanka. 8. Dana umowa. 11. Roślina zielna pachnąca. 13. W dawnej Polsce wyższy urzędnik książęcy.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI Nr. 405 Z DNIA 10 CZERWCA

POZIOMO: Cech. Chochla. Mecz. Chęć. Anatol. Perła. Wytwór. Preria. Ciura. Elkana. Ster. Tucz. Płachta. Laos.

PIONOWO: Chciwiec. Częstokół. Zecer. Czołgista. Centra. Literatka. Albatros. Północ. Praca.

Z Obchodów Dnia Flagi w Domu ZNP.

14 czerwca w Domu ZNP odbyła się ceremonia złożenia hołdu fladze amerykańskiej z okazji Dnia Flagi. Na zdjęciu prezes Alojny Mazewski zawiesza flagę na maszcie. Asystują: wiceprezeska H. Szymanowicz i sekretarz Franciszek Spula.

(foto. Vic Modliński)

Przemawia prezes Mazewski, obok: wiceprezeska Helena Szymanowicz, wiceprezes i przewodniczący obchodu — Antoni Piwowarczyk, przedstawiciel Stow. Amerykańskich Weteranów i sekretarz generalny Franciszek Spula.

(foto. Vic Modliński)

Dyskusja Nad Zarządzeniem Przeciwko Dyskryminacji Trwa

Mayor Eugene Sawyer, który przedstawił propozycję nowego zarządzenia rozpatrywaną w środę przez chicagoską Radę Miejską, oświadczył, że zamierza spotkać się z kardynałem Josephem Bernardinem w celu zdobycia jego poparcia.

Warto wspomnieć, że jako alderman 6 wardy Sawyer głosował przeciwko wersji tego zarządzenia z roku 1976.

Silna opozycja wobec projektu, wykazana przez kardynała, spowodowała, że wielu aldermanów ward zamieszkałych przez większość katolicką, głosowała przeciwko niemu. Projekt został odrzucony stosunkiem głosów 30 do 18.

Nowy projekt wnosi pewne poprawki do istniejącego już obecnie zakazu dyskryminacji (z powodu orientacji seksualnych, statusu rodzinnego czy wojskowego oraz upośledzenia) podczas przyjmowania do pracy, wynajmowania mieszkania itp. Wyjątek mają stanowić organizacje religijne.

Wchodzący w skład Rady Miejskiej komitet do spraw ochrony klienta i praw ludzkich przez 4 godziny wysłuchiwał argumentów zainteresowanych stron, tj. przedstawicieli ugrupowań religijnych, organizacji homoseksualistów oraz osób upośledzonych.

Przeciwnicy zarządzenia zwalczali je w przeszłości jako zarządzenie dotyczące praw homoseksualistów. Nowy projekt dotyczy równocześnie ochrony weteranów, samotnych rodziców i osób upośledzonych.

Jedną z najsilniejszych popleczniczek zarządzenia jest Willie Barrow, dyrektor wykonawczy Operation PUSH. Powiedziała ona, że "wszyscy jesteśmy dziećmi bożymi," bez względu na upodobania i zapatrywania a "dyskryminowanie któregokolwiek z dzieci bożych oznacza krytykę boskiego dzieła."

Przepisy chroniące weteranów są zdaniem Barrow "dwuznaczne" i budzą jej obawy, że mogą one być krzywdzące dla kobiet i mniejszości narodowych.

"Uważam, że każdy człowiek musi mieć prawo do jedzenia, prawo do życia, prawo do pracy i prawo do kształcenia się,"—powiedziała Barrow, której syn zmarł na chorobę AIDS. —"Smutne jest to, że musimy wprowadzać zarządzenie zapewniające to."

Odmiennego zdania był Hiram Crawford, pastor kościoła Israel Methodist Community, który nazwał projekt prawem "zabraniającym szkole chrzescijańskiej odseparowania się od nauczyciela-homoseksualisty."

Okręg Parków Zaprasza Na Koncert Jazzowy

Chicagoski okręg parków informuje, że w dniu 26 czerwca, w niedzielę, odbędzie się 7-my z kolei, coroczny koncert pn. "Jazz Day at the Zoo".

Impreza rozpocznie się o godz. 4 po poł., przed pawilonem lwów, w Lincoln Zoo. Mistrzem ceremonii będzie Larry Smith, disk jockey ze stacji radiowej WBEZ-FM.

W trwającym 4 godziny programie wystąpi 6 grup muzycznych, prezentujących stare i nowe przeboje jazzowe, takich muzyków, jak: George Gershwin, Count Basie, Duke Elington, Chic Corea, George Benson, Herbie Hancock i Stevie Wonder.

Występujących zespołów muzycznych będzie można słuchać za darmo.

W celu uzyskania dalszych informacji, należy telefonować na numer: 294-2321.

Obniżka Opłat Za Telefony Została Zatwierdzona

Illinois Commerce Commission zaaprobowała w środę plan, na mocy którego klienci Illinois Bell Telephone Co. będą płacili miesięcznie o $85 milionów mniej niż dotychczas i otrzymają jednorazowy zwrot pieniędzy w wysokości $35 milionów.

Redukcja oznacza, że każdy prywatny posiadacz telefonu otrzyma na lipcowym rachunku telefonicznym 1,3-dolarowy kredyt, natomiast każde przedsiębiorstwo kredyt 1,78-dolarowy.

Każdy posiadacz telefonu otrzyma w sierpniu jednorazowy kredyt w wysokości $5 a przedsiębiorstwo $8.

Plan obniżek opłat wchodzi w życie w związku ze zwiększeniem się dochodów przedsiębiorstwa telekomunikacyjnego i zmniejszeniem podatków federalnych.

Polecenie redukcji opłat, nie tylko Illinois Bell ale również innym zakładom użyteczności publicznej, komisja handlowa wydała w grudniu ubiegłego roku, bezpośrednio po obniżeniu podatków z 46 do 34%.

Przedstawiciele przedsiębiorstwa telekomunikacyjnego twierdzą, że obniżka opłat jest zbyt drastyczna i planują przeprowadzenie poprawek w jesieni.

Kryzys Wodny

Susza Daje Się We Znaki Zwłaszcza Właścicielom Ogrodów

Susza, która daje się we znaki od 3 tygodni powoduje liczne zaburzenia niedogodności w codziennym życiu, zwłasza małych miasteczek.

Te same miejscowości, które zostały już ukarane za marnotrawstwo w okresie obowiązujących ograniczeń, dotyczących podlewania trawników, w dalszym ciągu zużywają więcej wody niż inni obywatele.

Są też tacy, którzy budują wielkie zbiorniki, aby przetrwać długi okres suszy.

Sytuację pogarsza zły stan elementów różnych przewodów wodnych, który powoduje prawdopodobnie znaczne straty doprowadzanej wody.

Przedstawiciele Illinois Department of Transportation, agencji stanowej, która przydziela wodę z jeziora Michigan około 200 miejscowościom, stwierdzili, że po raz pierwszy wystąpią z żądaniem ograniczeń pewnych prac związanych z poborem wody i prawdopodobnie obetną przydziały dla tych miejscowości, które się do tego nie zastosują.

W wielu powiatach ilość wody, która nie wiadomo na co poszła dochodzi do 30, a nawet 40 procent.

Przez wiele lat w takich miejscowościach nie zważano na ten fakt, ponieważ woda była tanim towarem i było jej w bród. Kiedy zaczęto szukać przyczyn było za późno by uniknąć skutków, które ewentualnie mogą zakłócić normalne życie w niektórych miastach i miasteczkach.

Niedostateczne zaopatrzenie w zapasy wody skomplikowało problem podczas ostatnich tygodni, kiedy to susza poczyniła znaczne postępy.

Na przykład ostatniej niedzieli w North Riverside przepompowano 400,000 galonów ze zbiorników rezerwowych. Powodem było m.in. ponadnormalne zużycie wody w Zoo (Brookfield). Takiej ilości wody nie mógł dostarczyć system wodny w Brookfield bez pomocy North Riverside.

W rezultacie, z tych i innych powodów, każda miejscowość wchodząca w skład systemu będzie podlegała ograniczeniom zużycia wody do października.

Na zaistniałą sytuację są różne reakcje. Niektórzy użytkownicy wielokrotnie podkreślali, że rachunki za wodę rosną dostatecznie szybko i powinny wystarczyć na sfinansowanie wszelkich planów dotyczących zaopatrzenia w wodę. Inne miejscowości probują działać.

Naperville postanowiło sfinansować ambitny plan zbudowania zbiornika, który podwoiłby możliwości gromadzenia wody do roku 1993. Każdy nowo budowany dom ma wpłacić $1,050 na podstawową sieć wodną i $1,000 na oczyszczania ścieków.

Ale Naperville jest zamożną miejscowością podmiejską, szybko rozwijającą się, gdzie nowo budowane domy (a więc i fundusz na inwestycje wodne) "idą w tysiące."

Niemniej nawet Naperville obecnie musi ograniczyć spryskiwanie trawników (a przynajmniej tak było w zeszłym tygodniu).

Zbyt małe zbiorniki nie są jedyną przyczyną niedostatku wody. Mnóstwo wody ucieka wciąż przez nieszczelne rury. Miliony galonów idą na marne na skutek pękniętych spoin i szpar, które tworzą się w wyniku rozszerzania się i kurczenia termicznego metalu. Nie sposób określić ile wody przepada w ten sposób.

Największym "mornotrawcą" jest np. miasteczko Lemont, gdzie straty wynoszą ok. 30%. Dla porównania: przepisy ustanowione przez departament transportu wymagają, aby "niewyjaśnione straty" (unaccounted-for usage) nie przekraczały 12% ogólnego zużycia; w '86 roku zaostrzono ten wymóg do 8%. Jednak ponad 20 miejscowości ciągle przekracza te limity.

W powiecie DuPage buduje się rurociąg za $380 mln., który ma zaopatrywać w wodę z jeziora 24 spośród 30 miejscowości tego powiatu. Sieć będzie rozprowadzać 186 mln. galonów wody dziennie, co ma pokryć zapotrzebowanie na wodę tych okolic do roku 2020.

Jednak—prawdopodobnie—nie w warunkach katastrofalnej suszy.

Najazd Na "Kasyno" w Chinatown

Władze federalne zajęły w czwartek centralny budynek chicagoskiego Chinatown, On Leong, znajdujący się przy 2216 S. Wentworth Ave.

Po zajęciu budynku, który osoby prowadzące śledztwo nazwały "kasynem," zarekwirowano $3 tys. w gotówce, kilka kostiumów, antyki i sprzęt do gier hazardowych.

Podczas kwietniowego rajdu, dokonanego na ten sam budynek, zarekwirowano $320 tys. w gotówce znajdującej się w dwóch sejfach oraz żetony wartości $76 tys.

Źródła informacji zaznajomione ze sprawą twierdzą, że czwartkowy rajd był częścią szerszej akcji skierowanej przeciwko chińskim gangom. Istnieją pewne podejrzenia, że policja pobierała opłaty w zamian za ochronę On Leong.

Z dokumentów dotyczących sprawy wynika, że władze federalne od dawna podejrzewały jaki rodzaj działalności jest uprawiany w budynku On Leong. Dochodzenie w tej sprawie rozpoczęło się już w roku 1984 a w roku 1986 aresztowano tam 18 osób.

Były Alderman Nie Przyznaje Się Do Winy

Były alderman z Evanston, 46-letni Roosevelt M. Alexander, oświadczył w czwartek przed Sądem Okręgowym powiatu Cook, że jest niewinny zarzucanych mu przestępstw.

W dniu 2 maja policja dokonała najazdu na chicagoskie kondominium Alexandra, przy 1959 W. Birchwood Ave., w którym znalazła około 1 grama kokainy oraz radio stereofoniczne, które wcześniej zostało zgłoszone jako skradzione.

Szkolnictwo Nie Jest Tak Biedne Jak Sądzono

Czołowi przedstawiciele szkolnictwa wycofali się w środę ze swoich poprzednich oświadczeń na temat wysokości funduszu potrzebnego do wyrównania powstałego deficytu. Obecnie wydaje się, że cały — lub prawie cały — dochód, jaki ewentualnie może przynieść podniesienie podatków stanowych (część na szkolnictwo) może być przeznaczony na przeprowadzenie reformy.

Przewodniczący komitetu finansowego szkolnictwa, Clark Burrus stwierdził, że perspektywy budżetowe nie są tak niewesołe jak się wydawało.

Nowe obliczenia finansowe wykazały, że system szkolny jest w stanie zdobyć z różnych źródeł sumę pomiędzy 150 a 217 milionów dolarów dodatkowych pieniędzy, które mogą być wykorzystane do zlikwidowania deficytu, jaki wystąpił w projekcie budżetu.

Zacięty Most Most Został Naprawiony

Most zwodzony, znajdujący się w południowej części śródmieścia, który zaciął się we wtorek i pozostawał podniesiony, naprawiono w czwartek po południu.

Zacięcie się mostu spowodowało opóźnienia wielu pociągów linii kolejowych Amtrak i Metra.

Przedstawiciele Amtrak zamierzają przeprowadzić podczas nadchodzącego weekendu inspekcję mostu i zadecydować czy konieczne są dalsze naprawy.

LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery	Pick 4
16 czerwca 1988	16 czerwca 1988
3 6 4	3 9 9 9

CASH 5 Środa, 13 czerwca 1988 02 07 14 19 30

LOTTO Sobota, 11 czerwca 1988 02 04 09 31 42 45

CZĘŚĆ DRUGA

Dziennik Związkowy
POLISH DAILY ZGODA

PART TWO

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 17-18 Czerwca (June 17-18), 1988

Andrzej Grochowski

Korea — Kraj Tegorocznej Olimpiady

Korea to kraj o starej kulturze i bardzo burzliwej przeszłości. Historia jej to litania najazdów, okupacji, wielkich kampanii lądowych i morskich, podziałów i scaleń. W tej zawierusze dziejowej zatarły się różnice w pochodzeniu etnicznym ludności, dialektach i zwyczajach. Pomimo narzuconego Korei podziału na ponurą komunistyczną północ i niezwykle żywotną republikę południową, Koreańczycy są jednolitym narodem. Korea, a właściwie Dzoson po koreańsku, Czosen po japońsku, Czaosjan po chińsku, to Kraj Porannego Spokoju w tłumaczeniu anglosaskim, albo Kraj Spokojnego Poranka w innych tłumaczeniach. W rzeczywistości od 30 lat to kraj niespokojnych generałów, od których roi się na południu i na północy.

Trzydzieści Wieków Historii

Pierwsze państwo koreańskie nazywało się Ko Dzoson i istniało już w r. 1122 przed Chr., gdy cesarz chiński Wu Wang założył dynastię Czou. Królestwo Dzoson prosperowało w V i IV w. przed Chr., a potem rozpadło się na kilka księstw. Do jednego z nich w roku 108 przed Chr. wkroczyli Chińczycy i nad rzeką Tatung koło dzisiejszego Pyonjangu założyli bazę wojskową. W XX w. archeolodzy odkryli tam 1300 grobów w których znaleźli piękne szkatuły z laki i tkaniny jedwabne. Garnizon chiński nauczył się od Koreańczyków coś w rodzaju centralnego ogrzewania. Dym z pieca w zimie kierowano pod ceglaną platformę na której rodziny spały. System ten stosuje się nadal na wsi w płn. Chinach.

Około r. 18 przed Chr. na terenie Korei istniały trzy królestwa: Kogurio na terenie obecnej republiki północnej, Silla na płd.-wsch. i Pekdze na płd-zach. części Półwyspu Koreańskiego. W roku 235 królowa japońskiego państwa Jamato uzyskała w Korei pierwszy przyczółek i od tego czasu Korea pośredniczyła w intratnym handlu między Japonią a kontynentem Azji. W IV w. Kogurio prowadziło zwycięskie wojny z Pekdze i cieszyło się złotym wiekiem kultury. Koreańczycy przyjęli pismo chińskie, zostawiając znaczenie ideogramów (hieroglifów) i nadając im swoją wymowę; dla przykładu znaki które Chińczyk czyta Czaosjan, Koreańczyk odczytuje Dzoson, a Japończyk Czosen i każdy z nich wie, że oznaczają Koreę. My podobnie na cyfrę 1 mówimy jeden, Anglik one, a Niemiec ein i każdy wie co to oznacza.

W r. 612 chiński cesarz Jang-ti, wściekły że król Kogurio nie uznał jego zwierzchnictwa, mobilizuje ponad milion wojska i wysyła trzystotysięczny korpus ekspedycyjny na podbój Pyonjangu, stolicy Kogurio. Koreańczycy zadają Chińczykom straszliwą klęskę i tylko 2700 niedobitków wraca do Chin. Próby w następnych dwóch latach także nie odnoszą skutku, bo Chińczycy nie znali wtedy sztuki oblegania warownych miast. W r. 645 chiński cesarz Tai-tsung okupuje na krótko Koreę, ale dopiero jego syn Kaotsung, dzięki przymierzu z królestwem Silla niszczy Pekdze, a następnie podbija Kogurio. W r. 678, Silla jako wasal Chin, panuje nad całym terytorium Korei. Oderwanie Korei od Chin następuje w r. 758, a w 918 powstaje królestwo Korio (od którego pochodzi europejska nazwa Korei), które od r. 935 obejmuje całkowity obszar Korei.

Zdumiewające podboje Dżyngis-chana nie omijają Korei i staje się ona wasalem Mongołów. Wnuk Dżyngis-chana, Kubiłaj, już jako cesarz chiński, wysyła króla Korio do Japonii, aby pozyskać nowego lennika. Japończycy wyśmiali posła, a w odwecie wojska chińsko-koreańskie zajęły wyspę Cuszyma. Gdy Japonia przegnała z tej wyspy 10-tysięczny garnizon okupacyjny, Kubiłaj w r. 1281 mobilizuje 150.000 ludzi i wysyła na podbój Japonii dwie floty, jedną z Korei, drugą z ujścia Jangtse. Desant koreański sprawnie ląduje, ale musi wracać, bo tajfun — "boski wiatr" kamikaze — dewastuje chińską flotę. W 300 lat później podobny los spotkał hiszpańską armadę płynącą na podbój Anglii. Koreańskie królestwo Korio i dynastia o tejże nazwie przetrwały do r. 1392 i miało swoje okresy wielkości. Jedna z atrakcji Seulu, pagoda Hion-niothap, pochodzi z tego okresu. Z Indii dociera do Korei buddyzm i staje się główną religią kraju. Porcelana okresu Korio ma często celadon, szkliwo błękitno-zielone, jako wykończenie. Koreańczycy nauczyli Japończyków budowy murów obronnych i okrętów, ale w budowie tych ostatnich Japończycy szybko ich prześcignęli i zaczęli najeżdżać wybrzeże Korei.

W r. 1592 wojska japońskie lądują w Korei i po raz pierwszy używają broni palnej zakupionej od Holendrów. Chiny przychodzą wasalowi z pomocą i w 1598 Japończycy jak niepyszni wracają. Zagarnęli z sobą kilku korańskich mistrzów porcelany, którzy nauczyli ich rozpoznawać złoża kaolinu i lepić naprawdę artystycznie.

W r. 1637 zjednoczone siły mandżursko-mongolski podbiły Koreę, która staja się wasalem nowych władców Chin, mandżurskiej dynastii Cing. W miarę jak rośnie potęga Japonii, Korea znowu jest terenem rywalizacji tych krajów. W roku 1894 wybucha wojna, która kończy się klęską Chin. Traktat w Szimonoseki przyznaje Japonii protektorat nad Koreą. W r. 1905 Rosja próbuje zagarnąć Koreę, ale w bitwie morskiej pod Cuszimą i na równinach Mandżurii przygrywa wojnę z Japończykami. Od 1910 r. Korea jest kolonią japońską. Po bombach atomowych i kapitulacji Japonii w r. 1945, Korea zostaje podzielona wzdłuż 38. równoleżnika między USA a Sowietami. Wojska tych krajów wycofują się w 1949, a w rok później zaczyna się wojna koreańska. Gdy McArthur doszedł do rzeki Jalu na granicy Mandżurii, Chiny wysłały 400.000 "ochotników" i masę artylerii. W styczniu 1951 r. Chińczycy zdobyli Seul, ale po nadejściu posiłków z USA, wycofali się na 38. równoleżnik. Pertraktacje zaczęte w lipcu 1951 r. zakończono podpisaniem rozejmu w lipcu 1953 r.

Gospodarze Olimpiady 1988 Roku

Pomimo sprzeciwów komunistycznej Korei Płn., wszystkie konkurencje tegorocznej Olimpiady będą na południu, głównie w stolicy Seulu, która liczy już 8½ milionów mieszkańców. Pomoc amerykańska po wojnie zrobiła z Korei Płd. potęge gospodarczą. Chociaż terytorium Południa jest mniejsze, ludność wzrosła do 40 milionów i poza Seulem port Pusan liczy pona 3 miliony mieszkańców, a miasta Taegu i Inczon ponad milion. Ludność republiki północnej nie przekroczyła 20 milionów i tylko Pyonjang, ich stolica, ma ponad milion. Rządy w obu krajach sprawują generałowie, ostatnio już bez mundurów. Mało kto wie, że wojska koreańskie brały udział w wojnie wietnamskiej; chociaż nie miały tam sukcesów, medali i awansów wodzowie im nie żałowali i może dlatego generalicja jest teraz taka liczna. Ostatnio w Korei Płd. były poważne próby demokratyzacji życia politycznego. Przywódca opozycji Kim Dae Jung oskarżył przed paru tygodniami byłego prezydenta gen. Czun Du Hwana o masakrę mieszkańców miasta Kwangdżu w maju 1980 r., oraz o dwie afery finansowe. Kim twierdzi, że obecny prezydent eksgenerał Roh Tae Wu zapewnił w ub. roku Czunowi immunitet. W intrygach tych pośredniczył Park Tae Dżun, naczelny dyrektor gigantycznego koncernu stalowego Pohang (Posco). Stal jest kluczem do sukcesów gospodarczych Korei. Dzięki niej budują najtańsze tankowce, dostaczają setki mil rurociągów naftowych, produkują tanie samochody Hyundai (tu w Anglii za Ł 4.800 można kupić duży wóz osobowy z Korei). W wyrobach ze stali nierdzewnej, Korea położyła na obie łopatki Sheffield w Anglii i Sollingen w Niemczech. Dzisiaj w restauracjach, hotelach i domach prywatnych noże, łyżki i widelce prawie wszędzie są koreańskie. Korea produkuje masę innych towarów i zalewa nimi USA i Europę zachodnią. Skupuje złom na całym świecie i robi z tego wszystko co da się sprzedać. W Japonii kupuje całe fabryki elektroniczne i szkoli swoje siły fabryczne w przemyśle precyzyjnym.

SEUL.—Centrum Seulu, stolicy Korei (8½ mln mieszkańców) z widokiem ratusza.

Korea ma poważne kłopoty z paliwem. Na zdjęciu gazownia Kukdong, która jest 8 km od centrum Seulu. Używa ciężką benzynę do krakowania na metan i propan, a także sprowadza gaz skroplony z Indonezji.

Moje Spotkania z Koreańczykami

W Mandżurii mieliśmy przed wojną tysiące Koreańczyków i nawet jeden z kolorów flagi Mandżukuo mniejszość tę oznaczał. Jako uczeń jeszcze, zapytałem swego ojca dlaczego Koreanki i Koreańczycy są zawsze ubrani na biało. Powiedział mi, że to kolor żałoby na Dalekim Wschodzie; od kiedy Korea straciła wolność i stała się japońską kolonią, cały naród od wieśniaka do książat włącznie zaczął nosić tylko białe stroje. W kilka lat później, w więzieniu śledczym w Czycie przypadkowo zobaczyłem okropnie torturowanego i pobitego Koreańczyka, podejrzanego o szpiegostwo. Przypomniałem inne opowiadanie ojca: w wojnie 1905 r. Rosjanie rozpoznawali japońskich szpiegów po odstających dużych palcach u stóp (na skutek noszenia sandałów getta). Japończony zaczęli wtedy wysyłać Koreańczyków jako szpiegów.

Następne moje spotkanie z Koreańczykami było w Uzbekistanie, dokąd Sowieci zesłali setki rodzin koreannśkich znad Pacyfiku. Byli to bardzo twardzi i dzielni ludzie; sadzili z powodzeniem ryż. Zapewne nikt z nich Kraju Spokojnego Poranka już nie ujrzał. Najbardziej niespodziewane spotkanie było w Waszyngtonie. Załatwiliśmy u Cooka hotel o reputacji doskonałej kuchni francuskiej; był to Windsor Park. Jakież było zdziwienie mojej żony i moje, gdy po zejściu na kolację zasiedliśmy otoczeni dziesiątkami południowokoreańskich generałów w mundurach przy orderach. Restaurację w tym pięknym hotelu objęli właśnie Koreańczycy; nie powiem aby nam to jedzenie smakowało.

Ostatnio w tym roku, w japońskiej dzielnicy San Francisco, dwie znane nam restauracje zmieniły się na koreańskie, a w trzeciej co drugi klient to Koreańczyk. Nie jestem rasistą i do Koreańczyków mam dużo szacunku, ale za ich kuchnią nie przepadam. Na Olimpiadzie każda reprezentacja przywozi własnych kucharzy, tak że problemów nie będzie. W Seulu w hotelach jedzenie jest najczęściej amerykańskiej. Polacy z Anglii, inżynierowie w brytyjskich firmach, w wyjazdach służbowych do Korei na jedzenie specjalnie nie narzekają. Warto jeszcze dodać, że Koreańczycy w Kalifornii, a jest ich tam coraz więcej, mają dobrą opinię: tylko oni nie boją się czarnych muggers i chodzą śmiało po murzyńskich ulicach wieczorami.

Kłopoty Korei z Paliwem

Korea Płd. jest trzecim pod względem gęstości zaludnienia krajem na świecie a jedna piąta jej ludności mieszka w stolicy, w Seulu. Zimą, gdy wieje wiatr z Mandżurii, temperatura spada nieraz do -40°C. Nad Seulem, położonym między górami, tworzy się wtedy żołta mgiełka z wyziewów siarczanych. Siarka ta pochodzi z używanego powszechnie paliwa, tzw. jontan — cegiełek albo bloków antracytu. Jedna trzecia wszystkich domów w Seulu jontan używa, a na rynku gotują kluski na węglowych piecach. Setki ludzi umiera co roku od zaczadzenia się i dopiero od niedawna domy od sześciu pięter w górę muszą mieć doprowadzony gaz do ogrzewania i gotowania. Na Olimpiadę Seul postanowił zmniejszyć wyziewy i od czterech lat doprowadza się gaz gdzie można.

W Korei ulice rozkopują tylko raz na 3 lata, a w zimie ziemia jest zbyt zmarznięta aby roboty ziemne wykonywać. Mimo tych kłopotów, przeprowadzono rurociągi stalowe z pokrywą polietylenową pod ziemią i tysiące domów już gaz dostaje. Naturalnego gazu niestety tam nie ma; jednym ze sposobów produkcji jest przerabianie ciężkiej benzyny na mieszankę odpowiednich gazów. Innym źródłem są dostawy z Indonezji wielkich ilości skroplonych gazów w specjalnie chłodzonych tankowcach. Korea na pewno znajdze i inne wyjścia. Dochód narodowy przekroczył już 80 miliardów dolarów rocznie w republice południowej i na brak twardych walut nikt tam nie narzeka.

(DP — Londyn)

Feliks Konarski, Ref-Ren

Transplantacja

W niedzielę—jak doktor Rytel
Widziałem na telewizji
Z zasłoniętej figury.
Zdjął duży, biały kitel

I oczom się ukazał
Przedstawiciel ludzkości—
Człowiek— przez pół przecięty
Który wszystkie wnętrzności

Miał na wierzchu. Z plastyku.
Uszy, nos płucka oba,
Nerki, serce, żołądek
Z prawej strony wątroba,

Gdzieś tam obok śledziona . . .
Makieta taka—wiecie—
Żeby łatwiej nam było
Dzięki owej makiecie

Zorientować się w trudnej
Medycznej sytuacji
I zrozumieć istotę
Tak zwanej transplantacji—

Czyli po polsku mówiąc:
Przeszczepialnej metody
Części łokcia do nosa,
Albo ucha do brody! . . .

Dowiedziałem się nagle,
Że lekarze od wieków
Różne ludzkie organy
Przeszczepiali w człowieku—

Że Hindusi i inni
Metodę taką znali
I, że wszystkie możliwe
Rzeczy transplantowali!

Że czasem się udało,
Czasem się nie udało,
Bo dziwne jest niekiedy
To nasze ludzkie ciało

I te nasze wewnętrzne
Nerki, wątróbki, płucka—
Dziwniejsze czasem, niż ta
Wiedza i mądrość ludzka!

Fakt, że moc była dotąd
U różnych Pań i Panów
Transplantacji zarządów
i członków, i organów!

Aż dopiero niedawno,
Po wątrobie i nerce
Spróbowano nareszcie
Przetransplantować serce.

Co stało się sensacją—
Bowiem ludzka zbiorowość
Określiła ten wyczyn
Jako wspaniałą nowość!

Ja jednak w tym nie widzę
Nazbyt wielkiej sensacji,
Bo raz już byłem świadkiem
Podobnej transplantacji—

25 lat temu—
Gdy ktoś się zastanowi . . .
Bo już Bierut swe serce
Odstąpił Stalinowi

Z oddaniem i bez reszty! . . .
Tak go zapał oślepił,
Że mu jeszcze pół Polski
Na dodatek przeszczepił!

Wciąż pamiętam te czasy,
Bo to wprost aż się prosi—
Jak przeszczepiano mózgi
I robiono "brain washing"!

I jak potem na żywym
Organiźmie Narodu
Dialektykę Lenina
Przeszczepiano ze Wschodu!

Transplantowano łagry,
Bezpieki i kołchozy
W trybie szybkim, doraźnym,
Na żywca, bez narkozy!

Operowano sierpem,
Transplantowano młotem—
Najwyższe ideały
Poprzeszczepiano z błotem!

Nawet biednego orła
Przy tym nie oszczędzono
I za jednym zamachem
Rozszczepiono z koroną

Takie mi oto myśli
Nasunęły się z racji
Tego w Ti-Vi odczytu
O cudach transplantacji,

Która robi postępy
Z godziny na godzinę . . .
I ja laik—poeta
Słysząc to zaraz płynę

Na skrzydłach wyobraźni
I błędnych, głupich marzeń,
Że może w tej powodzi
Transplantacyjnych zdarzeń

Znajdzie się jakiś chirurg
O światowym rozgłosie,
Który przypomni sobie
O tym sercu na Rossie,

Samotnym, zapomnianym
Na swój sposób męczeńskim,
Leżącym w innym świecie—
Na cmentarzu wileńskim . . .!

Żeby mógł je spowrotem
Przeszczepić do Macierzy—
Razem z tą biedną ziemią,
W której to serce leży . . .!

Wiersz napisany został w latach 60-tych. Dr Rytel to bardzo znany w Chicago lekarz, społecznik i patriota, specjalista chorów sercowych, który zmarł przed kilkoma laty.

NOWY ORLEAN — Ta mała żyrafka przyszła na świat w Audobon ZOO w Nowym Orleanie. Swoją drogą, ciekawe co żyrafia matka szepce na ucho swemu nowo narodzonemu dziecku? (UPI)

Polskie Programy
Ze Stacji
WPNA
Podziałka
1490 AM

Soboty:

12:00 — 3:00 — "Trzecia Zmiana"
3:00 — 5:00 — Program ZNP z Urszulą Michałowską***
1:00 — 2:00 — po poł. — Eddie Błazończyk Polka Show
2:00 — 3:00 — Sunshine Polka Hour
6:00 — 6:30 — "Kalejdoskop" magazyn nowości i ciekawostek kulturalnych — prowadzi red. Wojciech Wierzewski

Niedziele:

12:00 — 2:00 — (o północy) "Trzecia Zmiana" z M. Cybulskim
8:00 — 8:30 — "O Polskim Dziedzictwie — prowadzi Chris Guliński
8:30 — 12:00 — (w południe) — Program Cheta Gulińskiego
12:00 — 1:00 — Eddie Błazończyk Polka Show
1:00 — 1:30 — Program Ojców Salwatorianów
1:30 — 2:30 — Program Związku Podhalan w Ameryce Północnej
2:30 — 3:00 — "Forum" program dyskusyjny "okrągłego stołu" — prowadzi red. W. Wierzewski
3:00 — 4:00 — "Polska Panorama" — Stanisław Łobodziński i Zofia Boris
4:00 — 4:30 — "Czerwone Maki — Feliks Ref-Ren Konarski.
4:30 — 5:00 — 'Godzina różańcowa Ojca Justyna'

****oznaczają powtórzenie poprzednio nagranego programu*

POMOC POLSCE JEST KONIECZNA!
WSPÓLNYMI SIŁAMI POMÓŻMY NASZYM RODAKOM W POTRZEBIE!

Chcę przyłączyć się do akcji pomocy dla ludzi potrzebujących w Polsce prowadzoną przez Fundację Charytatywną KPA.

Przesyłam dotację $ _____

IMIĘ i NAZWISKO _____

ADRES _____

_____

TELEFON _____

_____ Ogólny fundusz pomocy Polsce

_____ Fundusz pomocy dzieciom

_____ Fundusz medyczny (leki i sprzęt medyczny)

_____ Fundusz na Klinikę Kardiologiczną i Kardiochirurgiczną w Katowicach—Ochojcu.

Czeki wystawiać na PAC CHARITABLE FOUNDATION
1200 N. Ashland Avenue, Chicago, IL. 60622

"I Tak Źle i Tak Niedobrze"

Oslo (Reuter) — Istną inwazję fok przeżywa Norwegia. Do malowniczych fiordów północnych wybrzeży kraju wpłynęły tysiące grenlandzkich fok w poszukiwaniu pożywienia. Wychudzone ssaki nie mogą znaleźć dostatecznej ilości ryb na wyłowionych w maksymalnym stopniu basenach Morza Grenlandzkiego i Morza Norweskiego.

Inwazja fok zagraża równowadze ekologicznej przybrzeżnych wód Norwegii. Norweskie ministerstwo połowów morskich zaoferowało krajowym rybakom rekompensatę w postaci $47 za każdą fokę, która zaplącze się w sieci. Kutry rybackie w większości pozostają w portach i przystaniach, gdyż szyprowie nie chcą narażać sieci na częste uszkodzenia przez zgłodniałe foki, desperacko poszukując ryb.

Norwegia do 1982 r. polowała rok rocznie prawie pół miliona fok, co utrzymywało ten gatunek na jednakowym rozwoju ilościowym. Jednakże 6 lat temu Europejska Wspólnota Gospodarcza wydała całkowity zakaz importowania przez kraje europejskie skóry młodych fok, służącej do wyrobu poszukiwanej galanterii. Decyzja ta zachwiała równowagę populacji ssaków, czego ujemne efekty Norwegia przeżywa w chwili obecnej.

Meese Działał Niezgodnie z Etyką?

Nowy Jork (Reuter) — Według doniesień dziennika "New York Times" niezależny prokurator prowadzący dochodzenie w sprawie prokuratora generalnego Edwina Meese na pewno przedstawi dowody o nieodpowiednim postępowaniu Meese'a.

Gazeta powołując się na niezidentyfikowane źródła w Departamencie Sprawiedliwości twierdzi, iż raport opublikowany będzie w tym miesiącu, a znajdą się w nim szczegóły działalności Meese'a. Prawdopodobnie nie okaże się to działalnością kryminalną, lecz postępowaniem niezgodnym z etyką oowiązującą pracowników administracji.

Najpoważniejszym zarzutem wobec Meese'a jest jego udział w projekcie budowy irackiego ropociągu wartości $1 mld. Robert Wallash, osobisty prawnik i przyjaciel Mees'a miał wykupione akcje finansowe tej inwestycji. Projekt budowy rurociągu nigdy nie doszedł do skutku.

W raporcie ujawnione będą powiązania prokuratora generalnego z nieistniejącą już firmą Wedtech Corp. Dyrektorzy tej kompanii oskarżeni są o dawanie łapówek przedstawicielom administracji w zamian za załatwienie kontraktu na budowę wojskowego samolotu.

Po raporcie niezależnego prokuratora Jamesa McKay ukaże się dokument sporządzony przez Biuro Zawodowej Odpowiedzialności istniejące przy Departamencie Sprawiedliwości. Dyrektor Biura Michael Shaheen zaleci prawdopodobnie szereg kroków wobec Meese'a.

Jeden z przedstawicieli Departamentu Sprawiedliwości twierdzi, iż nie byłby zaskoczony faktem, że Shaheen radzi zwolnić prokuratora generalnego ze stanowiska.

Kadafi Popiera Arafata

Bejrut (Reuter) — Libijska agencja prasowa JANA stwierdza, że Libia całkowicie popiera dążenia narodu palestyńskiego do samostanowienia i posiadania własnego państwa. Władze libijskie są sprzymierzeńcami arafatowskiej Organizacji Wyzwolenia Palestyny. W dalszej części komunikatu JANA podkreśla, że "cały naród libijski solidaryzuje się z celami palestyńskich powstańców na okupowanych terenach".

Kilka dni temu w mieście Bengazi odbyła się wielka konferencja, na którą zjechało ok. 400 przedstawicieli z różnych krajów Europy i Bliskiego Wschodu. Wśród delegatów był również szef OWP, Yasser Arafat. Libijskie forum nosiło oficjalną nazwę: "Światowa Konferencja Popierająca Powstanie Palestyńskie Na Okupowanych Przez Izrael Terytoriach Zachodniego Brzegu i Pasa Gazy".

● KUPUJCIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJA SIE W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Spadek Frekwencji w Szkołach Na Wiosnę

Badania Chicago Tribune

Wg tegorocznych badań chicagoskiego systemu szkolnego, prowadzonych przez Chicago Tribune, średnia liczba uczniów, opuszczających wiosną tego roku zajęcia szkolne wynosi 45,000 dziennie!

Liczba ta przekracza łączną sumę wszystkich uczniów zapisanych do szkół podstawowych i średnich w miejscowościach: Evanston, Northfield, Niles i New Trier.

Problem opuszczania zajęć jest poważniejszy w szkołach średnich, gdzie przeciętnie co piąty uczeń jest nieobecny każdego, wiosennego dnia szkolnego.

Są to dane oficjalne, które nie obejmują ani tych, którzy od początku roku zostali skreśleni, ani tych, o których nieobecności szkoła nie wie lub nie jest pewna gdzie są, więc figurują jako nieobecni.

Niemożność utrzymania dzieci i młodzieży w szkole kosztuje miliony, i — co gorsza — podkopuje system nauczania, obejmując w szczególności te grupy społeczne, które najbardziej potrzebują publicznej edukacji: rodziny biedniejsze i najbiedniejsze, i których dzieci są najbardziej skłonne do opuszczenia, wagarowania i porzucania szkół.

Nawet ewidencja prowadzona przez szkoły, która ma tendencje maskowania pogarszającego się stanu rzeczy — jak stwierdziła Tribune — wykazuje zatrważający spadek frekwencji.

Jednym z poważnych powodów jest szerzące się nastawienie zachęcające do porzucania szkoły — jako sposób na pozbycie się gorszych lub niesfornych uczniów.

Kierownicy szkół i nauczyciele mają wówczas mniejsze klasy i mniej problemów. Uważają oni, że i tak niewiele można dla "opornych" dzieci zrobić po ich wyeliminowaniu zostają dzieci "łatwiejsze", które przychodzą do szkoły chętnie z własnej woli.

Jednak oznacza to jednocześnie mniej pieniędzy dla szkół, ponieważ według zasady przyjętej przez władze stanowe, dofinansowanie szkół, które w tym roku wyniosło $571.7 mln dla Chicago, opiera się na liczbie uczniów uczęszczających na zajęcia w klasach. A liczba ta stale maleje.

W tym roku na listach szkolnych pozostało w kwietniu średnio 415,433 uczniów w całym systemie szkolnym. Spadek wynosi ponad 8,000 w stosunku do zeszłorocznych danych.

Spadek ten jest spwodowany głównie absencją. Dziennie średnia liczba nieobecności w szkołach wzrosta w stosunku do analogicznej cyfry z roku 1986/87 o 4,041.

Znacznie mniejsza liczba zapisów na początku roku w połączeniu ze wzrostem absencji może kosztować chicagoski system szkół publicznych $5.7 mln w przyszłym roku.

Fundusze przeznaczone na szkolnictwo mogą być większe lub mniejsze, w zależności od ewentualnych zmian w tym systemie przeprowadzonych przez Legislaturę stanową i gubernatora, ale w każdym przypadku zjawisko poważnego spadku liczby uczniów wpłynie na okrojenie tej sumy.

Niemniej pełne skutki tego spadku mogą dać o sobie znać dopiero w 1990/91 r., gdyż przepisy pozwalają dystryktom szkolnym podawać jako podstawę średnią frekwencji z 3 lat.

Przedstawiciele wyższych władz szkolnych utrzymują, że główną winę za opuszczanie zajęć szkolnych ponoszą rodziny, które nie troszczą się o to czy dziecko poszło do szkoły (przyczyną może być brak odpowiedniego ubrania, nieuporządkowane włosy, brak pożywienia), a bywa, że wręcz zatrzymują je w domu, by opiekowało się młodszym rodzeństwem.

"Szkoła nie może zrobić tego sama" — stwierdził William Gwynn, dyrektor biura d/s frekwencji w szkołach. — "Konieczna jest współpraca rodziców".

Dyrektor przyznał jednak, że twierdzenie jednego z byłych nauczycieli, iż "mamy szkoły, do których dzieci nie chcą chodzić" nie jest całkiem bezpodstawne. "Zasadniczo interesujący program szkolny ma wpływ . . . coś trzeba zrobić, aby utrzymać zainteresowanie i dostarczyć motywu, aby przychodziły do szkoły" — dodał.

Jeden z pracowników administracyjnych szkoły powiedział, że szkoły troszczą się, ale nie o to co trzeba. "Troszczą się, że dostają mniej pieniędzy lub że nie mają tak wielu pozycji, by obsadzić nimi zasługujących na to przyjaciół".

Aby poprawić dane dotyczące absencji często po prostu skreśla się opuszczających zajęcia uczniów z listy szkolnej. "Udoskonalanie frekwencji" staje się plagą, stwierdził ów pracownik.

Bardziej kompletne dane, zgromadzone przez niezależne badania Designes for Change oraz Chicago Panel on Public School Policy and Finance (szkic do zmian oraz zespół chicagoski d/s polityki i finansów szkół publicznych), dotyczą uczniów, którzy nie osiągnęli promocji w szkołach średnich. Dane z 1985 r. mówią o 45% takich przypadków. Norma krajowa zaś wynosi 27%, wg federalnego Departamentu Szkolnictwa.

Wszystkie te dane (absencja i nieukończenie szkoły) nie obejmują tysięcy nastolatków, zapisanych na początku roku do szkoły i skreślonych w ciągu roku. W zeszłym roku 13,428 uczniów szkół średnich skreślono w ciągu roku szkolnego; tegoroczne analogiczne dane nie są jeszcze dostępne.

Ogólnie można powiedzieć, że łącznie ze skreśleniami przeciętna frekwencja w szkołach średnich wynosi w kwietniu ok. 74% — wobec oficjalnych danych, że średnia frekwencja w tym roku kształtuje się na poziomie 83.5%, co w porównaniu z innymi latami i innymi stanami jest cyfrą alarmującą.

Dorabia Na Emeryturze...

Sydney (Reuter) —72-letni Peter Wright jest emerytowanym pracownikiem brytyjskiego Secret Service. Przez dwadzieścia lat z powodzeniem pracował jako doskonały agent i człowiek do "specjalnych poruczeń" Londynu. Obecnie prowadzi spokojne życie emeryta na swojej farmie w Australii.

Ale na nieszczęście, Wright ma zacięcie pisarskie i parę lat temu postanowił napisać książkę opowiadającą jego "przygodach" w brytyjskim wywiadzie. Książka ukazała, się w prawie dwumilionowym nakładzie czyniąc z Wrighta emerytamilionera. Pozycja zatytułowana "Spycatcher" nie może jednak ujrzeć światła dziennego w Wielkiej Brytanii i Hongkongu. Londyn od dłuższego czasu kontynuował, nieudaną w końcu, batalię sadową, pragnąc doprowadzić do całkowitego zakazu publikowania wspomnień Wrighta. Władze brytyjskie powoływały się m.in. na przepis obowiazujący wszystkich pracowników Secret Service a zabraniający im dyskutowania lub publikowania materiałów związanych z ich obecną lub byłą pracą.

Finansowa pokusa nie po raz pierwszy zwyciężyła jednak prawo i zdrowy rozsądek. Rewelacje Wrighta zostały wydane m.in. w Stanach Zjednoczonych i w Australii. Kilka dni temu Wright oznajmił dziennikarzom: "Znam conajmniej kilkanaście historii absolutnie ściśle tajnych, okrytych przez Londyn największą tajemnicą. Ale ta tematyka nie została zawarta na kartach mojej książki. I w przyszłości na pewno w niczym nie zaszkodzę Wielkiej Brytanii."

Ciekawostka

Zygmunt Gloger pochodził z Łomży. Był etnografem, historykiem sztuki i archeologiem, badaczem folkloru narodowego, opisanego następnie w książkach: "Rok polski", "Pieśni ludu polskiego". Najcenniejszym dziełem Glogera jest "Encyklopedia staropolska". Gloger był organizatorem i pierwszym prezesem Towarzystwa Krajoznawczego.

★ AUTO

SPRZEDAM VAN GMC 1979
115,000 mil. 8 cylindrów, 350 cali³, na 8 osób. Wieczorem:
539-7659

PONTIAC Catalina '78. Stan bardzo dobry. 278-1873.

'77 DODGE Monaco. Dobry silnik, nowe hamulca. $450. 794-8758.

FORD TEMPO-L '84
biegowy 29 tys. mil do sprzedania.
Tel: 282-9051

SPRZEDAM Datsun 79r. Model sportowy. 286-0637.

BUICK 6 cylindrowy, 77 rocznik. 76,000 mil. $300. Tel: 889-8611.

CHEVY Citation '80. Tel: 489-5679.

'81 i '79 FORD Fairmont — automatyczny, $680 i $450. Tel: 227-6078.

BUICK Century station wagon '79, automatyczny, ochładzany, 82 tyś mil. $1,700. 286-5725.

HONDA Accord '80 — 4 drzwi, automatyczny, ochładzanie. $1350 lub najlepsza oferta. 929-3802.

'78 FORD LTD — 2 door — $1195 excellent cond. low miles.
'78 CHEVY Caprice — 2 door $1195
'74 VOLVO — $595, '76 CADILLAC convertible $4495.
777-1420 or 685-8488

TOYOTA '82 Corolla Tercel, 4 drzwiowy, automatyczny. Tel: 998-0876 lub 998-1944.

RENAULT 5 1978
73 tys. mil, doskonaly stan techniczny, plus zapasowy silnik i skrzynia biegów oraz inne części zamienne, $850.
283-3969

'81 AMC EAGLE po małym wypadku, 50 tyś. mil $750. Dzwonić Ludmiła 685-1651.

'80 DODGE Omni, 745-3704.

Z POWODU wyjazdu pilnie sprzedam Buick Skylark '76, doskonały stan i kondycja, 453-4417.

'83 RENALUT FUEGO
Turbo, 5 speed, sunroof, A/C, and all options. Excellent condition, Running very well. Forced to sell. $2800 or best offer.
282-0890

VW Rabbit '79, 104 tyś. mil. $700. 622-4463.

'81 TRUCK Mercedes 1100 16 Diesel 22 stopy. Stan bardzo dobry. $6,950. 390-7293.

'79 240 D Mercedes. Idealny stan. Autom. ochładzanie, "sun roof," nowe opony. 631-5921.

'81 HONDA Accord 4-drzwiowa skrzynia biegów wymaga remontu $850. Tel. 276-4854.

DODGE czwórka, sylwetka sportowa 1981 r. $800, 725-0295, albo 237-2121.

'81 LINCOLN Town Car w doskonałym stanie muszę sprzedać 282-8233.

PICK-UP truck (kontraktorski) F 100 '73, transmisja i motor po remoncie. 745-0753.

SPRZEDAM niezwłocznie samochód Buick '76, 8 cylind. nowa transmisja. $450. Darek. 384-4906.

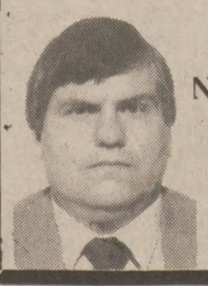
RENAULT Fuego, '82 rocznik. 5 biegów, ochładzany w bardzo dobrym stanie. $1,650. Tel.: 777-6120.

'82 CHRYSLER LeBaron, 66,000 przebieg w pełni automatyczny ochładzany. $1,650 w doskonałym stanie. 637-1606.

DODGE Colt '85, na biegi ochłdzanie 4 drzwi, stan idealny, $3,000. 777-6120.

AUDI 5000S '80, automatyk, stan idealny, $1600. 777-6120.

★ AUTO



$89.00 POWYŻEJ CENY FABRYCZNEJ
NA WSZYSTKICH SAMOCHODACH
Zapytaj o mówiącego po polsku
ART TEPPEL
AIRWAY FORD
4400 S. ARCHER TEL.: 847-7200
Godz.: Pon. 12-9; Wt i Czw. 9-9; Śr. i Sob. 9-6

NORWOOD PARK DODGE
DEVON i HARLEM
Chicago
Tel.: 775-9600
Kompletne naprawy samochodów marki Dodge Chrysler oraz innych marek. Naprawy karoserii. Dział z częściami zamiennymi.
DUŻY WYBÓR NOWYCH I UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
Mówimy po polsku *Rich Piłat, manager*

★ AUTO ★ AUTO ★ AUTO ★ AUTO ★ AUTO ★ AUTO

AIRWAY HONDA

1950 S. PULASKI Tel. 582-5000
"TWÓJ LOKALNY DEALER HONDA"
DUŻY WYBÓR NOWYCH I UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

Airway Honda
4950 S. Pulaski
Chicago, Illinois

Wypłacić dla..... $300.00

NIE PODLEGA WYMIANIE NA GOTÓWKĘ
Musi być przedstawione w chwili wypisywania.

Prosimy pytać o mówiącego po polsku
ADAMA INDYK Tel. 582-5000
Godziny: poniedziałek 1:00-9:00; środa i czwartek 9:00-9:00; piątek 9:00-6:30; sobota 9:00-5:00.

W MIDTOWN TOYOTA
MOŻESZ JUŻ WYBRAĆ NAJNOWSZY MODEL TOYOTY
NA 88 ROK . . . ZA MNIEJ!

MIDTOWN TOYOTA Your #1 Savings Place
622-6300
2700 N. CICERO
MON-THUR 9-9
FRIDAY 9-6
SATURDAY 9-5

BARBARA PODKÓWKA zaprasza wszystkich do

ANDERSON Ford
6539 W. OGDEN AVE., BERWYN 795-7900
PO NAJLEPSZY SAMOCHÓD
Proszę pytać tylko o BARBARĘ PODKÓWKĘ, która obsłuży was w języku ojczystym.
DUŻY WYBÓR NOWYCH i UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
Otwarte codziennie od 9:00 do 9:00
w sobotę od 9:00 do 5:00
JESTEŚMY 64 LATA W INTERESIE

CONTINENTAL NISSAN

- Niskie Ceny
- Duży Wybór
- Ponad 100 Aut Używanych
- Finansowanie Na Miejscu

3 DOSKONAŁE AUTA!!!

'83 NISSAN 200 SX..... $3995
'85 TOYOTA CELICA GT ... $5995
CHEVROLET MALIBU $1995

CONTINENTAL NISSAN
5750 S. LAGRANGE RD. COUNTRYSIDE
JOE BOCHENEK Tel.: 352-9200

IMPORT GLAMOUR AUTO, INC.
Jeśli marzysz o dobrym samochodzie, zadzwoń lub wstąp do nas. Duży wybór, kompletne gwarancje. Oszczędź od 20-40%. Pożyczka 6.3% — wystarczy $100 wpłaty. Oferujemy naprawy mechaniczne, blacharskie i lakiernicze. Praca autoryzowana przez firmy ubezpieczeniowe.
6240 W. Ogden, Berwyn 749-3630

DO SPRZEDANIA '83 Cutlass Cierra, '81 Chrysler Cordoba, niedrogo 453-4397.

'77 OLDSMOBILE Cutlass, automatyczny, ochładzany, bez rdzy, stereo, 725-1632.

CADILLAC '79 pilnie sprzedam weekendy. 622-2841.

'84 FORD Escort Automatyk, stan bardzo dobry, $2000. 352-0560.

'82 HONDA Civic — niski milaż, 1 właściciel, $1600. 352-0560.

'81 PONTIAC Sunbird — automatyk, stan bardzo dobry, $1000. 352-0560.

'80 RABBIT VW diesel, sprzedam szybko z powodu wyjazdu do Polski. Stan idealny. $750. Tel: 384-1774.

'82 BUICK Skylark — auto, A/C, low miles. $2500. 352-0560.

'80 AMC Spirit — 6-cio cylindrowy, ochładzany, niski milaż, $1500. 352-0560.

Z POWODU WYJAZDU SPRZEDAM FORD VAN '82
sprzęt kontraktorski. Buick station wagon '79.
235-9555

'82 DODGE Colt — 1 właściciel, stan doskonały. $1450. 352-0560.

'85 RENAULT Alliance — 4-drzwiowy, automatyczny, niski milaż. $2990. 352-0560.

PONTIAC '82 6000 LE
4 drzwiowy, automatyk, całkowicie wyposażony w bardzo dobrym stanie, "highway miles". $3200.
545-3358

'85 CHEVY Cavalier, czerwony, automatyk, wyposażony, tanio sprzedam. 352-0560.

'86 FORD Escort — excellent condition, 1 owner. 28K. 352-0560.

'86 DODGE Van Caravan SE — czerwony, wygląda jak nowy, przyjmę najlepszą ofertę. 352-0560.

'79 PONTIAC TransAm — T-tops, full power $2700. 352-0560.

SPRZEDAM NISSAN SENTRA '85
5-biegowy, mały przebieg. W bardzo dobrym stanie.
489-6498

BUICK LeSabre '77 automatyczny, klimatyzacja, bez rdzy $750. Tel. 237-6643.

YUGO 1988 rocznik na biegi, 400 mil przebiegu $2,950. 637-1606.

MOTOCYKL Kawasaki 1981 r. 250, tylko 1,100 mil, jak nowy $700. 545-2976 po 5 wieczorem.

'79 r. MONTE Carlo w bardzo dobrym stanie, niski milaż. 685-0709.

FORD Fairmont '79 6 cyl. station wagon $1,200. Tel. 237-8430, 830-5075.

DO SPRZEDANIA
Siedzenia do Chevy Chevette — nowe. Oraz tylnia i przednia szyba.
889-0156

Z powodu wyjazdu sprzedam sportowy 1984 r. Bradley oraz Ford '77 tanio.
671-0415

Z powodu wyjazdu do Polski pilnie sprzedam DODGE Ram Pick-up '82, FORD pick-up '76, DATSUN 310 '81.
Dzwonić 476-2179
po 8 wiecz.

NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ
'84 Renault Encore, na biegi mały przebieg 8,000 mil. Stan techniczny bardzo dobry, wygląd samochodu — jak nowy. Cena około $3,000.
463-8420 wiecz.

MAZDA GLC '82 $1,600. 237-0889.

'77 BUICK Regal automatyczny, w dobrym stanie. $950. 889-8248.

SPRZEDAM Oldsmobile Firenza '82, $2,200. 463-7541.

CHEVROLET Citation 1980 rocznik, ręczna przekładnia. $1,000, oferta. 589-1879—po 6 wiecz.

'83 NISSAN Sentra, niska cena. 247-7779.

'79 MUSTANG Coupe white auto p/s air, sun roof, real clean $2,900 or best offer. Call 674-3432.

'78 CHEVROLET Monte Carlo w bardzo dobrym stanie. Mała 6-ka, tanio. 685-1244.

CUTLASS Ciera '83, 4 cylindry, 40 tys. mil sprzedam lub zamienię na Van. 777-7308.

FORD 9000 and rented garage for 16 semi-trucks. $19,000. 847-2659.

GATEWAY USED CARS

Końcowa Cena Aby Sprzedać Gotowe Do Jazdy

1984 VW RABBIT $2,000	1978 DODGE MAGNUM $600
1982 RENAULT FUEGO $1,600	1978 AMC CONCORD $400
1978 PONTIAC SUNBIRD 23,000 Certified Miles $950	1977 CHEVY MALIBU $400
1978 PONTIAC GRAND PRIX $900	1975 BUICK LESABRE $400
1974 CHEVY BLAZER 4x4 $800	1974 CHEVY MALIBU $300
1980 CHEVY CITATION 2 drzwiowy $650	1971 PONTIAC FIREBIRD $300

Mówimy Po Polsku
Pytać o JOHN BANKA

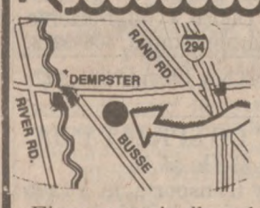
GATEWAY chevrolet
Codziennie 9-9
Piątek 9-6, Sobota 9-6
Zamknięte w Niedzielę
5373 N. MILWAUKEE AVE., 631-9000
Only 10 minutes from the Loop
5455 N. Milwaukee Ave.
631-5463

ALL PRICE AUTO SALES, INC.
200 UŻYWANYCH SAMOCHODÓW OD $995
20201 N. Rand Road Palatine, IL 60067 312—991-7080

'81 BUICK Skylark	$2995
'82 NISSAN Pick-up truck	$1995
'85 OLDS Firenza	$3995
'85 CHEVY Celebrity	$3995
'86 FORD Escort	$3295
'84 FORD F 250 truck	$4995

MOŻLIWOŚĆ FINANSOWANIA
DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU
Więcej informacji u dealera. Mówimy po polsku. My również kupujemy używane samochody. Jeśli masz auto na sprzedaż, my go kupimy. Otwarte codziennie 9-9, w sobotę 9-6. Pytać o EDWARDA

RIVER Chevrolet Inc.



1723 BUSSE HWY.
(przy Dempster)
DES PLAINES, IL.
699-7100

Finansowanie dla nabywających samochód po raz pierwszy. Zadzwoń dzisiaj—a wieczorem możesz już jeździć! Pytaj o mówiącą po polsku Barbarę Krajewską

1988 Fabrycznie nowy
NOVA
4-drzw., klimtyz., stereo, autom. i więcej
TERAZ TYLKO $8765*

BEZ WPŁATY!
FABRYCZNIE NOWY
SPECTRUM
4-drzwiowy
TERAZ TYLKO $7295*

* Plus podatek, dostawa i "license". Rabat fabryczny uwzględniony.
DUŻY WYBÓR SAMOCHODÓW UŻYWANYCH

'87 CHEVY CAVALIER 2-drzw. 8,811 mil	$7995
'87 CHEVY CHEVETTE Autom., A/C, 10,790 mil.	$6995
'86 CHEVY CAVALIER Autom., A/C, P/S., P/B	$6895
'84 CHEVY MONTE CARLO 18,790 mil, jak nowy	$7495
'84 CHEV. CELEBRITY 2-DR. Autom, klim., P/S, P/B	$5495
'84 CHEVY IMPALA, 4-DR. Autom., A/C, stereo	$4495
'81 CHEVY EL CAMINO V-8, 34,142 mil	$4995
'78 CHEVY CAMARO Jak nowy, 39,700 mil	$2995

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCHODY
WIX AUTO CO.
OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT
DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1986 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE
DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.
100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
Wix Auto Co.
3401 N. CICERO TEL.: 777-7600

★ Szuka Garażu

POSZUKUJĘ garażu (może być wspólny) okolica Pulaski — Milwaukee, 545-8638, po 7 p.m.

POSZUKUKJĘ do wynajęcia niedużego warsztatu blacharskiego lub pomieszczenia nadającego się na body shop, 276-4854

★ Garaż Do Wynajęcia

GARAŻ do wynajęcia. Okolica Austin-Montrose. 545-6114.

GARAŻ na 1 auto od 1-go. Okolica Bemont/Kildare, $40, plus depozyt. 577-1570, wieczorem.

★ Pomoc Domowa

ENERGICZNA, NIEPALĄCA PANI LAT 30-40
do pracy domowej, gotowania i pilnowania 2 dziewczynek, 9 i 4 lat. Pokój i wyżywienie plus $550 na miesiąc plus $150 za weekend.
357-4471 lub 357-1574 w j. ang.

ODSTĄPIĘ prace z zamieszkaniem, od zaraz. 323-1163 albo 581-0499.

OPIEKUNKA DO NIEMOWLĘCIA
W moim domu w Hinsdale. Pełen etat. 5-6 dni tygodniowo. Lekka praca domowa, pies w domu. Może być z zamieszkaniem lub bez. Musi mówić trochę po angielsku. $150 tygodniowo.
789-2296 od 5-9 wieczorem — w jęz. ang.

GOSPODYNI
Do Starszej Pani w Wisconsin
Z ZAMIESZKANIEM
Na 2 miesiące, lub dłużej. Musi mówić trochę po angielsku.
361-4613
w jęz. ang. prosić Anna

BABY SITTER/ HOUSEKEEPER
Live in. Must speak English. Non smoking. Good pay. 5 or 6 days. References required.
940-0544 evenings

POWAŻNEJ KOBIETY POSZUKUJĘ DO OPIEKI
nad 2 dziewczynkami z zamieszkaniem 5 lub 7 dni. Musi mówić trochę po angielsku. 945-9033 po 7 wiecz. i weekendy w jęz. ang.

STARSZA PANI
do dwojga dzieci (4 lata i niemowlę) na 4 dni, wtorek-piątek. Okolica Belmont-Long. $110.
545-9710

TOWARZYSZKA Z ZAMIESZKANIEM
Lekkie sprzątanie, gotowanie. Musi znać trochę j. angielski. Dzwonić w j. ang. i zostawić wiadomość dla Mr. Bob.
267-1492

NIANIA
Pół etatu — latem
Cały etat — jesienią
W Oak Park, blisko kolejki.
Do opieki nad dwójką małych dzieci (1 i 3 lata). Energiczna, cierpliwa i lubiąca dzieci. Trochę angielskiego pożądane.
Dzwonić w języku angielskim 848-1244

POTRZEBNA kobieta do pracy z zamieszkaniem lub bez, 276-4384.

POTRZEBNA kobieta do pracy domowej. 478-7783.

KOBIETA do pilnowania dzieci, od godz. 4 PM-12 PM. 725-5142.

★ Pomoc Domowa

POMOC DO STARSZEJ PANI
z zamieskaniem. Pokudniowa strona Chicago. Starsza osoba, lubiąca psy mile widziana. Niska zapłata.
737-5697

BABYSITTER NEEDED
7:30 A.M.-5:30 P.M. Monday thru Friday. Must speak some English. Clark-Fullerton area.
348-4908

POSIADAMY PRACE DOMOWE DLA KOBIET
AGENCJA
Tel.: 775-5665 6255 N. Milwaukee

COMPANION for senior citizen afternoons, 3 days weekly. Light housekeeping. Paulina, 247-8521.

OPIEKUNKA DO DZIECI
Musi mówić po angielsku, od poniedziałku do piątku od 6:30 rano. Dzwonić w jęz. ang. po 6 wieczorem.
283-5604

OPIEKUNKA DO DZIECKA
Z Zamieszkaniem
$120 tygodniowo. Język angielski nie wymagany.
966-4064—w jęz. ang. wieczorem

Z ZAMIESZKANIEM
Opiekunka do dziecka, gospodyni. 5 dni, oraz co drugi tydzień. $150. Wolimy osobę młodą mówiącą trochę po angielsku. Dzieci w wieku 1, 2, 3 lata.
539-8273

HOUSEKEEPER
4 hours daily, 6 days weekly.
642-1459

POSZUKUJĘ pani ok. 50-ki do pracy. Język angielski nie wymagany, z zamieszkaniem. 540-0367.

METRO DOMESTIC PERSONNEL
Posiadamy prace domowe dla kobiet z zamieszkaniem i na dochodzenie.
3204 N. Central Ave.
725-0055

HOUSEKEEPER
(For Mondays Only)
Must be a conscientious and reliable individual. Need own transportation. Elmhurst area. Only qualified applicants need apply.
Call: 834-6922

GOSPODYNI/ OPIEKUNKA
Młode, pracujące małżeństwo poszukuje gosposi z zamieszkaniem. Musi mówić po angielsku. Wolimy kobietę w średnim wieku. Doświadczenie i referencje konieczne.
Proszę dzwonić 922-6888
po umówienie

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
$4.80-$5.25/godz.
Zapewniamy transportację + przerwa na lunch. Praca w godzinach rannych 6 godzin dziennie. Można pracować od 1 do 5 dni tygodniowo. Angielski niekonieczny. Pozwolenie na pracę wymagane.
NORTH SHORE MAIDS
3525 W. Peterson
Biuro T-3 (basement)

PRACE DOMOWE
Z zamieszkaniem lub dochodzeniem. Znajomość angielskiego niekonieczna. Dobre wynagrodzenie.
ANNA'S EMPLOYMENT AGENCY
5356 N. MILWAUKEE
631-2485

Uprzejmie zawiadamiamy naszych miłych klientów że biuro Ireny i Roberta
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY
znajduje się pod nowym adresem
3301 N. MILWAUKEE AVE.
Natychmiastowe przyjęcia do prac z zamieszkaniem, lub bez. $200 tyg. dla nieznających języka ang. $350-$400 dla znających język angielski. Prosimy zgłaszać się osobiście, lub telefonować do Danusi.
282-1044

HELPING HANDS AGENCY
Potrzebne kobiety do prac domowych z zamieszkaniem lub bez, jako pomoc domowa, opieka do dzieci lub starszych, opieka pielęgniarska, towarzyszki. Angielski pomocny.
498-3509

OPIEKA NAD DZIECMI
OPIEKA NAD STARSZYMI
PRACE DOMOWE
NIE POBIERAMY OPŁATY
Muszą mówić po angielsku.
Praca w Chicago
i na przedmieściach.
EUGENIA WOJTOWICZ
777-1583
lub 777-9653
EUROPEAN NANNIES of AMERICA
4750 N. Milwaukee
Od poniedz. do piątku 9-4

★ Pomoc Domowa

DOBRE, wysokopłatne prace dla kobiet z zamieszkaniem lub na dochodzenie. Język angielski i prawo jazdy pomocne.
Agencja 564-3547

POTRZEBNA OPIEKUNKA DO DZIECI/GOSPODYNI
Z Zamieszkaniem
Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić po 5 w jęz. ang.
733-7353

POTRZEBNA kobieta do odbierania dziecka z "pre-school" od 6 wiecz. Diversey-Austin. 545-8815.

SEEKING MATURE, LOVING PERSON
to care for 2 boys in Arlington Hts. home. Prefer non-smoker, live in arrangement, Monday thru Friday. Long term commitment. References requested. 259-5840 evenings.

KOBIETY DO PRACY DOMOWEJ
Z Zamieszkaniem lub Bez
Do opieki nad dziećmi lub starszymi osobami. Wysokie wynagrodzenie. Wymagana dobra znajomość języka angielskiego (Także dla osób mówiących trochę po angielsku.)
SARAH AGENCY
541-2030

AGENCJA CHEPOV
Posiada zawsze dobre i dobrze płatne prace. Wszystkie rodzaje pracy domowej. $250. Z zamieszkaniem.
Dzwonić codziennie:
803-6439
CHEPOV DOMESTIC AGENCY

Z ZAMIESZKANIEM od zaraz
5 dni w tygodniu w Lake Forest z 1 osobą, sobota, niedziela wolna. Musi prowadzić samochód, mówić po angielsku, posiadać dobre referencje i lubić zwierzęta. $70 dziennie.
278-3424

PRACA Z ZAMIESZKANIEM
do dzieci w Evanston, trochę angielskiego (30-40 lat) 5½ dnia, $250. Praca na dojazd, Oak Brook, 5 dni (10-6:30 p.m.), musi mówić po angielsku i mieć samochód, $275.
421-7509 lub 421-1081

GOSPODYNI DOMOWA
5 dni z zamieszkaniem. Dzwonić w jęz. angielskim.
343-6257 lub 789-3755

5 DNI z zamieszkaniem dla starszej pani bez angielskiego, $120 tygodniowo. Milmar Agency 453-7415.

STARSZA pani do pomocy w domu dla pana., 927-7729.

BABYSITTER
Monday-Friday, for 3 month old baby, $120 a week.
Call between 6-8 p.m. in English
428-9175 in Polish 351-6094

EXPERIENCED MATURE HOUSEKEEPER NEEDED
for elderly woman. House cleaning and cooking. Park Ridge near bus-train. 7 hours daily, Monday-Friday, references a must. English speaking, non-smokers only. Call evenings after 7
823-4717

Dependable loving experienced non-smoking housecleaner, babysitter needed for Thursdays 9:30 a.m.-5:30 p.m. Must speak good English, have references and own transportation.
475-1828

WORKING MOTHER
with small child needs live-in woman, 6 days. Must be friendly, love children, energetic. Excellent living condition — Own room and bath. Very light cleaning and cooking.
Please call 989-7383

GOSPODYNI
OPIEKUNKA DO DZIECI
3 Chłopcy w wieku 11.9 i 8 lat. Frankfort, Ill. Prywatne mieszkanie. Osoba niepalące. Musi mówić trochę po angielsku. Wymagane referencje.
1-815-469-1779 — w jęz. ang.
or 1-815-469-2374

BUFFALO Grove, gospodyni domowa, trochę angielskiego wymagane, 520-0990 w j. angielskim.

GOSPODYNI
Do domu lekarza — 2 osoby, nie ma dzieci. Nie ma gotowania. Własny pokój łazienka i telewizor. Kobieta w wieku ponad 40 lat, niepąląca. Znajomość języka angielskiego nie wymagana.
675-5434 — w jęz. ang.

POMOC DOMOWA
z zamieszkaniem potrzebna.
Tel: 764-7385

PRZYJMIEMY kobietę do dzieci w okolicy Cicero/Addison.
Tel: 282-3719
4904 W. ADDISON

POTRZEBNA kobieta do pracy domowej. 478-7783 lub 982-9115.

POMOC domowa do sprzątania 2 sypialniowego kondominium. Referencje. 751-2292 wieczorami w j. ang.

POTRZEBNA KOBIETA
(poniżej 50 lat) do opieki nad starszą inwalidką, z zamieszkaniem, 7 dni. Pokój, wyżywienie i $500 miesięcznie. Południowo-zachodnia strona miesta.
925-1997

★ Pomoc Domowa

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonałe płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomogą w otrzymaniu zielonej karty.
Tel. 433-8353
Telefonując,
proszę mówić po angielsku.

ZAROBEK $200-$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.
ALLCARE EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

PRACE DLA KOBIET
z zamieszkaniem
Komputerowo lista
390-6357

POTRZEBNA KOBIETA
Do opieki nad inwalidką. Musi zamieszkać. Dzwonić pomiędzy 4-8 wieczorem.
863-5844

50 LETNIE KOBIETA DO TOWARZYSTWA
Na pełny tydzień. Z własnym samochodem lub prawem jazdy. Lekka praca domowa. Dobrze gotująca. Stała praca dla osoby poszukującej domu, nie wracającej do Polski. Musi mówić trochę po angielsku. $250 na tydzień.
Tel. 446-5775 w j. ang.

HOME CARE Live-In
To care for handicapped woman and light housekeeping.
968-0707

POSIADAM 4 FANTASTYCZNE PROPOZYCJE PRAC DOMOWYCH
DOMESTIC FOR ELITE
Aleksandra
480-7463

POTRZEBNA OSOBA
Do dziecka na okres wakacji lub dłużej. Niewielka pomoc w domu z zamieszkaniem.
981-1427 po 16-ej

POSIADAMY PRACE DOMOWE DLA KOBIET
AGENCJA
Tel. 775-5550 6255 N. Milwaukee

WANTED: Housekeeper/companion. Monday-Saturday. Includes room and board. Must understand English. Phone 470-1763.

★ Praca Żeńska

ZATRUDNIĘ kobietę do pracy na domkach, 685-4965.

POTRZEBNE DOŚWIADCZONE OPERATORKI
Maszyn do Szycia
3429 W. Diversey 252-4383 w jęz. ang.

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów. Dobre wynagrodzenie. Możliwość zamieszkania. 506-9273.

INTELIGENTNA literniczka. 427-2428.

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
$4.85 Do $5.25
Zapewniamy transportację. Praca w godzinach rannych. 6 Godzin dziennie. Znajomość języka ang. nie wymagana. Wymagane pozwolenie na pracę.
622-6868

POTRZEBNE KOBIETY
do grupowego sprzątania w domach, dzwonić po 5 pm.
392-8944

POTRZEBNA młoda dziewczyna do pracy jako bartenderka. 745-9651.

POTRZEBNA barmanka znająca j. angielski z doświadczeniem. Belmont-Cicero. Tel. 286-2325.

ZATRUDNIĘ barmankę na cały lub pół etatu. 376-8380.

KELNERKI
Zatrudnię
na weekendy w nocnym klubie.
Zgłaszać się osobiście po 6 wiecz.
4244 N. MILWAUKEE

DO EKSKLUZYWNEGO ZAKŁADU W ŚRÓDMIEDCIU W CHICAGO
Przyjmę manikiurzystkę. Proszę dzwonić po 8 wieczorem.
247-7041

PRACE DOMOWE DLA KOBIET
421-1081

POSZUKUJĘ pani do pracy w restauracji do pomocy w kuchni z doświadczeniem w USA, najlepiej z Helenowa, tel. 276-4854.

KOBIETY do sprzątania z doświadczeniem $5 na godzinę. Praca dzienna. Tel. 736-3400.

BARMANKA I KELNERKI
Mówiące Po Angielsku Potrzebne
ORAZ POMOC DO KUCHNI
Południowa Strona Miasta
523-7632

SERWIS SPRZĄTAJĄCY
Odpowiedzialne kobiety na cały lub pół etatu. Wysoka zapłata, przyuczymy. Możliwość awansu. Po umówienie dzwonić w j. angielskim.
448-2112

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA KOBIETA
do opieki nad domem i dwojgiem dzieci w wieku szkolnym od poniedziałku do soboty z zamieszkaniem.
Telefon: 282-8718

POTRZEBNE KOBIETY
do sprzątania mieszkań i domów na północnych przedmieściach. Przejazd zapewniony. Odbiór z twego domu. $5 na godzinę. Gotówka. Zadzwoń po 7-e.
577-0363

SEAMSTRESS
To sew cotton sweaters. Full time. Location: 4433 Ravenswood Avenue. Please call:
561-5959

DOŚWIADCZONA barmanka potrzebna na dzień lub noc do Christinas Place, Tel: 463-1768.

POTRZEBNE kelnerki i bartenderki, 384-1774.

POTRZEBNA barmanka — doświadczenie nie wymagane. 889-2352.

POTRZEBNE MŁODE DZIEWCZYNY
DO PAKOWANIA
Zgłaszać się:
4312 N. KEDZIE

HILLCREST REALTY
Zatrudni Osobę
Na Cały lub Pół Etatu
Do ogólnej pracy biurowej. Język angielski wymagany.
334-2232

PANIENKA DO BIURA
znająca angielski, pisząca na maszynie. Na 3 dni w tygodniu — part time.
Tel: 276-1447
— dzwonić w poniedziałek

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Na pełen etat. Praca dzienna. Zgłaszac się osobiście pomiędzy 7 rano i 2 po południu.
Pozwolenie na prace wymagane
647-0433
MINIT MAID DOMESTIC
(A PRIVATE EMPL. AGENCY)
7562 N. MILWAUKEE AVE.

POTRZEBNA kobieta do pracy — 3 dni w tygodniu. 725-3424.

DENTAL RECEPTIONIST/ASSISTANT
Northwest side. Full time (including 2 evenings and alternate Saturdays). We are looking for an energetic, self-motivated person that is bi-lingual and experienced in processing insurance claims.
Call: 792-0232

EXPERIENCED manicurist needed to work on near north salon. 751-2456.

POTRZEBNA KOBIETA
do pakowania kiełbas.
Praca w chłodni
SLOTKOWSKI SAUSAGE CO.
2021 W. 18th Street

PRZYJMĘ PANIĄ
Na part-time do pracy w biurze od 1:00-5:00 ppł., 4-5 dni dw tygodniu. Wymagana dobra znajomość ang.
ZELEK REALTY
736-3787

POTRZEBNE KOBIETY
do sprzątania domów.
Doskonałe warunki pracy.
Tel. 777-7396

POTRZEBNA do szycia na maszynie overlock, tylko doświadczona. 975-9750.

PROGRESSIVE DOWNTOWN SALON
needs a professional manicurist, full-time. Must speak English.
Please contact at — 664-3334

POTRZEBNE kobiety do grupowego sprzątania domów, od poniedziałku do soboty. Dzwonić po 8 p.m. 523-7149.

POTRZEBUJĘ kobiet do sprzątania w serwisie. Możliwość zamieszkania. Dobre zarobki. 837-0138.

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów, 495-4501.

POTRZEBUJĘ kobiety do sprzątania domków na południu miasta. 847-6187.

BARMANKI MŁODE ANGIELSKI KONIECZNY
Zgłaszać się osobiście:
HOT STOP
2959 N. CICERO

EXPERIENCED SEWING MACHINE OPERATOR
Some knowledge of making patterns. Some knowledge of English.
Ask for Pat 775-3458

POTRZEBNA MŁODA KOBIETA
Mówiąca po angielsku i po Polsku do pośrednictwa pracy. Po bliższe informacje proszę dzwonić 780-9084 lub na "Beeper" 767-1868

PRZYJMĘ KRAWCOWE
Do szycia na maszynie i do ręcznego wykańczania sukień. Dobre wynagrodzenie, możliwość zamieszkania.
478-5943 lub 478-8876

POTRZEBNA SPRZEDAWCZYNI
Do cukierni z podstawową znajomością angielskiego.
792-5566

★ Praca Żeńska

POTRZEBNE kobiety do grupowego sprzątania. 520-1645.

EKSPEDIENTKI
Potrzebne. Pełny i pół etatu. Godziny do uzgodnienia. Angielski wymagany.
4410 N. Milwaukee

POTRZEBNE KOBIETY
Do Grupowego Sprzątania Domów
736-8337

KOBIETA DO SPRZĄTANIA
50 Godzin tygodniowo. $260. Musi zamieszkać w Lombard. Miezszkanie $25. tygodniowo.
961-3148

POTRZEBNE panie do sprzątania domów, praca 6 dni. 685-4539 po 5 p.m.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA W SERWISIE
Musi mówić trochę po angielsku.
252-3628

POTRZEBNA KUCHARKA I POMOC DO KUCHARKI
Zapewniamy mieszkanie. (Musi zamieszkać.)
WARSAW INN RESTAURANT
217 N. Route 31
McHenry, Ill.
1-815-344-0330

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA
KUCHARKA
OD ZARAZ
Zgłaszać się osobiście.
5020 S. ARCHER

POTRZEBNA KUCHARKA
i pomoc do kuchni. Zgłaszać się osobiście od 5 do 8 wieczorem.
5532 W. BELMONT

PEŁEN ETAT
dla młodej, niepalącej zamieszkałej w północno-zachodniej części miasta lub przedmieściu. Odkurzanie w serwisie prowadzonym przez rodzinę. $230 tygodniowo na początek. Dzwonić w jęz. angaielskim.
789-3940

POTRZEBNA POWAŻNA ODPOWIEDZIALNA GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM
Co najmniej 5 dni w tygodniu. Znajomość języka angielskiego niekonieczną lecz mile widziana.
803-9996 — w jęz. ang.

Potrzebna:
BARMANKA
Na kilka dni w tygodniu
Praca wieczorami
—oraz—
POMOC DO KUCHNI
Na niektóre weekendy
Zgłaszać się osobiście od
PONIEDZIAŁKU po 6:00 wiecz.
3446 N. PULASKI 282-1070

POTRZEBNA krawcowa do szycia odzieży damskiej, 545-7434.

ATTENTION HOUSEWIVES! LIGHT PACKAGING
Temporary Opportunities
4 p.m.-12:30 a.m. Shift
Our client located in the vicinity of Belmont and Rockwell is seeking several individuals to do light packaging. Must speak English. This is a long term assignment which offers $4.00 per hour plus a clean and congenial working environment. CALL TODAY:
ACTIVE TEMPORARY SERVICES
736-8828 eoe

MAIDS
5 dni. Na pełny etat. Do hotelu. $4.15 na godzinę. Doświadczenie niekonieczne. Legalne papiery wymagane.
Zgłaszać się 1-6 pm, od poniedziałku do czwartku.
CHICAGO MIDWAY AIRPORT INN
5400 S. Cicero

POTRZEBNE KOBIETY
do sprzątania od zaraz. Zgłaszać się osobiście w niedzielę od 11:00 do 1:00 ppł.
5232 W. BELMONT

POTRZEBNA KOBIETA
z zamieszkaniem do prowadzenia domu i opieki nad dwojgiem dzieci w Hinsdale
409-0635

POTRZEBNA KUCHARKA DO RESTAURACJI ORAZ KELNERKI NA WEEKENDY
Zgłaszać się osobiście:
CONGRESS RESTAURANT
3200 N. Milwaukee
286-5105

PRZYJMĘ kobiety do sprzątania domków, 392-5920.

BARTENDERKA
Na part- time, j. ang. wymagany.
Tel.: 736-8011
Dzwonić po 8 p.m.

POTRZEBNA KOBIETA
do prowadzenia osobowego Van-a w serwisie sprzątającym. Praca na dzień. Musi znać okolice Buffalo Grove, Arlington Grove i Barrington.
540-8457

SKIN care person — facilist for downtown salon. Must speak English and be licensed. Call 467-6056 ask for Antonina or Marina.

POTRZEBNA pomoc do kuchni. Południowa strona. Tel.: 434-9766 pytać o Mary lub Teresę.

★ Praca Żeńska

MANICURIST
NAIL SCULPTURIST
MAKE UP ARTIST
Full or part time for busy salon in Norridge. Classes also available.
452-0089

EXPERIENCED NURSES AIDES WANTED
live-in or come and go.
Some English required.
725-7881

POTRZEBNE OPERATORKI
do centrali telefonicznej z dobrą znajomością języka angielskiego i pozwoleniem na pracę.
Tel.: 775-5550

SEKRETARKA
Ze znajomością polskiego i angielskiego. Dobre wynagrodzenia i warunki pracy. Zgłaszać się osobiście między 4:00-6:00 ppł.
1250 N. MILWAUKEE

KRAKUS EMPLOYMENT AGENCY OFERUJE
Prace dla pielęgniarek, pomocy pielęgniarskich, pomocy domowych, opiekunek do dzieci i inne. Znajomość angielskiego pomocna.
Dzwonić: Krystyna
725-8666
3516 N. Pulaski
Biuro czynne w godzinach od 9 rano do 5 po południu.

AGENCJA MAGDA
PRACE DLA KOBIET
Z zamieszkaniem lub bez.
Trochę angielskiego. 10-6.
342-6744 lub 342-5534
2930 N. Milwaukee

ATRAKCYJNE PRACE DLA KOBIET
I MĘŻCZYZN
Znajomość języka angielskiego gwarantuje wysokie zarobki.
JERRY EMPLOYMENT AGENCY
5757 W. Irving Park 282-2011

PRZYJMĘ KOBIETY
do sprzątania domów
Praca stała.
180 dolarów tygodniowo.
Telefon 384-5900.
(Zostawić wiadomość na taśmie)

POTRZEBNA SEKRETARKA
do kontraktora, mówiąca i pisząca perfekt po angielsku (polski pomocny).
276-0909

POTRZEBA
KELNEREK
Z DOŚWIADCZENIEM
Które znają język angielski
Do pracy w restauracji.
★
Także Potrzebna Pomoc Do Ogólnej Pracy w Kuchni.
Jeżeli chcecie, możecie zamieszkać u nas.
Zainteresowani,
zgłaszać się osobiście pod numer:
9200 W. CERMAK RD.,
BROADVIEW, IL 60152

Potrzebne SEKRETARKI
Ze znajomością polskiego, angielskiego i maszynopisania do pracy w biurze.
276-2700

BARDZO DOBRE PRACE
DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM LUB BEZ
Opieka nad starszymi osobami,
opieka nad dziećmi.
Lub gospodynie domowe.
Zarobek w zależności od znajomości języka angielskiego. $200-$400
AGENCJA 2905 N. Milwaukee
278-3446

POTRZEBNE OPERATORKI
Do centrali telefonicznej, dobra znajomość angielskiego. Możliwość sponsorowania na zieloną kartę. Zgłaszać się osobiście.
5146 W. Belmont
Pomiędzy 3 P.M. — 5 P.M.
Piewsza, druga i trzecia zmiana

★ Praca Żeńska

PANIE do grupowego sprzątania. 5 lub 6 dni w tygodniu. Dzwonić wieczorem. 282-0333 6 — 9 p.m.

POTRZEBNE kobiety z okolicy Austin-Fullerton do firmy sprzątającej domy. 745-5605.

★ Poszukuje Pracy

PRZYJMĘ domki od osoby wyjeżdżającej. 453-4417.

NIE PRACUJĄCA mama zaopiekuje się dziećmi w okolicy Fullerton/Long. 745-1714.

ARTYSTA plastyk z Polski poszukuje pracy. Tel.: 278-2673.

MĘŻCZYZNA piszący dobrze na maszynie poszukuje pracy. 774-8727.

ARTYSTA RZEŹBIARZ POSZUKUJE PRACY
Liternictwo, drewno snycerstwo itp. Pomogę przy szyldach i reklamach.
276-7162

PERKUSISTA dołączy do zespołu ne weekendy. 889-1551.

OPIEKA nad chorym lub starszym. Posiadam referencje. Jacek. 478-6062 od 8 p.m.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w swoim domu, okolica Diversey — Central Ave. 622-0429.

LEKARZ Z POLSKI
przyjmie opiekę nad starszymi lub chorymi z zamieszkaniem.
398-7198

KOBIETA poszukuje pracy, 276-8958.

PRZYPILNUJĘ dziecko w swoim domu. Okolica 47-ma/Rockwell. 847-3348.

MALARZ
Z 5-letnim doświadczeniem w USA (praca na linii automatycznej)
POSZUKUJE PRACY FABRYCZNEJ
829-6124 — od 7-9:30 am.

LEKARZ z Polski zaopiekuje się osobą starszą, lub chorą. 675-6752.

PIANISTA ze sprzętem oczekuje ofert na pracę. 275-2679.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem we własnym domu. Okolica Archer-Pulaski. Tel. 890-1630.

MŁODA lekarka z Polski zaopiekuje się samotną osobą lub małym dzieckiem. Tel 826-1757.

MAŁŻEŃSTWO (2 DZIECI)
Zaopiekuje się starszą osobą, domem lub dziećmi w zamian za mieszkanie.
Tel. 666-9755

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem we własnym domu. Okolica Belmont-Cicero. 736-7287.

LEKARZ z Polski zaopiekuje się chorą lub starszą osobą. 286-7791.

PERKUSISTA dołączy do zespołu na weekendy tel. 889-1551.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem we własnym mieszkaniu. Tel.: 282-5212.

★ Praca

POTRZEBNE OSOBY DO ZMYWANIA NACZYŃ
Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 ppł.
Wymagane prawo pracy.
1250 N. MILWAUKEE

PRZYJMĘ KOBIETĘ
do sprzątania domu na 1 dzień w tygodniu. Musi mieć samochód. Także meżczyznę na "part time" najchętniej pracującego w godzinach nocnych.
366-0121

POTRZEBNY KUCHARZ
• POMOC DO KUCHNI
• KELNER I BARMANKA
MAGNOLIA RESTAURANT
1504 Miner St., Des Plaines
Tel. 390-8060

BUS BOY
Full Time
AND CLEANING PERSON
NEEDED
JAN'S DELI 4202 N. Harlem

POTRZEBNE OSOBY DO RESTAURACJI SZYBKIEJ OBSŁUGI
Nocne godziny. Muszą mieć własne środki komunikacji.
UNCLE SAM SUBMARINE
8668 S. Cicero (87th & Cicero)
636-7017 — w jęz. ang.

EXPERIENCED SAMPLE MAKER WANTED
for ladies evening dresses. Must speak some English.
Call Catherine — 327-2100

TAILOR
Men expert, foreign trained, needed now. Permanent. English helpful.
Call Holmes
892-7033

PRACUJ W DOMU DOSKONAŁE ZAROBKI KOBIETY, MĘŻCZYZNI
Doswiadczenie nie wymagare. Zabawki, sztuczne kwiaty, elektronika. Miejsce zamieszkania nie ma znaczenia. Informacje-pisz po polsku.
SIMON COMPANY
Box 3887, Grand Central Station
New York, NY 10163
Załącz dużą kopertę ze znaczkiem

★ Praca

POTRZEBNI mężczyźni i kobiety do sprzątania sklepów we wczesnych godzinach rannych. $4.50 na godzinę. 286-3217.

FULL TIME JANITOR-DAYS
Must speak English. Must have transportation. Small new clean facility. Call Dororthy:
893-6556

PART TIME
osoba o uzdolnieniach plastycznych.
539-6624

ACTION INDUSTRIAL SUPPLY
2420 E. OAKTON
UNIT Z
ARLINGTON HEIGHTS, ILL
Apply in person. Lt. factory work. Packaging. Days 7—3:30 p.m.
Some English helpful.

POTRZEBUJEMY LUDZI DO PRACY JANITORSKIEJ
Na dzień i na noc
Dzwonić w jęz. angielskim
920-8887 od godz. 9 do 3 ppłd.

POMOC DO KUCHNI
Sala Bankietowa w Niles.
Dzwonić do Barbara
967-5938

ENERGICZNĄ OSOBĘ ZATRUDNIĘ DO PRACY W BIURZE
Doświadczenie, angielski i własny samochód wymagany. Wiadomość zostawiać pod numerem telefonu
252-1666
Dobre wynagrodzenie

GENERAL MAINTENANCE AND COOKS FOR THE REGENTS CLUB
5020 S. Lake Shore Dr.
Please call Terry
288-2131 days and nights.

CAFETERIA WORKER
For Franklin Park facility. 6:30 am. to 2:30 pm. Monday thru Friday. No weekends. Must speak English.
CALL 572-5015 or 455-8300, ext. 245.

HANDY HOME HELPERS, INC.
PRIVATE EMPLOYMENT AGENCY
2924 N. PULASKI ROAD
Potrzebujemy kobiet do sprzątania domów. Zgłaszać się osobiście od 8:30 rano do 4:30 po poł.
Tel.: 545-5058

INSPECTOR
FOR SMALL METAL MANUFACTURING CO.
To inspect production. Must speak Polish and English. Must be experienced.
CALL RAY 252-8778

POTRZEBNY INSPEKTOR
Do inspekcji produktów metalowych w małej fabryce metalu. Musi mówić po polsku i angielsku i mieć doświadczenie.
252-8778 Dzwonić

$200-$500 TYGODNIOWO
PRACUJĄC WE WŁASNYM DOMU
Sortowanie i wypełnianie kopert, circulars.
Po informacje wyślij kopertę ze znaczkiem do:
MID EAST ASSOCIATION
McCormack Station 3175
Boston, Mass. 02101

$500 — $750 WEEKLY, staffing envelopes at home. Easy work. Free supplies, start immediately. Serious minded people need only apply. Send self stamped, addressed envelope to: A. A. ASSOCIATES, P.O. Box. 587601, Chicago, IL 60658-7601.

POTRZEBNI MĘŻCZYZNI I KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Praca 6 dni w tygodniu. Dużo nadgodzin. Łatwy dojazd kolejką lub autobusem. Ubezpieczenie na szpital i życie. Zgłaszać się osobiście w dni tygodnia w godzinach od 3 do 5 ppłd.
5251 N. MILWAUKEE

DISHWASHERS
Part time or full time. Some English helpful. Apply in person at:
VILLA RESTAURANT
7443 W. IRVING PARK RD.
CHICAGO, ILLINOIS

COOKS
Experienced cooks wanted, for day and evening shifts. Experienced in large elegant restaurant in banquet functions.
Apply in person
QUALITY INN
One S. Halsted Street
829-5000

Production Packers
Second shift
DIE-CRAFT METAL PRODUCTS
2480 S. Wolf Rd. Des Plaines
297-1960

HELP WANTED IN BAKERY
On North side of Chicago. Full time Monday thru Friday. Starting salary $4.000 per hour plus insurance.
Call Yvonne
465-6733

PRACE CHAŁUPNICZE
Wspaniałe możliwości zarobku dla kobiet i mężczyzn.
Tel: 380-0816

★ Praca

CHAŁUPNICY POTRZEBNI!
Mamy duży wybór rożnych prac. Nieograniczona mozliwość zarobku. Wysokie płace! Pisac do:
VERTEX COMPANY
4711 47th Street,
Woodside, NY 11377.

POTRZEBNE OSOBY DO SPRZĄTANIA
Gotowania—mogą być osoby w wieku ponad 50 lat. Także potrzebna pomoc pielęgniarska. $450 za 2 tygodnie plus obiady.
286-3542

REAL ESTATE SALES
Established office has openings for salesperson, will train. Office leads furnished to achieve top income. We offer a bonus and graduated commission schedule up to 70% to salesperson.
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

G. T. HOME SERVICE
Pielęgniarki, pomoce pielęgniarskie, prowadzące dom, osoby towarzyszące, opiekunki do dzieci. Z zamieszkaniem lub bez.
639-9213

OGÓLNA PRACA FABRYCZNA
Nowoczesny zakład zatrudni 4 ludzi do ogólnej pracy fabrycznej zgłaszać się osobiście do
MOHAWK SPRING CORP.
9505 Winona
Schiller Park, Illinois

PRACA
DLA STUDENTEK i STUDENTÓW W OKRESIE WAKACYJNYM
Możliwość wysokich zarobków (od $200). Dzwonić do pani Miller:
342-6686

KOBIETY I MĘŻCZYŹNI POTRZEBNI
do pracy przy sprzątaniu i malowaniu. Zgłaszać się osobiście
2916 N. DAMEN
w poniedziałek, 20-go czerwca od 8 rano do 12 w poł. i w czwartek, 23 czerwca od 8 rano do 12 w poł.

DO PRACY MONTAŻOWEJ
w firmie elektronicznej zatrudnimy mężczyzn i kobiety. Przyuczymy, stała praca, dobre świadczenia.
215 Gateway, Bensenville
Tel. 350-9470 pytać o Jerry

STORE CUSTODIAN
FULL TIME
Early morning and day hours. Good pay. Friendly atmosphere. Must speak English. Apply in person or call.
MC DONALD'S
6720 W. Archer, Chicago
229-9841
equal opportunity employer m/f

ARTYSTA liternik potrzebny. 786-9108.

POMOC DO KUCHNI
366-8140

WANTED POLISH SPEAKING REAL ESTATE AGENT
For new dynamic office. Start from ground up. Highest commission. Call June for confidential interview.
WEDGEWOOD 625-8888

OFFICE CLEANING
Part time, day or evenings. Monday thru Friday. Work permit necessary. $4.50 an hour.
Call 620-1860

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora. Angielski nie konieczny. 453-7415.

KONTRAKTOR POSZUKUJE PRACOWNIKÓW
Z narzędziami i samochodem, do przewożenia materiałów. Angielski nie konieczny.
453-7415

Plastic distributor and fabricator has an opening in our fabrication department for person with good figure aptitude skills, ability to read blue prints and make fixtures. Need 2 years experience running machinery. Must be neat & clean. Must speak English. Capable person please contact:
COMCO PLASTICS
CALL KAY CARROLL 496-1800

MĘŻCZYŹNI I KOBIETY
Do pracy w Mackinac Island, Michigan do przejęcia obowiązków utrzymania letniska—"resort". Conajmniej 40 godzin tygodniowo, lub więcej, na okres 6 miesięcy. Darmo mieszkanie, co najmniej 1 posiłek dziennie, i $4.50 na początek. Będziemy mieli zebranie pokażemy zdjęcie letniska i wyjaśnimy co należy do obowiązków. Wolimy mówiących po angielsku.
763-7287 albo 827-8398

★ Praca

POTRZEBNI:
- 4 malarzy pokojowych
- 5 tokarzy i frezerów
- oraz operatorzy CNC
- robotnicy do ogólnych prac kontraktorskich
- gospodynie domowe z zamieszkaniem, ze znajomością języka angielskiego lub bez.
- Rejestracja biznesów, karty social security—$25.
- Prawo do pracy, tylko przez azyl.

4740 N. Western, pok. 202
989-8599
od 3-5 p.m. a w środę od 10 a.m.-8 p.m.

JANITORS/JANITRESSES
Full and part time replacement position available. Must have own transportation. Starting rate from $4.75 p. hour. Call Monday and Tuesday, June 20 and June 21, between 8 pm. and 10 p.m.
675-6034

FIRMA SPRZĄTAJĄCA
poszukuje pracowników do sprzątania budynków biurowych. Dobra zapłata.
749-8291

MĘZCZYZNA I KOBIETA Janitors
$5.00 na godz. Potrzebujemy osoby posiadające samochód do sprzątania budynków biurowych we wszystkich przedmieściach, lub część etatu. Prace również w godzinach wieczornych. Osoby muszą posiadać pozwolenie na prace. Bonus $100 po 6 miesiącach, $250 po 12 miesiącach. Potrzebny również doświadczony kierownik. Aplikacje przyjmujemy od poniedziałku do soboty 10:20 A.M.-6:30 P.M., soboty 9 A.M.-1 P.M.
COMPLETE CLEANING CO.
615 Wheat Lane
Wood Dale, Illinois
766-5496

SPRZĄTANIE
na pierwszą i drugą zmianę. Doświadczenie wymagane. Pełny i pół etatu. Trochę angielskiego i transportacja konieczne. Możliwość awansu na kierownicze stanowisko. Dzwonić pomiędzy 5-8p.m.
439-6460

KUCHARZ DO PROWADZENIA RESTAURACJI NA PRZEDMIEŚCIU ORAZ KOBIETA DO POMOCY Z ZAMIESZKANIEM
Dobra zapłata.
530-4570 albo 530-4979

PART TIME — LATE NIGHT CLEANING
Free transportation. $4.50 na początek. Dzwonić w jęz. angielskim.
348-3770

POMOC DO SPRZĄTANIA
4 godziny na noc. Musi posiadać samochod. $5.00 na początek. plus wydatki na benzynę. Dzwonić po angielsku.
348-3770

POTRZEBNE KOBIETY I MĘŻCZYŹNI
Do pracy domowej z zamieszkaniem lub bez oraz pracy fabrycznej, wysokie wynagrodzenie i świadczenia. Każda praca pisemnie gwarantowana.
IRENE'S INTERNATIONAL
6201 W. Touhy 631-8878

PART TIME
osoba do pracy
mechaniczno-instalatorskiej
539-6624

POMOC DO KUCHNI W RESTAURACJI
Glendale Hts.
Tel.: 351-6607

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI i KOBIETY
do stolarni oraz do obsługi maszyn do szycia (tapicernia). Ubezpieczenie, płatne święta, wakacje i dużo nadgodzin.
Proszę Zgłaszać się osobiście:
3757 S. ASHLAND

AUTO SALES
As a result of changing market conditions, Hanley Dawson, Chicago's, most respected name in auto sales is looking for several new car salespeople. Our recent consolidation places Cadillac, Chevrolet, Chrysler, Mitsubishi, Nissan, Plymouth, Saab, Subaru and Toyota under one roof. Our top salespeople have had earnings over $100,000 annually. If you are an experienced sales professional, you know who we are. If you have no experience, we will train you. MUST BE FLUENT IN ENGLISH AND POLISH.
APPLY IN PERSON ONLY at 9 a.m. on Monday, June 20, 1988 at 150 W. Ontario. Ask for Joe Kilian.

LOOKING FOR MATURE PEOPLE
who are energetic, enthusiastic and desire to earn top money. Part or full time. No license or previous experience required. Sell background a plus. Free training, flexible schedule. Earnings depend on your positive attitude. Ask for Bob:
692-5070

★ Praca

MOVIE AUDITION
SEEKING VERY LARGE
(200 POUNDS OR MORE)
WOMAN
TO POLKA IN FEATURE FILM
STARRING JESSICA LANGE
Must have wonderful spirit, character, and be able to polka well.
Please send Polaroid or snapshot with name and phone number to:
DAVID RUBIN
C/O "MEN DON'T LEAVE"
1058 W. Washington Blvd.
Chicago, IL 60607
Mr. Rubin will only be in Chicago June 20-27, so please send photos immediately.

NAUKA JAZDY CIĘŻARÓWKĄ
545-8888
MÓWIMY PO POLSKU
FILIP'S DRIVING SCHOOL
POMOC PRZY ZAŁATWIANIU PRACY

KOBIETY i MĘŻCZYŹNI
uczcie się zarabiając specjalnego procesu drukowania "silk screen"
Dzienna zmiana. Nadgodziny.
Płatne święta i wakacje.
STUDIO 4 INC.
1751 N. Central Park Ave., Chicago, Il. 60647
Zgłaszać się osobiście od 11-ej do 2 ppłd.
Pytać o Tadeusza

POMAGAMY W ZAŁATWIENIU
POZWOLENIA NA PRACĘ
WE WSZYSTKICH STANACH
SOCIAL SECURITY DARMO z Pozwoleniem na Pracę
RÓWNIEŻ WSZELKIE SPRAWY IMIGRACYJNE
3919 N. MILWAUKEE, TEL: (312) 794-1447

Potrzebni
MĘŻCZYŹNI i KOBIETY
Do ogólnej pracy fabrycznej. Wymagane pozwolenie na pracę. Po umówienie dzwonić do:
LOGAN SQUARE BUILDING MATERIAL SUPPLY
2470 N. MILWAUKEE TEL.: 235-6661
Pytać o Barbarę

AGENCJA PRACY
REX
3213 N. Cicero, Chicago
685-3969
Posiada interesujące prace dla kobiet i mężczyzn.
MAJKA

ANATOL MFG. CO.
Firma projektująca i budująca automaty montażowe, zatrudni
DOŚWIADCZONYCH KREŚLARZY/ KONSTRUKTORÓW
Do rysowania detali z rysunków złożeniowych. Oferujemy dobre warunki pracy, kontakt z nowoczesnym sprzętem komputerowym, ubezpieczenia, płatne święta, wynagordzenie zależne od kwalifikacji.
1060 HIGH ST., MUNDELEIN
(około 30 min. na północ od O'Hare)
949-0330 — 7:30 am-5 pm

ODRA
TRAVEL & EMPLOYMENT OFFICE
4250 N. MILWAUKEE
Chicago, Il 60641
545-8221
Prowadzi usługi w zakresie:
- Pozwolenia na pracę oraz Social Security bez pieczątki (w ciągu kilku dni od chwili złożenia aplikacji)
- Praca dla kobiet i mężczyzn
- Sprowadzanie rodzin na pobyt stały i tymczasowy
- Przedłużanie paszportów i wiz
- Legalizacja rozwodów w Polsce
- Paczki do Polski morskie i lotnicze — gotowe zestawy
- Sprawy o własność majątkową w Polsce
- Udzielamy informacji o możliwości montażu satelitarnej TV w Polsce

Biuro czynne codziennie od 11:00 rano do 8:00 wiecz., sobota i niedz. od 10:00-4:00.
"W Odrze Załatwisz Wszystko Najlepiej i Najtaniej"
Zapraszamy!

★ Praca

SPRZEDAWCY REALNOŚCIOWI POTRZEBNI
Cały etat. Pół etatu.
Wielu sprzedających i kupujących Polaków na obecnym rynku. Doskonale zlokalizowane biura. 3 biura do wyboru.
772-9500 — Mr. Kale
Prowadzimy także licencjonowane kursy realnościowe.

REAL ESTATE SALES PEOPLE
Full time. Part time.
Many Polish speaking sellers and buyers in market. Great office locations. Established firm. 3 offices to choose from.
772-9500 — Mr. Kale
We also teach licensed estate courses.

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA i KOBIETA
Do pracy. Może być małżeństwo z zamieszkaniem. Zainteresowani proszę telefonować
1—608-254-2218

Wykwalifikowani KUCHARZE/KUCHARKI
Do polskich specjalności.
Dobra zapłata i warunki pracy
Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 ppł.
Wymagane prawo pracy.
1250 N. MILWAUKEE

KELNERZY/KELNERKI
Na Weekendy
Z doświadczeniem i znajomością angielskiego. Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 ppłd.
Wymagane prawo pracy.
1250 N. MILWAUKEE

★ Praca

PRACA "JANITORSKA" SPRZĄTANIE
Wieczorami—part time. Mężczyzni i kobiety. Okolica Northbrook. Sprzątanie biur. Muszą mówić trochę po angielsku.
729-9110

INSPECTOR
Tool manufacturer is seeking self-motivated, dependable person for its quality control insert department. Applicants should have good work record, good numerical skills and be able to spot errors quickly. Prior experience helpful but not necessary. Contact Hubert Szafranski
253-2600 Ext. 411

METROPOLITAN ENGINEERING
potrzeba podwykonawców elektrycznych.
561-9310

CLEANING OFFICES
4-5 hours per evening Northwest side of Chicago. Must speak English and have own transportation.
Call Michael at:
SERVICE MASTER
693-8008

MĘŻCZYZNI I KOBIETY
Z samochodem lub bez do sprzątania biur na przedmieściach Chicago. Na pełen etat lub pół. Proszę dzwonić od poniedziałku do piątku od 10 rano do 5 ppłd.
583-2173

MĘŻCZYŹNI I KOBIETY
Do Ogólnej Pracy Fabrycznej
Muszą mieć zieloną kartę i zezwolenie na prace.
LAKESIDE SCREW PRODUCTS
1395 Jeffrey Dr., Addison
495-1636

OPIEKA ZDROWOTNA
DIETETYK
Pół etatu
Kandydat musi być absolwentem średniej szkoły lub równoważnej. Musi być w stanie czytać i pisać wg. ustnych i pisemnych instrukcji, i pracować w różnych godzinach.
Proszę dzwonić po umówienie:
Human Resources
521-1710 Ex. 4275
ST. ANTHONY HOSPITAL
28th i California
eoe m/f

Sprzątanie biur, Chicago i zachodnie przedmieścia, pół etatu. Pozwolenie na pracę, samochód i częściowa znajomość j. angielskiego wymagane. Dzwonić 941-2955

SPRZĄTANIE
Sprzątanie sklepów odzieżowych na północno-zachodnich przedmieściach. Część etatu, 7-11 rano.
529-4937
E/O/E

POTRZEBNA OSOBA
Do wykonywania poprawek krawieckich. Musi mieć doświadczenie.
642-4140 — w jęz. ang.

POTRZEBNI PRACOWNICY
Z doświadczeniem. Do sprzątania sklepów, z podstawową znajomością języka angielskiego, prawem jazdy, pozwoleniem na pracę. $5-$7 na start. Praca nocna.
671-3330

PART TIME
Clean halls, apartments, answer telephone. Live-in building.
772-1156

EXPERIENCED MATERIAL CUTTER
Must be able to work with all types of fabrics. 2 to 4 years experience required. Good pay—good benefits. Must speak English. Apply at:
FLEXI-MAT CORP.
2244 S. Western Ave., Chicago, IL 60608

BARTENDERS CASHIER
Full or part time, weekends.
call Ted 763-5087 or 685-1666

Przyjmiemy Doświadczonego
STOLARZA
oraz kobietę do sprzątania i ogólnej pracy fabrycznej.
278-3580

POTRZEBNY pracownik do piekarni. 4627 S. Hermitage. Tel. 523-1510.

ODSTĄPIE dobra prace z zamieszkaniem w Highland Park, 235-8092.

★ Praca Męska

POTRZEBNY pomocnik do zakładu szklarskiego. 6956 N. Northwest Highway.

HANDYMAN
Part-Time
Do malowania i ogólnych napraw przy budynkach. Musi mieć doświadczenie i potrafić porozumieć się po angielsku.
Tylko wykwalifikowane osoby proszone są dzwonić od 6:00-9:00 wiecz.
777-7304

★ Praca Męska

POTRZEBNY PRACOWNIK
do prac budowlanych
Przyuczymy
Tel. 725-6536

BLACHARZ I LAKIERNIK SAMOCHODOWY
POTRZEBNI
276-9725

PRZYJMĘ doświadczonego pracownika do kontraktora, musi znać prace przy "porches" i aluminium siding, oraz pomocnika. 599-7613.

ODPOWIEDZIALNY mężczyzna do lekkich prac przy remoncie wnętrza domu. Tel. 545-6668.

CARPENTERS and PAINTERS
needed. Send list of experience to:
P. O. Box 212, 2421 W. Pratt
Chicago, Illinois 60645

KONSERWATOR
Do drobnych napraw i remontów. Musi mieć własne narzędzia i transportację.
237-3828 w jęz. ang.

AUTOMOTIVE COMBO BODYMAN
(Bi-lingual ok) w/own tools. Must speak English. Call 10 — 5.
780-1911

AUTO MECH.
Tools & exp nec. Must speak English. Apply:
BILL'S AMOCO
5521 N. River Rd.
or call: 678-9705

POTRZEBNY murarz oraz pracownicy do fugowania. Południowa strona miasta, 927-4066.

POTRZEBNY PIEKARZ
z doświadczeniem w USA.
652-2854, 523-1813

POTRZEBNI PRACOWNICY
do instalowania sidingów, rynien, podsufitek, okapówek.
Tel. 693-9840

BLACHARZ samochodowy, min. 3 lata doświadczenia, wymagane własne narzędzia do pracy. 237-0661.

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora, tylko z doświadczeniem. 237-2543.

KONTRAKTOR
Z doświadczeniem do remontu domu. Komplet wszelkiego rodzaju prac. Musi mieć narzędzia i transport. Musi również znać trochę język angielski.
Tel. 243-1137

PRAYJMĘ pracownika. Do fugowania i murowania z doświadczeniem. 788-0732.

POSZUKUJĘ malarzy do malowania na zewnątrz i wewnątrz. Tel. 342-8673 lub 390-1099.

POTRZEBNI pracownicy do fugowania z doświadczeniem. Tel. 282-4009, 545-1838.

MAN NEEDED
For working supervisory position. Must speak English. Own Transportation, from $6-$7 per hr.
Tel. 390-8185
1871 Busse Hwy.
Des Plaines, Ill.

JANITOR/MAINT. MAN
For golden career oppty. Completely rehabbed northside properties. New boilers & electrical, plumbing. Salary + apt. Must speak English. Extra income, raises & bonuses avail. Must have own tools & car.
Call: 327-9596

POTRZEBNI STOLARZE DO KONTRAKTORA
Z DOŚWIADCZENIEM
w USA
oraz pomocnicy.
452-0253 po godz. 8 p.m.

POTRZEBNI stolarze, hydraulicy. 847-6801. Zostawić wiadomość na taśmie.

JANITOR
małe naprawy hydrauliczne i elektryczne. Musi mieć samochód. Musi mówić po angielsku.
2332 N. Clark St.
525-7710

Construction
WINDOW INSTALLER SUBCONTRACTOR
Experienced with own tools and proof of insurance. North suburb. Good pay.
Call between 4 & 6 p.m.
774-6436

BANQUET hall full time kitchen help. Call Barbara 967-5938.

EXPERIENCED PAINTERS WANTED
Must speak some English and have transportation. Full time. $5/hour to start, raises within 60 days. Call:
423-1203

★ Praca Męska

MAINT. MACHINIST
Kester Solder is looking to expand machine repair and maint. depts. Looking for machinists to be able to modify, repair or rebuild plan machinery and have the ability to make complex replacements involving machining operations with close tolerances. Must be able to read blueprints and have own tools. Many co. benefits. Must speak English.
Call Joy: 297-1600
KESTER SOLDER
515 E. Touhy Ave., Des Plaines, IL

POTRZEBNI OD ZARAZ PRACOWNICY DO FUGOWANIA
oraz do dachów na gorąco
545-5610

BLACHARZ lakiernik z doświadczeniem w USA. 4228 W. Grand Ave.

CAR WASH MAINTENANCE
Must know electric and welding. $300 a week. Must have drivers license. Apply in person:
KOZIOŁ. CAR WASH
5410 W. BELMONT

PRZYJMĘ pana do prac remontow-budowlanych. 275-2338.

TOOLMAKERS
TOOL ROOM MACHINISTS
Job shop experience. Must speak some English.
Glenview 729-4902

MACHINIST
Astron-Midwestern Inc., 6201 S. East Ave, Hodgkins, IL. (Vic. of I 55 & Rt. 45) has immediate openings for the following positions: 1) 1st shift general machinist. Milling mach., drill press, broach & grinders. Exp. only. 2) 1st shift lathe operatora, Engine 3 Turret lathe. Exp. only. 3) 2nd shift lathe operator. Exp. only. Must speak English. Job shop eszp. preferred. 354-2800.

POTRZEBNY FOREMAN — SUPERINTENDENT
mający co najmniej 5 lat doświadczenia w constr. który potrafi czytać "blueprints" i znający się na pracy przy cementach — mówiący i piszący perfekt po angielsku.
276-0909

DOSWIADCZENI STOLARZE
Potrzebni do produkcji szafek.
Stała praca, pełen etat.
Zgłaszać się osobiście:
2331 W. St. Paul, Chicago.
278-0868

TAPICER
Doświadczenie niezbędne.
233-3267

Printing
PRESSMAN
Small commercial shop seeking responsible individual to assist manager with production/operations. Must have experience. Must speak English. Call Mr. Sexton at 641-0800.

AMBITNE JEDNOSTKI
chętne do pracy dużą ilość godzin. Muszą trochę mówić po angielsku. Dobra zapłata dla kwalifikujących się osób. Praca od zaraz.
459-4671

HAMMERMAN
FOR FORGE SHOP
Heater & trimmers. Good pay, insurance, paid vacation, steady work.
312—766-3904

KRAWIEC
NA CAŁY LUB PÓŁ ETATU
Do sklepu z odzieżą, an północno-zachodnim przedmieściu. Dzwonić Abe
298-3333

MACHINIST
Automatic screw machines Brown & Sharpe operator and setter. Experienced preferred — will train. English speaking.
595-0183

POTRZEBNY malarz z doświadczeniem. Dzwonić po 5 wieczorem. 286-2126.

Owner/Operator
DRIVER
Local and 250 mile radius Chicago. Steady work. Min. 25 years of age. Clean driving record a must. Must read, write, and speak English.
CALL 656-9300

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI
do stałej pracy w stolarni i do pakowania mebli. Zgłaszać się osobiscię z dokumentami. Dużo nadgodzin.
RECREATIONAL PRODUCTS
2142 W. Fulton, Chicago

SZYBKO ROZWIJAJĄCA SIĘ FABRYKA
Poszukuje doświadczonych pracowników do polerowania i montażu. Dobre wynagrodzenie i świadczenia. Zgłaszać się osobiście
275 Twelfth St.
Wheeling, Ill.

★ Praca Męska

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY TUCKPOINTER
do restaurowania rezydencji w północnych okolicach Chicago. Firma z długoletnią tradycją. Stała praca, wynagrodzenie uzależnione od umiejętności. Wymagane prawo jazdy stanu Illinois i samochód. Możliwość bezpłatnego zamieszkania dla pracownika nie posiadającego własnego środka transportu.
634-3391

POTRZEBNI KIEROWCY
z prawem jazdy kategori "D", ze znajomością angielskiego posiadający legalny pobyt.
736-0270

POTRZEBNY malarz z doświadczeniem lub bez. 889-6182.

POTRZEBNY mężczyzna do prac kontraktorskich, posiadający prawo jazdy. Dzwonić wieczorem 736-5311.

AUTO MECHANIC
Gd. salary + comm. + ben. R. L. Shell, Schiller Pk. Mike. Must speak English.
7 a.m.-6 p.m. 678-3392

TRANSPORTATION
Wanted owner operators with or without trailers to run long nad short haul. Good rates and benefits. Fast Settlements.
325-5900
PLEASE CALL IN ENGLISH

MAINTENANCE MECHANIC
We have need for an experienced all around maintenance mechanic on our second shift. Knowledge of 230/460 volt electrical wiring, steam generators. Piping and hydraulic systems helpful. References required. Must speak English.
APPLY IN PERSON
50 COMMERCIAL ROAD
ADDISON
543-9494

BAKERS
Experienced and Apprentice
Union scale wages and benefit package. Evening hours. Call:
733-2020
ask for personnel dept.

LAKIERNIK I BLACHARZ SAMOCHODOWY
potrzebni od zaraz.
889-4953

POTRZEBNI STOLARZE I CIEŚLE
Do prac przy nowych konstrukcjach oraz pomocnik. Dobre zarobki ubezpieczenie, stała praca.
393-9376

OGRODNICY POTRZEBNI
Muszą wykonywać jakościowo dobre prace i być solidni. Doświadczenie i znajomość języka angielskiego pomocne.
364-6777

AUTO MECHANIK
Ruchliwy warsztat naprawy samochodów importowanych i krajowych, na N. Shore. Doświadczenie konieczne. Dobre świadczenia i zapłata. Musi mówić po angielsku.
948-0722

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA
Do cyklinowania podłóg. Musi mieć doświadczenie i mówić trochę po angielsku.
848-7303

POTRZEBNY pracownik. Do ogólnej remontowo budowalanej pracy, do kontraktora. 776-6666 — po 7 wiecz.

MAINTENANCE SUPERVISOR
Major retail company has a full time position for an experienced maintenance supervisor. Must have previous retail supervisory experience and knowledge of operating a high speed automatic scrubber. References required. Excellent benefits, including starting salary of $8-$10 per hour, based on experience. English necessary.
CALL 973-1877

MĘŻCZYZNA JAKO "DOORMAN"
Zgłaszać się osobiście:
HOT STOP
2959 N. CICERO

MALARZ DO KONTRAKTORA POTRZEBNY
Dzwonić wieczorem 6-10
251-5495

MALARZE POTRZEBNI ORAZ POMOCNICY
Wolimy z praktyką, ale nie koniecznie. Przyuczymy chętnych kandydatów.
WEST PAINT DESIGN
Zadzwoń dzisiaj 637-4045

POTRZEBNY PIEKARZ
od zaraz.
3000 W. 41st Street
523-3657

DO SPRZĄTANIA/JANITORS
5 dni, na pełen etat praca w hotelu. $4.15 na godzinę. Doświadczenie niekonieczne. Legalne dokumenty wymagane. Zgłaszać się od 1-6pm od poniedziałku do czwartu.
CHICAGO MIDWAY AIRPORT INN
5400 S. CICERO

★ Praca Męska

PRZYJMĘ doświadczonych pracowników do sidingu. 545-6312.

Parking
One of Chicago's leading parking companies has excellent full and part time positions available on all shifts of our 24 hour operation. We are currently seeking:
DRIVERS MAINTENANCE PERSONS
Customer service skills, basic math ability, and the ability to drive automatic and stick shift cars are required.
We provide excellent starting rates and complete benefits for full time employment. MUST SPEAK ENGLISH. Call for a telephone interview from 9:30 AM to 3 PM at:
828-0003
equal opportunity employer

POTRZEBUJEMY doświadczonego krawca. Podstawowa znajomość angielskiego wymagana. Tel.: 943-8559.

DOŚWIADCZONY MASZYNISTA
Do warsztatu cieżkich maszyn. Ubezpieczenie dentystyczne medyczne i plan emerytalny.
BERRY BEARING CO.
444 W. 38th Street
536-0300

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY TOKARZ I FREZER
Wymagany stały pobyt.
243-7407

PRZYJMIEMY DO OGÓLNEJ PRACY FIZYCZNEJ
w zakładzie papierniczym
1084 Industrial Dr., Unit 4
Bensenville, Illinois

2 ROBOTNIKÓW DO CIĘŻKIEJ PRACY
Musi mieć ważne pozwolenie na pracę i prawo jazdy. Pełne świadczenia. Na początek $5.50 na godz.
Dzwonić Erv Bittner
766-7770

POTRZEBNY KRAWIEC
do szycia i poprawek
581-5119 lub 622-9272

PRACOWNICY BUDOWLANI
Dachy, siding, stolarstwo
Po więcej informacji dzwoń:
TEMPLE CONSTRUCTION
267-7878

BLACHARZE SAMOCHODOWI I LAKIERNICY
Doświadczeni do pracy w dużym warsztacie w Skokie. Muszą mówić trochę po angielsku. Zgłaszać się osobiście.
3205 W. Howard, Skokie
673-2400

TRUCK DRIVERS OVER THE ROAD
D license, 3-5 yrs. experience
IMMEDIATE OPENINGS
656-3336

ENERGETIC PERSON
willing to work, needed as off-set pressman for nationwide manufacturer of advertising buttons. Experience helpful but not necessary. We will train the right individual for high quality press work. Salary commensurate with ability and experience. Apply in person:
BUTTONWORKS
2848 N. Cicero Ave., Chicago
725-0969

FIRMA KONTRAKTORSKA ZATRUDNI MALARZA
286-2644 albo 745-0341

ZATRUDNIMY ŚLUSARZA
Ze znajomością pracy na tokarce i frezarce.
451-0555

MĘŻCZYZNI DO SPRZĄTANIA SKLEPÓW
W Wisconsin potrzebni. Stała praca z zamieszkaniem. Dzwonić:
1-414-327-4671

PRACE Z ZAMIESZKANIEM
w Wisconsin i Michigan
Zarobki $350 tygodniowo i więcej. Potrzebny samochód i podstawowe narzędzia do mechaniki samochodowej. Proszę zostawić nazwisko i numer telefonu na taśmie.
823-0011

MACHINIST
IMMEDIATE OPENING
for person with minimum of 3 years tool room experience to make his own set-ups and perform miscellaneous shop duties, in clean air conditioned shop with benefits and overtime. Tel: 281-4200. Ultra-Metric Tool Co. 2952 N. Leavitt.

PRACOWNIKÓW DO ZEWNĘTRZYNYCH ROBÓT
kontraktorskich zatrudnię. Niewykwalifikowanych nauczę.
Tel: 622-8345

CUSTODIAN
Energetic person to clean, sweep, mop and shovel in Arlington Heights (NW suburb). Enthusiasm more important than experience. Good benefits. Growth potential. $7.50 an hour. Must speak excellent English.
506-0355

POTRZEBNI pracownicy do zakładania sidingów aluminiowych. 889-4804.

ZATRUDNIĘ pracowników stolarzy cieśli itd. Zostawić wiadomość, dobre wynagrodzenie 478-6140.

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora. 965-7932.

★ Praca Męska

POSZUKUJĘ pracowników do kontraktora. Dzwonić po 8 p.m. 478-7392.

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI DO OGÓLNEJ PRACY FABRYCZNEJ
Wymagane zezwolenie na pracę. Prosić Walter Prokop
1835 Raymond Drive,
Northbrook, Ill.
498-6026

POTRZEBNI PRACOWNICY DO DACHÓW
sidingu i stolarki.
283-2057

POTRZEBNI pracownicy do robót budowlano — remontowych z doświadczeniem. 283-8759.

TRUCK DRIVER AND STOCK MAN WANTED
Full time, must have "C" license, read and write English. Good pay. Apply in person.
BASKIN SALES
3813 W. North Ave., Chicago
489-6232

CZELADNIK MASZYNISTA
Przyjmiemy czeladnika przy spawaniu TIG z 5-letnim doświadczeniem i własnymi narzędziami. Południowe przedmieście. Dobra zapłata i świadczenia.
Tel. 331-0025
Dzwonić w jęz. ang.

SPAWACZ/MECHANIK
lub
SPAWACZ/MASZYNISTA
Wymagana Praktyka Fabryczna
581-5377

POŁUDNIE 55-TA i KEDZIE
NOWO PRZYBYŁYCH MALARZY, MURARZY, CIEŚLI
Przyjmę natychmiast. Dobre zarobki. Stała praca. Możliwość zamieszkania. Dzwonić po 6 p.m.:
776-8236

POSZUKUJĘ
ELEKTRYKA
Z doświadczeniem w USA
Tel. 772-1375

POTRZEBNY
Śpiewający i Grający
Gitarzysta i Saksofonista
Do Zespołu
Zainteresowani Dzwonić
Na Telefon
282-7866
Po Godzinie 6-ej Wieczorem

TRAILER MEACHNIC
Fleet repair company needs selfmotivated, full time trailer mechanic. Applicants should be experienced in maintenance and repair of roof, suspension, electrical and air systems. Good pay and benefits. Work location Crawford Industrial Park — near 40th and Pulaski. For more information call Kevin McDonough at:
1-800-328-6501
SAFETY LANE, INC.
E/O/E

POTRZEBA SPAWACZY
Welder: Mig i Tig
Muszą mówić po angielsku, plus muszą umieć czytać "blue print". Zgłaszać się osobiście. Dobre godziny rozpoczynania pracy. Dokonałe korzyści kompanijne, włączając pełne ubezpieczenie, wakacje i dni świąteczne.
Tel.: 766-5500
SACKETT SYSTEM INC.
1033 Bryn Mawr Ave.
Bensenville, Il.

POTRZEBNI PRACOWNICY
Do Sprzątania Biur Na Przedmieściach
Praca na pełny etat na drugą zmianę. Konieczne zezwolenie na pracę. Proszę dzwonić
674-4100
pomiędzy godziną 3:00 po południu a 11:00 w nocy.

GRINDING — POLISHING
Precision metal fabricator doing short run stainless seeking career experienced grinder and polisher for stainless steel. Must speak English. Excellent wages, benefits, working environment and new equipment. Apply in person to Jack Stout.
ACE METAL CRAFT CO.
10550 Anderson Pl. Manneheim Rd.
1 block South of Belmont/Franklin Pk.

★ Praca Męska

PRZYJMĘ DO PRACY
Doświadczonych Pracowników
DO FUGOWANIA
oraz DO NAUKI
545-1456

EXPERIENCED TILE SETTERS NEEDED
Please apply at:
421 W. North Ave. or call 951-1860

POTRZEBNI pracownicy do instalacji sidingu. 545-7605.

FULL TIME shoe repair man. Some English. 456-0144.

SIDING APPLICATORS WANTED
Crew chief must speak English, experienced in Vinyl instalation. Must have truck and equipment. Call: Otis Wayne 9-4 Monday-Friday.
766-6771

POTRZEBNY MECHANIK SAMOCHODOWY
Musi znać j. ang. Doświadczenie przy krajowych i zagranicznych samochodach. Narzędzia. Od $7-$15 na godź.
Tel: 281-2157
3645 N. Western Ave.

CARPENTER
Part time. Laborer to help remodel apartment. Carpentry skill helpful. $5.00/hr.
248-1494

MECHANIC
An established and growing company in Bensenville is seeking a skilled Mechanic to do assembly and testing of our product. Successful candidate must possess own tools. Excellent starting pay and benefits. Referrals required. Call between 8 a.m. and 12 noon.
Walter 8s60-5511
equal opportunity employer m/f

BLACHARZE
Doświadczenie i własne narzędzia konieczne. Praca 5 dni w tydogniu. Komisowe lub pensja.
276-1960

PRZYJMĘ doświadczonego murarza oraz fugajzerą od zaraz 763-2454.

ZAKŁAD MASZYNOWY ZATRUDNI SPAWACZY MASZYNISTÓW I FREZERÓW
Conajmniej 5 lat doświadczenia wymagane. Musi pracować 50-60 godz. tygodniowo. Świadczenia zakładu. Pytać o Greg:
HI-TECH MANUFACT.
8200 N. Christiana, Skokie
Tel: 674-2680

Auto Alarm & Stereo
Installer needed.
Call: 486-0737

DRIVERS
EXPERIENCED PROFESSIONAL DRIVERS
Don't you deserve the best!
Because of our continued success., CRST is expanding and upgrading our fleet again. Here are some of the reasons other drivers have chose our company:
- Solid get home policy
- Up to 24½¢ per mile to start
- Recent purchase of 250 II IC 9700 tractors
- Excellent maintenance program
- Competitive benefits package

Now is the time for you to consider joining an industry leader. If you are 25 years of age and have a good driving record call us today to find out more. Mon-Fri. 8 a.m. — 5 p.m.
1-800-348-6565
Drivers must be able to speak English.

SKILLED INTERIOR PAINTERS NEEDED
English speaking.
Call 864-1850

EXPERIENCED PAINTERS WITH REFERENCES
Fully equipped exterior. English speaking.
864-1850

MECHANIC/TRUCK
Gas and diesel. Experienced with references. Must have own tools. Call for appointment. Must speak English.
666-8731

HEATING & AIR CONDITIONING
Individual needed for NW suburbs to service and install equipment. Must have 5 years experience. English speaking a must. Benefits.
283-7577

CABINETMAKER FULL TIME
Experience necessary
English helpful
777-0172

Machinist
- **MACHINIST: TOOL ROOM**
Min. 2-3 years experience
- **LATHE HAND**
Experience preferred

Call Today 766-3050

POTRZEBNY ELEKTRYK i pomocnik elektryka
725-3559

★ Praca Męska

MAINTENANCE MECHANIC
Second shift, 3 p.m.-11 p.m. Minimum 5 years experience in electrical, 3 phase motor and control networks a must. Mechanical hydralic and numeric a plus. Must speak, write and read English well.
Diversey-Ashland area.
For appointment call Mr. Samuels
281-3040

ROZPOCZYNAJĄ SIĘ PRACE W AZBEŚCIE!!!
Potrzeba tysięcy przeszkolonych robotników do oczyszczania szkół i innych obiektów. Ukończ specjalistyczny kurs zdejmowania osłon azbestowych. Po otrzymaniu licencji możliwość podjęcia wysokopłatnych prac.
KOSZT TYLKO $300
Informacje i zapisy Tel. 777-6943 lub 283-2200

Potrzebny Stolarz Meblowy
— FOREMAN —
Wymagania:
- długoletnia praktyka
- język angielski i polski
- pozwolenie na pracę
- czytanie rysunków architektonicznych
- znajomość technologii obróbki drewna z wykończeniem i laminatowania
- umiejętność ustawiania sprzętu stolarskiego
- dokładność, solidność
- znajomość systemu 32mm pomocna

Dzwonić po umówienie między 8 a.m. — 4:30 pytać o Walter
541-8757

POTRZEBA MĘŻCZYZN
"Combination" do pracy przy reparacji samochodów karoserii i błotników oraz do malowania. Muszą mieć własne narzędzia i przynajmniej siedem lat doświadczenia w tego rodzaju pracy.
Zainteresowani telefonować 283-2292

MAINTENANCE MECHANIC
Immediate openings on our day shift for experienced maintenance mechanic. Must be able to trouble shoot mechanical and electrical problems. All around experience essential. Must have own tools and be able to speak and write English. We offer a good salary, plenty of O.T. and full benefits. Apply in person.
HARRINGTON AND KING
5655 W. FULLERTON
Chicago — one block west of Central Ave., 1 block north of Roosevelt Rd.

ZATRUDNIĘ STOLARZA
z doświadczeniem
do prac wykończeniowych
Tel.: 685-0730

POTRZEBNI NARZĘDZIOWCY TOKARZE I FREZERZY
Pełen etat lub part time. Bardzo dobre warunki pracy i wynagrodzenie.
ŚWIECH TOOL CO.
4400 W. Chicago Ave.
342-4249

Stolarzy oraz Pracowników
Do Instalacji Okien
Zatrudnię
55 godzin tygodniowo minimum.
736-9407

MANUFACTURER OF PLASTIC
Laminate, counter tops looking for hard working, non-smoker to work full time. Some experience with plastic laminate preferred. Working knowledge of English a must. Excellent pay and benefits.
588-1500

CABINET MAKER
At least 10 years experience for custom laminated furniture shop. Must speak English.
Ask for Joe or John 733-1997
9 AM-5 PM

PRESTIŻONY SKLEP
przy Michigan Av. zatrudni doświadczonego.
JUBILERA
751-1991
Wymagane uprawnienie do pracy USA

MACHINE BUILDER
Experienced mill and lathe operator. Work includes machine assembly and machining of parts. Painting experience helpful. Must speak English.
351-5517

Factory
CRANKSHAFT GRINDER
An established and growing company in Bensenville is seeking a skilled Crankshaft Grinder. We require set-up ability and grinding tolerances held to .0005. The successful candidate must be able to use precision measuring instruments and be familiar with general machine shop practices. Excellent starting pay and benefits. References required. Call between 8 a.m. and 12 noon.
Walter 860-5511
equal opportunity employer m/f

★ Praca Męska

TOOL & DIE MAKER
Must be exp. with maint. and troubleshooting precision stamping dies in job shop setting. Only A-1 persons need apply:
APPLY: 100 Leland, Bensenville
or call: 766-9050
NATIONAL METAL PRODUCTS

TMF TOOL CO.
Northbook, Illinois
Wanted CNC operators.
Also, Toolmaker.
Air conditioned shop, overtime.
All benefits. Some English helpful, but not necessary. Do not apply if you do not qualify for above.
498-3072

POTRZEBNY mężczyzna do pracy przy odkurzaniu w serwisie sprzątającym domy. Tel. 622-6461.

MACHINIST
Set-up and operate C 'n' C machining centers. Must have tools. Could lead to foreman position.
982-9663

PRZYJMĘ pracowników do prac dekarskich z doświadczeniem. Tel. 724-1697.

EXPERIENCED SUPERVISOR
Needed for janitorial company.
1871 Busse Hwy, Des Plaines
390-8185

Q C INSPEKTOR
Potrzebny do zakładu produkującego części metalowe. Osoba doświadczona w kontroli jakości i dbająca o dobro firmy. Musi mowić i pisać dobrze po angielsku.
Dobra zapłata i świadczenia.
Dzwoń 889-3370 po umówienie w j. angielskim

MOLD MAKERS CNC MILL OPERATOR
Both positions are for night shift, and require mold shop experience. Looking for people interested in building a future with a large well established mold shop using the latest technology and equipment. Excellent pay and benefits including 20% night premium.
DELUXE DIE MOLD
733 INDUSTRIAL DRIVE
ELMHURST, IL 60126
279-4200 Must speak English

AUTO BODY PERSON
8 yrs. exp. necessary
N. sub. Must speak English
676-1510

OWNER OPERATORS OR TRUCK OWNERS
Experienced owner operator
Steady full time. Top $$$.
Contact Mr. Chance:
536-3751
Must respond in English

RETAIL ACE HARDWARE
8012 N. Milwaukee
Full time/part time sales positions. Hardware or practical experience necessary. Excellent salary and benefits. Must speak English. For appointment call
Steve 549-6669

TOOL ROOM MACHINIST
Must have minimum 7 years experience. Own tools. Be able to make parts and assemblies for machines. Also able to work from prints or verbal instructions. All benefits. Answer in person or call George Knaga between 7:30-2:30 PM at
966-0052
OAKLEY INDUSTRIES
6666 W. Howard, Niles, Illinois

MACHINE OPERATORS
wanted. Experienced rotary surface grinder operator and machine operator general factory. Air conditioned shop with overtime. Elk Grove Village area.
437-8210

HELP WANTED PRODUCTION
Southside manufacturer, $7.85 per hour starting salary. Union benefits. Drug test required. MUST SPEAK AND READ ENGLISH.
846-6500
E.O.E.

★ Praca Męska

POTRZEBNY KIEROWCA
na "dump truck-transfer," 80,000 lbs. Praca na terenie południowej Kalifornii.
1 (714) 678-5581

KONTRAKTOR
Poszukuje pracowników do robót remontowo budowlanych zewnątrz i wewnątrz.
394-2308

POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY
583-6753

POTRZEBNI pracownicy do prac kontraktorskich. 421-0905.

PRZYJMĘ mężczyznę do pomocy przy remoncie domu na Jackowie. Doświadczenie niekonieczne. Tel. 286-5462.

POTRZEBNI mężczyźni do fugowania, 545-7883.

POTZEBNY śpiewający pianista i perkusita do zespołu. Pytać o Andrzeja, tel. 725-8067.

POTRZEBNY stolarz z doświadczeniem w Stanach do robót kontraktorskich. Tel: 539-2847.

POTRZEBNY PRACOWNIK Z SAMOCHODEM
może być bez angielskiego, $6 na godz.
489-7038

PRACOWNIKÓW do szyngli i klepki na stale 637-8617.

PRZYJMĘ pracowników znających prace—stolarka wewnątrz, tel. 282-0719.

PRZYJMĘ frezera-tokarza do pracy w narzędziowni-prototypowni 1422 N. Kilpatrick Ave. Tel. 486-4900.

DO MONTAŻU
Mała fabryka blisko Lawrence i Western Ave. Poszukuje mężczyzny z doświadczeniem do montażu ciężkich metalowych, ręcznie i za pomocą narzędzi mechanicznych (power tools). Umiejętność czytania rysunków technicznych pomocna. Musi mówić po angielsku. Dzwonić do Bob w jęz. ang. od poniedziałku do piątku, od 9 rano do 12 w południe.
588-4999

MAJSTERKOWICZ
Do prac malarskich i reperacji.
9453 N. Harms Rd., Morton Grove
965-7198 po 6 Wieczór

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA
Mówiący po polsku i angielsku. Pełen etat. Musi umieć naprawiać odkurzacze i inne. Wykonywać naprawy elektryczne. Dzwonić od poniedziałku do piątku od 10 rano do 5 po południu.
583-2173

DO AMERYKAŃSKIEJ FIRMY
Potrzebni z doświadczeniem
STOLARZE
do remontu domów, mówiący po angielsku Stawka "unijna" $19.75 plus ubezpieczenie. Wymagane pozwolenie na pracę.
525-6665

SEMI TRAILER MECHANIC 3 YEARS EXPERIENCE
Own tools. Drivers license helpful but not necessary. Work permit. Apply in person 10 AM-2 PM
1111 W. 48th St.

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY BLACHARZ
w firmie heating—air conditioner
647-1720
lub po 7 p.m. 296-3404

BODY MAN
i mechnik samochodowy
Z praktyką w USA. Bardzo dobre wynagrodzenie, płatne święta, ubezpieczenie szpitalne.
749-3630

POTRZEBNY od zaraz pracownik do dachów "Shingles" wymagane doświadczenie. 297-4747.

POTRZEBUJEMY pracowników do robót kontraktorskich. — 284-7019.

★ Domy

PARK RIDGE
Elegancki, murowany w stylu kolonialnym — 3 sypialnie, pokój rekreacyjny, olbrzymia parcela z bocznym podjazdem.

HOUSE FOR SALE
4 bedrooms, good location, near train and bus. Northwest side, middle 80's. Seen by appointment only.
965-2379

MUROWANY, 4 MIESZKANIA
PLUS 2 SKLEPY
5257 W. MONTROSE
DOCHÓD BRUTTO $37,080
DEDES REALTORS 622-6200

Nowozgłoszony
Jefferson Park
Otwarty Niedz. 1—4
5112 W. ARGYLE
2-mieszkaniowy (1x4, 1x7). 2-autowy garaż. Osobne ogrzewanie i elektryka.
ERA MASTER KEY
774-7600

★ Domy

PARAFIA ŚW. TURYBIUSZA
Dwu piętrowy budynek, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Pełny, wykończony basement. Tynkowane ściany w basemencie. 1 sypialnia i ½ łazienki. Garaż na 2½ auta. Oddzielne ogrzewanie.
582-1615

ST. TURIBIUS — BY OWNER
Near 57th West of Pulaski
Enlarged 1½ story brick, 3 bedrooms, 1-3/4 baths, main floor family room. Beautifully finished basement. 2 car garage. Many extras. Close to schools, churches. Call for details.
582-6971

JEŚLI MASZ MAŁĄ WPŁATĘ I STAŁĄ PRACĘ
Przynajmniej od 2 lat możesz kupić dom, lub 2 mieszkaniowy budynek w Cicero, Berwyn. Dzwoń.
LAND OF LINCOLN REALTY
749-1234 albo 447-0760
Pros ALGIS

80'S ON SPAULDING SPOTLESS
5 ROOM BUNGALOW
family room, newly remodeled, 1 3/4 bath, 2 car garage. 4 year old furnace with central air, new carpeting, 2 blocks from Metra to Loop.
776-4263 for appointment

Dom 6 Apartamentowy
Jackowo. Murowany. Stan dobry.
Przez właściciela
Tel.: 235-5337 od 8 — 10 p.m.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany, Cape Cod, duża lota, 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2½ auta, centralne ochładzanie.
589-9658

NORRIDGE 7102 W. AGATITE
Brick ranch with in-law in basement. Side drive, 2 car brick garage. Asking $159 tys.
457-1565

BENSENVILLE—BY OWNER
All brick raised ranch, 3-4 bdrms, 2 baths, large newer kitchen. New carpet over hardwood floor, finished lower level with wet bar. Rear exit to large patio. 2½ car garage. Close to school, church and stores.
766-2273
shown by appointment only

BURBANK
BARDZO DUŻY
5-letni, 7 pokoi, bi-level, sub-basement, kominek, patio, deck z głównej sypialni, 1¾ łazienki, garaż przyłączony na 2 auta, wbudowane wyposażenie, dębowe podłogi i listwy. $144,900.
598-0944 w jęz. angielskim

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
8201 N. MILWAUKEE, NILES
3 sypialniowy ochładzany ranch ze złączonym z domen garażem. Wykończony basement z barem na bieżącą wodę. 2 kuchnie, 2 łazienki. Wszystko w doskonałym stanie.
JOHNSON REALTY
8137 N. MILWAUKEE, NILES
967-8800

NILES
Open Saturday and Sunday 1 — 5
9016 GRACE AVE.
This lovely split level house has 3 bedrooms, 2 bath, 2½ car garage, c/a. Locate din desirable Golf Mill Area. In move in condition. Asking $154,000. Don't miss this terrific buy. By owner.
CALL: 635-0992

5227 S. WHIPPLE
DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4
Murowany, nowszy ranch z wykończonym basementem i garażem na 2 samochody. Stan idealny. Tylko $69,000.
POLONIA REALTY 588-1394

BRIGHTON PARK
4 apartment building plus 6 car garage — $800 income — ideal for machine shop or repair shop. Available June 15. Call:
272-3657 or 235-2373

OKOLICA
3500 S. WOOD ST. (1800 W.)
2 piętrowy, murowany + poddasze. 4 sypialnie, 1-1/4 łazienki, gaz, kaloryfery, garaż na 2 samochody. $59,900. Dzwonić w jęz. angielskim.
581-2488

AUSTIN i DIVERSEY
Piękny, narożnikowy, murowany 19-letni, 6-mieszkaniowy z garażem na 2 auta i możliwością mieszkania dla teściów w piwnicy. Dochód brutto ponad $38,000 rocznie.
Dzwonić: 775-7820, Century 21 Kay Realty i pytać o p. Annę, lub po 6-ej wiecz. 792-1424.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
5018 W. FULLERTON
2-piętrowy, murowany z 2-ma mieszkaniami i pomieszczeniem na sklep lub biuro.
235-6661
Pytać o Barbarę

Dom Otwarty
niedziela 1-5
4550 W. 59th St.
Murowane bungalow, 3-4 sypialnie, odnowiona kuchnia, 2½ autowy garaż. Nowy furnace. Wykonczony basement. Centralne ochładzanie.

ZUPEŁNIE NOWY DOM!
Otwarty niedziela 1-4
3-sypialniowy, murowany, split-level. 6606 W. 89th Pl., Oak Lawn.
229-0265 lub 229-8675

★ Domy

HARLEM — BELMONT
Otwarty w Niedzielę 1 — 4
3137 N. OKETO
Bardzo czysty, dobrze utrzymany dom, 3 sypialnie, ładna duża kuchnia. Nowy dach, ogrzewanie i elektryka, pełen basement, 2-samochodowy garaż. Piękna, duża parcela 50x125 zadrzewiona świerkami. Możesz mieszkać jak w parku. Dom gotowy do wprowadzenia się. Cena w $80-tce.

SCHILLER PARK
COŚ DLA INWESTORÓW
Nowszy, 5-rodzinny, murowany ozdobiony kamieniem. Piękne, duże, świeżo odremontowane mieszkania. Pełna piwnica. Niski podatek. Bardzo dobry dochód. Cena zniżona.

EWA GRABIAŃSKA
Columbia REALTY CO.
5215 N. Harlem Ave.
237-7523 lub 774-4400

EDISON PARK—BY OWNER
4 bedroom, 3 baths, 2 fireplaces, 2 car garage, deck, large rec. room, $189,500. 631-4699.

NORWOOD PARK
Brick, 4 bedrm, 2 bath, finished basement, 2½ car garage.
775-1026, $149,900

NEAR 31st STREET
Solid brick home offers 3 bedroom, 1 3/4 bath, 2 car garage, privacy fence and more. $50's. (C 54-8)
656-7400

CHCESZ SPRZEDAĆ LUB KUPIĆ
Dom lub/Własność dochodową. W Chicago, lub na przedmieściu. Zadzwoń do mnie po fachową uprzejmę usługę.
LARISA
392-6800 albo 541-0811
COLDWELL BANKER REALTY

NOWY NA RYNKU — POSPIESZCIE!
ORYGINALNEJ BUDOWY 2-5ki
1½ PIĘTROWY
ANGIELSKI MUR.
OTWARTY NIEDZ. 1-4 6000 W.

3035 N. AUSTIN
Elegancki, 2 mieszkania po 5 pokoi i po 2 sypialnie, formalne jadalnie, 2 systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta.
DEDES REALTORS 622-6200

BURBANK
Piękny, murowany 6-pokojowy dom. Ogromna działka 67x135. Garaż na 2 samochody. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Wysoki basement. Okazja!
POLONIA REALTY 588-1394

PRZEZ WŁAŚCICIELA
3-mieszkaniowy, oddzielny gaz i elektryka. Działka 70x125. Okolica Cicero i 47-ma. Cena $59,000.
652-4540 — wiecz.

PARAFIA ŚW. GALA
Piękny, murowany, ośmiokątny bungalow z drewnianymi rzeźbieniami i dębowymi podłogami. Sześć okien z zabarwionego szkła w pokoju wypoczynkowym i jadalni. 3 sypialnie, 1-3/4 łazienki. Pełny basement. Garaż na 2 auta z bocznym podjazdem. $89,900.
BAIRD & WARNER REAL ESTATE
460-1400 Marthy Gaba

CENA ZREDUKOWANA
WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY
7-POKOJ., ANGIELSKI, MUROW.
OTWARTY NIEDZ. 1—4 (3126 N.)
6154 W. FLETCHER
3 sypialnie plus wykończony pokój rodzinny, 2 łazienki, formalna jadalnia, garaż.
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE
DEDES REALTORS 622-6200

NILES
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
6529 W. EBINGER (6900 N.)
1 blok na wschód od Milwaukee ave, 4 bloki na północ od Devon. 6 pokojowy dom. W bardzo dobrym stanie. Dużo dodatków. $115,000.
GARDEN REAL ESTATE
777-8440

3927 N. OCTAVIA
3 sypialniowy dom z 1 sypialniowym mieszkaniem in-law. Pieszy dystans do Harlem-Irving shopping center. $144,900.
BRAVOS REALTY
685-7452

JEFFERSON PARK
7-pokojowy z mieszkaniem dla krewnych na górze. Basement. Komunikacja, szkoły, sklepy. Właściciel oczekuje oferty. $94,000.
LINMAR REALTY
456-9640 — Andrew

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

Century 21™ KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy Mówiących Po Polsku Sprzedawców

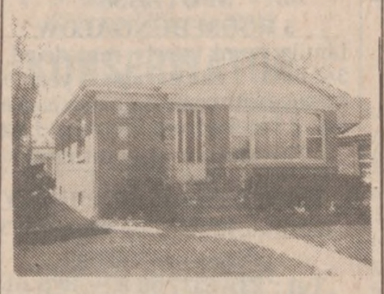
5353 N. HARLEM AVE. CHICAGO 775-7820

ONE YEAR WARRANTY
SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ

1053 N. NORTHWEST HWY. PARK RIDGE 823-3721

ONE YEAR WARRANTY
SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ

Otwarty Niedz. 1-4
5815 N. NAPOLEON, CHICAGO
Piękny, murowany bungalow w stylu Queen Anne. 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 auta. Nowoczesna kuchnia i łazienki. Bardzo duża parcela do zabawy w lecie.
1-ROCZNA GWARANCJA
775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
7446 N. OLEANDER, CHICAGO
Budowany na zamówienie cały murowany ranch. Ten czysty dom ma 3 sypialnie, krytą ogrzewaną tylnią werandę wykończony basement i centralne ochładzanie. Cały murowany garaż na 2 auta. Właściciel musi sprzedać.
775-7820

Otwarty Niedz. 2-4
7460 W. CATALPA
Przystępnie wyceniony, 3-sypialniowy, murowany Georgian z bocznym wjazdem i garażem na 1½ samochodu. Naprzeciwko pięknego Oriole Park. Dogodne położenie z pieszym dystansem do "L" przy Harlem. Natychmiastowe objęcie.
1-ROCZNA GWARANCJA
775-7820

Otwarty Niedz. 12-3
4115 N. ODELL, NORRIDGE
Uszczęśliwi Tatę — nie wymagający utrzymania split-level z 3-ma sypialniami i garażem na 2½ samochodu. Pierwszy właściciel. Złóż ofertę.
1-ROCZNA GWARANCJA
775-7820

OTWARTY NIEDZ. 1-4 2624 N. MENARD, CHICAGO
Piekny, murowany, 2-mieszkaniowy ośmiobok w szachownicę. Poddasze z możliwością rozbudowy i wykończony basement. Po 6 pokoi w każdym mieszkaniu. Nie wymagający utrzymania budynek. Wyjątkowo czysty.

. . . . . .

OTWARTY NIEDZ. 12-3 8149 N. OCONTO, NILES
Pierwszy raz otwarty, murowany ranch. 2 lub 3 sypialnie. 3-cia sypialnia używana obecnie jako jadalnia. Łazienka z ceramikowymi kafelkami, pełny basement, centralne ochładzanie. Nowszy dach, duża parcela. Garaż i ogrodzony ogródek.

775-7820

. . . . . .

CHICAGO. Nieskazitelny, nie wymagający utrzymania, murowany bungalow z 4-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Witrażowe okna, podłogi z twardego drewna, druga kuchnia w basemencie i patio z widokiem na ogródek.
1-ROCZNA GWARANCJA

. . . . . .

HARWOOD HEIGHTS. Wysokiej jakości, 3-sypialniowy, nie wymagający utrzymania, murowany ranch. 2-letnia kuchnia, 1- roczna łazienka, centralne ochładzanie, pięknie wykończony pokój rekreacyjny z barem, warsztat i pralnia. Olbrzymi garaż na 2 auta z nowym automatycznym otwieraniem drzwi.

. . . . . .

PARK RIDGE. Nadzwyczajny, murowany split-level w dogodnym położeniu z 3-ma sypialniami i 1½ łazienki. Jasna, nowoczesna kuchnia z miejscem na posiłki pokój rodzinny z kominkiem, gustowny wystrój wnętrza i wiele dodatków.

. . . . . .

CHICAGO. Wybudowany na początku tego wieku, uroczy dom w Lakeview z 3-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Podwójna szafa w głównej sypialni, parkietowa podłoga w kuchni i wykonana z grubsza elektryczność na poddaszu. Pełny basement, pralnia, weranda, patio, ogrodzony ogródek i nowsze 3-ścieżkowe okna.

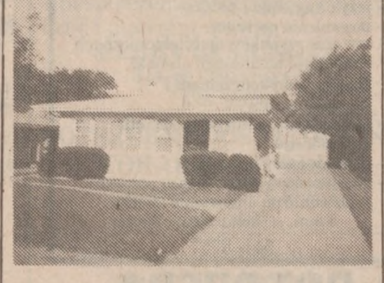
. . . . . .

PARK RIDGE. Budowany na zamówienie, murowany split-level z 3-ma sypialniami, 2-ma łazienkami i wieloma dodatkami. Cieplarnia, wykończony basement z pokojem rekreacyjnym i olbrzymi kominek. Przyłączony garaż na 2 auta i duża parcela. Zadzwoń po bliższe informacje.

. . . . . .

CHICAGO. Piękny dom w okolicy Wildwood. Można od razu wprowadzić się. Nowoodremontowany, murowany Cape Cod z 3-ma sypialniami i 1½ łazienki z ceramikowymi kafelkami. Wszędzie podłogi i wykończenie z twardego drewna. Okno "bay" w bawialni, Termiczne rozsuwane drzwi firmy Anderson wychodzące z pokoju rodzinnegeo na deck z "bay". Podwójne kamienne patio i piękna rzeźba terenu. Przyłączony garaż i natychmiastowe objęcie.

823-3721



Otwarty Niedz. 2-4
6024 RUBY, ROSEMONT
Całkowicie odremonotowany wewnątrz, murowany split-level z 3-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Dębowe szafki w kuchni, podłoga o stałym połysku, nowe urządzenia, pokój i garaż na 2 auta.
823-3721

Otwarty Niedz. 12-3
2363 DE COOK, PARK RIDGE
3-sypialniowy, dobrze utrzymany, murowany ranch na dużej, pięknej parceli. Kominek w bawialni, niedawno odnowiony pokój rodzinny, przyłączony garaż, nowe betonowe patio i drewniane ogrodzenie.
823-3721

PARK RIDGE
NOWOZGŁOSZONY
Całkowicie odremontowany na przestrzeni ostatnich 3 lat dom. Dużo nowego w tym murowanym, podniesionym ranch z 3-ma sypialniami i 1½ łazienki. Pokój rodzinny, basement, pokój rekreacyjny, kominek, przyłączony garaż na 2½ samochodu nowe ogrodzenie dookoła ogródka z patio.
823-3721

CHICAGO POSIADŁOŚĆ INWESTYCYJNA
Belmont-Harlem. 23- letni, 12-mieszkaniowy budynek w doskonałej okolicy. 1-sypialniowe mieszkania, wszystkie wynajęte. Parking. Podłogi z twardego drewna, tynkowany ściany, pochyły dach. Imponujący budynek dochodowy. Nowszy dach i zbiornik na gorącą wodę. Zadzwoń po umówienie.
823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

NOWY NA RYNKU!

Nadzwyczajny, 2-mieszkaniowy, wspaniały dla krewnych lub dla dochodu. Jedyny w swoim rodzaju. Musicie zobaczyć. W 130-ce.

REALTY WORLD KEY
692-7000 w jęz. angielskim

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE

NOWY NA RYNKU
4 mieszkaniowy, murowany, z garażem na 2 auta. Milwaukee/Belmont, dobry dochód, zadzwońcie po więcej informacji.

. . . . . .

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4
7912 W. NORTH AVE.
Mieszkanie #605.
Elmwood Park, piękne kondominium, 2 sypialnie i pełnie 2 łazienki na najwyższym piętrze, transportacja do samych drzwi, basen i parking włączone. Najlepsze na rynku, musicie zobaczyć.

. . . . . .

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4
5249 N. CANFIELD
Murowany 3 sypialniowy, Cape Cod, w Oriole Park, 1½ łazienki, garaż na 2 auta, centralne ochładzane, wszystko w najlepszym gatunku.

. . . . . .

NORRIDGE
Tylko 10 letni ranch, z wykończonym basementem i garażem na 2½ auta, możliwość mieszkania dla krewnych.

. . . . . .

Po bliższe informacje proszę dzwonić do:

ANDREW BULKOWSKI
867-5757 lub 316-8721
Również bezpłatna szybka i niezobowiązująca wycena waszego domu.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE
DOM OTWARTY JUNE 19, 1-5 pm.
OKOLICA FOSTER-HARLEM
5415 N. CANFIELD
774-5354
Murowany "Cape Cod" na dużej działce. Garaż na 2 auta. Dom w idealnym stanie. 3-sypialniowy, 2½ łazienki, marmurowy kominek, wykończona piwnica z barem i wodą.

OTWARTY niedziela 1-4
5653 W. Eastwood (4635 North)
Dobrze utrzymany, 4-sypialniowy, murowany bungalow, 3 łazienki. Możliwość 2-ch mieszkań dla krewnych. Duża, nowoczesna kuchnia. Garaż na 2 auta.

OTWARTY niedziela 1-4
4820 N. Mount Clare (7100 West)
Pierwszy raz na sprzedaż! Piękny, 3-sypialniowy, murowany ranch. Wykończony basement. Garaż.

CENTURY 21 GRABILL
763-6969

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE

N. 2900 — W. 5100
Pierwszy tydzień na rynku. Murowany 3 sypialniowy bungalow — kuchnia wykończona sosnowa boazeria. Uwaga!! dom posiada 2 duże dodatkowe mieszkania dla krewnych. Nie przeoczcie.

6 apartamentowy, murowany dom w świetnej okolicy. Czyste, przestronne apartamenty — pełen basement, doskonały dochód.

Dom Otwarty Niedziela 1-4 pm.
2838 N. MONITOR
Wspaniała okazja!!
Murowany, 3 sypialniowy bungalow, centralne ochładzanie, duży garaż, nowoczesna kuchnia. Zobaczcie koniecznie.

Dodatkowych informacji udzieli oraz bezpłatnie Twój dom wyceni

TADEUSZ SZMELTER
Tel.: 867-5757 lub 359-0937

OTWARTY NIEDZ. 1-4
2906 N. NAGLE (6435 W)
Ładny, duży, murowany bungalow z dodatkowym dochodem. 3-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych na dole, garaż na 2½ samochodu. Wiele dodatków.

* * * *

OTWARTY NIEDZ. 1-4
2524 N. LONG (5200 W)
Ładny, 2-mieszkaniowy, po 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Osobne ogrzewanie i elektryka. Nowoprzemodelowane kuchnie i łazienki. Nie omińcie tego domu! Wyceniony na szybką sprzedaż.

CENTURY 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON/282-8100

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE

CUMBERLAND-LAWRENCE
Prześliczny, nowszy murowany, 3 sypialniowy ranch, jadalnia, 2 łazienki, pięknie wykończony basement z kuchnia, kominkiem i barem, garż na 2 auta.

. . . . . .

7600 WEST — 4000 NORTH
Doskonale utrzymane murowane bungalow z dwoma mieszkaniami dla rodziny, garaż na 2 auta.

. . . . . .

6 MIESZKAN
Nowszy murowany, 15 letni budynek, blisko lotniska O'Hare (6x4), ponad $37 tyś. dochodu, $239,900.

Po bliższe informacje telefonujcie do:

ANDREW J. KIPTA
867-5622
WYCENIE WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ

PÓŁNOCNO-ZACHODNIA DZIELNICA CHICAGO
2000 N. — 6500 W.
Świeżo odnowiony dom-murowany typu bungalow w ładnej dzielnicy blisko Brick Yard. Nie wymaga konserwacji na zewnątrz. Nowsza kuchnia i łazienka. Garaż obity aluminiowym sidingiem. $83,000.

. . . . . .

ELMWOOD PARK
Coś dla majsterkowicza. 3 dochodowe mieszkania. Pół bloku od kolejki i szkół $109,900. Proszę telefonować w sprawie dokładnych informacji.

. . . . . .

CENTURY 21 HOMETOWN
452-5045

DARMO ROK GWARANCJI
Jeśli kupisz lub sprzedasz dom przez nasze biuro.

DES PLAINES
2043 LOCUST
Otwarty w niedzielę 1-4
Piękny, murowany, wielopoziomowy. 3 sypialnie, 2 łazienki, duży pokój rodzinny, garaż na 2½ auta. Właściciel przyjmie ofertę.

* * * *

PALATINE
1195 COOLIDGE
Otwarty niedziela 1-4
17 letni ranch na dużej parceli. Basen w ogrodzie. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Pełny basement, garaż na 2½ auta. Tylko $120,500.

* * * *

CHICAGO
PIERWSZA OFERTA
Piękny z żółtej cegły, 2 mieszkaniowy, w Mayfair Park. Nowe oddzielne ogrzewanie i gorąca woda. Oddzielny prąd. Garaż na 2 auta. Cena wyjściowa $155,000.

* * * *

LARAMIE-BELMONT
25 letni, murowany budynek, 2 sklepy i 2 mieszkania. Cena $145,000.

* * * *

CENTURY 21 NEW VISION
870-0101

Century 21.

Maria Wodzińska

R. & M. SERWY
740 E. Schaumburg Rd.
SCHAUMBURG

MYŚLISZ O KUPNIE DOMU W OKOLICACH SCHAUMBURG? PÓŁNOCNO ZACHODNIE PRZEDMIEŚCIA OFERUJĄ PIĘKNE DZIELNICE Z NAJLEPSZYMI SZKOŁAMI. DZWOŃCIE TERAZ, SKORZYSTAJCIE Z NISKICH OPROCETOWAŃ.

- Tylko $1,200 wpłaty wystarczy, 2-poziomowe, 2-sypialniowe mieszkanie własnościowe (condo).
- 3-sypialniowy szeregowiec z piwnicą lub bliźniak bez opłat usługowych. Tylko $1,900 pierwszej wpłaty.
- 3-4 sypialniowe domy z dużą działką tylko $2,900 pierwszej wpłaty.

Masz problem z dostaniem pożyczki, dzwoń do nas. Mamy domy z możliwością przejęcia pożyczki bez sprawdzania kredytu i historii pracy. Pomagamy w kupnie nowych domów. Możliwość kupna domu na zamówienie. Mamy również budynki dochodowe, do remontu oraz domy przejęte przez bank.

NIE ZWLEKAJ, DZWOŃ TERAZ: 882-4855
PROŚ o MARIANNĘ SERWY lub o MARIĘ WODZIŃSKĄ.

ERA MASTER KEY

6315 N. MILWAUKEE
WSZYSTKIE SPRAWY ZWIĄZANE Z KUPNEM I SPRZEDAŻĄ.
KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ MILE WIDZIANI.
774-7600

Nowy Na Rynku
JEFFERSON PARK
Otwarty Niedz. 1—4
5112 W. ARGYLE
2-mieszkaniowy, osobne ogrzewania i elektryka.

. . . . . .

Lepszy niż 2-mieszkaniowy. Murowana 5-ka z 4-pokojowym mieszkaniem dla krewnych w najlepszej dzielnicy Chicago.

. . . . . .

OAKTON — BUSSE
Nowy na rynku. 3-sypialniowy, murowany ranch. $126,000.

. . . . . .

HARWOOD HEIGHTS
3-mieszkaniowy, nowszy z osobnym ogrzewaniem i elektryką.

Słynna włoska restauracja z budynkiem. Musi być sprzedana. Partnerzy chcą się rozejść. Wspaniałe dochody.

. . . . . .

PIEKARNIE
Pełna linia, 3 w mieście i 1 na przedmieściu. Mogą być sprzedane oddzielnie. Wiek zmusza do sprzedaży.

. . . . . .

ITALIAN DELI — NILES
Tanio. Pracuj dla siebie.

. . . . . .

BEAUTY SHOP
Kolosalne dochody. Bogata dzielnica. 6 stanowisk.

TERESA SABRAMOWICZ

MARIAN DABEK

BARBARA KOWALIK

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

HOME WARRANTY
HOME PROTECTION
If we don't sell your house we'll buy it.

ERA

HOME TRUST REALTY

WILHELM
broker

PIETRZYKOWSKI
BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY

KRYSTYNA

TRUST—ZAUFANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago

Otwarte codziennie od 9 rano-9 wieczorem

ZAOSZCZĘDZICIE PAŃSTWO DUŻO PIENIĘDZY I UNIKNIECIE WIELU KŁOPOTÓW KUPUJĄC DOM Z GWARANCJĄ

5348 N. MILWAUKEE, Chicago, IL 60630
775-7200

Dom Otwarty Niedziela 1-4
8601 W. WILSON
Nowy na rynku, piękny, murowany ranch, w znakomitym stanie, 3 sypialnie, 3 łazienki, formalna jadalnia, wykończony basement, garaż na 2½ samochodu.

###########

Dom Otwarty Niedziela 1-4
6258 W. WARWICK
Murowany narożnikowy budynek, 4 sypialnie, 2 łazienki, pokój gościnny i jadalnia, nowoczesna kuchnia, pełny basement, garaż na 2 samochody.

###########

Dom Otwarty Niedziela 1-4
1140 HOWARD
Des Plaines, nowszy budowany na zamówienie, najlepszej jakości cegła, 3 sypialnie, pokój rodzinny z naturalnym kominkiem, duża kuchnia, "Sky Light," 1½ łazienki, wykończony basement, garaż złączony z domem, boczny wjazd.

###########

FOSTER/NAGLE — nowszy dwu poziomowy, murowany, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny, kuchnia z dużą dinettą, murowany garaż, basen kąpielowy.

###########

JACKOWO — nowy na rynku, murowany bungalow, 3 sypialnie, 2 łazienki, 5 pokoi w basemencie, oraz dodatkowe pomieszczenie na piętrze, na szybką sprzedaż.

HOWARD/OCETO — nowszy, murowany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia z dinettą, wykończony basement z kuchnią i łazienką, garaż na 2 samochody.

###########

HOWARD/NOTTINGHAM — narożnikowy, murowany budynek w stylu angielskim, 6 pokoi 3 sypialnie, jadalnia, oraz mieszkanie na piętrze, garaż złączony z domem.

###########

INVERNESS — 4 letni, murowany ranch, 8 pokoi, 3 duże sypialnie, 3 łazienki, pokój gościnny z kominkiem, garaż złączony z domem, uroczy zajazd, parcela 1 3/4 akra.

###########

BARRINGTON — nowy na rynku, murowany ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki kominek, dwu samochodowy garaż, na szybką sprzedaż.

###########

BUDYNKI APARTAMENTOWE

HARWOOD HEIGHTS — 10 letni, 2 rodzinny z jasnej cegły, budowany na zamówienie po 3 sypialnie i 1.75 łazienki na każdym piętrze plus wykończony basement z kuchnią i łazienką, garaż na 2 samochody.

###########

HARWOOD HTS — 3 rodzinny, kombinacja cegły z kamieniem, 2x6, 1½ łazienki, oraz 1x5, oddzielne systemy ogrzewania, garaż na 2 samochody.

###########

HARWOOD HTS — 6 rodzinny, 20 letni, murowany, podłogi i szafki z drzewa dębowego kuchnie z dinettami, 4x2 sypialnie i 2x1, obszerna parcela.

DES PLAINES — jeden z nowszych 6 rodzinny, murowany, 3x3-pokoje i 3x4 pokoje budynek we wspaniałej kondycji, dochód $34,000.

###########

BELMONT/PULASKI — 8 rodzinny, nie dawno fugowany, nowszy dach, pełny czysty basement, cena nieco powyżej $200,000, wspaniały dochód.

###########

BELMONT/CALIFORNIA — 9 rodzinny, wysokie renty, budynek będzie sprzedany wraz z tawerną, wspaniała inwestycja.

###########

WŁADYSŁAWOWO — 2 rodzinny, murowany 1½ łazienki na pierwszym piętrze, plus garden apt, garaż na 2 samochody.

###########

PROSPECT HTS — 3 budynki 6 rodzinne, wolno stojące, mieszkania z dwoma i jedną sypialnią, balkonami, wymagają nieco dodatkowej inwestycji.

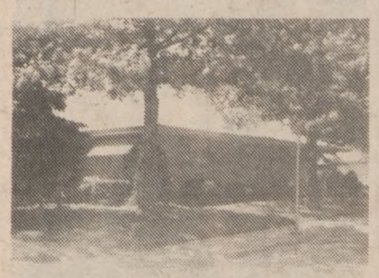
###########

INTERESY

RESTAURACJA — Dempster/-Milwaukee, nowoczesnie wyposażona, dobrze prosperująca plus dwa sklepy, posiadłość $40,000 stóp kw.

###########

MONTROSE/PULASKI — 12 mieszkaniowy z nowymi kuchniami i łazienkami, oddzielne ogrzewanie plus 12 sklepów, 45 miejsc na parking, wspaniała inwestycja.



Dom Otwarty Niedziela 1-4
8601 W. Wilson
Chicago

JACKOWO-WŁADYSŁAWOWO
Duże bungalow plus 5 pokoi w basemencie oraz dodatkowe pomieszczenie na piętrze—musi być szybko sprzedany.

TROY
TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

4759 N. HARLEM
HARWOOD HEIGHTS, IL
TEL. 867-6500

NAJSTARSZE BIURO NA POLONII!!!
SŁUŻYMY POLONII PONAD 25 LAT!!!

NOWY NA RYNKU—OTWARTY NIEDZIELA 1-4
Coś wspaniałego dla dużej rodziny z dodatkowym mieszkankiem dla krewnych. 6053 W. Berenice. Murowany 6 pokoi + 3 sypialnie, formalna jadalnia i super-nowoczesna kuchnia + 5 pokojowe mieszkanko u góry z osobnym wejściem. Wykończona piwnica z barem i łazienką. Za dużo opowiadać!!! Musicie ten dom zobaczyć!!

NOWY NA RYNKU—OTWARTY NIEDZIELA 1-4
6214 W. WAVELAND (3700 PÓŁNOC)—7 pokoi, 4 sypialnie, murowany z mieszkaniem dla krewnych. Pięknie utrzymany, garaż. Super okazja. ***ZARAZ BĘDZIE SPRZEDANY!!***

NOWY NA RYNKU—OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2700 N. MOZART (2900 ZACHÓD). W środku LOGAN SQUARE. 7 pokoi—4 sypialnie, formalna jadalnia, nowoczesna kuchnia i dwie łazienki. super okazja w pięknym bloku! Cena tylko $86,900.

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESZKADZAĆ LOKATOROM OKOLICA EDGEBROOK
7118 N. NAGLE (6400 ZACHÓD). Piękna boczna ulica!! Nowszy murowany ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i dwie łazienki. Musicie ten dom zobaczyć w środku!!!

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESZKADZAĆ LOKATOROM PAR. ŚW. MONIKI
5056 N. NOTTINGHAM (7100 ZACHÓD). OKAZJA—OKAZJA!! Nowszy murowany ranch, 7 pokoi, 3+ sypialnie, formalna jadalnia, wykończona piwnica z drugą kuchnią. Możliwość mieszkanka dla krewnych! Murowany garaż. Właściciele muszą sprzedać!!!

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESZKADZAĆ LOKATOROM
4130 N. McVICKER (6100 ZACHÓD). Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie, duża kuchnia z dinette, piwnica. Można się natychmiast wprowadzić. Właściciel chce ofertę!!!

ZOBACZ Z ULICY—OKOLICA SAUGANASH
6037 N. KEELER (4200 ZACHÓD). 7 pokoi, 3 sypialnie, murowany, formalna jadalnia, pokój rekreacyjny + wykończona piwnica, 2½ łazienki, garaż. Coś pięknego. Trzeba zaraz zobaczyć!!!

HARLEM I LAWRENCE—MUSI BYĆ SPRZEDANY—
7 pokoi, 3 sypialnie, dwie łazienki, murowany w stylu bi-level, super-nowoczesna kuchnia, murowany garaż na dwa auta. Dzwońcie do biura aby zobaczyć w środku!!!

MILWAUKEE I AUSTIN—PAR. ŚW. TARCYZJUSZA!!!
Murowany w angielskim stylu—6 pokoi, 2+ sypialnie, piwnica i możliwość powiększenia u góry. Prawdziwa okazja. Zaraz dzwońcie!!!

OKAZJA—OKAZJA!!—HARLEM I BELMONT
7400 ZACHÓD/3400 PÓŁNOC—Nowszy murowany ranch. 2 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończona piwnica. Boczny wjazd do garażu. Cena tylko $109,900

DOPIERO ZGŁOSZONY—DES PLAINES (GOLF I MT. PROSPECT RD.)
Nowszy murowany w stylu tri-level. 4 sypialnie, formalna jadalnia, duży pokój rekreacyjny i wykończona piwnica z drugą kuchnia—możliwość mieszkanka dla krewnych. Boczny wjazd do garażu. Coś pięknego!!!

BUDYNKI APARTAMENTOWE

NOWY NA RYNKU—OTWARTY NIEDZIELA 1-4 OKOLICA CRAGIN
4817 W. DRUMMOND (2700 PÓŁNOC). Najpiękniejszy murowany, 4 mieszkaniowy—każde mieszkanie 5 pokoi, 2 sypialnie, formalne jadalnie. Osobne systemy ogrzewania. Murowany garaż na 4 samochody. Coś wspaniałego. Musicie zobaczyć!!!

NOWY NA RYNKU (WACŁAWOWO)—MILWAUKEE I BELMONT
Murowany dwurodzinny—2x5ki—po dwie sypialnie + mieszkanko dla krewnych. Cena tylko $119,900. ZARAZ BĘDZIE SPRZEDANY.

JACKOWO—MUROWANY 5-CIO MIESZKANIOWY
3x4ki—2x3ki. Wspaniały miesięczny dochód na ul. Lawndale. Dzwonić do biura po więcej informacji.

JACKOWO—PIĘKNY 2 MIESZKANIOWY I 2 MIESZKANKA (IN-LAW)
Całkowicie odnowiony. Osobno ogrzewane, garaż. Na ul. Wisner. Dzwońcie po więcej informacji. Milwaukee-Diversey..

WIELKA OKAZJA—DEVON-MILWAUKEE
Nowszy budynek. 3 sklepy i 3-y mieszkania. Na biura: adwokatów, inżynierów, lekarzy. Śliczne mieszkanie właściciela. 6-pokói, 3 sypialnie, 2 łazienki

REAL ESTATE SALES
Established office has openings for salesperson, will train. Office leads furnished to achieve top income. We offer a bonus and graduated commission schedule up to 70% to salesperson.
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

POŁNOCNO-ZACHODNIE CHICAGO
Super cysty, przytulny, nowszy, murowany ranch z 3 sypialniami oraz 2-łazienkami, plus c/a. Również basen nad ziemią na tyle dużej parceli. $124,000.
WEDGEWOOD 625-8888

BEZ ZARZUTU CZYSTY
3 SYPIALNIOWY PODNIESIONY RANCH
Murowany z pełnym basementem. Centralnie ochładzany, garaż na 2 samochody. Blisko do wszystkiego: autobusów CTA, szkół i zakupów.
Dla umówienia się, telefonujcie do właściciela:
434-5071

Century 21

RAINBO REALTY INC.

MAMY BIURA POD DWOMA ADRESAMI ABY SŁUŻYĆ PAŃSTWU

7523 W. Irving Park Road 625-2210
5312 W. Lawrence 794-0221

FREE ONE YEAR WARRANTY
SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ ☆☆☆☆☆

Zadzwońcie po darmową analizę rynku.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3811 N. NEW ENGLAND
Czyste Bungalow w okolicy Harlem/Irving 7 pokoi, 4 sypialnie, 3 łazienki, basement, garaż na 2 auta. Właściciel pragnie ofert.
625-2210
☆☆☆☆☆

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5825 N. AINSLIE
Nowszy, luksusowy murowany ranch, 5 pokoi, 3 sypialnie, wykończony basement, garaż na 2 auta plus ładne mieszkanie dla mamy. Oferty.
625-2210
☆☆☆☆☆

HARLEM/LAWRENCE
Super czysty, murowany ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, jadalnia, 3 łazienki, prześlicznie wykończony basement, boczny wjazd z garażem.
625-2210

PARAFIA ŚW. FERDYNANDA BELMONT/CENTRAL
Świeżo zgłoszony, murowany 4 mieszkaniowy z 2 mieszkaniami dla krewnych, wszystko odnowione, basement, garaż na 2 auta, świetny dochód, niskie wydatki, naprawdę wspaniałe kupno.
794-0221
☆☆☆☆☆

6400 W.-3500 N.
Murowany 2 mieszkaniowy, duże 6 pokoi, 3 sypialnie, basement, garaż na 2 auta, nowoczesne kuchnie i łazienki, zadzwońcie po więcej informacji.
794-0221
☆☆☆☆☆

ŚWIEŻO ZGŁOSZONY
Na BELMONT AVE, 3 sklepy, 5 mieszkań, budynek wygląda jak nowy, świetny dochód, wyceniony aby szybko sprzedać.
794-0221

OKAZJA NA INTERES
Mamy wiele interesów na sprzedaż.
Tawerna z 2 mieszkaniami, przynosi dobry dochód.
5800 N.-5600 W.—dobrze wyrobiony interes sklep alkoholowy.
4800 N.—3600 W.—przynoszący dochód sklep z alkoholem.
4800 N.— 4700 W. Sklep z żywnością i alkoholem
Dobra lokacja na Milwaukee Ave. — Video Store.
794-0221

SPRZEDAJĄCY ZAPYTAJCIE NAS O:
- ***Darmo jednoroczna gwarancja.***
- ***Darmo Action gwarancja.***

Darmo Analiza Rynku, wycena, wartość.

Przeprowadzamy się do nowego większego miejsca na Milwaukee, poszukujemy dobrych nowych sprzedawców realnościowych, zwracamy za szkolenie wprowadzimy w interes. Najwyższe komisowe.
625-2210 794-0221

RED CARPET KEPHARD REALTORS
840 S. Lake Rd., 45, Mundelein

☆☆☆☆☆
Jeśli masz tylko $5 tys. gotówki — mogę Ci pomóc kupić dom jednorodzinny. Ceny już od $50 tys. w górę. (MLE).
☆☆☆☆☆
Call **Barbara Pstragowski**
Dom: **566-0739**
Office: **566-8400**

DOM OTWARTY niedziela 1-4
7746 N. Oconto, Niles
7-pokojowy ranch. 3-4 sypialnie. Duża działka. Możliwość mieszkania dla krewnych. Cena do uzgodnienia. Właściciel musi sprzedać w tym miesiącu, wyjeżdża do innego stanu. Blisko sklepów, transportacji. Wspaniała inwestycja.
CENTURY 21 WELTER INVESTMENT EQUITIES
Marek Badowski 631-9600

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Nie wymaga remontu, nowszy, ½ murowany. Okna i drzwi sztormowe, dla dużej rodziny. Ceramiczne łazienki. 5 pokoi w basemencie, 5 pokoi i piętro, 3 pokoje u góry.
BEZ AGENTÓW
4724 S. Kostner, 927-7755

FREE ONE YEAR WARRANTY
SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ ☆☆☆☆☆

Century 21

GRANDE REALTY

4728 N. HARLEM AVE. 867-5454
9239 WAUKEGAN RD. 966-5454

NOWY NA RYNKU
ZOBACZ Z ULICY
8219 W. ADDISON
Luksusowy nowszy, murowany, 2 mieszkaniowy dom. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Duża szafkowa kuchnia. Nowy garaż na 2 auta.

###########

ZOBACZ Z ULICY
3933 N. OTTAWA
4 sypialniowy dom w stylu angielskim z 2 łazienkami. Wszystkie wykończenia z prawdziwego drewna. Wykończony basement. Garaż.

###########

NORRIDGE
Nowy na rynku, 8 pokojowy dom z 4 sypialniami. 2 łazienki. Dom mieści się na dużej działce. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. Pokoje rodzinne na parterze. Nowoczesna kuchnia z oknem w suficie i szafkami kuchennymi z drewna dębowego. Pełen basement i kominek.

###########

MORTON GROVE
3 sypialniowy, 2 poziomowy z jadalnią i dużą szafkową kuchnią. Duży wykładany panelingiem pokój familijny z kominkiem spalającym drewno. Garaż na 2½ auta.

###########

HARWOOD HEIGHTS
Eksluzywny, 3 sypialniowy, murowany ranch na dużej narożnikowej działce. Wykończony basement z drugą dodatkową kuchnią, murowanym barem na bieżącą wodę i kominkiem.

###########

Dom Otwarty W Niedziele 1-4
ELMWOOD PARK
1741 76th COURT
Murowany, 3 sypialniowy dom z 1 ½ łazienki. Oddzielna jadalnia. Garaż na 2½ auta. Pokój familijny na parterze z wejściem z ładnej szafkowej kuchni.

NOWY NA RYNKU
CANFIELD-HIGGINS
3 sypialniowy, murowany dom Cape Cod Nowoczesny, 40 stopowa działka. Aluminiowe wykończenia. Wykończony basement. Garaż na 2½ auta.

###########

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-4
PIERWSZY RAZ
NORRIDGE
7818 W. ARGYLE
Piękny, 7 pokojowy, murowany ranch z 3 sypialniami. Oddzielna sypialnia. Katedralne sufity. Duża szafkowa kuchnia. Pokój familijny na parterze. Plus wykończony basement.

###########

SCHORSCH VILLAGE
Przepiękny, 4 sypialniowy dom — English T. 3 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basement z barem. Garaż.

###########

FOSTER-CANFIELD
3 sypialniowy, murowany dom, garaż złączony z domem. Wykończony basement. Duża, zaciszna działka patio.

###########

MUROWANY
12 MIESZKANIOWY
Duże mieszkania z "bay windows". Niedawno fugowany. Nowy dach z gwarancją. Możliwość drugiego "mortgage" od właściciela.

###########

BLISKO HARLEM
NOWY NA RYNKU
Murowany 4 mieszkaniowy budynek. Aluminiowe wykończenia. Nowy dach. Bardzo dobry dochód.

###########

9 MIESZKANIOWY BUDYNEK
Narożnikowy, murowany budynek. Pełny basement. Dach instalowany przed rokiem czasu.

NASZE BIURO ZNOWU SIĘ POWIĘKSZA
MAMY ZAPOTRZEBOWANIE DLA NOWYCH DOBRYCH SPRZEDAWCÓW REALNOŚCIOWYCH
Najwyższe Komisowe, 2 Biura i Zwrot Pieniędzy za Szkolenie

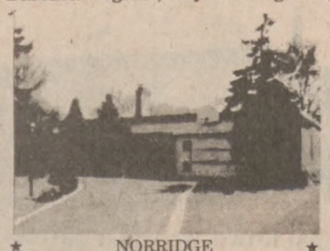
VIVIAN
REALTY, INC.
5321 N. HARLEM AVE.
Chicago, IL 60656

775-8800

VIVIAN
OWNER BROKER

BIURO CZYNNE 7 DNI W TYGODNIU OD 9 RANO DO 10 WIECZÓR. DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI WYSOKO WYKWALIFIKOWANI SPRZEDAWCY WIELU MÓWI PO POLSKU.

Lydia Achille, Teresa Adamiec, Mildred Albergo, Grace Brzozowski, Janet Brzozowski, Joanna Chaniewski, Bill Conforti, Henryk Dabrowski, Jolanta Dalecki, Diego Deastis, Karol Dudzik, Beatrice Falco, Margaret Gaughan, Diane Grabowski, Elizabeth Halemba, Josephine Harris, Linda Hennessy, Robert Kincaid, Karen Koumoundouros, Jerzy A. Kozera, Vincenzo Lamantia, Jerzy Latak, Walter Ligety, Sandra Lobono, Maija Meirenovs, Sylvia Mulligan, Rosanna Pannarale, Dora Piraro, Richard Ravenscraft, Pauline Renar, Trudy Tanyk, Barbara Walsh, Barbara Weglarz, Wojciech Zagorski, Cheryl Zonta.



★ NORRIDGE ★
★ Otwarty w Niedzielę 1-4 ★
★ 4833 N. VINE ★
Będziecie dumni z posiadania tego domu, murowany 3 sypialniowy, 2 kominki, "sky light" w kuchni patio, 2 autowy garaż, okrągły zajazd, wspaniała lokacja.

. . . . . .

★ NORRIDGE ★
★ Otwarty w Niedziela 1-4 ★
★ 4043 ORIOLE ★
Blisko do wszystkiego murowany luksusowy bliźniak, 2 sypialnie duża formalna jadalnia, basement z drugą kuchnią, garaż na 2 auta, duży ogród, wszystkie pokoje duże i słoneczne.

. . . . . .

★ NORRIDGE ★
★ Otwarty w Niedzielę 1-4 ★
★ 4013 N. OLCOTT ★
Będzie waszym skarbem!! Ładny 3 sypialniowy Georgian nowoczesna szafkowa kuchnia i łazienka, pokój rodzinny, schowki z drzewa cedrowego, "bay" okna w pokoju gościnnym, garaż na 1½ auta, 15 stopowy basen.

. . . . . .

★ Otwarty w Niedzielę 1-4 ★
★ 3417 OKETO ★
Rozmiaru jak w Texasie murowany bungalow, 4 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia poddasze można powiększyć mieszkanie w basemencie.

. . . . . .

★ Otwarty w Niedzielę 1-4 ★
★ 2050 N. NEW ENGLAND ★
Ładny murowany Octagon we wspaniałej okolicy, 4 sypialnie, formalna jadalnia, nowoczesna kuchnia, pokój rekreacyjny w wykończonym basemencie, garaż na 2 auta. Wspaniały dom dla rodziny!

. . . . . .

★ Otwarty w Niedzielę 1-4 ★
★ 5429 W. MONTROSE ★
1 roczna gwarancji!! murowany 2 mieszkaniowy 2x3 sypialniowe mieszkania plus mieszkanie dla krewnych, kominek z cegły z 2 łazienkami na drugim piętrze, wykończenia z naturalnego drewna. Garaż na 2 auta.

. . . . . .

★ WOOD DALE ★
★ Otwarty w Niedzielę 1-4 ★
★ 147 N. EDGEWOOD ★
Lepszy niż nowy murowany ranch, 9 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, 2 kuchnie, wykończony basement, garaż na 2.5 auta.

. . . . . .

★ Otwarty w Niedzielę 1-4 ★
★ 3301 N. SOUTHPORT ★
Oczekiwaliście kiedy odnowione zostaną domy w okolicy Southport/School, doczekaliście się, bądzcie jednym z pierwszych właścicieli tego odnowionego domu — sklep i mieszkanie, 7 pokoi, 3 sypialnie ze sklepem. Cena $389,000.

. . . . . .

★ NORRIDGE ★
Wspaniały murowany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny obok kuchni, pełny wykończony basement z drugą kuchnią, garaż na 2 auta, wszystko na ogromnej parceli.

. . . . . .

★ HARWODD HEIGHTS ★
Podniesiony murowany ranch, 3 sypialnie, pokój stołowy, 1½ łazienki, wykończony basen z barem oraz garaż na 2½ auta. Zrób ofertę. Cena $144,900, właściciel weźmie pod uwagę niższą cenę, pragnie sprzedać.

. . . . . .

★ HARWODD HEIGHTS ★
Wyjątkowa okazja. Piękny podniesiony ranch, bardzo dobra lokacja, 3 sypialnie, nowy dach, niska cena.

. . . . . .

★ ELMWOOD PARK ★
Cena dużo zniżona, całkowicie odnowiony, 3 sypialnie, 3 łazienki bungalow, formalna jadalnia, duża kuchnia w stylu wiejskim, bara dębowa z bieżącą wodą, 18-stopowy basen, garaż na 2½ auta. Blisko Milwaukee RR.

. . . . . .

★ ELMWOOD PARK ★
Wspaniały, w kondycji do wprowadzenia się, 3 sypialnie, z europejską kuchnią ceramiczna podłoga, patio, wykończony basement, bądźcie jego właścicielem.

. . . . . .

★ ELMWOOD PARK ★
Całkowicie odnowiony, 3 sypialniowy bungalow, z nowym pokojem rodzinnym z kominkiem, centralne ochładzanie, wykończony basement, 2½ łazienki oraz wiele więcej. Zadzwońcie.

. . . . . .

★ 5600 N.-7200 W. ★
Ten dom posiada wszystko, murowany na zamówienie 3 lub 4 sypialnie, bi-level, kuchnia w stylu wiejskim, kominek, podwójna insulacja wszędzie. Nie wymaga pracy przy utrzymaniu.

. . . . . .

★ ELMHURST—ZABYTEK ★
Wspaniały murowany w stylu Colonial we wspaniałej lokacji w Elmhurst, ten rzadko spotykany dom ma "stained" okna, drzwi w stylu francuskim, kuchnię na zamówienie, w głównej sypialni "jacuzzi" i "sky light", basen w ziemi. Zainteresujcie się tym ogłoszeniem.

. . . . . .

★ 7700 W. — 6100 N. ★
Duży dom dla powiększającej się rodziny, 2 duże sypialnie, 2 łazienki, kominek w pokoju rodzinnym, główna sypialnia, pełny basement, garaż na 2 auta.

. . . . . .

★ GUNNISON NARRAGANSETT ★
Dzisiaj zgłoszony, nowy podniesiony ranch, na dużej locie, blisko parku, szkół i transportacji. Do wykończenie basement. Okazyjna sprzedaż.

. . . . . .

★ DOBREJ JAKOŚCI DOM ★
Obszerny dom z dużym pokojem gościnny, łazienka wykładana ceramiką, nowoczesna kuchnia, pełny wykończony basement z dodatkową łazienką plus bara z bieżącą wodą, garaż na 2½ auta plus 1 sypialniowe mieszkanie dla krewnych, zobaczcie go.

. . . . . .

★ 3500 N. — 5200 W. ★
Wyremontowany czysty 4 sypialniowy bungalow mieszkanie dla krewnych w basemencie położony przy ładnej cichej ulicy. Wspaniała transportacja i blisko na zakupy. Garaż na 2 auta. Wspaniały zakup.

. . . . . .

★ 4200 N. — 3700 W. ★
Dom dla dużej rodziny, 11 pokoi, 6 sypialni, 2.5 łazienki, garaż na 1 samochód. Ogródek warzywny, trzy drzewka owocowe na pięknej locie. Dzwońcie po więcej informacji.

★ 3400 N. — 7400 W. ★
Rozmiaru domów w Teksasie, murowany bungalow z dużą jadalnią, 4 sypialnie, 2 pełne łazienki, poddasze można powiększyć, duże mieszkanie dla krewnych z 2 łazienkami. Musicie zobaczyć.

. . . . . .

★ GALEWOOD ★
Wspaniały dobrej jakości, 10 pokojowy dom, 5 sypialni, 2.75 łazienki, wiele ostatnio odnowione. Musicie zobaczyć aby docenić.

. . . . . .

★ KONDOMINIUM ★
★ ELMWOOD PARK ★
Prześliczne kondominium i świetna lokacja, duże prawie nowe 5 pokoi, 2 sypialnie plus pokój rekreacyjny i "utility room". Naprawdę czysty! Blisko pociągu i autobusu oraz do zakupów. Natychmiastowe objęcie. Wyceniony aby sprzedać.

. . . . . .

★ BAY COLONY ★
2 sypialniowe ze stołowym, luksusowe kondo na 2-gim piętrze i basen, tenis, klub, jeziorko. Pięknie usytuowane. Blisko autostrady. Cena $54,900.

. . . . . .

BUDYNKI APARTAMENTOWE
★ ŚWIEŻO ZGŁOSZONE ★

★ 5800 N. — 5700 W. ★
2 letni, 3 mieszkaniowy, 2-6 pokojowe z 3 sypialniami mieszkania po 1.5 łazience każde. Oddzielne ogrzewanie plus 2 sypialniowe mieszkanie dla właściciela, ładna okolica. Cena obniżona.

. . . . . .

★ 3100 N.-7400 W. ★
Dobry zakup po przystępnej cenie, legalny, 3 mieszkaniowy, możliwość mieszkania dla krewnych, garaż na 2 auta, budynek jest we wspaniałym stanie.

. . . . . .

★ 4000 N. — 4000 W. ★
Nowy na rynku murowany dwu mieszkaniowy po 3 sypialnie dodatkowa wykończona piwnica osobne ogrzewanie, boczny wjazd, trzeba koniecznie zobaczyć.

. . . . . .

★ PORTAGE PARK ★
Nowszy, murowany 3 mieszkaniowy garaż na 2 auta, naturalne drewno podłogi z twardego drewna, 3 oddzielne ogrzewania oraz gorąca woda, budynek we wspaniałym stanie.

. . . . . .

★ 4400 N.-5400 W. ★
Murowany 2 mieszkaniowy 2-3 sypialniowe mieszkania plus mieszkanie dla krewnych, murowany kominek z 2 łazienkami na drugim piętrze, wykończenia z naturalnego drewna. Garaż na 2 auta, naprawdę prześliczny.

. . . . . .

★ 3950 N. — 3950 W ★
Pieszy dystans do kolejki do śródmieścia tylko 15 min. od tego nowszego 2 mieszkaniowego po 3 sypialnie mieszkania, plus mieszkanie dla krewnych. Oddzielne ogrzewanie, podłogi z twardego drewna.

. . . . . .

★ 2941 N.-4700 W. ★
Murowany 2 piętrowy z wykończonym basementem. 5-pokojowe mieszkania oraz garaż na 2 samochody. Doskonała inwestycja!!

. . . . . .

★ JACKOWO ★
Nowy na rynku, murowany legalne 3 mieszkania, bardzo dobrze utrzymany, garaż na 2 auta, narożnikowa podwójna działka.

. . . . . .

★ 2830 N.-3800 W. ★
Pierwszy raz na sprzedaż, 3 mieszkaniowy z mieszkaniem dla krewnych, można poddasze powiększyć, w świetnym stanie, wspaniała inwestycja.

. . . . . .

★ FULLERTON/CENTRAL ★
Śliczny 2 mieszkaniowy, podłogi z twardego drewna, formalna jadalnia, kuchnia z drewnianymi szafkami, nowy garaż, pełny wykończony basement.

. . . . . .

BUDYNKI APARTAMENTOWE 5 i UP

★ FOREST PARK ★
2 mieszkaniowy z mieszkaniem dla krewnych, pierwsze mieszkanie 7 pokoi, 3 sypialnie i 2 łazienki plus 2 dochodowy, świeżo zgłoszony oraz przystępna cena.

. . . . . .

★ RIVER GROVE ★
Gdy wszyscy ludzie wydają pieniądze, ty zainwestuj, w kondycji A-1 murowany 6 mieszkaniowy, 1-1 sypialniowe, 5-2 sypialniowych mieszkań, dużo miejsca do parkowania, wspaniały dochód i lokacja!! Przystępna cena.

Piękny 20 letni 8 apartamentowy z żółtej cegły, ogrodzony z ogródkiem z tyłu, 5 miejsc parkingowych, możliwość zbudowania garażu w dobrze rentującej się północno zachodniej dzielnicy.

. . . . . .

★ 3200 N. — 5122 W. ★
WSPANIAŁA INWESTYCJA
Restauracja szybkiej obsługi, hamburgers i Hot Dogs oraz maszyna do grania przy Foreman High School. Budynek posiada jeszcze 3 apartamenty do rentowania Sam się przekonasz jak szybko zarobisz pieniądze.

. . . . . .

★ OAK PARK/DIVERSEY ★
Nowy na rynku, luksusowy, 5 mieszkaniowy, duże pokoje wszędzie, duża parcela, możliwość 3 pokojowego mieszkania dla krewnych, w świetnym stanie, wspaniała inwestycja.

. . . . . .

★ BELMONT/LONG ★
2 mieszkaniowy plus sklep nadający się na każdy interes. Piękne nowoczesne mieszkania, wykończony basement, nowe oddzielne ogrzewanie z centralnym ochładzaniem. Powiększony garaż. Nie przeoczcie tej okazji.

. . . . . .

★ 3000 N. — 3400 W. ★
2 mieszkaniowy nie przeoczcie okazji, przynosi duży dochód restauracja która jest w interesie przez 20 lat, oraz 2-6 pokojowe mieszkania. Wspaniała inwestycja.

. . . . . .

★ CENA DRASTYCZNIE OBNIŻONA ★
Okolica Kedzie/Lawrence, 10 mieszkaniowy, pieszy dystans do kolejki, Duża parcela, wspaniały dochód, dobra kondycja, duża parcela. Wspólnicy muszą sprzedać.

★ 3000 N.-4100 W. ★
Cały murowany 6 mieszkaniowy w świetnym stanie, 6-4 pokojowych mieszkań, pełny basement, ogrodzona parcela, duża parcela, dobry dla spokrewnionych.

. . . . . .

★ JACKOWO ★
Dopiero zgłoszony w centrum Polonii, najładniejszy 5 rodzinny murowany budynek z garażem, 3 apartamenty, mają po 3 sypialnie, podwójne okna, nowszy dach i fugowanie. Fantastyczny dochód!

. . . . . .

★ INTERESY ★
★ Z MIESZKANIAMI ★
★ NILES ★
★ DLA LUDZI INTERESU ★
Pralnia chemiczna i zakład usług krawieckich. Wyrobiony interes w bardzo ruchliwym miejscu. Wszystkie urządzenia włączone. Właściciel pomoże w przejęciu. $25,000.

. . . . . .

★ NORRIDGE ★
Przynoszący dobry dochód dobrze wyrobiony interes-fryzjernia w najlepszej dzielnicy Norridge w Regency Mall, w cenę włączone zaopatrzenie i wyposażenie, nie przeoczcie tej okazji.

. . . . . .

★ MORTON GROVE ★
Możliwość kupna interesu, będziecie własnym kierownikiem, zakład krawiecki i pralnia chemiczna oraz przeróbki garderoby skórzanej.

. . . . . .

★ SCHILLER PARK ★
Interes sklep z garderobą damską i biżuterią, autobus miasteczka Schiller Park centrum zakupów. Dobra okazja.

. . . . . .

★ 2400 N. — 4000 W. ★
Dwu piętrowy murowany budynek, tawerna sala bankietowa oraz apartamenty na górze. Właściciel pomoże w finansowaniu. Doskonała inwestycja.

. . . . . .

★ SALA NKIETOWA ★
oraz dwa mieszkania, bardzo duży parking, kompletnie wyposażone, piękna dekoracja wnętrza, bardzo niska cena.

. . . . . .

★ STACJA BENZYNOWA ★
Dobra północno zachodnia lokacja, doświadczony mechanik, dopilnuje aby przychodził dochód, 15K stóp kw., 3 ser. Bays w/h lifts.

. . . . . .

★ BARRINGTON SOUTH ★
1 wolna parcela 2.19 akra, prywatne jezioro bardzo blisko oraz piaskowa plaża, w okolicy wspaniałe domy.

. . . . . .

ONE YEAR WARRANTY

SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ DZWOŃCIE DZISIAJ.

UWAGA — UWAGA — UWAGA — INWESTORZY

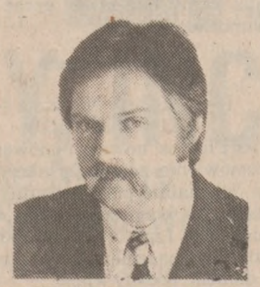
ZAROBISZ WIELOKROTNIE WIĘCEJ NIŻ OSZCZĘDZAJĄC W BANKU INWESTUJĄC W BUDYNKI DOCHODOWE. POSIADAMY NAJLEPSZE BUDYNKI APARTAMENTOWE W PÓŁNOCNO-ZACHODNICH DZIELNICACH I PRZEDMIEŚCIACH CHICAGO. ZADZWOŃ A NASI SPECJALIŚCI OBLICZĄ JAK DUŻY UZYSKASZ DOCHÓD PRZY TWOIM WKŁADZIE FINANSOWYM A NAWET BEZ PIENIĘDZY JEŻELI POSIADASZ JUŻ SPŁACONY DOM.

★ Domy ★ Domy ★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALTY STARS LTD
5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW
NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGO



MARK RZEPKOWSKI
Broker
Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Eric Berger, Tom Bobek, Irene Borkowski, Bob Bujak, Bobbi Capozzi, Sophie Duz, Ewa Flis, Joe Gajda, S. Gligor, Gene Gorak, Alice Grzymala, Mike Heiser, Joseph Kaszuba, John Konsor, Casey Kulbiej, John KOnsor, Casey Kulbiej, Jerry Kuśmierz, Mariusz Lata, Roman Loziński, Ana Marie Maida, Ann Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Joe Musso, Mike Neff, Blanka Nowak, Nancy Ofenloch, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Eva Rohn, Elddine Sam, Jim Scott, Jack Sienkiewicz, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Ursula Sojka, Bonnie Staniec, Bogdan Sokołowski, Connie Szersen, Tom Szymanski, Thomas Tierney, Grace Tynik, Jack Weir, Lillian Wolodko, Gina Zamfer, Leszek Zielinski i Stanley Zielinski.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
4100 N. McVICKER
Dopiero zgłoszony, piękny, murowany 3 sypialniowy ranch, 2 łazienki, duże pokoje, pięknie wykończony basement, nowy dach, garaż na 2½ auta, doskonałe kupno.

. . . . . .

Dom Otwarty Niedziela 1-4
DES PLAINES
326 ELK BLVD.
Świetna cena, piękny 3 sypialniowy murowany ranch, na spokojnej rezydencjalnej ulicy, wykończony basement, 2 łazienki, garaż na 2½ auta, boczny wjazd. Piękna parcela. Doskonałe kupno.

. . . . . .

KONDOMINIUM W DES PLAINES
Otwarte w Niedzielę 1-3:30
9791 DEE RD. #6C
Piękne mieszkanie, w doskonałej lokacji, oddzielna jadalnia, balkon, cena tylko $50,000.

. . . . . .

W okolicy Fullerton/Narragansett, murowany bungalow, plus 2 mieszkania do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, musi być sprzedany.

. . . . . .

MONTROSE/NARRAGANSETT
Piękny, 8 pokojowy z 4 sypialniami bungalow, piękna kuchnia, 2 łazienki, jadalnia, wykończony basement, duża parcela z bocznym wjazdem garaż na 2½ auta.

. . . . . .

W okolicy Diversey/Kostner, murowany bungalow, duże pokoje, naturalne drewno, oddzielna jadalnia, plus mieszkanie do rentowania w basemencie, garaż na 2½ auta, cena tylko $72,000.

. . . . . .

W okolicy Addison/Narragansett, dopiero zgłoszony, piękny murowany w angielskim stylu, super czysty, piękna kuchnia, plus mieszkanie do rentowania, $400 dochodu, garaż na 2 auta.

. . . . . .

W parafii św. Konstancji, piękny, murowany Jumbo Georgian, duża kuchnia dinette, kominek, 3 sypialnie, garaż na 2½ auta, doskonałe kupno.

. . . . . .

BRYN MAWR/NARRAGANSETT
Dopiero zgłoszony, piękny, murowany bungalow na 45 stopowej parceli, oddzielna jadalnia, 7 pokoi, 4 sypialnie, plus mieszkanie do rentowania, garaż na 2 auta. Świetna okolica musicie koniecznie obejrzeć.

. . . . . .

Coś pięknego, 4 sypialniowy, murowany wielo-poziomowy, 2 łazienki, jadalnia, przepiękna kuchnia, pokój rekreacyjny, garaż na 2½ auta, doskonała cena.

. . . . . .

W okolicy Belmont/Oak Park, piękny murowany 3 sypialniowy ranch, elegancka kuchnia, wykończony basement z pokojem rekreacyjnym i drugą kuchnią 2 łazienki, świetna cena.

. . . . . .

Na Władysławowie — dopiero zgłoszony, piękny, murowany, 4 sypialniowy bungalow, 2 łazienki, naturalne drewno, duże pokoje, nowszy garaż, pierwszorzędne kupno.

. . . . . .

Dopiero zgłoszony, w okolicy Diversey/-Harlem, 2 domy na 50x200 stóp parceli, wszystko w doskonałym stanie, duże pokoje, świetna lokacja, bardzo dobra inwestycja.

. . . . . .

Na Władysławowie, piękny, murowany bungalow, 4 sypialnie, piękna szafkowa kuchnia, oddzielna jadalnia, nowsze ogrzewanie, plus mieszkanie do rentowania dochód $350 miesięcznie, nie przeoczcie.

. . . . . .

LARAMIE/DIVERSEY — dopiero zgłoszony duży murowany bungalow z jadalnią i 3 sypialniami, plus mieszkanie do rentowania, $365 dochodu miesięcznie.

JAKUBOWO — dopiero zgłoszony, piękny murowany bungalow, nowoczesna kuchnia i łazienka, murowany garaż na 2½ auta, cena tylko w $70-tce.

. . . . . .

DIVERSEY/CENTRAL AVE. — dopiero zgłoszony, piękny, murowany bungalow, plus mieszkanie do rentowania, świetnie utrzymany, bardzo przystępna cena.

. . . . . .

2900 N.-5800 W. piękny murowany Octagon, 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, plus mieszkanie do rentowania, doskonała cena.

. . . . . .

DES PLAINES — dopiero zgłoszony, piękny murowany ranch na dużej parceli, ślicznie wykończony basement, boczny wjazd, garaż na 2½ auta, piękna lokacja.

. . . . . .

IRVING/NARRAGANSETT — dopiero zgłoszony, duży murowany 3 sypialniowy ranch, duża kuchnia, pięknie wykończony basement, garaż, doskonała lokacja, nie przeoczcie.

. . . . . .

BELMONT/CENTRAL — piękny, murowany bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki, piękne naturalne drewno, garaż na 2½ auta, doskonałe kupno.

NAJLEPSZE KUPNO TYGODNIA MILWAUKEE/DEVON, DZISIAJ ZGŁOSZONE 2 MUROWANE PODNIESIONE RANCHE, 3 SYPIALNIE, PIĘKNE DUŻE KUCHNIE, JEDEN WŁAŚCICIEL, GARAŻ NA 2½ AUTA, DOSKONAŁA LOKACJA. MUSICIE OBEJRZEĆ.

5700 N.-6100 W.
Dopiero zgłoszony, piękny, murowany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, wszystko nowe, przepiękne mieszkania, musicie zobaczyć.

PARK RIDGE
Śliczny murowany 2 poziomowy, 4 sypialnie, 2½ łazienki, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, oddzielna jadalnia 85 stóp parcela, doskonałe kupno.

BELMONT/NARRAGANSETT — doskonałe kupno, murowany w angielskim stylu, 5 sypialni, oddzielna jadalnia śliczna kuchnia plus duże mieszkanie do rentowania, murowany garaż na 2½ auta, doskonałe kupno.

. . . . . .

W okolicy Austin/Wrightwood, piękny, murowany, 3 sypialniowy Georgian, 2½ łazienki, duże ładne pokoje, plus mieszkanie dla krewnych $250 miesięcznie, bardzo dobra cena.

. . . . . .

Praktycznie nowy, bo kompletnie zmodernizowny bungalow, plus piękne mieszkanie do rentowania, bardzo dobry dochód, cena tylko w $60-tce.

. . . . . .

ELMWOOD PARK — dopiero zgłoszony, murowany Octagon, 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, nie wymaga żadnej konserwacji, garaż na 2½ auta, bardzo dobra cena.

. . . . . .

DIVERSEY/AUSTIN, świetna rezydencja, plus dwa mieszkania do rentowania, $570 dochodu miesięcznie, garaż na 2½ auta, nowoczesna kuchnia i łazienka, w niskiej $70-tce.

. . . . . .

BELMONT/LARAMIE — murowany bungalow, duża szafkowa kuchnia, nowy dach, wszystko w doskonałym stanie, cena tylko w $70-tce.

. . . . . .

3500 N.-4400 W. Elegancki bungalow, na podwójnej parceli, plus dwa mieszkania do rentowania, mieszkajcie za dramo, przystępna cena.

. . . . . .

JEFFERSON PARK — dopiero zgłoszony, piękny, murowany podniesiony ranch, 3 sypialnie, wykończony basement, piękna kuchnia, doskonała lokacja, doskonała cena.

. . . . . .

Przejedźcie obok, 1626 N. Nashville, dopiero zgłoszony, piękny, murowany w angielskim stylu, w doskonałej kondycji, duże pokoje, oddzielna jadalnia, 2 łazienki, wykończony basement z barem i letnią kuchnią, musicie zobaczyć.

. . . . . .

W OKOLICY DIVERSEY/NARRAGANSETT — dopiero zgłoszona rezydencja, piękny nowoczesny apartament dla właściciela, plus dwa mieszkania do rentowania, doskonały dochód, oddzielne ogrzewanie, pierwszorzędna cena.

. . . . . .

W OKOLICY LARAMIE/DIVERSEY, śliczny bungalow, z dwoma mieszkaniami do rentowania, przepięknie wykończony, trzeba zobaczyć żeby uwierzyć. Świetny dochód, bardzo dobre kupno.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
Dom Otwarty Niedziela 1-4
6123 W. MONTROSE
Coś wspaniałego, przepiękny dwu mieszkaniowy, wykończony basement, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, śliczne kuchnie, oddzielne ogrzewanie, murowany garaż na 2½ auta, trzeba koniecznie obejrzeć.

. . . . . .

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5316 W. PARKER
Coś pięknego, murowany dwu mieszkaniowy Octagon plus mieszkanie dla krewnych, oddzielne jadalnie, naturalne drewno, piękne kuchnie, kominek w każdym mieszkaniu, doskonały dochód, garaż na 2½ auta.

. . . . . .

W OKOLICY ASHLAND/TOUHY, piękny, murowany 5 mieszkaniowy, bardzo dobry dochód, świetna inwestycja.

. . . . . .

IRVING PARK/AUSTIN — MUROWANY 2 MIESZKANIOWY, PLUS SKLEP, W DOSKONAŁEJ KONDYCJI. WSZYSTKO KOMPLETNIE ODNOWIONE, DOSKONAŁY DOCHÓD, ŚWIETNA CENA.

. . . . . .

KUPNO TYGODNIA, NA JACKOWIE, 2 MIESZKANIOWY, W BARDZO DOBRYM STANIE. TYLKO W $70-TCE.

. . . . . .

NA JACKOWIE — dopiero zgłoszony, piękny, murowany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, nowoczesne eleganckie mieszkania, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, świetne kupno.

. . . . . .

JEFFERSON PARK — dopiero zgłoszony, murowany z żółtej cegły, dwu mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, piękne super nowoczesne mieszkania, boczny wjazd, duża parcela, garaż na 2½ auta. Musicie koniecznie obejrzeć.

. . . . . .

ADDISON/CUMBERLAND — dopiero zgłoszony, jednoroczny, wspaniały legalny, 3 mieszkaniowy, wszystkie mieszkania 6½ pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, doskonały dochód, świetna inwestycja.

. . . . . .

NA JACKOWIE — DZISIAJ ZGŁOSZONY, 5 MIESZKANIOWY, PLUS MIESZKANIE DLA KREWNYCH. ODDZIELNE OGRZEWANIE, DOSKONAŁY DOCHÓD, DUŻE MIESZKANIA, FANTASTYCZNE KUPNO.

. . . . . .

W okolicy Montrose/Long, 2 mieszkaniowy, piękny, murowany z żółtej cegły, oddzielne ogrzewania, piękne czyste mieszkania, garaż na 2½ auta, doskonałe kupno.

. . . . . .

NA JACKOWIE — kupno tygodnia, kompletnie przebudowany, 2 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewania, doskonały potencjał, pierwszorzędne kupno.

. . . . . .

MT. PROSPECT — Dzisiaj zgłoszony, piękny 6 mieszkaniowy w doskonałym stanie ponad $26,000 dochodu na czysto, pierwszorzędne kupno.

. . . . . .

NA MŁODZIANKOWIE — 4 mieszkania, na 50 stóp parceli, świetny dochód, tylko w $60-tce.

. . . . . .

BELMONT/PULASKI — 3 mieszkaniowy, w świetnej kondycji, na podwójnej parceli, piękne mieszkania, oddzielne ogrzewanie i elektryka, garaż, doskonałe kupno.

. . . . . .

W okolicy Diversey/Narragansett, przepiękny 2 mieszkaniowy, śliczne duże mieszkania, plus mieszkanie dla krewnych, świetne kupno, cena tylko $142,500.

. . . . . .

MARZENIE INWESTORÓW NA JACKOWIE 14 MIESZKAŃ, PIĘKNY BUDYNEK W IDEALNEJ KONDYCJI, DUŻE CZYSTE MIESZKANIA, ŚWIETNY DOCHÓD. BARDZO DOBRA LOKACJA, PIERWSZORZĘDNE KUPNO.

. . . . . .

Murowany 2 mieszkaniowy, w bardzo dobrym stanie, nowy dach, nowe ogrzewanie, garaż na 2½ samochodu, cena zniżona do $82,000.

. . . . . .

Świetna inwestycja w Cragin, murowany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, duże mieszkania, piękne kuchnie, naturalne drewno, nowy dach, świetny dochód, trzeba koniecznie zobaczyć.

. . . . . .

ADDISON/NARRAGANSETT — prosto od budowniczego, przepiękny, dwu mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, każde mieszkanie, garaż na 2½ auta, duża parcela.

. . . . . .

NA JACKOWIE — dopiero zgłoszony, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, wszystko w doskonałej kondycji, blisko do sklepów i transportacji, bardzo dobra cena.

. . . . . .

Dopiero zgłoszony w okolicy Foster/-Cumberland, piękny dwu letni, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym miezkaniu, duża parcela, garaż, wspaniałe kupno.

. . . . . .

W okolicy Wrightwood/Kostner, budowany na zamówienie, murowany 2 mieszkaniowy duże 6 pokojowe mieszkania, wszystko w świetnej kondycji, garaż na 2½ auta, bardzo dobra cena.

. . . . . .

ADDISON/NARRAGANSETT — 2 mieszkaniowy, plus tawerna, świetny dochód, bardzo dobra cena.

. . . . . .

4000 N. — 4400 W. Doskonała inwestycja, 16 mieszkaniowy, plus 8 sklepów, świetnie utrzymany, doskonały dochód, bardzo niska cena.

. . . . . .

NA JACKOWIE—murowany 2 mieszkaniowy, plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 samochody, pierwszorzędne kupno.

. . . . . .

NA JACKOWIE — dzisiaj zgłoszony 6 mieszkaniowy,-wszystkie 4 pokojowe mieszkania, doskonała kondycja, bardzo tanio.

INTERESY
W sercu Jefferson Park, kawiarenka jadłodajnia, obok stacji kolejki i autobusu pięknie urządzony lokal, doskonały dochód, świetne kupno. Cena $19,000.

. . . . . .

MILWAUKEE/MONTROSE, doskonała tawerna, świetnie wyrobiony interes dzwońcie po bliższe informacje.

. . . . . .

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGĄ LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. PO NAJSZYBSZĄ SPRZEDAŻ DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZAN ZAŁATWIMY POŻYCZKI JUŻ OD 8½% NA DOMY JEDNORODZINNE. 44 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCOW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

763-4880 **5001 N. HARLEM**

GARFIELD RIDGE
3 sypialnie, wykończony basement, garaż na 2 samochody. Cena w $60-ce. Proszę dzwonić dziś. Pytać o Rose.
CENTURY 21/SLACK-VAN DALE
586-7000

UWAGA! UWAGA!
Harwood Hts.
Otwarty Niedz. 1—4
6837 W. LELAND (4700 N.)
28-letni, 3-mieszkaniowy z oddzielnymi użytecznościami.
ERA MASTER KEY
774-7600

PÓŁNOCNO-ZACHODNIE CHICAGO
Murowany w stylu angielskim, 3 sypialnie, garaż na 2 samochody, rezydencyjna ulica.
KRYSTYNA ARTHUR
GATEWAY 775-4440

★ Domy

Northwest EAGLE Real Estate, Ltd.
Residential • Commercial • Investment

6344 W. GUNNISON AVE.
Chicago, Il. 60630
792-5000

KRYSTYNA DANILKOWICZ, BROKER

Teraz jest najlepsza okazja na kupno lub sprzedaż nieruchomości. Dzwoń do nas po bezpłatną wycenę. Jesteśmy na twoje usługi 12 godzin dziennie. Oferujemy gwarancję na budynki kupowane lub sprzedawane za naszym pośrednictwem. Zapewniamy fachową i uczciwą obsługę, jak również bezpłatną i przyjacielską poradę. Do waszych usług mamy wielu dobrze wykwalifikowanych z wieloletnią praktyką sprzedawców mówiących po polsku: STEFAN BIRLET, JAMES COLEMAN, BOGDAN FRYCZ, ROSE FELICE, BETTY KENDING, IWONA KORUS, ANNA KNAP, KAZIMIERZ KNAP, LILIANA LUDWIKOWSKA, VIOLET MROWE, MAREK NOWICKI, AMIE PARISI, MICHIKO SUZUKI, TADEUSZ WATOR, MARIA WASYLUK.

☆ ☆ ☆

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ OD 12:00 DO 5:00
6319 W. BERENICE

Ten dom jest dla ludzi, którzy kochają przestrzeń. Wspaniały, jednorodzinny z 2-ma sypialniami, pokojem gościnnym i jadalnią oraz 3-pokojowym mieszkaniem w basemencie. Duży strych, który można rozbudować. Nowy garaż na 2 samochody. Parcela 52x125. Wszystko to za tylko $109,900.

☆ ☆ ☆

ADDISON-AUSTIN

Luksusowy, 25-letni murowany dwurodzinny. 2x6 pokoi z formalną jadalnią i pokojem gościnnym plus 3½-pokojowy nowoczesny "garden apartment."

☆ ☆ ☆

OAK PARK AVE. i BELMONT

Dwurodzinny, 2x5 po 2 sypialnie, pełny basement, boczna ulica, garaż na 2 samochody z bocznym wjazdem.

☆ ☆ ☆

6105 S. MAYFIELD

Blisko Austin i 63-ej ulicy, podniesiony 15-letni ranch z białej cegły. 3 sypialnie, duży pokój gościnny, kuchnia, wykończona piwnica, garaż. Cena na szybką sprzedaż.

////////////

FABRYKA PIEROGÓW

I innych przetworów kulinarnych. Hurtowa sprzedaż. Właściciel prowadzi ten interes od wielu lat. Roczny dochód ponad $80,000. Złoty interes.

////////////

NOWOCZESNA PRZETWÓRNIA

Nowoczesna przetwórnia mięsa na wędliny, 6,000 st. kw. Nowoczesne urządzenia, 3 duże sklepy delikatesowe z prozdu. Garaż na 2 auta. Murowany budynek. Okazja dla ludzi interesu. Właściciel sfinansuje. Blizszych informacji udzielamy w biurze.

☆ ☆ ☆

WISCONSIN DELLS RESORT

Piękne 4 motele na 8 akrach terenu, 36 jednostek. Nowoczesny. Restauracja i bar z licencja alkoholową, 7-pokojowy dom dla właściciela, duży ogrzewany basen pływacki. Cały kompleks zawiera 6 budynków. Tylko jedna mila od śródmieścia miasteczka Wisconsin Dells. Świetna lokata kapitału i możliwość dużych zysków.

☆ ☆ ☆

ODEBRANE DOMY

Jedno i dwurodzinne na wszystkich przedmieściach i w Chicago. Niektóre są bardzo tanie i atrakcyjne — inne wymagają drobnych napraw. Po informacje dzwonić do biura.

☆ ☆ ☆

LINDER AVE.

Murowany, 2-mieszkaniowy po 5 pokoi w każdym, po 2 sypialnie, w bardzo dobrym stanie, pełna piwnica, garaż na 2 samochody. Właściciel pragnie sprzedać.

☆ ☆ ☆

TAWERNY

Mamy 5 tawern z budynkami do sprzedania na północno zachodniej stronie miasta Chicago. Niektóre przynoszą bardzo dobry dochód.

☆ ☆ ☆

JACKOWO

Nowo zgłoszony 3-mieszkaniowy, 1x5, 2x4, kompletnie odremontowane. Nowe kuchnie, nowe łazienki, nowa elektryka, nowe ściany i nowe sufity, 3 oddzielne ogrzewania, garaż na 2 samochody.

☆ ☆ ☆

MAMY DUŻY WYBÓR MOTELI W WISCONSIN DELLS

Po wiecej informacji proszę dzwonić do biura i pytać o p. Stefana.

OTWATY SOBOTA 1 — 3:30
3623 W. 56th PLACE

4 sypialnie, jadalnie, wykończony basement, 2 łazienki, garaż na 2 auta.

MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

---

6 FLAT BY OWNER

Trouble free building. 4 garages plus basement apartment.
3234-36 N. HAMLIN AVE.
Drive By — Call for apt. 763-7229

Dom Otwarty Niedziela 1-4 p.m.
3515 N. OZARK, CHICAGO

Nowo zbudowany. 3 sypialnie, pokój gościnny, jadalnia, kuchnia, 2½ łazienki, wszystko dębowe. Nie wymaga remontu.

775-4593
Proszę dzwonić w j. angielskim

SPECJALNOSC DLA INWESTORÓW

Ogromny 4 mieszkaniowy budynek, plus sklep, obecnie jest klub nocny, wspaniała lokacja. Elston/Addison.
WEDGEWOOD 625-8888

Torch REALTORS

5500 N. MILWAUKEE 792-1770

BEZPŁATNA WYCENA—SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ
ZANIM ZDECYDUJECIE SIĘ SPRZEDAĆ DOM—
SPRAWDZCIE NASZĄ WYCENĘ, ORAZ DODATKOWE USŁUGI

OTWARTY DO INSPEKCJI
Niedziela 1 — 4
3216 N. MONTICELLO

Nowozgłoszony, murowany w idealnym stanie, 3 mieszkania. 1x6, 1x5 i 1x4. Garaż na 2 auta. Cena przystępna.

☆☆☆☆☆

6100 W. — 2900 N.
Murowany, 14 letni ranch, 3 sypialnie, frontowy, jadalnia, bardzo duża kuchnia, dębowe szafki i wykończenia, 2 łazienki, duży wykończony basement. Okazja!

.....

JACKOWO
Bardzo dobrze prosperująca tawerna łącznie z murowanym 6-cio mieszkaniowym budynkiem. Wszystko w doskonałym stanie. Duży dochód. CENA OBNIŻONA.

.....

ONE YEAR WARRANTY

SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ
792-1770

★ Domy

OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4
NORTHBROOK
2945 KOEPKE

Jedno rodzinny, świeżo odnowiony, świetny dla początkujących, piękna parcela, bardzo dobrze wyceniony.

☆☆☆☆☆

3700 N. — 5900 W.
Murowany 2 mieszkaniowy, bardzo dobrze utrzymany, pięknie wykończona piwnica, garaż na 2 samochody, duża parcela.

☆☆☆☆☆

2700 N. — 4400 W.
Murowany 2 mieszkaniowy, bardzo duże pokoje, pełna wykończona piwnica, garaż na 2 samochody, wyceniony na szybką sprzedaż.

☆☆☆☆☆

5300 S.-4400 W.
Duży murowany bungalow, z mieszkaniem dla krewnych w piwnicy, oraz poddasze do wykończenia, bardzo dobrze utrzymany, blisko kościoła szkół i sklepów.

☆☆☆☆☆

HOTEL
Uwaga inwestorzy, świetna okazja na przedmieściach Chicago. Motel 15 pokojowy, z pełnym wyposażeniem, bardzo dobra inwestycja.

☆☆☆☆☆

2400 N-5500 W.
Murowany dom z interesem, dobrze prosperujący "video store", świetna cena.

☆☆☆☆☆

2400 N.-5700 W.
Murowany, 3 mieszkaniowy i duży sklep, nadający się na wszelkiego rodzaju interes, dobrze wyceniony.

☆☆☆☆☆

DZIAŁKA

Działka nad jeziorem w Wisconsin, 2 mile od granicy Illinois. Piękne miejsce na wakacje lub na stałe.

☆☆☆☆☆

5-1/4 AKRA ZIEMI
W Wisconsin, świetne miejsce letniskowe, bardzo dobra cena.

☆☆☆☆☆

NEW CONCEPT REALTY
5153 W. Fullerton
745-1020

OTWARTY
NIEDZIELA 1-4
1911 SHEPHEARD DR.
DES PLAINES

(Drogowskaz: jechać po Lee do Howard, na zachód do Shepheard i na północ do domu.)

Nowy na rynku. Murowany, 3-sypialniowy ranch. Olbrzymi pokój rekreacyjny, centralne ochładzanie, 2-autowy garaż, boczny wjazd. Blisko Lake Opeka i centrum zakupów Lee i Oakton. Cena $139,900.

ASSET 889-8824

Beaulieu REAL ESTATE

WYCENA—SPRZEDAŻ

NOWY NA RYNKU
3538 N. OZARK (7732 W.)

Murowany, nowoczesny w idealnym stanie, z dodatkowym nowym mieszkaniem na 2-im piętrze. Olbrzymie pokoje i sypialnie. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Wykończony basement z kuchnią i łazienką. Możliwość 3-go mieszkania. Piękna parcela z garażem na 2 auta.

////////////

ADDISON-HARLEM

3-rodzinny, w świetnym stanie, po 2 sypialnie na każdym piętrze. Osobne ogrzewanie i elektryka. Duże, jasne pokoje i sypialnie. Wyśmienita lokacja. Dobry dochód. Nowy garaż.

////////////

NOWY NA RYNKU
ADDISON-CICERO

Piękny, 23-letni murowany w idealnym stanie podniesiony ranch. 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończony basement z kominkiem i barem.

////////////

NOWY NA RYNKU
BELMONT-CICERO

Solidny, dwurodzinny murowany z dodatkowym mieszkaniem w basemencie. 6 pokoi, 3 sypialnie na każdym piętrze. Potrzebuje małych poprawek i malowania. Cena na szybką sprzedaż.

ZIGGY SEKULA
282-7979

★ Domy

GRAŻYNA ZATOR
☆☆☆☆

PROSTO OD BUDOWNICZEGO przepiękny, 2 mieszkaniowy, wystawiony na szybka sprzedaż. NISKA CENA.

.....

STANISŁAWOWO
Przepiękny, murowany, 3 mieszkaniowy z żółtej cegły. Przystępna cena.

.....

CENTRAL — DIVERSEY
Prawdziwa okazja! Dwumieszkaniowy z pełnym basementem gotowym do wykończenia. Cena tylko $99,000

.....

KUPNO TYGODNIA
POŁUDNIOWA STRONA MIASTA!!!
California i 54-ta. Przepiękny, 3 mieszkaniowy murowany dom na olbrzymiej locie. Wspaniałe mieszkanie dla właściciela. Możliwość dodatkowego mieszkania na poddaszu. Właściciel czeka na ofertę.

.....

KUPNO ROKU
Dobrze prosperujący sklep delikatesen w dobrym punkcie miasta. Piękne duże mieszkanie dla właściciela u góry. Właściciel czeka na ofertę.

GATEWAY
Realty and Builders
5037 N. HARLEM Ave.
775-4440

RE/MAX METRO

☆☆☆☆☆

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4
9455 BAY COLONY, Des Plaines Court Nr. 5. Nowoczesne 2 sypialniowe kondominium w $40-ce.

WACŁAWOWO
Legalne 3 mieszkania plus $320 dochodu z basementu. Murowany budynek plus garaż na 2 samochody.

LAWRENCE — LARAMIE
5 letni, murowany 2 mieszkaniowy. Wykończony basement.

CUMBERLAND — FOSTER
Nowszy 6 mieszkaniowy. Doskonały dochód.

☆☆☆☆☆

EDWARD MAZUREK
282-7880

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4
6214 W. WAVELAND

3 sypialniowy, jasny i przestronny dom, nowocześnie wykończony wraz z mieszkaniem dla krewnych. Nowy dach, nowe instalacje.

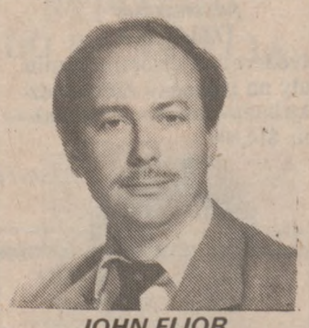
JACKOWO
Murowany, 2 apartamentowy z mieszkaniem dla krewnych w basemencie, wyceniony na szybką sprzedaż.

TAWERNA
Dająca około $100 tyś. dochodu rocznie na czysto. Cena w $50-tce. Okazja dla szybkiego pomnożenia kapitału.

WŁADYSŁAWOWO
Sklep ze sprzętem elektronicznym oraz używaną odzieżą, świetny dochód. Cena tylko w 20-ce.

☆ ☆ ☆

Po bliższe informacje telefonujcie do:



JOHN FIJOR
TROY REALTY
4759 N. HARLEM AVE.
867-6500

★ Domy

BRIGHTON PARK
NIc nie przyniesie Ci więcej dochodu aniżeli 2-mieszkaniowy dom w Brighton Park, a ten nawet ma 2, 3-sypialniowe mieszkania. Zmodernizowane kuchnie, nowsza elektryka, garaż na 2 auta i mieszkanie dla spokrewnionych na dole. Proponowana cena w $70-ce. Zadzwoń teraz do Century 21-Michaels.

.....

NAJLEPSZY w BRIDGEPORT
Bądziesz oczarowany tym solidnym, murowanym budynkiem w Bridgeport. 3 duże, 5-pokojowe, 3-sypialniowe mieszkania w dobrej lokacji oznaczają wysokie czynsze. Dodatkowa parcela 25x156 włączona w cenę. Zadzwoń do Century 21-Michaels po bliższe informacje.

.....

KOMERCYJNY NA ARCHER
Jeżeli twój rozwijający się biznes potrzebuje nowego domu, zadzwoń teraz do Century 21-Michaels. Mamy idealne dla ciebie miejsce w ruchliwym punkcie przy Archer Ave. Blisko biblioteki Brighton Park, tak że, pieszy ruch jest duży. Budynek o powierzchni 25x125 stóp ma mnóstwo miejsc na przechowalnie. Przeniesiony właściciel pomoże nawet sfinansować. Zadzwoń do Century 21-Michaels po bliższe szczegóły.

.....

OKAZYJNA INWESTYCJA
Szukasz nowszego budynku z 3-sypialniowym mieszkaniem dla ciebie i dodatkowym dochodem? Zadzwoń teraz do Century 21-Michaels. Ten 28-letni, 3-mieszkaniowy budynek jest idealny. 2 duże, 3-sypialniowe mieszkania plus 4-pokojowy "garden apartment". Dobra lokacja blisko sklepów i komunikacji oraz wysokie czynsze.

.....

PAR. ŚW. TURYBIUSZA
Jeżeli chcesz mieć sypialnie na górze i przytulny rozkład Georgian, ale uważasz że potrzebujesz więcej miejsca, zadzwoń do Century 21-Michaels, Ten śliczny dom ma dobudówkę z jednym dodatkowym pokojem na górze i dwoma na dole. Okazyjnie niska cena — tylko $69,900, tak że, stać cię na kupno teraz.

.....

Kupujący pierwszy raz. Mamy dostępne pożyczki na obniżony procent. Zadzwoń TERAZ!

CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

Century 21®

RAINBO REALTY, INC.
6580 NORTHWEST
631-8300

DES PLAINES
Dopiero zgłoszony 2 letni bilevel, 3 sypialnie, 2 łazienki, olbrzymi pokój rodzinny z kominkiem palącym drewno. Garaż na 2½ samochodu. Złóż oferty.

6 RODZINNY
Murowany 6 rodzinny, północny zachód, blisko transportacji. Doskonała inwestycja.

Piękna zadrzewiona działka pod budowę domu, położona nad jeziorem, kilka mil od Barrington. Wybuduj tu dom swoich marzeń.

Więcej dokładnych informacji udzieli

ANNA TABEAU
631-8300

Torch Realtors
5500 N. Milwaukee Ave.
792-1770

DLA KONTAKTOROW LIBERTYVILLE

5 pokoi na górze do wynajęcia, pełny basement. Budynek wykończony stucco na podwójnej locie. Potrzebuje trochę roboty. Cena okazyjna. Tylko $119,000. Po szczegóły proszę dzwonić do biura:

792-1770

★ Domy

JANINA KOCH

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
5241 N. CANFIELD
Wspaniała lokacja. Duża działka. Murowany dom typu Georgian. Pokój wypoczynkowy, jadalnia 2-3 sypialnie. Garaż na 2½ auta. Boczny wjazd. Dom w stanie do wprowadzenia się.

W TEJ CHWILI ZGŁOSZONY DO SPRZEDAŻY
ZOBACZ Z ULICY
6115 W. FLETCHER
Piękny dom typu "English T" Nowy dach, instalcja elektryczna i dywany. Duże pokoje.

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
2730 N. AUSTIN
Dobrze utrzymany, murowany, 2 mieszkaniowy budynek, 5 pokoi — 2 sypialnie każde mieszkanie plus basement, porch. Możliwość urządzenia mieszkania dla krewnych. W niskich 130 tyś. Pośpiesz się!

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
NORRIDGE
8112 W. WINONA
W TEJ CHWILI ZGŁOSZONY DO SPRZEDAŻY
Najkorzystniejsze kupno. Tylko $134,000, za ten murowany ranch na ogromnej działce — jak park. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Boczny wjazd. TEn dom trzeba koniecznie zobaczyć.

BELMONT — LARAMIE
Cena Zniżona
Musi być sprzedany dom — typu bungalow. 6 pokoi, 3 sypialnie kuchnia spiżarnia. Garaż na 2 auta, patio, w niskiej $90-tce.

CO-OP
5200 W.-3000 N.
5 pokoi, 2 sypialnie, oddzielna jadalnia, Miesięczne raty "assessments" — $248. Cena w 30-stu tyś.

KONDOMINIUM
NILES
CALDWELL — OAKTON
Nowy na rynku. Luksusowy 3 piętrowa jednostka. 5 pokoi — 2 sypialnie. 2 łazienki, basement z pokojem rekreacyjnym. W niskich 100 tyś.

NARRAGANSETT-BELMONT
W tej chwili zgłoszony do sprzedaży. 2 mieszkaniowy 5 pokoi — 2 sypialnie i 4 pokoje — 1 sypialnią plus basement. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Garaż na 2 auta w 140 tyś.

☆ ☆ ☆ ☆

Dołącz do naszego zespołu i będziesz miał sukces.

Century 21®

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

RE/MAX METRO

☆ ☆ ☆

HARLEM — ADDISON
Nowy na rynku!
Murowany bungalow, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki, wykończony basement. Tylko $99,500.

.....

JACKOWO
2-rodzinny, murowany z mieszkaniem dla krewnych w basemencie. Garaż na 2 auta. Okazyjna cena.

.....

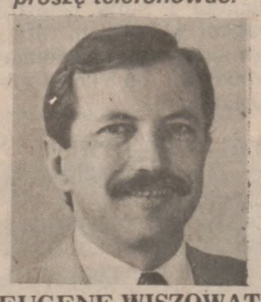
BELMONT — NARRAGANSETT
Nowszy murowany, 3 mieszkania plus mieszkanie dla krewnych i duże pomieszczenie na salę bankietową lub restaurację. Tanio!

.....

RESTAURACJA Z BUDYNKIEM
W centrum Polonii, doskonały dochód i piękne mieszkanie dla właściciela.

.....

Po więcej informacji proszę telefonować.



EUGENE WISZOWATY
282-7880

★ Domy

BIELKO-LOTTA REALTY
6003 W. BELMONT

BELMONT—NARRAGANSETT
2 mieszkaniowy, murowany, 2x3 sypialnie, plus 1-sypialniowe mieszkanie w basemencie. 2 miezkania spłacają dom, właściciel mieszka za darmo.

POŻYCZKI NA KUPNO DOMÓW
W ciągu kilku dni, przy 20% wpłaty na 7 3/4 (adj. rate). Nie sprawdzany income tax, kont bankowych, źródła dochodu.

Dzwonić do Ewa Kresic
Tel: 282-9051 lub 637-5595

DO REMONTU
5253 S. KENNETH
2-mieszkaniowy (1x6, 1x4) z basementem i garażem.

55-TA i HAMLIN
Nowszy, 2-mieszkaniowy, murowany. Wykończony basement, garaż na 2 auta.

MACHNICKI
3801 W. 55th ST. 735-5700

HANOVER PARK
$102,900, właściciel wyjeżdża ze stanu, musi sprzedać. Ładny 4 sypialniowy z 2 łazienkami, podzielone poziomy, w ładnej okolicy.

* * * *

CRYSTAL LAKE
Właściciel wyjeżdża ze stanu, przykro mu sprzedać ten dobrej jakości dom 12 pokojowy na prześlicznej działce, ładnie zrobiona — ½ akra. 4 sypialnie, 2½ łazienki, 2 kuchnie. Dom wyceniony na $216,000 przez bank, właściciel sprzeda za $199,000. Pragnie sprzedać szybko.

* * * *

MEDINAH
Dom Otwarty Niedziela 1-5
Ładny 7 pokojowy dom na prześlicznej ½ akrowej działce, centralne ochałdzanie, kominek, wszytkie urządzenia, wszystkie duże pokoje. Zajazd okrągły. Naprawdę dobre kupno. Cena $133,000.

RE/MAX CENTRAL
Pytać o Norb Boruch
980-7733

Nowo Zgłoszony
43-CIA i WASHTENAW
Przepiękny, 4-apartamentowy budynek po 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Nowo przebudowane kuchnie i łazienki. Właściciel prosi $129,900.

☆☆☆☆☆

Nowo Zgłoszony
70-TA i SPRINGFIELD
Do natychmiastowego objęcia jednorodzinna rezydencja z 3-ma sypialniami. Bardzo duża kuchnia, pełna piwnica, garaż. Cena tylko $71,900.

☆☆☆☆☆

54-TA i KEELER
W nieskazitelnym stanie, 4-sypialniowa, jednorodzinna rezydencja. 3 łazienki, bardzo duża kuchnia. Pełna piwnica, 2-autowy garaż. Wiele, wiele dodatków.

☆☆☆☆☆

Bezpłatna i Uczciwa Wycena.
Mówiący po polsku:
ANDRZEJ WOJDELSKI
430-3320

OTWARTY NIEDZ. 1-4
3045 N. MASON
Blisko kościoła i szkoły św. Ferdynanda. Nowy na rynku, piękny, murowany, unowocześniony. 2, 6-pokojowe mieszkania plus in-law. 3 orginalne sypialnie w każdym mieszkaniu. Murowany garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

. . . . . .

PRZEJEDŹCIE OBOK
1846 W. 17-TA STREET
Bardzo dobrze utrzymane, murowane 2 domy na jednej parceli. We frontowym domu 2, 8-pokojowe mieszkania z 4-ma sypialniami i 2-ma pełnymi łazienkami w każdym. Mogą być 4, 4-pokojowe mieszkania. Tylni budynek ma 5 pokoi z 3-ma sypialniami.

. . . . . .

LONG—WRIGHTWOOD
Piękny, murowany. 2, 6-pokoowe unowocześnione mieszkania. Po 3 regularne sypialnie w każdym. Wykończony basement, garaż na 2 auta.

. . . . . .

APOLLO REALTY
685-8900

★ Dachy

CENTRAL REAL ESTATE
3148 N. CENTRAL AVE.

WŁADYSŁAWOWO
17-letni z żółtej cegły 3 mieszkaniowy. 2x5½ i 1x3½. Duże kuchnie. Osobne ogrzewanie gorącą wodą. Wysoki, murowany garaż. Na dużej parceli.

NORTHWEST HWY.-NAGLE
Nowozgłoszony, murowany, budowany w stylu europejskim, 2 mieszkaniowy. 1x6½ i 1x7½. Wykończony basement z kuchnią i łazienką. Garaż. Na podwójnej parceli. Zdjęcia w biurze.

WARSZTAT SAMOCHODOWY
Nowozgłoszony z kompletnym wyposażeniem. 2 budynki murowane 5,000 stóp kw. Parcela 75x125. Dochód ponad $200,000.

FRANK ORŁOWICZ
Broker i Właściciel Biura
Tel. 622-4141, 736-2525

DUŻY DOM—TO WYGODNY DOBRY DOM
Piękny 7 pokojowy dom z 3 sypialniami murowany typu bungalow. Wykończony basement. Garaż na 3 auta. Boczny wjazd, 3200 N.-6800 W.
Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć.

DOM Z POMIESZCZENIEM DLA KREWNYCH
Murowany dom ośmiokątny, 4 sypialnie, 3 łazienki, jadalnia wykończony basement, sundeck plus 3 pokojowe mieszkanie w cottage—piękny widok na park

2200 N.-6800 W.

PONTARELLI REALTY
237-5120—w jęz. ang.

PIERWSZY RAZ
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
7241 N. ODELL
Piękny, murowany 3 sypialniowy CAPE COD. Garaż na 2 auta, pełna piwnica.

. . . . . .

EDISON PARK
Podwójna działka! Murowany 4 sypialnie 2½ łazienki, garaż na 3 auta, wykończona piwnica z naturalnym kominkiem i barem. Osobne mieszkanie dla krewnych na górze. Musicie zobaczyć w środku!

. . . . . .

CENTURY 21
McMULLEN
631-8300
Pytać o Krystynę Delaney

LOKACJA LOKACJA
4431 i 4433
N. NEENAH
PRZEZ BUDOWNICZEGO
2 PIĘKNE, NOWE DOMY
Obydwa 2 piętrowe. Po 3 sypialnie każde mieszkanie. Oddzielne systemy ogrzewania i liczniki na elektrykę. Garaż na 2 auta. Dom mieści się na dużej parceli. $265,000 każdy. Dzwoniąc proś.

BOGDANA

* * * *

DZIAŁKI BUDOWNICZY
MA DZIAŁKĘ
W HARWOOD HEIGHTS
Wybuduje Dom według Twego zamówienia.

* * * *

BOGDAN & BURKE BUILDERS
452-5025

SPRZEDAJESZ
DOM LUB KUPUJESZ
Nim zgłosisz swój dom do sprzedaży dzwoń do nas po bezpłatną, komputerową wycenę. Po fachową i bardzo specjalną usługę dzwoń do:

JAN OLOWSKI

UKRAINIAN VILLAGE
NOCNY KLUB
Plus murowany 8 jednostkowy budynek. Piękne mieszkanie dla właściciela. Bardzo dobra inwestycja.

. . . . . .

NOCNY KLUB—Interes
BELMONT-NARRAGANSETT
Bardzo dobrze prosperujący interes. Ustalony istniejący ponad 20 lat, przynoszący wspaniały dochód. Właściciel będzie finansował. Cena $39,900.

TAWERNA—Interes Tylko
Wspaniały interes. Zostań właścicielem "Be your own boss." Tylko $27,000. Właściciel finansuje. Okolica Chicago Ave. i Paulina.

DANCO REALTY
889-2800

★ Domy

Columbia
REALTY CO., INC.
5215 N. HARLEM AVE.

KUPNO TYGODNIA!
CENTRAL — HIGGINS
Dopiero zgłoszony, piękny, murowany, 2-mieszkaniowy. Duże mieszkania, wykończony basement, osobne ogrzewania, bardzo duża parcela.

. . . . . .

Nowy Na Rynku
MONTROSE — AUSTIN
Piękny, murowany, 2-mieszkaniowy. Super wykończony w środku. Ten dom musicie koniecznie zobaczyć! Bardzo dobre kupno.

. . . . . .

FULLERTON — CICERO
4-mieszkaniowy, murowany z żółtej cegły. Duże pokoje w każdym mieszkaniu + zakład fryzjerski. Świetna cena.

. . . . . .

KONDOMINIUM
HARLEM — ADDISON
Piękne, 2-sypialniowe kondominium z 2-ma łazienkami. Duże pokoje, super lokacja. Wycenione na szybką sprzedaż.

. . . . . .

OKAZJA DLA INWESTORÓW!
4 mieszkania + 15 pokoi do wynajęcia. Bardzo dobry dochód. Właściciel udzieli pożyczki.

. . . . . .

Zofia Kantor
228-7121 774-4400

Columbia
REALTY
5215 N. Harlem Ave.

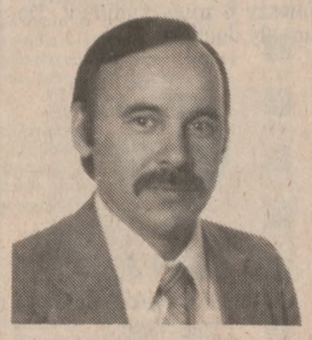
☆☆☆☆☆

NILES
Piękny murowany ranch, w doskonałej lokacji, 3 sypialnie, 1½ łazienki, duża kuchnia, 60x125 stóp parcela, boczny wjazd. murowany garaż. Musi być sprzedany.

. . . . . .

ADDISON — CENTRAL
Dopiero zgłoszony, murowany bungalow, 3 sypialnie, jadalnia, piękna kuchnia, plus mieszkanie do rentowania, doskonała cena.

. . . . . .



HENRY BADZIOCH
237-0235 774-4400

UWAGA!
Właściciele Posiadłości
Jeżeli macie budynek położony pomiędzy Noble-Western i Grand-Fullerton i chcecie go sprzedać, zadzwońcie do mnie. Zapłacę bardzo dobrą cenę.

John Nikolich
478-0200

TROY
TROY REALTOR LTD
Dom Otwarty Niedziela 1 — 4
7118 N. NAGLE
EDGEBROOK
Super elegancki wielki ranch z możliwością mieszkania dla krewnych, bogate, indywidualnie zaprojektowane wnętrza. Najlepsza Północna okolica!

DZIAŁKA
Belvedere nad jeziorem, 60 min. jazdy na północny zachód, działka budowlana w pełni uzbrojona. $14,000.

Krystyna i Ted Piotrkiewicz
998-5264 867-6500

★ Domy

DZWOŃ DO
CENTURY 21 COACHLIGHT
w każej sprawie kupna lub sprzedaży nieruchomości.
967-9320

GUNNISON i NAGLE
6301 W. GUNNISON
Przejedźcie się obok, a potem telefonujcie, aby się umówić. Dobrze zbudowany, 12-letni, murowany podniesiony ranch. 3 duże sypialnie, formalna jadalnia oraz duża kuchnia-dinette. Całkowicie wykończona piwnica z możliwością mieszkanie dla teściów. Dom ma 3 łazienki. Właściciel pragnie oferty. Cena zniżona do $149,000.

. . . . . .

EDISON PARK
TOUHY i HARLEM
OBSZERNY, 3-sypialniowy murowany ranch. Ostatnio przerobiona kuchnia-dinette, wykończona piwnica plus garaż na 45-stopowej parceli. $149,000.

. . . . . .

WSPANIAŁA
OKAZJA INTERESU
Dobrze prosperująca polska restauracja w Niles. Świetne położenie i reputacja od przeszło 30 lat. Kupno interesu obejmuje licencję alkoholową. Cena tylko $125,000.

. . . . . .

CENTURY 21
COACHLIGHT REALTY
967-9320
7735 N. Milwaukee Ave.
Niles

WŁADYSŁAWOWO
ROSCOE-LARAMIE
Solidnej konstrukcji, z jasnej cegły 2x6 i 1x4. Bardzo duże pokoje, formalne jadalnie, 2 łazienki dla właściciela. Osobne ogrzewania gorącą wodą, garaż na 2½ samochodu. Tylko 2 bloki do szkoły i kościoła św. Władysława.
Proszę dzwonić po oglądnięcie

. . . . . .

Mówimy Po Polsku
Tel. 736-3787
ZELEK REALTY
4428 N. Central Avenue

$8,000 WPŁATY
4 MIESZKANIOWY
MUROWANY BUDYNEK
$1,500 dochodu prócz mieszkania właściciela. Okazyjne kupno. Cena do omówienia.

☆☆☆☆☆

3 MIESZKANIA
Z ŻÓŁTEJ CEGŁY
Nowoczesne urządzenie wewnątrz. Duży dochód z 2 mieszkań. Wystarczy 10% wpłaty. Cena do umówienia.

☆☆☆☆☆

DEVON-MILWAUKEE
Cena zniżona. 6 pokojowy, murowany dom — bungalow. Duże pokoje. Nowocześnie urządzony wewnątrz. Dodatkowy dochód z mieszkania w basemencie. Można składać oferty.

☆☆☆☆☆

LAWERENCE-PULASKI
Murowany, 2 mieszkaniowy, super nowoczesne urządzenie wewnątrz. Cena tylko $125,000. Wystarczy 10% wpłaty.

☆☆☆☆☆

UWAGA
WŁAŚCICIELE DOMÓW
Otrzymacie najwyższe ceny za waszą posiadłość, gdy zgłosicie wasz dom do naszego biura. Bez różnicy w jakim stanie ten dom się znajduje. Może być do remontu lub częściowo po pożarze.

☆☆☆☆☆

☆☆☆☆☆

Dla rodaków rada taka
Dobrze sprzedać,
lepiej kupić
tylko w biurze Cebulaka.

PRIME REALTY
3417 N. CENTRAL AVE.
283-1234

★ LETNISKA

★ Domy

LOOKING FOR VALUE?
LOOK HERE!
Immaculate brick 2 flat with 2-3 bedroom apartment plus 3 bedroom, 2 bath house and garage. Call for more details and appointment.

ERA ARCHER REALTY
598-1400

NOWO ODREMONTOWANY DOM
4 sypialniowy, murowany podniesiony ranch. 1½ łazienki, wykończony basement, duża kuchnia, nowy piec do ogrzewnaie, centralne ochładzanie, aluminiowe rynny i podsufitki. Nowy garaż 22x24, ogrodzona parcela. ½ bloku do Archer Ave.
581-0311 po 5 p.m. po umówienie
Proszę dzwonic w jęz. angielskim

OTWARTY, NIEDZIELA 1 — 4
3311 N. KOLMAR (4500 West)
NOWY NA RYNKU!
Piękny bungalow z częściowo wykończonym basementem i garażem na 2 samochody. W 70-tce.

RE/MAX METRO
282-7880

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4
5246 W. DAKIN
5 pokoi plus 5 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze. Garaż na 2 auta. Pełny, wykończony basement. Nowoczesny dom.
685-9433

MOŻNA SIĘ
ZARAZ WPROWADZIĆ
6-POKOJOWY, MUROWANY
CENA ZREDUKOWANA
OTWARTY NIEDZ. 1-4 5800 W.
2935 N. MENARD
3 sypialnie, nowa szafkowa kuchnia. osobna jadalnia, czięściowo wykończona piwnica, garaż
DEDES REALTORS 622-6200

★ Parcele

AKROWA DZIAŁKA
Pod budowę do sprzedania przy 13th koło Wisconsin Dells. $3,100.
889-1642

DZIAŁKA BUDOWLANA
½ AKRA
65 mil do Chicago. Lake Holiday. $7,500.
398-2772 lub 540-8346

★ Posiadłości w Wis.

WATERSIDE MOTEL
Newer motel in Portgage, Wisconsin. 20 min. from Wisconsin Dells. $130,000. Owner will hold secondary financing.
608-742-3308 or
777-1420 — 685-8488

MOTEL
z powodu choroby właściciel sprzedaje. Motel w Wisconsin Dells.
1-606-254-8470

OTTO'S SUPPER CLUB
Wisconsin Dells. Overlooking beautiful Wisconsin river. On major highway. 2 DR's, lounge, reception area. Club completely renovated past few years. Excellent turn-key bus. Must sell quickly due to poor health. $225,000.
(608) 254-7907

SPRZEDAM DOMEK LETNI
W POWERS LAKE
4 pokoje, patio, boczny basement. Wyposażenie i meble włączone. $29,900.
582-4456

WISCONSIN
LAKE GENEVA
WILLIAM ODACHOWSKI, P.E.
Załatwia wszystkie sprawy kupna i sprzedaży nieruchomości.
ASSURED REALTY INC.
Biuro 1-414-245-9200
DOM 1-414-275-6637
Mówimy po polsku

WISCONSIN—13.5 akra, zalesione, nad rzeką Menominee River, 6 mil od Wausaukee, przy Hwy. 180—sprzedam, 283-8416.

★ LETNISKA

ZAPRASZAMY NA
WSPANIAŁE WAKACJE
W WISCONSIN DELLS
DO SURFSIDE MOTEL
Oraz cottages z 2 i 3 sypialniami. Dojście do jeziora Delton. Miła polska atmosfera. Po informacje i rezerwacje proszę dzwonić
(608) 254-7594

KONDOMINIUM w Wisconsin Dells do wynajęcia. 2 sypialnie, 1½ łazienki, kompletnie wyposażone. Rozsądna cena. Tel.: 213-0155.

ZAPRASZAMY NASZYCH RODAKÓW
NA WAKACJE I WEEKENDY
W piękne pagórkowate tereny, blisko Mississippi. W pobliżu słynna Galena i "Grotto", świątynia wykonana własnoręcznie przez katolickiego księdza, a także wyścigi psów, spacery statkiem po rzece i przeloty helikopterem oraz łowienie ryb.
Tel. 1—815—858-3629

WAKACJE . . . i . . . MASAŻE!
Połączcie przyjemne z pożytecznym! Masaże usuną bóle mięśni ramion, karku, pleców, kolan, stóp itp. oraz pomogą STRACIĆ WAGĘ.
P. Siemieniec zaprasza do letniska, położonego w pięknym otoczeniu lasów. Wygodny motel, basen, plaże. Świeże powietrze i świeże owoce!
KONTIKI SPA
(100 mil od Chicago)
Box 63, Riverside, MI 49084 Tel. (616) 849-1400

★ Posiadłości w Polsce

SUPER KOMFORTOWY DOM
W KRAKOWIE
z 2 garażami, z gabinetem dentystycznym całkowicie wykończonym. Oraz dom letniskowy w Lubomierzu koło Mszany Dolnej. Całkowicie wyposażony. 282-7112.

MIESZKANIE M3
W GDAŃSKU
49m², kompletnie umeblowane w eruopejskim stylu, do sprzedania od zaraz, $13 tyś.
967-6924

KOMFORTOWE
3 pokoje z kuchnią w Warszawa-Stegny, z telefonem.
478-1572 po 7 wiecz.

ŁÓDŹ
5 pokoi, kuchnia, garaż. 15 drzew i 6 krzaków owocowych. Ogrodzone. Betonowy wjazd do garażu. Dość miejsca do wybudowania drugiego domu. $16,000.
1—602—281-0650

DO SPRZEDANIA nowy superkomfortowy dom w Bochni. Wiadomość 637-5251 po godz. 7 wieczorem.

SPRZEDAM DOM
W POLSCE —
KRZESZOWICE
(18 kilometrów od Krakowa)
Parter: 2 pokoje, łazienka, garaż; pierwsze piętro: 3 pokoje, łazienka, kuchnia. Kanalizacja, woda i gaz miejski. Prosze dzwonić:
586-6519 po 6 wieczorem

★ Domy poza Chicago

HOT SPRINGS — ARKANSAS
3-sypialniowy dom na 2-akrowej działce z zarybionym stawem. $55,000. Po więcej informacji dzwonić "collect".
1-501-624-1373 po polsku
312-639-1137 po angielsku

1984 MOBILE HOME
14x70. 2 bedrooms and 2 baths. Front and back porch is added with closets. ½ acre of land. Many trees. Fenced-in. Completely furnished. Utility shed with rider mower. 5 miles from Bass Lake. 2½ miles from town and churches. $19,500.
1-219-772-2393

COLOMA — MICHIGAN
Spędź wakacje we własnym domu — Blisko jeziora i polskich letnisk. 100 mil od Chicago. Duży dom z działką sprzedam TANIO. $16,500.
247-2978

SPRZEDAM DOM LETNI
W McHenry nad jeziorem nadający się do zamieszkania cały rok.
1-815-385-7748

GALENA OAKS
DOM LETNISKOWY
DO SPRZEDANIA
W PIĘKNEJ OKOLICY
Wspaniały wypoczynek i dużo atrakcji. Dwie sypialnie, pokój frontowy z wyjściem na taras, kuchnia, łazienka, pełny basement i garaż na jedno auto. Parcela 175x175 stóp. Po więcej informacji dzwoń: 286-8699. Cena $35 tys. lub oferta.

★ Domy z Interesem

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Sala bankietowa i taverna z pozwoleniem na 220 osób plus 3 sypialniowe mieszkanie dla właściciela, garaż na 2 auta. W okolicy Austin i Belmont. Przystępna cena, wspaniały dochód.
TEL: 237-8816

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE w basemencie. Ridgeway-Belmont. 478-4819.

ELSTON-Irving Park pierwsze i trzecie pietro. 4 pokoje — 1 sypialnia. Ogrzewane, $400-$410 włącznie z ogrzewaniem. 267-2366 albo 675-8183.

POKOJ w basemencie ze wspólną kuchnią dla pana. Belmont/Laramie. 286-6682.

4 POKOJOWE, 1 sypialniowe, $425. 282-0962.

MIESZKANIE w basemencie do wynajęcia, Belmont-Central. Pralnia na miejscu. 736-2259.

5 POKOJOWE mieszkanie z 2 sypialniami ogrzewane. Piec i lodówka. 5105 W. Barry. Tel: 685-0681—w jęz. ang.

SYPIALNIA w basemencie z używalnością całego mieszkania dla 2-ch osób. Laramie-Fullerton. Tel. 889-5426.

MIESZKANIE do wynajęcia z 2 sypialniami, okolica Belmont-Lowell, 286-8433.

PRZYJMĘ osobę na wspólne mieszkanie. W Hoffman Estates. 310-1451.

KOBIETY na weekendy lub NA stałe. Spokojne mieszkanie. Cicero, Ill. 652-6624.

★ Do Wynajęcia

ADDISON-CENTRAL
5 pokoi, 2 sypialnie, ogrzewane. $525 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny.
CENTURY 21—William Johnson
736-2012—w jęz. ang.

WYNAJMĘ 3½ pokojowe ogrzewane dla starszych na piętrze. Władysławo. 777-7308.

PRZYJMĘ 2 kobiety na wspólne mieszkanie, $165 mies, plus depozyt. Wolne od 1-go lipca. 725-8667.

BLISKO LOGAN SQUARE
DUŻE "STUDIA"
W budynku z windą. Darmo ogrzewanie i elektryka, 1½ pokoi—$285, 2½ pokoi — $325. Musicie zobaczyć, aby ocenić.
227-0145 albo 272-8151

5-TKA NA DRUGIM
ŚWIEŻO ODNOWIONA
do wynajęcia od zaraz.
5124 W. MEDILL
637-7827

1932 N. KEDZIE. 1 bedroom, tiled bath, carpet, air conditioned. $310. 539-4829.

IOWA — DAMEN
Przemodelowane, 2-sypialniowe mieszkania w zabezpieczonym budynku. Blisko polskiego kościoła Św. Heleny. $300 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. Lokatorzy opłacają gaz i elektrykę.
Dzwonić tylko między
6:00 wiecz.-9:00 wiecz.
772-7304

Poszukuję kulturalnego i bez nałogów mężczyznę do wspólnego zamieszkania w północno-zachodniej części Chicago.
286-3386 po 5 p.m.

MILWAUKEE-KEELER
2 room studio apartment. $330. 1 bedroom apartment $370-$395. Heated. Very clean quiet building. Laundry. No pets.
938-3579

OKOLICA Jefferson Park. Pokój dla pani do wynajęcia. 1 piętro. Tel.: 283-2392.

MIESZKANIE 2-sypialniowe na górze oraz 2 sypialnie w basemencie dla mężczyzn. Okolica Harlem-Irving. 456-3246.

4 pokoje do wynajęcia od 1 lipca. Ogrzewane. Central Ave.-Fullerton. 237-6934.

4 POKOJE—2 sypialnie świeżo odnowione Fullerton-Pulaski udostępniony garaż, kuchnia wyposażona. 486-8418.

4 ROOM APARTMENT
1 bedroom stove, refrigerator. New carpeting, newly renovated. Heat included—$445 per month.
Call 372-1742
Weekdays from 9 AM-5 PM
692-5101after 5 PM and Weekends

JACKOWO. 6 pokojowe na 1 piętrze. 283-0540.

4008 W. WELLINGTON
4 Pokoje $400 miesięcznie łącznie z ogrzewaniem. Depozyt asekuracyjny. Świeżo odnowione. Dorosłym.
736-3232 — w jęz. ang.

WINTHROP TERRACE
5734 N. Winthrop
Immediate occupancy. Efficiency studio and 1 bdrm. available. Elevator bldg. $225-$400. Sec. dep. req. All utilities and appliances included. Laundry facilities available. Convenient to transportation.
271-2545 or 853-2300

2 POKOJE Z ŁAZIENKĄ
PRZY JEZIORZE
Całkowicie odnowione z nową lodówką, piecem kuchennym. Klimatyzacja, pralnia na miejscu, dużo parkingu.
944 W. MONTROSE
Tel: 334-2615 $300 miesięcznie

WYNAJMĘ mieszkanie pięć i pół pokoi $550. Włączone ogrzewanie oraz mieszkanie w basmencie. Wszystko świeże odnowione, plus dwa garaże. Okolica Irving Park-Central.
Tel: 777-8534

OSOBNY pokój lub całe mieszkanie w basemencie. Okolica Kostner-Belmont. 794-0191.

DUŻE mieszkanie w angielskim basemencie, w Bensenville. 3 sypialie, 2 łazienki. 350-7908.

POKÓJ do wynajęcia $165 plus $100 depozyt, połowa świadczeń. Tel. 508-9604.

MILWAUKEE-KENNETH
3½ pokojowe mieszkanie—1 sypialnia. $376.
283-3663 lub 692-6875

NORTHWEST HWY.-NAGLE
"Studio apartment." $300. 2 pokojowe mieszkanie—$350. 4 pokojowe mieszkanie—$500.
774-2160 albo 283-3553

LAWRENCE-CICERO
4 pokojowe mieszkanie—1 sypialnia. $395.
736-4520 albo 283-3663

PRZY KOŚCIELE ŚW. JACKA
Dla rodziny, dorosłych 5 pokoi, 2 sypialnie na 1-szym. Dzwonić 5-9 wieczór.
384-8587

FRANKLIN PARK
Do wynajęcia 3-pokojowe, 1-sypialniowe mieszkanie oraz studio. Dzwonić od 9:00 rano do 3:00 pp.
384-0568

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE w basemencie dla dwoćh osób. Blisko Central i 106 — ta Użytecznosci włączone. Tel: 636-3502.

PRZYJMĘ 2 panów na wspólne mieszkanie w basemencie. Okolica Cicero-Belmont. 725-1321.

1 BEDROOM apartment, quiet and clean, July 1, $385. 539-7823.

DUŻE CZYSTE
3 i 4 POKOJOWE MIESZKANIA
Ogrzewane. Umeblowane, lub nie. Blisko kolejki autobusu. i autostrady.
539-3089 — w jęz. ang. po 8 wiecz.

NOWE MIESZKANIE w basemencie dla 2 panów, Long-Elston. Tel. 763-7143.

MIESZKANIA 1 i 2-SYPIALNIOWE
Blisko kolejki, sklepów. Swiadczenia włączone w czynsz. Dzieci mile widziane.
833-2663

OKOLICA: CICERO-IRVING PARK
PULASKI-IRVING PARK
BELMONT-CICERO
FULLERTON-LARAMIE
2 — 2½ — 3 — 4 pokoje od $275 — $400. Świeżo odnowione. Piec, kuchenka, Dogodna komunikacja.
725-7600, 777-6728 lub 794-0749
lub 889-0601 — po 4

3917 W. ADDISON, have nice light large 3½-4 room apartment, 1 bedroom, modern kitchen deluxe, bathroom, range, refrigerator, heated, completely newly decorated, close to shopping & transportation. Available now. 544-3699.

4025 W. MELROSE — 3300 N. 3½ rooms completely newly remodeled kitchen and bathroom range, refrigerator, heated, completely newly decorated. Available now. 736-4520.

5200 NORTH—5200 WEST
1x3 room apartment, and 1x5 room apartment.
777-1420 or 685-8488

WYNAJMĘ OD ZARAZ
mieszkanie z dwoma dużymi sypialniami w południowej części miasta.
Tel: 476-6406

DIVERSEY-Central. Czwórka — 2 sypialnie. $400. plus depozyt. 843-2894.

MIESZKANIE do wynajęcia. 545-7536.

1059 CATALPA
5500 North—1055 West
1½ bloku od jeziora. Luksusowe, ochładzane, winda. Darmo gaz do gotowania i ogrzewanie. Dywany od ściany do ściany, Studio od $270, 1-sypialniowe od $370.
DZWONIĆ: 728-4792

OKAZJA!
Kulturalną, poważną panią (45-65) do wspólnego zamieszkania, w zamian za pomoc w utrzymaniu porządku. Mile widziana osoba z doświadczeniem w pracy umysłowej.
292-1298

PÓŁNOCNO-ZACHODNIA
STRONA MIASTA
4-KA z 2-MA SYPIALNIAMI
Użyteczności włączone. Pralnia na miejscu. Nowsze budownictwo.
342-7773

4 POKOJOWE mieszkanie z 1 sypialnią. Ogrzewane. Piec i lodówka. Addison-Central. 777-4805.

PRZYJMĘ panią do wspólne mieszkanie. Jackowo. 384-7425.

WYNAJMĘ 3 pokojowe mieszkanie za wyremontowanie go. Irving Park i Austin. 545-3116.

PRZYJMĘ pana na mieszkanie w basemencie. Okolica Addison/Central. 794-1876 po 6 p.m.

PROSPECT Hts. 2 pokojowe, właściciele płacą ogrzewanie gaz i wodę. 520-9215 po 5 wieczorem.

2 OSOBY, może być para do wspólnego zamieszkania, mieszkanie 3 pokojowe, oddzielna sypialnia $87 od osoby, okolica Belmont-Central Park.
583-6340

DUŻY SŁONECZNY
POKÓJ DO WYNAJĘCIA
dla 2-ch pań w średnim wieku na weekend. Central-Irving Pk.
777-5197

WŁADYSŁAWOWO — mieszkanie w basemencie, JACKOWO — 4-pokojowe mieszkanie. 342-0897/282-5945.

4 POKOJOWE MIESZKANIE
MILWAUKEE BELLE PLAINE
$375 miesięcznie, od zaraz.
266-9368 — w jęz. ang.

CICERO-WELLINGTON
Mieszkanie dla mężczyzny w wysokim, suchym basemencie. $25 tygodniowo. Użyteczności płaci właściciel.
282-1638 lub zostawić wiadomość na taśmie

4743 N. BERNARD
1½ "studio apartment," umeblowane, trzecie piętro. $180 miesięcznie, plus depozyt.
583-7252

CZYNSZ TYLKO $190!
Czyste 4 pokoje, 2 sypialnie. Odnowione. Nowa dębowa szafkowa kuchnia. Dywany w sypialniach, parkiet w wypoczynkowym. Blisko North Ave. i Ashland. 1437 N. Cleaver (1425 W.). Dzwonić po umówienie.
763-1080

★ Do Wynajęcia

KONDOMINIUM do wynajęcia. Dwie sypialnie, drugie piętro, jak nowe. Basen, pralnia. Prospect Hts. $575 miesięcznie. Tel: 541-4273 prosić Leszka.

3½ ROOMS WITH HEAT
Berenice & Lockwood.
English speaking
725-3886 days
470-8477 evenings

BELMONT/LARAMIE
W domu dwu-rodzinnym, duża sypialnia do wynajęcia dla dwóch pań około lat 30-tu.
282-6783 Wieczorem

ELMWOOD PARK
1 Sypialniowe mieszkanie w cichym budynku, ogrzewane z wyposażoną kuchnią. Blisko sklepów, dogodna komunikacja, od 1 lipca. $425.
Dzwonić do Michael Holt
452-5045 — w jęz. ang.

4 POKOJOWE mieszkanie w pobliżu 4800 S. Wolcott. Tel: 354-2088.

3½ i 4 POKOJE, jedna sypialnia, nie umeblowane, ogrzewane, urządzone, 1 lub 2 osoby, 235-9659.

PIĘKNY pokój dla pani na weekendy. Okolica Austin-Montrose. 545-6114.

PIĘKNE mieszkanie — garden apartment — do wynajęcia na weekendy. Okolica Laramie-Diversey. 685-3760.

WOLNE 1-sypialniowe mieszkanie w parafii św. Władysława. Dzwonić po 3 pm. 283-6980.

6 POKOI do wynajęcia. Okolica Cicero/Montrose. Wolimy ludzi dorosłych. 777-9743.

JACKOWO, mieszkanie 2 sypialniowe ogrzewane. 282-0694.

MARIANOWO 4 pokoje dla dorosłych. Sprzedam również szafki, 966-9431.

KULTURALNĄ Panią, koło 40-ki przyjmę na mieszkanie. Fullerton/-Central. 622-8551.

DUŻY pokój do wynajęcia — okolica Central-Addison. 282-5107.

5 POKOI 2 sypialnie świeżo odnowione. $375. 2503 N. Avers. 275-7461.

PRZYJMIEMY panią na wspólne mieszkanie. Oddzielna sypialnia. Laramie-Belmont. 777-2910.

CZWÓRKA w basemencie z 1 sypialnią. Okolica Addison-Central. 282-2812.

CZYSTE ładne mieszkanie dla starszych niepalących, Central-Fullerton, 237-7206.

4 POKOJOWE MIESZKANIE
Z 2 sypialniami, po kapitalnym remoncie.
5645 W. Fullerton.
736-8012 albo 698-9785

5½ POKOJOWE MIESZKANIE
Ogrzewane z 2 sypialniami. Drugie piętro. Piec i lodówka. Dorosłym. Pulaski-Irving Park.
286-0538

5 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolica Belmont-Cicero. 561-2971.

5 POKOJOWE mieszkanie, dorosłym bez zwierząt. Okolica 44th-S. Western. 523-4094.

4 POKOJE, NIEUMEBLOWANE
Bardzo ładne dla 2-ch dorosłych, niepalących osób.
235-1442 lub 489-5260

ODDZIELNA sypialnia do wynajęcia dla spokojnego pana. 622-8058 po 8 PM.

PRZYJMĘ pana na wspólne zamieszkanie w basemencie. Okolica Kostner/Diversey. 457-0013.

ŚLICZNE
5 POKOJOWE MIESZKANIE
Duże 2 sypialnie, Pulaski-Diversey, nie ogrzewane, $395, i depozyt.
685-9808 lub 685-0643

CHICAGO AVE.LEAVITT
Duże, 2-sypialniowe mieszkania. $235 i $275 plud depozyt i użyteczności. Wolimy dorosłych.
657-1121

KIMBALL-IRVING PARK
3335 W. Byron
4 pokojowe mieszkanie, 1 sypialnia. Ogrzewane i wyposażenie plus pralnia. $350 plus depozyt.
267-4183 wiecz. w jęz. angielskim

4 POKOJE, 2 SYPIALNIE
lodówka kuchenka, włączone ogrzewanie, odnowione, Milwaukee-Lawrence, $450 plus depozyt.
794-9506

POKÓJ DLA PANI
z używalnością całego domu. Okolica Milwaukee-Dempster-Harlem.
966-7434 albo 775-0540

WYNAJMĘ POKÓJ
z używalnością kuchni osobie na emeryturze. Blisko sklepów w Niles, $200 miesięcznie.
966-3958

6-CIO POKOJOWE
MIESZKANIE
3 sypialnie, nowoczesna kuchnia. Okolica Belmont-Central Ave.
283-2270

PIERWSZE PIĘTRO
4 pokoje, bardzo czyste, dogodna komunikacja. $470 miesięcznie, łącznie z ogrzewaniem, gazem i elektryką. Brighton Park.
423-5433—od 11 rano

★ Do Wynajęcia

UMEBLOWANE SYPIALNIE
CZYNSZ TYGODNIOWO
LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę—pokojowa. Centralka telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.
MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

5 POKOJOWE MIESZKANIE
Ogrzewana weranda. (2 sypialnie). Montrose-Milwaukee.
736-0464

VICINITY MONTROSE-PULASKI
4½ room apartments. Wall to wall carpeting. Newly decorated. Heated, stove, refrigerator. Laundry. No pets. Adults preferred.
Call 583-7020 after 6:30 p.m.
weekdays and weekends any time.

OD ZARAZ
ŁADNA 5-KA
z dwoma sypialniami po generalnym remoncie. Irving Pk. — Austin.
276-0427

3 POKOJOWE na 2-gim piętrze. Jadwigowo, 227-6335.

SYPIALNIA dla pani. Cicero-Irving Park. $135. 622-1992.

4 ROOM heated, stove and refrigerator — $350 a month. 4234 W. Altgeld. 227-1465.

PRZYJMĘ panią do wspólnego pokoju. $85. 227-3644.

SYPIALNIA w kondominium przy Northwest Hwy i Harlem — weekendy. 631-9834.

6 POKOI na Jackowie, na pierwszym piętrze, bez zwierząt, depozyt, 685-9197.

POKÓJ dla pani w dużym, pięknym mieszkaniu. 271-4216.

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolica Montrose-Milwaukee 685-7666 — w jęz. ang.

TANIE wspólne mieszkanie dla pani Ashland-Chicago Ave. 733-8193 — wieczorem oprócz weekendów.

IRVING Park-Austin, duże pomieszczenie z zapleczem na sklep restauracje lub biura 282-8233.

KULTURALNYCH, bez nałogów 2 panów do wspólnego pokoju w basemencie — Portage Park, 282-7442 po 6 p.m.

SAMODZIELNY pokój dla jednej lub dwóch pań do wynajęcia, 725-0295 po 5 p.m.

POKÓJ do wynajęcia dla pani bez nałogów, czysty, umeblowany, Higgins-Central 283-3742.

PETERSON Park Area, for rent new 4 rooms, 1 bedroom apts. from July $450-$500. Tel: 267-7210.

WŁADYSŁAWOWO — dwa pokoje do wynajęcia w nowym basemencie dla panów. $125 od osoby, od 1-ego lipca, depozyt, 725-6754 dzwonić wieczorem.

PRZYJMĘ pana niepalącego do wspólnego zamieszkania. Tel: 237-7815.

MIESZKANIE w basemencie do wynajęcia dzwonić po 8 p.m., 583-6154.

SAMODZIELNE pokój i kuchnia w okolicy Irving Park-Pulaski, $180 i depozyt, łacznie z ogrzewaniem i oświetleniem, 745-6789.

6-POKOJOWE mieszkanie i pojedyncze pokoje, Montrose-Central, 867-5491.

MIESZKANIE na pierwszym piętrze, i basement, Addison-Central, 637-8172 lub 282-5061.

ARMITAGE-Damen. Trójka, 3-cie piętro-poddasze, nowa łazienka, odnowione, nowe meble. 276-3154.

DO WYNAJĘCIA 3 pokoje na drugim piętrze odnowione, z lodówką i piecem. 2844 W. Dickens. Tel. 342-1154.

WŁADYSŁAWOWO—czyste mieszkanie, Jackowo—czyste. 4-ro pokojowe. 342-0897.

DUŻE STUDIO
1 sypialnia, ogrzewane, lodówka, piec, dywany, Cicero-Wrightwood.
745-9580 lub 237-5149

5 POKOJOWE komfortowe do wynajęcia od 1-go. Władysławowo 736-2042.

OKOLICA BRICKYARD
Mieszkanie na poddaszu. $270 plus depozyt. Lokator płaci świadczenia.
794-0831

POKÓJ oddzielny z używalnością kuchni i łazienki. Milwaukee — Montrose. Tel.: 282-1551.

PRZYJEMNE mieszkanie do wynajęcia, okolica Jefferson Pk. 282-1763.

SYPIALNIA
DO WYNAJĘCIA
W SKOKIE
z używalnością całego mieszkania.
674-0158
Podczas weekendu po 4 p.m.
w tygodniu po 6 p.m.

DO WYNAJĘCIE
MIESZKANIE
TRZY POKOJOWE
Z jedną sypialnią. Ogrzewane, lodówka, piec. Bez psów i kotów. Okolica Belmont i Central Ave. Rent $375 miesięcznie.
Tel. 283-6535

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE 2 SYPIALNIOWE
z dużą kuchnią, ogrzewane, Montrose/Laramie, dla dwóch dorosłych osób, bez zwierząt. Do wynjęcia od zaraz.
736-8111 736-8585

BEAUTIFUL
AIR CONDITIONED
6-ROOM APARTMENT
in quiet 3 flat near Logan Blvd. Modern kitchen with appliances. 3 bdrm., 2 baths. Big living and dining rooms. Polish-American tenants and owner. $475.
252-7785

5 POKOJOWE MIESZKANIE
drugie piętro. Okolica Cragin Central-Fullteron. Małżeństwu w starszym wieku. Bez zwierząt. Od 1 lipca.
889-4674

POKÓJ z kuchnią, odnowione dla 1 lub 2 niepalących osób. Addison-Central. 736-3618.

UCZCIWĄ i kulturalną panią przyjmę na mieszkanie. Belmont-Central. Tel: 794-8852.

4-KA do wynajęcia południowa strona. 60-Pl./Lawndale. Tel.: 585-9389.

JEFFERSON Park. Duży pokój w basemencie do wynajęcia. Tel: 792-0875.

PIĘKNE mieszkanie w nowo wykończonym basemencie, do wynajęcia od zaraz, Long-Belmont, 736-3568.

ODDZIELNE 3 sypialnie do wynajęcia. Południowa strona miasta. 476-5083.

FULLERTON-Cicero, 2 pokojowe, $185, ogrzewane, 889-2184.

APARTAMENTY DO WYNAJĘCIA — 1 piętro-6 pokoi, 3 sypialnie, $540 — 3 piętro-5 pokoi, 2 sypialnie. $450. — "garden apt." — 4 pokoje, 2 sypialnie, $450 plus opłaty.
Ładnie urządzone, dywany od ściany do ściany. Dobra transportacja. Po informacje dzwonić:
489-7071 w j. ang.
772-7251 po polsku

MIESZKANIE w basemencie. Okolica Laramie-Newport. 685-7961 — po 7 wiecz.

SYPIALNIA w umeblowanym basemencie dla pana. Milwaukee-Addison. 282-7269.

UMEBLOWANY pokój dla pani wynajmę niedrogo. Milwaukee-Ashland. 227-0441 po 7 p.m.

5 POKOI do wynajęcia przy Foster i Cumberland. 625-8312.

POKOJ dla pana w nowym basemencie. Fullerton-Cicero. 486-6051.

POKÓJ dla pani we wspólnym mieszkaniu, 53 S. California. 471-2957.

PRZYJMĘ 2 panie na weekendy. Jackowo. 486-6254.

WŁADYSŁAWOWO, ładne mieszkanie do wynajęcia od lipca. Tel: 685-6930.

5606 W. HENDERSON
3-cie piętro, 4 pokoje. Nowe dywany. $360 miesięcznie.
286-1982
Proszę zgłaszać się po angielsku.

ŁADNE MIESZKANIE
W dobrze utrzymanym i spokojnym budynku. Pralnia na miejscu. Niski depozyt.
489-6623

★ WYCIECZKI

★ Do Wynajęcia

5-POKOJOWE mieszkanie od zaraz. Cicero-Addison. $450 mies., świadczenia oddzielnie. 283-0170.

MIESZKANIE dla dwóch panów Belmont-Cicero. Tel. 282-6238.

POKÓJ w basemencie. Okolica Harlem-Diversey. Tel.: 622-4227.

SAMODZIELNE pokoje do wynajęcia Jefferson Park $150 miesięcznie. Tel. 777-7086.

DUŻY słoneczny pokój do wynajęcia dla 2 pań w średnim wieku, na weekend. Proszę dzwonić: 777-5197.

3½-POKOJOWE
MIESZKANIE
Do wynajęcia od 1 lipca.
Okolica Milwaukee-Addison. $385.
Tel 794-9544

ŚWIEŻO odnowione, 5 ½ pokoi do wynajęcia. Foster-Pulaski. Tel.: 478-3197.

★ Poszukuje Mieszkania

Mężczyzna bez nałogów poszukuje wspólnego lub oddzielnego mieszkania w północno-zachodniej części Chicago. Zgodzę się na pomóc w zamian za obniżenie czynszu.
286-3386 po 5 p.m.

★ WYCIECZKI

NOC ŚWIĘTOJAŃSKA
nad jeziorem pod namiotami SOBOTA — NIEDZIELA 25-26 czerwca — puszczanie wianków, ognisko, noc atrakcji.
$50 od osoby

"ART" TRAVEL AGENCY
3514 N. Cicero Ave., Chicago, Ill
Tel.: 282-3300 lub 286-4949

(312) 283-0207
Klub Samotnych
"SYRENKA II"

4344 N. MILWAUKEE AVE. #3N
Chicago, IL 60641 (róg Pensacola)
Najstarsze Biuro Polonijne
To wielka szansa dla samotnych.
"SYRENKA" to Twój przyjaciel.
Biuletyn — odpłatność $6.00
TANIE WYCIECZKI:
Niagara 3-4 Lipca
Wisconsin 2-4 Lipca
Galena 9-10 Lipca
W każdą sobotę i niedzielę wycieczki na jagody, czereśnie itd.
"Syrenką", 4-osobowym samolotem przeloty nad Chicago i Illinois w każdą sobotę i niedzielę.
Załatwiamy: Zaproszenia, Paszporty, Telegramy, Sprawy Imigracyjne, Tłumaczenia, Potwierdzenia Notarialne. Ogłoszenia do gazet.
Pisz, dzwoń lub wstąp do biura po umówienie się.

NIAGARA
piąta tegoroczna wycieczka do słynnej Niagary, 2, 3, 4 lipca, ogromny komfortowy autokar, na 49 osób, jedyna firma dająca dwa dni zwiedzania, 2 noclegi, pokoje dwu osobowe. Tylko $150. Wyjazd w piątek wieczorem z Jackowa, powrót w poniedziałek wieczorem. Zgłoszenia przyjmuje przewodnik Zygmunt
TRIP SERVICE
292-1395

JEDEN Z 7 CUDÓW ŚWIATA — NIAGARA
Cudowny widok na wodospady w dzień i w iluminacji nocnej. Piękna panorama widziana z helikóptera, statku, kolejki—Wyspa Kozia, Luna Island (Wyspa Księżycowa), wodospady: Tęczowy, Końska Podkowa, Welon Panny Młodej, piękna bazylika, delfinarium, fort, palmiarnia, miasto Buffalo, Cleveland, katedra Notre Dame. Wszystkie te cuda możesz zobaczyć tylko z nami za jedyne $90. Komfortowy autokar, lotnicze siedzenia, dobra klimatyzacja. Serwujemy darmo napoje chłodzące.
25-26 czerwca weekend **227-6036** *2-4 lipca*
TOURS AROUND USA

CALIFORNIA — GOLDEN STATE — 9-24 lipca
MASZ JEDYNĄ OKAZJĘ ZOBACZYĆ PIĘKNO DZIKIEGO ZACHODU
Przez Mississippi, Missouri, szlakiem pionierów przez prerie Nebraski, Szwajcarię Ameryki—Colorado, Góry Skaliste miasto serialu "Dynasty"—Denver, tunel Eisenhowera, wiszące jeziora, góry Sierra Nevada, Maestra, Blanca, San Francisco, Golden Gate, rejs na Alkatraz, japońskie ogrody, piękne wybrzeże Pacyfiku, palmowe plaże Santa Barbara i Monica, miasto milionerów Beverly Hills, Hollywood—wytwórnia filmowa, Disneyland, Los Angeles. Zobaczysz największy obraz świata "Ukrzyżowanie Chrystusa," korone Królowej Brytyjskiej, Bulwar Zachodzącego Słońca, Dolinę Śmierci, pustynię Mohave, pałac Cezarów w Las Vegas, kwitnące kaktusy Arizony, Puebla indiańskie w New Mexico, Texas, Oklahoma, Safari, St. Louis i wiele więcej. Przejazd komfortowym autokarem (siedzenia lotnicze), ochładzany, przewodnik, parki narodowe, kąpiele mineralne. $300. Serwujemy darmo napoje chłodzące. "Nie widział Ameryki, ten kto nie widział "Dzikiego Zachodu." Po informacje i zapisy dzwoń 227-6036 wieczorem.
TOURS AROUND USA 227-6086 wieczorem

ATRAKCYJNE WYCIECZKI!
NIAGARA ..... 25-26 Czerwca, 9-10 Lipca
FLORYDA ..... 8-16 Lipca, 6-14 Sierpnia
WASHINGTON-ATLANTIC CITY-N. YORK .... 1-4 Lipca, 18-26 Sierpnia
KALIFORNIA ..... 18-30 Lipiec, 15-28 Sierpnia
11 stanów: Iowa, South Dakota, Wyoming, Montana, Idaho, Oregon, California, Nevada, Utah, Colorado, Nebraska, South Dakota—Głowy Prezydentów, Szalony Koń, Wybrzeże Californii, San Francisco, Santa Barbara, San Jose, Los Angeles, Hollywood, Beverly Hills, San Bernardino, Palm Springs, Pustynia Joshua, Las Vegas, Grand Canyon, Denver i wiele innych atrakcyjnych miejsc.
WYCIECZKA PO CHICAGO ..... Niedziela, wyjazd 10:00 rano
GREAT AMERICA ..... Weekendowe wyjazdy w soboty i niedziele, 8:30 i 11:00 rano
Jedyna ubezpieczona polonijna firma wycieczkowa na terenie Chicago
Posiadamy komfortowe autokary z TV i video.
TOURS & TRANSPORTATION
wycieczki
T&T

3019 N. MILWAUKEE, pokój 202
227-0083
Chcesz wynająć autobus lub van? Zadzwoń do nas!

★ Osobiste

NIE ODPOWIADAM za długi mego męża Andrzeja Fita — żona Daniela Fita.

Niech Najświętsze Serce Pana Jezusa będzie adorowane, uwielbiane, sławione i ochraniane w całym świecie teraz i na wieki wieków amen. Najświętsze Serce Pa na Jezusa módl się za nami. Św. Juda Tadeuszu twórco cudów modl się za nami. Św Juda pomocy dla beznadziejnych dopomóż mi Panie. Odmawiaj tą modlitwę dziewięć razy dziennie przez dziewięć dni a prośba twa zostanie wysłuchana.

★ Interesy

SKLEP DELIKATESOWY
Z PEŁNYM WYPOSAŻENIEM
NA MILWAUKEE AVE.
DOBRY DOCHÓD. TYLKO $56,000.
POLONIA REALTY 588-1394

W CENTRUM HANDLOWYM
Belmont-Central do odstąpienia sklep z odzieżą damską. Niski czynsz. Po więcej informacji dzwonić.
286-2435

PRALNIA CHEMICZNA NA SPRZEDAŻ
Dochód $27,000 rocznie. Czynsz $350 miesięcznie. Można oglądać lub dzwonić.
2738 N. LARAMIE
237-6877 — w jęz. ang.

DELUXE MOTEL
PORTAGE, WISCONSIN
20 min. from Wisconsin Dells. Free limousine service from Madison Airport and Wisconsin Dells. 10% discount if you bring this ad with you.
608-742-3308 or
777-1420 — 685-8488

OKAZJA!
Odstąpię sklep z odzieżą damską w centrum handlowym przy Milwaukee Ave. Proszę dzwonić od 11 do 7.
772-8832

WIELKA WYPRZEDAŻ
SPRZĘTU DO RESTAURACJI, BARU I ANTYKÓW
W CENTRUM CHICAGO
Stoły, krzesła, lampy, półki, zlewy, drewniane, składane drzwi, witrarze, kompresory do lodówki, antyki i wiele innych.
Tylko w tę niedzielę od 12-4 PM
212 N. CANAL ST.
(Róg Lake — Milwaukee — Canal)
Tylko za gotówkę.
Po informację dzwonić 894-8159

OTTO'S SUPER CLUB
Wisconsin Dells
Year round operation. Overlooks Wisconsin river on U.S. Highway, 5 bedroom living quarters. Must sell quickly because of poor health. $225,000.
1-608-254-7907

SZUKASZ LOKUM NA WŁASNY BIZNES?
Dzwoń:
Helen Karas
COLUMBIA REALTY
774-4400 774-4401

DELIKATESY SPOŻYWCZO-MONOPOLOWE
Sklep sprzedam. Lokalizacja: na północ od Laramie. Proszę dzwonić między 4 i 8 wieczorem.
Tel. 745-6926

POTRZEBNY WSPÓLNIK DO STOLARNI
Proszę zgłaszać się osobiście:
3810 N. Cicero, Chicago

RESTAURACJA do wynajęcia na dobrych warunkach. Jefferson Pk. Tel.: 282-5061.

BUSINESS; stacja benzynowa z warsztatem wyposażonym, do sprzedania, Tel. 545-2525.

RESTAURACJA Plus PIEKARNIA i CUKIERNIA
Tanio sprzedam z powodu choroby lub przyjmę wspólnika.
1—704—488-3694

NA SPRZEDAŻ LUB DO WYNAJĘCIA
WARSZTAT SAMOCHODOWY
NAJLEPSZA LOKACJA
BELMONT-LARAMIE
939-0446 albo 286-9083
w jęz. angielskim. Prosić o Lee.

Zakład Stolarski w Pełni Wyposażony
Z budynkiem 6,000 stóp kw. Na południowej stronie miasta. Cena tylko $195,000.
Tel.: 376-4500
lub 254-2738

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzienniku Związkowym.

★ Instrumenty Muzyczne

SPRZEDAM KORDOVOX
Włoski—"Farfisa,"
stan bardzo dobry.
736-2878 po 6 p.m.

SPRZEDAM dobre organy duże, 775-5640.

CONN ORGANY Z NAJNOWSZYCH MODELI
Podwójna klawiatura rytmy elektroniczne tzw. "touch n play." Twarde drzewo koloru orzechowego. Pięknie grające organy. Zapłaciłem $1,800, sprzedam za $100 lub najlepsza oferta.
585-9469

★ Rozmaite

Sprzedam komplet programów do komputera Commodore 64. Proszę dzwonić po godz. 6:00 wieczorem.
Tel. 271-4153

AIR conditioner (87) Carrier, 9,000 BTU z powodu wyjazdu pilnie sprzedam. 736-7962.

SPRZEDAM
aluminiowa łódź wędkarską razem z moterem. Stan bardzo dobry.
725-5739.

OKAZJA
TELEWIZORY od $39 VCR od $99
z gwarancją
6425 W. IRVING PK.
od 1 P.M.-9 P.M.

CICERO STORE
2408 N. CICERO (przy Fullerton)
Oferuje bluzki, swetry, spódniczki głównie produkcji angielskiej. Ponadto spodnie, koszule, dresy, kurtki zabawki, zegarki elektroniczne i wiele więcej artykułów. Bluzki bawełniane haftowane brazylijskie $10, garsonki, sukienki brazylijskie $28, koszule z napisami $3, kurtki skóropodobne $10, bluzki sweterkowe angielskie $12, sukieneczki chińskie do 8 lat $7-$8, koszule sztruksowe $12, zegarki Seiko (aut) $39. Omega (aut) $105, zegraki elektroniczne $2-$3, gry elektroniczne kieszonkowe $7.50-$8.

Potrzebny Mężczyzna
Do pracy. Część etatu. Sprzedam samochód Hornet '77. Sprzedam wannę, muszlę klozetową, zlew — kolor niebieski.
Tel.: 282-1099

LODÓWKA i łóżeczko dziecięce do sprzedania. Tel.: 463-7115.

POSZUKUJĘ chętnych do wspólnego wyjazdu do Colorado, w pierwszym tygodniu lipca. 283-7756.

POSZUKUJĘ transportu z pracy w nocy, z centrum do Schaumburga, 894-7709.

SUKNIA ślubna do sprzedania, rozm. 12/14, $500 lub lepsza oferta. 282-0890.

AUSTIN-BELMONT TV VIDEO
3140 N. Austin 745-8550
TYLKO u nas, w jednym miejscu,
- KUPISZ: kolorowy telewizor już od $79, pełną gwarancją
  VCR japoński — $199
  (z tym ogłoszeniem)
  VCR - multi system SHARP, TOSHIBA
  drobny sprzęt elektroniczny
- WYPOŻYCZYSZ: najnowsze filmy amerykańskie i polskie już od $3 — 2 filmy
  język angielski na video kasetach
- NAPRAWISZ: sprzęt elektroniczny dowolnego rodzaju i dowolnej marki.
  Przekodowywanie filmów z systemu europejskiego na amerykański.

ŁAWKI KOŚCIELNE NA SPRZEDAŻ
1118 N. NOBLE
489-4140

SPRZEDAM LÓDKĘ plus "trailer", 5 osobową, "Sea star" '82. włókno szklane, 75 KM Chrysler, 16.5 stopy, narty wodne i wiele wiecej. $4,500 lub najlepsza oferta.
889-2694 po 5 p.m.

SPRZEDAM lodówkę i klimatyzator, w bardzo dobrym stanie. 794-9544.

TOWARY NIEZBĘDNE DLA POWRACAJĄCYCH DO POLSKI
—Transformatory; Posiadamy transformatory do wszelkich urządzeń np; piec mikrofalowy, magnetowid, magnetofon, suszarka.
—Aparaty fotograficzne automatyczne z wbudowaną lampą błyskową od $25 w zywż (Pentax, Konica, Canon, Yashica, Ikon, Konin, Minolta).
—Filmy kolorowe po cenach niższych niż w Polsce.
—Telefony na polski system od $6 w zwyż. Posiadamy także telefony bezkablowe 110/220V.
—Magnetofony dwu kasetowe 110/220V z radiem stereofonicznym.
—Wykrywacze radaru, gry elektroniczne, wieczne pióra chińskie, piórniki, linijki z kalkulatorem słonecznym, słoneczne kalkulatory naukowe, zapalniczki, baterie do ładowania i prostowniki 110/220V, lornetki japońskie, różańce które świecą w ciemności.
—ATLANTIC—zegarki szwajcarskie od $30 w zwyż, zegarki elektoniczne, długopisy z zegarkiem, elektroniczne breloczki do kluczy, kredki i mazaki, kosmetyki.
—Wywołujemy w ciągu 24 godzin filmy; (24 zdjęcia $3.95, 36 zdjęc $5.95).
—Po najniższych cenach, oferujemy wyroby ze złota i srebra. Posiadamy piękne korale oraz wyroby ze złota i korala.
Zapraszmy od 11-8-ej
GOLDMART
3113 N. Milwaukee
Tel: 463-5583
P.S. Skupujemy wszelkie wyroby ze złota i srebra.

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$
PUSZKI ALUMINIOWE
55¢ ZA FUNT
(z tym ogłoszeniem)
Najwyższa cena za miedź, aluminium i mosiądz.
Przynieś złom metalowy do:
LAKEWOOD RECYCLING
1305 W. Belmont 472-4800
Wejście z tyłu budynku zaraz obok szyn kolejowych. Czynne od poniedz. do piątku 6:30-4:00; w soboty do 3:00
$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

★ Rozmaite

SPRZEDAM rower damski "Schwinn". Tel: 625-0471.

KOPIARKĘ biurową Xerox 3109, sprzedam, $300, 676-0178.

★ Chcę Kupić

WANTED Hummel figurines. Tel. 827-2348.

ZAKUPIĘ STARE POLSKIE OBRAZY
685-8222
Prosić o p. Pawła.

SKUP
ZNACZKÓW POCZTOWYCH Z CAŁEGO ŚWIATA
Telefonować 545-2089
Romulad Odrowski

KUPIĘ
Dom 2-mieszkaniowy lub większy (może być do remontu) na północnej stronie miasta lub okolicy. Tylko bezpośrednio od właściciela.
Proszę dzwonić wieczorem:
278-5201

KUPIĘ STARE OBRAZY MALOWANE OJELNĄ FARBĄ
Tel. 674-6664

★ Futra

PRACOWNIA KUŚNIERSKA
Szyjemy na zamówienia kożuchy i mamy gotowe ze skór kalifornijskich. Prowadzimy sprzedaż skór, przeróbki futer i czyszczenie. Ceny obliżone na wiosenne od 30-50%.
STANLEY SHIPSKIN COAT
5248 W. FULLERTON
Tel.: 237-3338

Polonus FURS

SPRZEDAJE:
Futra z lisów, norek (mink) i inne
POLECA:
Błamy karakułowe różne kolory i gatunki
OFERUJE:
Szycie futer na miarę
WYKONUJE:
Naprawy i przeróbki futer
PROWADZI:
Sprzedaż na raty
ZAPRASZA
JÓZEF JASIAK
właściciel
3124 NORTH MILWAUKEE AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS
Tel.: 312—777-2424

★ Kożuchy

WIELKA WYPRZEDAŻ ODZIEŻY SKÓRZANEJ
Kurtki damskie i męskie, kamizelki, spodnie, za pół ceny. Okazja — dwie maszyny kuśnierskie z nowymi częściami—bardzo tanio.
PIĄTEK, SOBOTA I NIEDZIELA
17 i 18m 19 CZERWCA
ORIGINAL LEATHERS & FURS
5505½ W. BELMONT
286-4112

KOMURS FUR TAILORING
Pracownia Kuśnierska
3552 W. Belmont
(Przy Central Park)
588-4793
Szyjemy kożuchy, futra, płaszcze skórzane. Wykonujemy przeróbki i reperacje. Polecamy błamy karakułowe i skóry kożuchowe. Zapewniany solidne i fachowe wykonanie.

WYPRZEDAŻ POSEZONOWA KOŻUCHÓW i FUTER
szytych na miarę w kilku fasonach.
- Przeróbki futer
- Czyszczenie

Sprzedajemy skóry kalifornijskie i hiszpańskie na obszycia oraz skóry na siedzenia do samochodów w różnych kolorach z zapięciem łatwe do instalacji i tanie. Zanim kupisz, porównaj nasze ceny—są one na pewno najniższe!
FAMILY FURS
4171 S. ARCHER 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7
W sobotę od 10 do 5
Zamknięte w niedziele

★ LEKCJE

LEKCJE ANGIELSKIEGO
Od 27 czerwca do 17 września. Kursy intensywne i zwykłe. Rano, po południu, wieczorem i w sobotę. Małe klasy. Zapisy: 18 i 25 czerwca, 1-3 po poł.
THE SCHOOL FOR AMERICAN ENGLISH
320 N. Michigan # 1205
281-7496

POTRZEBNY nauczyciel języka angielskiego dla dziecka. Południowe przedmieście. 396-1890.

DOŚWIADCZONY NAUCZYCIEL
Udziela lekcji języka angielskiego dla początkujących i zaawansowanych.
637-2827

ANGIELSKI w Twoim domu. Zgłoś się sam lub nakłoń znajomych, dzwoniąc na numer 247-8145.

★ MEBLE

MEBLE do pokoju frontowego Tel.: 777-5822.

PIĘKNE polskie meble sprzedam. 282-1277.

SPRZEDAM meble do pokoju frontowego, dzwonić po 5 wieczorem 282-6540 lub 286-2126.

MEBLE NA SPRZEDAŻ
Komplet mebli do pokoju wypoczynkowego, w stylu "French Provincial" i komplet mebli do sypialni.
465-8925 — w jęz. ang.

★ Garage Sale

2 BLOKOWA WYPRZEDAŻ GARAŻOWA
Sobota, 18 czerwca, 9 a.m. — ?
30 garaży sprzedających antyki, urządzenia domowe i inne rzeczy.
4000-4100 NORTH — 5100 WEST
Alley na zachód od LeClaire
Alley na wschód od Laramie.
Patrzeć na chorągiewki

SKOKIE
5444 W. DAVIS
(Na zachód od Edens). Wielorodzinna garażowa wyprzedaż 18 i 19 czerwca, od 8 rano do 4 po południu. Meble, odzież, urządzia i naczynia, narzędzia i wielu innych rzeczy.

OUR SAVIOUR LUTHERAN SCHOOL
7151 W. Cornelia (3500 N.)
Saturday, June 18, 9 AM-3 PM
Clothing, household items and miscellaneous.

★ Rummage Sale

SPADKOWA WYPRZEDAŻ RZECZY Z CAŁEGO DOMU
W niedzielę, 19 Czerwca od 11 rano do 4 po południu.
6259 N. CALDWELL. Przepiękne Meble (Na południe od Devon i na wschód od Central Ave.) Na sprzedaż komplet mebli z pokoju wypoczynkowego jadalni, meble do sypialni, lampy, naczynia kuchenne, bielizna pościelowa i stołowa i inne.

RUMMAGE SALE
CHRIST THE REDEEMER CHURCH
3107 W. Fullerton
Piątek 17 czerwca od 9 rano do 8 wieczorem w Sobotę 18 czerwca. Torba rzeczy za $1, od 9 rano do 11 rano. Odzież, książki i rośliny.

WYPRZEDAŻ LIKWIDACYJNA!
Do sprzedania maszyny krawieckie i inne urządzenia do prania chemicznego.
266-9368

WYPRZEDAŻ KOŚCIELNA
Grace United Methodist Church
KIMBALL — WRIGHTWOOD
Sobota, 18 czerwca,
9:30 a.m. — 2 p.m.
Nowe i używane rzeczy.

★ USŁUGI

NAPRAWIAM samochody. Praca z gwarancją. 889-4513.

RESOVIA
TRAVEL & TRANSLATION
- Tłumaczenia ustne i pisemne w sądach i urzędach.
- Wizy, paszporty i inne — $21 plus opłata konsularne.
- Wypełnianie formuilarzy i aplikacji azylowych, amnestyjnych, zezwolenia na pracę itp.
- Pomoc w załatwianiu "Social Security" — $25.
- Wszelkie usługi notarialne.

3907 W.. Belmont 685-6602
Czynne od 10 rano-8 wiecz.
w niedzielę od 11 rano — 1 po poł.

HALO! HALO!
Tu Mówi Wirginia
Wszystkich swoich klientów zawiadamiam o zmianie adresu biura. Nowy adres: 7210 W. Talcott, Chicago, IL 60631. Telefon 763-4010. Biuro czynne codziennie od 9 do 9, również w soboty i niedziele. Nasza specjalność, to sprawy imigracyjne, jak azyl, stały pobyt, wizy studenckie, obywatelstwo. Ułatwiamy przeprowadzenie stałego pobytu w Kanadzie.

★ Usługi

POLSKI SZEWC
Naprawa obuwia, toreb i innych rzeczy skórzanych. Dodatkowo pralnia chemiczna.
Otwarte: poniedziałek-piątek od 10 rano do 6 po poł., sobota od 10 rano do 4 po poł.
5200 W. ROSCOE
(róg J. Laramie i W. Roscoe)
Tel.: 777-4316

FRZYJERKA z doświadczeniem. Wykona tanio usługi fryzjerskie w twoim domu. 543-8273.

FACHOWE malowaniem, tapetowanie, tel. 286-6452 po 6 P.M.

TŁUMACZENIA
W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne. Tanie ubezpieczenia samochodowe.
282-3036 albo 338-3238

"ART" POLSKA AGENCJA
Zaproszenia, wizy, legalizacja pobytu, sprawy imigracyjne, S.S., rozwody i sprawy majątkowe w Polsce. Przyjmuje polski adwokat. Codziennie 9 am-9 pm.
Tel. 282-3300 i 286-4949
3514 N. Cicero Ave.

NAPRAWIAM samochody u siebie lub u ciebie. 286-6682.

WYKONUJE WSZELKIE PRACE REMONTOWO-BUDOWLANE
Siding i naprawy dachów.
237-2543

WYKONUJEMY TANIO
Basementy, kuchnie, łazienki, malowanie, płytki.
Tel. 736-7287

UWAGA!
TAWERNY-RESTAURACJE
R & R Amusement
oferuje dostawę i 24-godzinny serwis maszyn:
JUKE BOX, POKER, POOL, CRANE GAMES & amusement machines.
745-3626
zostawić wiad. na taśmie
Mówimy po polsku
Licencja, gwarantowane usługi

KSIĘGOWOŚĆ
dla różnych—małych i dużych—przedsiębiorstw:
GEORGE M. MODZELEWSKI
Certified Public Accountant

NAJSZYBCIEJ-NAJTANIEJ ZAŁATWIA
CRACOVIA AGENCJA
4800 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
— Prace na Florydzie i w innych stanach
— zaproszenia do USA
— przedłużenia paszportów i wiz
— pozwolenie pracy
— social security
— prawo jazdy
— paczki lotnicze, morskie, ekspresowe
— inne sprawy na zlecenie
777-6931
283-2200

NIE KONTRAKTOR wykonuje roboty na zewnątrz, wewnątrz, łazienki, kuchnie, basementy, hydrauliczne, elektryczne. Ceny przystępne. 283-8416—6 PM.

WYWOZ odpadów budowlanych. 286-2110.

•LODÓWKI •KLIMATYZATORY •PRALKI •SUSZARKI •KUCHENKI •SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO •USŁUGI HYDRAULICZNE.
GWARANCJA
685-7052

SZYJĘ i robię na drutach piękne fasony odzieży lekkiej i poprawki. 457-0680.

KSIĘGOWY—NOTARIUSZ
Specjalność—księgowość dla małych firm.
—oraz—
- księgowanie i prowadzenie rachunkowości
- rozliczanie podatków
- tłumaczenia
- potwierdzenia notarialne

ALPROD ENTERPRISES, Inc.
254-7325
Proszę zostawić wiadomość

DENTYSTA
DR. WANDA ROGALSKA
Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcie i konsultacja bezpłatnie.
BEZBOLESNE LECZENIE
4417 N. Central ☆ 282-4021

★ Usługi

POLONEZ AGENCY
Udziela Pomocy w Sprawach:
- **Pozwolenia na pracę**
- **Azyle polityczne**
- **Sprawy imigracyjne**

4250 N. Milwaukee
Tel.: 777-0470

DOSTARCZAM RYNNY NA PLAC BUDOWY
Umiarkowane ceny.
Punktualne dostawy.
390-8529

Mając Fachowo Zredagowane
RESUME
Dostaniesz PRACE
W AMERYKAŃSKIEJ FIRMIE
Tel. 276-3699

Ścinam drzewa rosnące na jardzie, zakładam trawę, i wykonuję wszystkie drobne roboty budowlane.
745-0753

SOCIAL SECURITY
• Zaproszenia • Wizy • Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce • Dojazdy do Montrealu • Sprawy Imigracyjne oraz Inne Usługi.
STANLEY TRAVEL BUREAU
4419 N. Milwaukee
777-7979 452-0711

VIDEO
POLSKIE STUDIO
Specjalizujemy się w nagrywaniu na taśmy video, ŚLUBÓW oraz wszelkich uroczystości. PRZEGRYWAMY KASETY, z systemu amer., na system polski i odwrotnie. Oferujemy również swe usługi w zakresie fotografii ślubnej.
CONTEMPORARY IMAGES
3427 N. Milwaukee 286-2244
Wejście od ulicy Kedvale.

USŁUGI HYDRAULICZNE
Przebudowa Kuchni i Łazienek
286-5531
Beeper 712-1913

ALLSTATE INSURANCE
- **Samochody + Pożyczki na kupno**
- **Domy (1-4)**
- **Budynki (5+)**
- **Interesy**
- **Chorobowe (Rodzinne i Grupowe)**
- **Życie — UNIVERSAL LIFE**
- **IRA**

Agent Marcin Januszkiewicz
Tel.: 545-5737 (24 Godz.)
Godziny Otwarcia: Poniedziałek do piątku 11—7; sobota 11—4.
5205 W. BELMONT (Róg Laramie)

TREE CUTTING SERVICE
Ścinamy drzewa. Darmo wycena. Ubezpieczeni.
471-4830 John

Phelan Signal Inc.
5746 W. 63rd St.
Chicago, IL 60638
SYSTEMY ALARMOWE
dla domu i biznesu
KAMERY
SYSTEMY TELEFONICZNE
NAGŁAŚNIANIE
TELEWIZJA SATELITARNA
szybko, tanio, solidnie
licencjonowani
Tel. 284-7100

★ Naprawy Lodówek

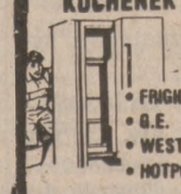
NAPRAWA i sprzedaż używanych lodówek i klimatyzatorów. 545-7536.

NAPRAWA lodówek. Gwarancja. 736-5635.

SERWIS ORAZ INSTALACJA
- *Urządzeń chłodniczych w sklepach, restauracjach i tawernach*
- *Ogrzewania-ochładzania*
- *Grzejników do wody*

USŁUGI HYDRAULICZNE NAPRAWIAMY:
- *Lodówki, klimatyzatory*
- *Pralki, suszarki, kuchenki*
- *Sprzęt domowy jak: kuchenki mikrofalowe, odkurzacze*

Najniższe Ceny
Najdłuższa Gwarancja
EMEX CO.
685-7052

NAPRAWA LODÓWEK
KUCHENEK I "AIR COND."
PEŁNA GWARANCJA 2 LATA

• FRIGIDAIRE • COLDSPOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko, 26 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986

★ Przeprowadzki

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowania firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA 7 DNI W TYGODNIU
583-8154

PRZEPROWADZKI. 486-2911.

PRZEPROWADZKI. 451-0195.

PRZEWOZY, przeprowadzki Vanem. 637-8031.

Planujesz Przeprowadzke
Szybko tanio i bez problemów?
Zadzwoń do Roberta
509-1204

PRZEPROWADZKI
Z twoją pomocą połowę taniej.
Tel.: 794-0427

PRZEPROWADZKI 685-7063.

RYCHARD MOVERS
Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo
342-1410

● KUPUJCIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Kanalizacja

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK i GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

EMERGENCY SERVICE CATCH BASINS
Przepychanie wanien i zlewów.
Przepychanie głównych rur.
Regulacja ciśnienia wody.
Otwarte 24 godziny na dobę — 7 dni w tygodniu. Licencjowani. Pewni. Ubezpieczeni.
UNDERGROUND SEWER SERVICE
736-1266

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnię elektryczną, siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementowych. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyścimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel. 889-4760 — 24 GODZIN
Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE
naprawa i czyszczenie maszynowe rur. Pompowanie wody.
TEL: 486-3743
"Biper" 306-0845

GOOD DAY Sewer Service
Czyszczenie rur kuchennych . . .
Czyszczenie głównych rur . . . . .
Czyszczenie studzienek odpływowych . . . . . .
Poprawiamy niskie ciśnienie wody.
Elektryczne przeczyszczanie rur.
Poprawiamy wszystkie niedokładności.
SPECJALNE ŻNIKI DLA EMERYTÓW
805-4709

Wszelkie Usługi Hydrauliczne oraz Naprawa i Czyszczenie Rur Metodą MECHANICZNO-ELEKTRYCZNĄ
Budynki (1-rodzinne/wielorodzinne)
Interesy (restauracje/bary/sklepy).
"HYDRAULIKA"
Najwyższa Jakość, Najniższa Cena.
TO NASZA DEWIZA!!!
Dzwoń zaraz 24-godziny obsługa:
Tel. (622-2938)
beeper (716-3068)

MARUSZCZAK PLUMBING & SEWER SERVICE
EMERGENCY!!!
Obsługujący północno-zachodnie dzielnice i wszystkie przedmieścia. Wszystkie studzienki także wszystkie rodzaje robót kanalizacyjnych. Żadna robota nie jest za mała lub za duża. 24-godzinna obsługa.
278-3837 lub 252-0409
Ubezpieczeni. Licencja SL 538
Mówimy po polsku i ukraińsku.
$10 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM!

ROBOTY hydrauliczne. Maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych, przepychanie zlewów, waniem, pralni wykona Frank.
581-3234 — 817-2877 beeper.

CATCH BASINS
- Przepychanie wanien i zlewów
- Przepychanie głównych rur
- Regulacja ciśnienia wody
- Naprawa i instalacja rur wodnych

Otwarte 24 godziny na dobę
7 dni w tygodniu
Pewni. Ubezpieczeni.
TOM SEWER SERVICE
3333 W. Diversey
486-5950

★ Zguby

Zgubiono kartę "Social Security" No. 329-74-8775, prawo jazdy i inne dokumenty bankowe na nawisko Ryszard Pieczka. Nagroda za zwrot bez kwestii. Proszę dzwonić:
227-7279

★ Lodówka

PIEC GAZOWY i lodówkę sprzedam. Lodowkę, piec gazowy kupię. 725-0295.

★ Naprawa TV

NAPRAWA VCR i TV
25 lat doświadczenia
Południowa strona miasta.
Lech Ganszer
376-3812

NAPRAWA telewizorów, VCR, w waszym mieszkaniu. Tanio. Gwarancją. A. Gil. 318-0155.

GWARANTOWANA fachowa naprawa kamer, V.C.R. telewizorow. 278-4339.

NAPRAWA telewizorów, VCR, szybko, z gwarancją. 736-5605.

NAPRAWA VIDEO, TELEWIZORÓW w WASZYM DOMU
Z gwarancją. Przegrywanie taśm video na dowolny system.
794-1025

ATOLL TV SERVICE
Naprawy telewizorów kolorowych oraz VCR
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 p.m.—9 p.m.
Soboty 1 p.m.—5 p.m.
Tel.: 545-6667

★ Elektryczne Roboty

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chicago
(6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

PRACE ELEKTRYCZNE. 237-3147.

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
PO NAJTANSZYCH CENACH
WYKONUJĘ
523-9345

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weterani z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT I STANLEY
777-8044 • 262-2074

J. V. ELECTRIC INC.
5113 N. Milwaukee
725-3115
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy.
JOHN KEDZIORA

NAPRAWA STARYCH i WYKONYWANIE NOWYCH INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH
I przeróbki oświetlenia zewnętrznego z zegarowego na fotokomórkę. 588-7264.

JEŚLI potrzebujesz elektryka z licencją dzwoń: Roman 774-6099

539-9027
24 Godzinna Obsługa.
ELEKTRYK
Licencjonowany Ubezpieczony

★ Ogrzewanie

POLAR HEATING & AIR CONDITIONING
Instalowanie oraz wymiana.
Wszystkich systemów
Ogrzewania i ochładzania.
Darmo wycena.
Firma ubezpieczona.
Tel.: 292-1501

ARCTIC
Ogrzewanie wodne, parowe i gorącym powietrzem. Klimatyzacja i podgrzewacze wody. Nowe instalacje, wymiana, naprawy. Gwarancja.
637-6343 — JUREK

☆☆DURA HEATING☆☆ & COOLING CO.
Instalacja, wymiana, naprawa centralnego ogrzewania, wodnego, parowego, ciepłym powietrzem, cetralne ochładzanie. Wszystkie modele i marki.
ROMAN KUCHARSKI — właściciel
582-2535
Firma ubezpieczona

TED'S ENGINEERING INC.
Complete heating and cooling equipment. Firma wykonuje wszelkie prace w zakresie ogrzewania i ochładzania. Serwis 24 godziny.
DZWONIĆ PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ
736-4680

★ POŻYCZKI

PRYWATNA OSOBA
Poszukuje małej pożyczki na nowszy, murowany budynek wartości ponad $100,000. Pożyczka może być na krótki okres. Procent do umówienia. Dzwonić w jęz. polskim.
283-0870

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Malowanie

MALOWANIE, tapetowanie, mycie tapet i okien. 235-6679 — Henryk.

MALOWANIE mieszkań, expre-

MALOWANIE mieszkań, espresowo. Tel. 292-1574, 7-8 wiecz.

FACHOWE malowanie, tapetowanie. 725-6151.

MALOWANIE
539-4139

MALARZ z 15-to letnim doświadczeniem. Wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i na zewnątrz. Ubezpieczony, Tel: 777-8534.

MALOWANIE
wewnątrz, zewnątrz. Niskie ceny. Referencje. Ubezpieczony. Licencja, Po bezpłatną wycenę dzwoń
736-4182

★ DACHY

A & E ROOFING AND SIDING
NAPRAWA I INSTALACJA WSZELKIEGO RODZAJU DACHÓW
Ubezpieczeni. Bezpłatna wycena. Wzsystkie prace gwarantowane. Przystępne ceny.
724-1697

JOE'S & SONS ROOFING & ALUMINIUM SIDING
Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit, Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty, stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE
Joe Kozik • 890-4397

CASEY ROOFING
NAPRAWA I ZAKŁADANIE
Przez 18 lat naprawiamy i zakładamy dachy dla Polonii.
NAJLEPSZE CENY W CHICAGO
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
Licencjowani. bondowani, ubezpieczeni.
BEZPŁATNA WYCENA
ZBIGNIEW MATELSKI
729-5694

POLONIA TUCKPOINTING AND ROOFING
Wykonuje najlepsze fugowanie — tuckpointing na waszych domach oraz naprawia i zakłada nowe dachy po bardzo przystępnych cenach.
Tel.: 235-4996

★ Kontraktorzy

WINDY CITY GEN. CONTRACTORS
Specjalizacja w dachach i siding. Także wszystkie sposoby odnowień, łazienki, kuchnie, pokoje rodzinne. Każda praca ma gwarancję. 10 lat praktyki.
Tel.: 794-0309
JOHN CEBULAK
SPECIAL: Smarowanie Dachu Domu 2-piętrowego tylko $250.

Fugowanie, obicia aluminiowe, rynny, beton wszelkie przeróbki wewnątrz i zewnątrz. Bezpłatna wycena.
471-9537 po 5 ppł.

FRANK CONSTRUCTION
Wykonujemy tylko robotv cementowe i fugowanie pó przystępnych cenach. SZYBKO.
WYSOKA JAKOŚĆ
777-7663

DURA BUILDERS
- **BUDUJEMY DOMY NA ZAMÓWIENIE**
- **INSTALUJEMY:**

centralne ochładzanie/ogrzewanie, elektrykę, sieci wodociągowo—kanalizacyjne.
- **WYKONUJEMY ROBOTY:**

ciesielskie, murarskie, sidingi.
Tel.: 582-2535
Roman Kucharski — właściciel

★ Kontraktorzy

STOP
Wykonujemy wszelkie prace murarskie, stolarskie. Prace gwarantowane — tanio.
Dzwoń po bezpłatną wycenę:
542-8849

STANDARD FENCE CO.
Wyk. poręcze z żelaza.
Mamy 25 Lat Doświadczenia.
Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK"
o ogrodzeniach drewnianych.
Dobrej jakości materiały i wykonanie. dzwonić w języku angielskim.
589-0355

DACHY—FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE
RYNNY—BETON
OKNA SZTORMOWE
WSZELKIE PRZERÓBKI
Darmo Kosztorysy—Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właść.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
Do Biura 891-5959
Po 8:00 Wiecz. 775-6644

HENRY & SONS CONSTRUCTION CO.
Kompletne przebudowy domów wewnątrz i zewnątrz.
•Dodatkowe pokoje •Przybudówki
•Obicia aluminiowe •Rynny
•Wymiana okien
Pełne ubezpieczenie, pozwolenie, gwarancja.
456-0354
Przebijemy każdą cenę!
"MÓWIMY PO POLSKU"

BRUNO CONSTRUCTION TUCKPOINTING
Wszystkie roboty murarskie, "glass blocks", mycie chemiczne.
BEZPŁATNA WYCENA.
Ubezpieczona Firma.
TANIO, SZYBKO, FACHOWO.
282-3352 biuro
BRUNO
282-6287 dom
Czynne 24 godziny.

UWAGA KONTRAKTORZY
Wykonuje różnego rozmiaru i koloru blaty kuchenne. Tanio, szybko.
772-8100
VOLD MFG.
2161 N. California

BUDUJE NOWE "PORCZE" I REMODELUJĘ STARE
Przebudowuje kuchnie oraz łazienki i basementy.
Tel.: 777-8534

STAR CONSTRUCTION
FULLY INSURED
•Remodeling •Carpentry •Siding •Tuckpointing •Painting •Panelling •Wall Repairs •New Windows, Doors & Storms •Garages •Porches •Decks New Style •Stairs •Fences •Electric & Plumbing Repairs.
All Jobs Welcome — Large or Small
Your satisfaction is highly valued.
Quality work guaranteed.
FREE ESTIMATES
24 HR. ANSWERING SERVICE.
Call John: 545-4023

NAJLEPSZE FUGOWANIE
Oraz Szereg Innych Robót Jak:
Murowanie, roboty cementowe, tynki gładkie i nakrapiane kolorem, pisakowanie ścian, mycie chemiczne, wstawianie glass block, shingle roofing, wykonuje:
WALLY TUCKPOINTING CO.
Dla seniors citizens 10% zniżki. Po wycenę proszę dzwonić 24 godziny na dobę na numer:
794-1736

GENERAL CONSTRUCTION
Specjalizacja; rynny, podsufitki, okapówki, sidingi, okna, dachy, okna ze szklanych bloków. Malowanie wewnątrz i zewnątrz.
471-0461

DOSTARCZAM RYNNY NA PLAC BUDOWY
Punktualne dostawy, umiarkowane ceny.
698-1220 lub 613-8877

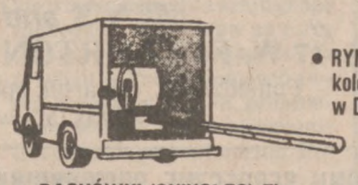
POTRZEBUJEMY
10 DOMÓW DO REMONTU
DO NAUKI KANDYDATÓW NA CIEŚLI I DO ZAKŁADANIA SIDINGU POD ŚCISŁYM NADZOREM
FABRYKA DLA CIEBIE
OSZCZĘDŹ-OSZCZĘDŹ
5% PONIŻEJ KOSZTU
DOŻYWOTNIA GWARANCJA NA "ALSIDE" PRODUKTACH
Mr. REMODELING JEST ZAINTERESOWANY W PRZYUCZANIU MĘŻCZYZN DO INSTALACJI SIDINGU, DACHÓW, WERAND, PORCH I KUCHNI
OSZCZEDŹ 50% NA ROBOCIŹNIE BEZ PRZYMUSU
DLACZEGO PŁACIĆ WIĘCEJ???
DZWONIĆ
MR. REMODELING
(312) 202-0200
5097 N. ELSTON
W OKOLICY 100 MIL TELEFONY DARMO

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
WIOSENNA WYPRZEDAŻ
UWAGA KONTRAKTORZY!!!
Mamy Specjalne Hurtowe Ceny Dla Was

- Wolmenized Lumber
- ALUMINIOWY SOFFIT — Wszystkie Kolory
- ASORTYMENT OKIEN — Drewniane, Metalowe, Sztormowe i inne
- ALUMINIOWA BLACHA — Wszystkie Kolory
- DRZWI Z KOMPLETNYM WYPOSAŻENIEM, FUTRYNY — Zewnętrzne wewnętrzne i Zamki i Okucia
- DRYWALL — Płyty Gipsowe, Masonite Paneling i Fiberglass izolacja
- ½ CDX 4x8, 3/4 PLYWOOD i Inne Wymiary
- 1x8, 2x4 i Inne DESKI' 2x10, 2x12, 6x6, SŁUPY NA PORCHE
- ALUMINIOWY SIDING w 24 Kolorach Alcoa i Alside



- RYNNY ALUMINIOWE — U.23 w 4 kolorach Dostarczamy Na Budowę w Dniu Zamówienia.

- DACHÓWKI (SHINGLES) Firm:
- IKO I FLINKOTE
- PAPA, Rolki 90 lb., Rolki Fiberglass Asfaltowe Kegs — Smoła, Rolki 15, 30, 43 lb
- GALWANIZOWANE Rynny Na Płaskie Dachy

- DUŻY ASORTYMENT DREWNA BUDOWLANEGO
- NARZĘDZIA BUDOWLANE, DRABINY, PIŁY, ZAGINARKI, NARZĘDZIA PODRĘCZNE
- LUXFERY GLASS BLOX, CEMENT
- DOSTARCZAMY BETON NA PLAC BUDOWY
- DOWOZIMY 15 yds, 20 yds, 30 yds, KONTEINERY NA ODPADY

W TYM ROKU MAMY WIELE MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH, KTÓRYCH DOTYCHCZAS NIE PROWADZILIŚMY — ZAPRASZAMY PORÓWNAĆ
- Instalujemy Rynny na Zlecenie Innych Kontraktorów z Dużym Rabatem.

CICERO LUMBER & SUPPLY
2939 S. CICERO 863-0100
1988 KALENDARZ PLAYBOYA DLA NOWYCH KLIENTÓW
Skład czynny codziennie od 7 do 6 wiecz.; w soboty do 2 po poł. STANLEY WDOWIAK, właściciel, gwarantuje natychmiastową obsługę bez zbędnej straty czasu. — Mówimy po polsku.
MOŻLIWOŚŚĆ UZYSKANIA KREDYTU, ORAZ SPECJALNYCH CEN DLA STAŁYCH KLIENTÓW
OBSŁUGA PO POLSKU

MAZUR CONSTRUCTION CO.
DACHÓWKI — Całkowite przebudowy, szafki, wymiana waniem, toalet, podłóg, płytek.
ŁAZIENKI
FUGOWANIE — Obicia aluminiowe, podsufitki, rynny, listwy, obkładanie kamieniem.

Dachy Na Gorąco

OKNA, RYNNY, PŁYTKI, CERAMICZNE I MARMUROWE
Satysfakcja Gwarantowana
Zadzwoń Po Bezpłatną Wycenę
5528 W. SCHUBERT
Phone: 237-1036
MÓWIMY PO POLSKU

ART CONST. CO.
Wszelkiego rodzaju roboty stolarskie.
Dodatkowe pokoje, dormers, werandy, kuchnie, łazienki, oraz aluminiowe sidingi.
Bezpłatna wycena, gwarantowana robota.
489-0902 Jan Brud
Additions: Dormers Porches Kitchens Baths

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI • 827-9088

WALLY'S GENERAL REMODELING CO.
Wszystkie roboty wewnętrzne i zewnętrzne, nowe kuchnie i łazienki, dodatkowe pokoje, rynny, klatki schodowe, porcze, kompletne nowe garaże, werandy, roboty cementowe.
WSZYSTKIE ROBOTY GWARANTOWANE.
PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DZWOŃ:
889-4579

GENERAL CONTRACTOR
Werandy, "Porches", sidingi. Okucia aluminiowe. Wszelkie roboty stolarskie, wewnątrz i zewnątrz domu. Malowanie, dodatkowe pokoje, basementy.
Ubezpieczeni.
Roboty gwarantowane.
696-0745

REMODELING & BUILDING
- **Najlepsze rozwiązania techniczne**
- **Najlepsze wykonawstwo**
- **Najniższe ceny.**

772-9041

SIDING SALE!!!
Odporne, trwałe, winylowe obicia domów oraz dodatki. Wszystkie kolory do wyboru. $39.00 za square. 65% zniżki na dodatki.
Dzwonić do Sam
U.P. CO.
894-4180
lub 24 godzinny 351-2334

CYKLINOWANIE (sanding), lakierowanie, naprawa ora układanie drewnianych podłóg. 581-0977.

G.U.B.
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Zabezpieczanie domów przed powodzią. Wszystkie rodzaje dachów. Roboty stolarskie, sidingi, rynny, ocieplanie domów, oraz roboty betonowe i fugowanie. Remontowanie domów. Ubezpieczeni. Zapewniamy finansowanie.
LESŁAW GIŻYŃSKI
545-4699

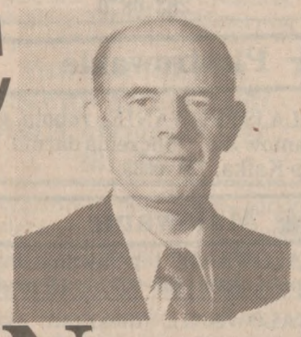
SZYBKO/DOBRZE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MŁYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR

Wszystkim Ojcom z Okazji Ich Święta Składamy Bardzo Serdeczne Życzenia
Jan i Stanisława Olender z Rodziną

ZAPRASZAMY NA ROCZNICOWĄ WYPRZEDAŻ!!!

Z OKAZJI 16-EJ ROCZNICY ISTNIENIA I POWIĘKSZANIA NASZEGO SKLEPU

CENY NA MĘSKIE I DAMSKIE ARTYKUŁY LETNIE ZNIŻONE o 25%



CRAGIN-HANSON

MEN'S and LADIES' WEAR

5315-17 W. FULLERTON AVE. • TELEFON BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9. Inne dni od 9 do 6.
Podczas lata w niedzielę zamknięte.

SKŁADAMY POLONII SERDECZNE PODZIĘKOWANIE ZA DOTYCHCZASOWE POPARCIE I ŻYCZLIWOŚĆ

Zamieszki Na Tle Rasowym w New Jersey

Perth Amboy, N.J. (UPI) — Burmistrz George Otlowski zaapelował do mieszkańców miasteczka Perth Amboy w stanie New Jersey o spokój i pomoc w opanowaniu zamieszek, które wynikły po zastrzeleniu latynoskiego mężczyzny.

W miniony poniedziałek agent z wydziału walki z narkotykami zastrzelił 25-letniego meksykańskiego imigranta Carmena Corię oraz ciężko zranił jego brata Matteo Corię. Ubrany po cywilnemu policjant działał w obronie własnej.

Pogrzeb Meksykanina stał się okazją do zamieszek dla chuligańskich elementów spośród latynoskiej społeczności w Perth Amboy. Wybijano okna wystawowe, przewracano samochody, rzucano kamienie w interweniujących policjantów.

Rozruchy trwały dwie noce. Burmistrz Otlowski ostrzegł, iż jeśli tego typu akcje powtórzą się, wówczas wprowadzi godzinę policyjną lub ogłosi stan wyjątkowy w mieście.

"Krasnaja Zwiezda" Krytykuje NATO

Moskwa (Reuter) — Dziennik Armii Czerwonej "Krasnaja Zwiezda" w jednym ze swoich ostatnich numerów ostro skrytykował Stany Zjednoczone i dowództwo Paktu Północnoatlantyckiego za zwiększanie zachodniej militarnej aktywności w strefie Arktyki, jako jednego z elementów kompensujących likwidację na ternie Europy pocisków średniego zasięgu z głowicami atomowymi.

Gazeta stwierdza, że Pentagon przystąpił do realizacji planów dotyczących rejonów okołobiegunowych, których główne założenia zostały nakreślone jeszcze na początku lat 80-tych i przewidywały m.in. rozmieszczenie tam pocisków typu "cruise", odpalanych z pokładów okrętów podwodnych.

Oficjalny organ czerwonoarmijny informuje również, że w planach NATO zawarte jest także rozmieszczenie tysiąca sztuk samonaprowadzających pocisków klasy "Tomahawk", których wyrzutnie znajdować się mają na jednostkach zachodnich marynarek wojennych, operujących poza kołem polarnym. Pociski "Tomahawk" przystosowane są do wyposażenia ich zarówno w głowice konwencjonalne, jak i jądrowe.

"Takie kroki i zamierzenia szczególnie napawają obawą i są niezrozumiałe w dniu dzisiejszym, w czasie gdy opinia światowa słusznie oczekuje dalszego, efektywnego zmniejszania arsenałów wojennych, zwłaszcza po podpisaniu i ratyfikowaniu radziecko-amerykańskiego układu INF" — konkluduje "Krasnaja Zwiezda".

Brak wypracowanego kompromisu w sprawie wystrzeliwanych z morza pocisków samonaprowadzających jest główną przeszkodą w osiągnięciu postępu w czasie długotrwałych genewskich rokowań START (dotyczących broni nuklearnej dalekiego zasięgu).

Rekordowo Niski Poziom Deficytu

Washington (CT)—Deficyt Stanów Zjednoczonych w handlu zagranicznym spadł w kwietniu tego roku do $9,89 mld, co stanowi najniższy poziom od sierpnia 1985 roku.

Znaczny spadek importu doprowadził do tego, że deficyt stał się najniższy od przeszło 3,5 roku. Stanowi to kolejny dowód na to, że tani dolar podwyższył ceny na importowanych produktach, co z kolei znacznie zmniejszyło ich sprzedaż.

Kwietniowy deficyt jest znacznie niższy niż przewidywali ekonomiści i na fakt ten natychmiast zareagowały rynki finansowe.

Na giełdzie nowojorskiej akcje Dow Jones średnio podskoczyły o 25,07 pkt. Obecna ich wartość wynosząca 2124,47 jest najwyższą od październikowego krachu.

Według danych Departmentu Handlu w kwietniu wartość importu wyniosła $36,1 mld, podczas gdy w marcu wynosiła jeszcze $38,58 mld. Zanotowano także spadek eksportu, lecz spadek ten jest niewielki—z $26,87 mld w marcu do $26,2 mld w kwietniu br.

Zdaniem ekonomistów spadek eksportu oznacza, iż wszelkie obawy o wysokość deficytu jeszcze całkowicie nie minęły.

Libia Wycofuje Się z Libanu

Bejrut (Reuter) — Niezależny dziennik bejrucki "An-Nahar" przyniósł na pierwszej stronie informacje o decyzji pułkownika Kadafiego wycofania libijskich oddziałów z rejonów Doliny Bekaa.

Powrót żołnierzy swego kraju do Trypolisu przywódca libijski zapowiedział podczas trzydniowego szczytu państw arabskich, który zakończył się niedawno w stolicy Algierii.

Wygłaszając swoje przemówienie do delegatów przybyłych do Algieru, Kadafi wezwał jednocześnie wszystkie zaangażowane państwa do poczynienia podobnego kroku.

WIELKA $2 MILIONOWA

ARONSON

Letnia

WYPRZEDAŻ!

KAŻDA SYPIALNIA NA WYPRZEDAŻY!

* To qualified buyers. 15 monthly payments. A.P.R. of 29.18%. All costs do not include sales taxes. A. Sale price of $299.95 has a total cost with $30.00 down payment & credit charges of $364.67. B. Sale price of $399.95 has a total cost with $40 down payment & credit charges of $483.24. C. Sale price of $499.95 has a total cost with $50 down payment & credit charges of $601.80. D. Sale price of $599.95 has a total cost with $60 down payment & credit charges of $720.36. E. Sale price of $699.95 has a total cost with $70 down payment & credit charges of $838.92. F. Sale price of $799.95 has a total cost with $80 down payment & credit charges of $957.49. G. Sale price of $999.95 has a total cost with $100 down payment & credit charges of $119.61. Pictures for representational purposes only.
Sale ends 6/24/88.

PRZYJDŹ DO ARONSONA

ARONSON FURNITURE

HOME OF THE CREDIT CONNECTION

5 SPOSOBÓW KUPNA! Łatwe Warunki Kredytowe

Dogodne warunki kredytowe dopasowane do TWOICH POTRZEB z Home of the Credit Connection.
Do 2 lat do spłacenia.
• Honorujemy VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, DISCOVER LUB KARTĘ KREDYTOWĄ ARONSONA.
• KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ (90 Dni tak samo jak gotówka)
• SKORZYSTAJ Z NASZEGO PLANU LAY AWAY
• DOPIERO ZACZYNASZ? Wiemy jak trudno jest wyrobić sobie kredyt po raz pierwszy. Pomożemy Ci w otworzeniu pierwszego konta kredytowego.

GDZIE MIESIĘCZNE SPŁATY SĄ DOPASOWANE DO TWOJEGO BUDŻETU

POŁNOC
1379 N. MILWAUKEE

PÓŁNOCNY—ZACHÓD
5657 W. BELMONT

GODZINY WYPRZEDAŻY
PIĄTEK 9:30-7:30
SOBOTA 9:30-6
NIEDZ. 11-5

POŁUDNIE
4630 S. ASHLAND

POŁUDNIOWY-ZACHÓD
3401 W. 47th STREET

DALEKIE POŁUDNIE
2301 W. 95th STREET

Mówiący po polsku sprzedawcy:
MAGAZYN — Grażyna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski; MILWAUKEE — Ted Dzierożyński;
BELMONT — Aleksandra Skupień, Joe Kuźma, Elżbieta Mikula, Wiktor Wojtkow

LEKI DO POLSKI NAJSZYBCIEJ NAJTANIEJ W EUROPIE!
PHARMAPOL
APTEKA w LONDYNIE
299 King St. London W6
tel. 01144 17484420
tlx 9419885 G
ENGLAND